

The Greece Sophists

(Appraising Philosophy of minority)

By
Rebwar Siwayli

سۆفیسته کانی یۆنان

پیشکەشه به یادی
حه مه مین ئاغای باریی بچووک،
رووخساریکی مۆن و رۆحیکی گه وره..

پروژەى ھاوبەشى بەشى فەلسەفەى زانکۆى

٤

سەلاحەددىن و دەزگای موکریانى



سۆفېستەکانى یۆنان

(لە ستایشى فەلسەفەى کەمایەتیدا)

ناوى كۆتیب: سۆفېستەکانى یۆنان

نووسىنى: رېیوار سیوھیلی

سەرپەرشتى پروژە: رېیوار سیوھیلی (بەشى فەلسەفە)

سەرپەرشتى کاروبارى دەزگا: دلێر سادق (دەزگای موکریانى)

بەرگ: ئاسق مامزادە

تایپ و دیزاین: ئامەنگ تەلەت کاوانى

ژمارەى سپاردن: (٩١٠)

ژمارەى ISBN: ٩١-٦٣٠-

تیراژ: (١٠٠٠) دانە

چاپى بەکەم: (٢٠٠٩)

نرخ: (٣٠٠٠) دینار

چاپخانه: چاپخانهى ھاوسەر (هەرلێر)

رېیوار سیوھیلی



پېوست

- يەك دوو وشە بۆ چاپى سېيەم ۷
- سەرەتا: (رەخنە، پېزانىن، مېتود)..... ۱۱

۱. دەروازەيەكى گشتى ۳۳

- مېژووى فەلسەفە بەچ مانايەك؟ ۳۳
- خالە ھاوبەشەكان ۴۰

۲. دەروازەيەكى مېژوويى ۵۹

- سۆفېستەكان: تىۋدۆر گۆمپريز ۵۹
- چەمكى (سۆفېست) و ژياننامەى ھەندى لە سۆفېستەكان ۷۹
- لۆگوس و مېتوس لە فەلسەفەى دېرىنى يۆناندا (ئېرنست كاسپر)..... ۹۱

۳. مرۇف، يەككى لە كېشەكانى خواۋەند ۱۰۷

- توانايى ۱۱۱
- كۆمەلگا ۱۱۷
- تايا توانايى شتىكە فېرى دەيىن؟ ۱۲۳
- نازادى و توانايى سياسى ۱۲۵

۴. رەخنە لە ئايىن ۱۳۷

- گومانداريى پرۇتاگوراس ۱۳۷

- رادىكالىيەتى پرۇدېكوس و كرېتياس ۱۴۴

۵. رۇلى ئاخوتن لە بەرنامەى سۆفېستەكاندا ش ۱۵۷

- مرۇقى قسەكەر و ئەخلاقى ئاخوتن ۱۵۷
- گۆرگياس و ھونەرى ئاخوتن ۱۶۴

۶. لە بارەى پەيوەندىيى سۆفېستەكان و ئەوانىترەدو ۱۷۷

- ئىسۆكراتيس و ئەريستۆ ۱۷۸
- ئەفلاتون و سۆفېستەكان ۱۸۲
- كتيبى كۆمار ۱۸۵

۷. بايەخى سۆفېستەكان بۇ ئەمرۇ ۱۹۷

۸. گرنگىيى سۆفېستەكان بۇ ئىمە ۲۲۹

۹. تىكىست لەبارەى سۆفېستەكانەو ۲۴۱

- ناوى كەسەكان و زاراۋەكان ۲۵۹

سەرچاۋەكان ۲۶۱

يەك دوو وشە بۇ چاپى سېيەم:

كاتى لە بەشى فەلسەفە و زانست، لە زانكۆى غۆسكىلەى دانمارك، دواى كۆرسىكى خويىندن لەبارەى فەلسەفەى ئەخلاقەو، خۆم بۇ نووسىنى بەرھەمىك نامادە دەکرد، بىرم بۇ ئەو چوو سۆفيسستەكانى يۆنان بكمە ناوړۆكى كارەكم. بەلام نەمدەزانى پاشتر ئەم بەرھەمە وەردەگيپمە سەر زمانى خۆمان و بە چاپى دووهم و سېيەم دەگات. لە دواى چاپى دووهميشەو بەردەوام سەرچاوەى نويم كۆكردوونەتەو تاكو بتوانم سەرلەنوئ كتيبەكە بنووسمەو و بيكەمە سەرچاوەيەكى بەسوودتر. بەلام بەھۆى سوتاندنى كتيبخانەكەمەو، كۆى ئەو سەرچاوانەم لەدەستدان و ئەمەش چاپى سېيەمى دواخست.

بۆيە لەم چاپەدا نەمتوانيوە بەتەواوى ئەو خەونەم بەيئەمە دى بۆ دەولەمەندکردنى زياترى كتيبەكە، بەلام دلتيام لە نزيكترين ھەليكدا كە بۆم پيشدئ، ئەو كارە دەكم. لەگەل ئەوئەشدا لەم چاپەدا ھەندئ گۆرانكارىي گرنگم كرددو، وەك زيادکردنى كۆمەلئ دەق كە فيلەسووفەكانى وەك ئەفلاتوون و ئەريستۆ لەبارەى سۆفيسستەكانەو نوسيويانن و پيشتريش بلأوم كرددوونەو. ھەرەھا لابردنى چەند باسيك كە پەيوەندييەكى راستەوخۆيان بە سۆفيسستەكانەو نەبوو، لەگەل گۆرپين و زيادکردنى چەند بەند و پەرەگراف و رستەيەك لە شوپتە جۆربەجۆرەكانى كتيبەكەدا.

ديسانەو سوپاسى مامۆستاي گەرەم، دكتور ميخايل لارسن دەكم، كە فيرى كردم چۆن لە ناو شەپۆلە گەرەكانى ميژووى بىر و فەلسەفەدا، بۆ دەنكە مروارپيەكان بگەرپيم. ئەو مرۆفە بۆخۆى يەكئ بوو لەو دەنكە مروارپانەى، كە سەربازيكي دانماركى لە شارى لينينگرادى سۆفيسستەتى جارن، لە گەرمەى جەنگى دووهمى جيهانيدا و لە سەر شۆستەيەك بە فريدراوى، ئەو كاتەى تەمەنى شەش مانگان دەبئ، دەيدۆزيتەو و دەيباتەو بۆ دانمارك. من لەوئ ئەوم لە تەمەنى پەنجاکاندا دۆزيبەو و بووم بە قوتابى پياويك كە بەخۆى دەگوت ديوانە، بەلام ديوانەيەكى گەشپين.. جارنيك ليم پرسى: دەزانم لە نەريتي كەلتورپى روسەكاندا نيھيليزم ھاندەرى ديوانەيەكە لە مرۆفدا، بەلام چۆنە مرۆف لە سەر جادە دۆزراييتەو، دەتوانئ گەشپين بئ؟، ئەو وەك ھەميشە دەستتيكى بە ريشە سوورەكەيدا ھينا و بزەيەك گرتى و پيئ گوتم: لە فەلسەفەدا بۆ وەلامى ئەم پرسيارە بگەرئ^۱

ئەم بەرھەمە بە ھەموو كەموكورپيەكانى خۆيەو، گەرانيكى لەو بابەتەيە و بەشدارپيەكى ترە بۆ پروونكردنەو ھەندئ چەمك و بېرۆكەى گرنگ، كە دەتوانن يارمەتيدەرمان بن بۆ ھەلكردن لەگەل ئيستا و بۆ گەيشت بە داھاتوو. ئوميدەوارى، ژيانكردن بە شپۆيەيەكى بەرپرسيارانە، مەعريفەتناسيەكى رەخنەگرانە، بەشدارپى سياسى و برابوون بە داھاتوو،

^۱ بەشتيكى ئەو چاوپيئەرتنە لە كتيبى (مرۆف وەك بەخشندە)دا بلاوكراوتەو، چاپخانەى رەنج، سليمانى، ۲۰۰۵

ناوهرۆکی ئەو فەلسەفەییە پێکدەهێنن کە سۆفیستەکان بەر لە ۲۵۰۰ ساڵ
کردیانە بەرنامەی گۆرانکاری لە کۆمەڵگای یۆنانیی ئەو دەمدا، کە هێشتا
بەسەر قەیرانەکانی دوای شەپە ناوخوایەکان و داگیرکاریی بێگانەدا زال
نەبوو. زۆر جار نزیکیایەتیەکی زۆرم لە نێوان بارودۆخی سیاسی،
کۆمەڵایەتی و کەلتووری و هزری، سەر دەمی سۆفیستەکان و سەر دەمی
ئێستای مرۆڤ و کۆمەڵگای خۆمان بینیوە، هەر ئەمەش هاندەرم بوو بۆ
ئەو هی هەولبەدەم هاو زمانەکانم و بەتایبەتیش قوتابییانی زانکۆ و بەشەکانی
فەلسەفە، گرنگییەکی تەواو بە هزری یۆنانی کۆن و کلاسیک بەدەن.
شانازی بە زۆریک لە بەش و رێستە و وشەکانی ئەم بەرھەمەو دەکەم، چونکە
ئەو دیدە شەفەف و پەخنەییە لەم بەرھەمەدا هەیە، پاشتر رێچکەکی
ژیانی منی گۆڕی و هانیدام بەر دەوام بۆم لە خزمەتکردن بە فەلسەفە،
لە چوارچێوەی شیاوەکی زمانەماندا. هیوادارم ئەم کتیبە خزمەتێکی
مەعریفی بەو خوێنەر و قوتابیانە کردبێ و بکات، کە لەعەودا ئییاندا
بەدوای پرسبیری بچکۆلەدا، وەلامی گەورە بە دەست دەهێنن.

رێبوار سیوہیلی

پیرزین ۲۰۰۹

سەرەتا

دەيەي ھەشتاكان و نەو دەھەكان سالانتيك بوون لە نيوان پۆشنبيره كاني ئەوروپادا مشتومرپيكي زۆر سەبارەت بە گەتوگۆ لە نيوان ژيار و شارستانيه ته جياوازه كاندا ھاته ئاراوه و بەردەوام مەسەلەي (پيويستيبى ھەبووني گەتوگۆ لە نيوان كەلتوورە كاندا) جەختى لە سەر دەكرابەوھ. چەندين تيزى فەلسەفي و تيزرهى ئيتيكي و ئالوگۆرکردن بەرھەمھاتن و ئەوانە شيان، كە بێدەنگەيان لئىكرا بوو، سەرلەنوئى چالاک كرانەوھ، بايەخيان پيدرايەوھ و خويندراڤەوھ و زيندووكرانەوھ..

سالانتيكە ھەولم داوھ تيبگەم ئەم گەتوگۆيە بە چ مانايەكە، ناوھەرۆكەكەي جيبەو بۆچى پيويستە؟ لە ئاستى فەلسەفي و تيزوييدا ئەم گەتوگۆيە لە يەك كاتدا زۆر بەربالۆھ و زۆريش سەرنجراكيش و جوان، چونكە باس لە تەبابى و پيەكەوھەژيانى ھاوبەشى مەزۆفەكان دەكات و چۆنيتى ريزدانانيسان بۆ جياوازيەكاني يەكترى لە چيژ، نۆرمى كەلتوورى و ھەروھە جياوازيى لە ناين و جياھانبينيدا، لەبەر چا و دەگریت. ھەندى لە فەيلەسووفەكان، يان نوينەرى ئاراستە ھزرى و فەلسەفەكان رايان وايە گەتوگۆي نيوان شارستانيه ته كان، باشترين ئامرازە بۆ كەمكردنەوھى كيشەكاني جياھان و سازداني ژينگەيەكي ئاساييش، تا لايەنەكان بتوانن تيايدا لە يەكتر حالي بن. ئەم فەيلەسووف باسى (گوتارى ئيتيك) دەكات (ھابرماس)، ئەويتريان باس لە بەرپرسيارىي رەھا لە ئاست (ئەويترا) دا دەكاتە ناوھندي فەلسەفەكەي (ليفيناس) و سيھەميشيان خوئى سەرگەرمكردوھ بە

دۆزىنەوھى خالي ھاوبەشى پيەكەيشتن لە نيوان بىركردنەوھ جياوازه كاندا(ريكۆر)^۱

بەلام كيشەكە لە خودى واقيعدا زۆر گەورەترە. ئەمەش نەك لەبەر ئەوھى ئەو بىر و بۆچونانە زۆر (رۆشنبيرانەن و ئاستيكي فەلسەفي بالآ) يان ھەيە، بەلكو لەبەرئەوھى زۆرجار خودى لايەنە ناكۆكەكان و ئەكتەرە برياردەرەكاني ناو رووداوهكان ناتوانن گەتوگۆ دەستپيەكەن، يان زەمينەي ئەو گەتوگۆيانە بەرفراوان بكەن، كە لە ئارادان و لە ھەندى بارودۆخيشتا خودى دەستپيەكردنى گەتوگۆكان دەبنە سەرەتايەك بۆ شەر.. خوئشاوھەرانە دەتوانن بليين، لە ھەر چوار لاي جياھاندا، چەندين ناكۆكى ئەوتۆ ھەن، كە دەتوانریت بەھۆي گەتوگۆوھ چارەسەريان بۆ بدۆزريتەوھ، ئەگەر لايەنەكان مەرجەكاني (نەخلاقى گەتوگۆ)، (لۆژيكي گەتوگۆ) يان پرانسيپى بەرپرسيارىي لە ئاست ئەويترا، قەبوول بكەن. لەگەل ئەوھشدا دەبينين ناكۆكيەكان تا دین بە بەرچاومانەوھ زياتر و ئالۆتر دەبن.. لەم بارودۆخەشدايە دەبى بەردەوام پرسيار بكەين: ئاخۆ بەدحاليبوون و شەرانيەت ھەميشە وەك ئيستا رەنگيان بەكردوھ و ھەلسوكەوتى مەزۆف بەخشيوھ، ياخود سەردەمى ئەمەرۆ بەر لە ھەر شتى، ئەو نيشانانەمان دەخاتە پيشچا، كە دەتوانن لەسەريانەوھ باس لە گۆرانيكي راديكالانە لە (سرووشتى مەزۆف) دا بكەين؟ كەمى فەلسەفیانەتر دەتوانن بليين، ئايا

^۱ Soren Christensen (۱۹۹۴): **Fakticitetens Ironi**, Aarhus, Aarhusuniversitets forlage, ۱۹۹۴. s: ۶۴

شەپانپەت و زەبروزەنگ بەشپەكە لە جەوھەر و پێكپەتەى سرووشتیى مرۆڤ و، لێرەشەووە ئاستیكى ئۆتۆلۆژى (بۆنناسیى) بە زەبروزەنگ بەدەین؟ یان بارودۆخى ئیستا وەك ساتیكى كورتخایەن تەماشایەكەین، كە زیاتر بێرلێكردنەووەى تازە و لێكدانەووەى نوێ دەخوایێ تا ئەنجامگیری بەپەلە و حوكمدانى خێرا؟

لە سەر ئاستى ئەم جۆرە پرسیارانەووەیە، كە دەمەوێت سەفەرى بە مێژوو و فەلسەفەى ئەوروپادا بكەم، تا سۆفیستەكانى یۆنان ببینمەو، چونكە ئەو سۆفیستەكان بوون بناخەى میتۆدیكى تاییەتیاى دارپشت، كە بەهۆیەووە توانیان خەلك فێرى چۆنتى هونەرى ناخاوتن و بەلگەهینانەووە بكەن. بەمانایەكى تر، ئەوان یەكەمین دەستەى ئەو رۆشنبیرانە بوون، كە داواياندا كرد، بۆ ئەو مرۆڤ بە حەقیقەت و ئەنجامى چاكەخووانەى مەسەلەكان بگات، پێویستە فێرى گفتوگۆ و خستنه‌پرووی بەلگەى بپرواكانى لە بەردەم خەلكانى تردا ببێت. واتە سەرەتای تێۆرەیه‌کیان دامەزراند، كە بەرپرسیارانە بیری لە مافەكانى (ئەویتر) دەكردەو و بگرە خودى خۆى تەنیا لە بەرامبەر ئامادەیی ئەودا دەبینى. بەلای ئەم رۆشنبیرانەووە، ئەم تێۆرەى ناخاوتنە بریتى بوو لەو پرنسپیه‌ى بواری بۆ مرۆڤ دەپەخساند، كە:

"ئەك هەر بتوانییت تازادانە لە بەرامبەرى داوەرەكانى دادگادا، بە شپۆهیه‌كى سەلماو بەرگری لە بیروپرای خۆى بكات، بەلكو لە بەرامبەر ئەندامانى ئەنجومەنى گەل و هەر ئەنجومەنیكى

تریشدا، كە لە لایەن هاوولاتیانى شارەووە دامەزرێنرايێت، بەرگری بكات"^۱

بە زمانىكى تر دەشییەت بلێین، ئیمە لە سۆفیستەكانەووە خالى دەستپێكردنیكى تازەمان هەیه، كە دەتوانین بەهۆیەووە باس و گفتوگۆ لەمەر (دنیاى مرۆڤ)ەووە بكەین. دەكرییت ئەم سەرەتایە سەرلەنوێ چالاک بكریته‌ووە و لە گەرووی گومانەكانى مێژوو دەربه‌په‌یتریت. ئەمەش بەو نیازە نا ببینە سۆفیست، بەلكو بۆئەووەى بەو هەول و سەرمەشقه‌ چارەسەرسازانە ناشنا ببین كە لە مێژوو هزیری و مەعنەوی مرۆڤدا بیناكر و بەرەم هینەر بوون. لە سەردەمێكىشدا، كە بۆ خۆمان لە دنیاى كدا دەژین، رۆژ بە رۆژ هەمووشتی تیايدا نغرو دەبێت و پەيوەندیەكان دەپچرپن و هەمووشتی لە ناژاودا كۆتایی پێدیت، ئەو ئەگاداریی لە بیروپرای بیناكرانەى سۆفیستەكان شتیكى بەسوودە. بەسوودە چونكە هەولێ سۆفیستەكان نمونەیه‌كى راستەقینەیه‌ بۆ رزگارکردنى (بپركردنەووە) لە ئاستیكى ئایدیالیزمانە و میتافیزیکیانەووە بۆ ئاستیكى رپالیستی و دنیاى. هەرودها ئەوان نمونەى ئەو رۆشنبیرانەن، كە پەيوەندی ناسنامەى رەگەز و نىسبەتى خۆینییان لە بپركردنەووە جیاكردەووە: ئەوان یەكەم كەسانى بوون، كە بیری (سەنتەریزمى یۆنانى)، یان (ئەسینا مەركەزى)یان تپەپرانە و خەسلەتیكى مۆبیان بە بپركردنەووە دا. لای ئەوان میلله‌تێك نەبوو بپركەرەووە بپت و میلله‌تانى دیکە تەمبەل و تەووزەل. نەتەووەیه‌ك، یان

^۱ Platon: Gorgias. Kopenhagen: Gyldendal, ۱۹۷۷, s: ۲۶

چينىك نەبوو مافى لە نەتەوۋە و چينەكانى دىكە زياتر بىت، ھەرۋەك ئەفلاتوون و ئەرىستو بانگاشەيان بۆ دەكرد و پاشانىش تىزەكەيان لە رېنگە مېتافىزىكىيەت و تىۋولۇژىيە مەسىھىيە، بوو لانكى بىر كەندەۋە سەنتەرىزمى ئەورۇپى. سۆفېستەكان گىرنگن، چونكە بەر لەۋەۋە بىر كەندەۋە سەنتەرىزمى ئەورۇپى، يا (ئەورۇپا مەركەزى)، سەر ھەلېدات و بىتتە بەشىكى جىانەكراۋە لە مېتافىزىكاى خۇرئاۋا، رەخنەيان لە ھەموو سەنتەر و چەقىكى دەسەلات و مەعريفە گرت. بگرە رەخنەيان لە ھەموو مەعريفەيەك گرت، كە دەبىتتە مەعريفە دەسەلات و ھەموو بىر كەندەۋە كىشىيان رەتكردەۋە، كە كۆمەلگە بەرە داخران دەبرد. بەلای ئەوانەۋە ئەركى سەردكى ھزر بەگشتى و ھزرى فەلسەفى و سىياسى بەتايىبەتى، ئەۋەبوو ھەمىشە كۆمەلگە بەرە كرانەۋە بىن و بواریكى باشتەر پرەخسىن تاكو گونجانی مەۋقەكان لەگەل يەكتەدا بىتتە واقىيەكى بەلگەنەۋىست. ھەر لەبەرئەۋەش دەكرى بلىن: سۆفېستەكان يەكەم ئەۋ دەستە رۆشنىرەنە بوون، كە بىريان لە سىياسەتى (گونجانی كەلتورەكان) لەگەل يەكدا (integration policy) دەكردەۋە، نەك سىياسەتى تۋاندنەۋەۋە (assimilation policy) كەلتورەكان لەناو تاكە كەلتورىكى بىراردەدا. ئەمەش ئەۋ سىياسەتەيە، كە ئىمە ئەمەل لايەكەۋە لە بەرنامەى زۆربەى زۆرى دىموكراسىيەتە ئەورۇپىيەكان لە ئاست بىگانە و پەنابەراندە دەبىنەن و، لە لايەكى دىكەۋە، لە پرۆسەى بەجىھانىكردنى سەرمایەدا (كە لە ھەمان كاتىشدا سەپاندنى يەك كەلتورە بەسەر جىھاندا)، شىۋازىكى دېندانەترى

بەخۆيەۋە گرتوۋە. لە لای سېھەمىشەۋە لەۋ ھەۋلدانەدا دەبىنەن، كە بەرنامەى (يەكپىتى ئەورۇپا) پىكەدەھىنەت و، يەكىك لە ئەنجامەكانىشى بە ئەستور كەردنى دىۋارى نىۋان دىۋانى دەۋلەمەند و جىھانى ھەزار كۆتايى پىدەت. ئەم سىياسەتە پىش ھەموو شتىك ھەلگىرى رۆحىكى ئەفلاتونىيە و نامادەبىيەكى دىۋارىشى لەسەر ھەموو كەلپنەكانى ھزر و كەلتورى ئەورۇپى جېھىشتوۋە. لە كاتىكدا ھەر ئەم ھزرە بەشىكى گىرنگى سەرچاۋە يۆنانىيەكى خۇى چەپاندوۋە و لە رەسىمەتى خۇى خستوۋە، كە كرانەۋەۋەۋە دىموكراسىيەتەكى راستەۋخۆيە. رەنگە فرېدانەدەرەۋەۋە سۆفېستەكان و ھەموو ئەۋ نرخانەى ئەۋان بەرگىريان لىدەكردن، لە مېتوروى فەلسەفەدا، (بەتايىبەتى تا سەدەى نۆزدەيەم و دەستپىشخەرى ھىگل بۆ رېزىلېنەۋەۋەۋە)، بەلگەيەكى ناشكرای ئەم بۆ چوونە بىت. لەۋ مېتورۇۋەدا، ھزرى سۆفېستەكان نەك ھەر شىۋىنراۋە و ناۋبانگىيان بەھۆى جۆرەھا تۆمەتەۋە زىپىنراۋە، بەلكو ۋەك ناراستەيەكى ھزرى سەر بە (كەمايەتى)ش مامەلەيان لەگەل كراۋە، كە مافى قسەكردنىان كەمترە لە مافى زۆربە. تۆتالىتارىزمى تىزى (زۆربە لەسەر ھەقە)، تۆتالىتارىزمىكە پىۋىستە ھەر كەسى خۇى بە ھزرەۋە خەرىك دەكات و چىژ لە بىر كەندەۋە دەبىنەت، خۇى لە دەست رىزگار بكات، چونكە ئەم تىزە بەدريژاۋى مېتوروى خۇى نەيتۋانىۋە لە دەرەۋەۋە سەركوتكردن و پىشلىكردنى مافەكانى كەمايەتى و تاكەكان ئىش بكات. ھەموو كاتى مەعريفەى زۆربە برىتى بوو لە دەسەلاتى زۆربە لە ئاست ھۆشەندى تاكەكەس و سنووردار كەردنى نازادى و سانسۇردانان لەسەر ئەۋ

وزەى گومانكردن و پرسىارانەى لە دەروەى پىكھاتەى گشتدا ھاتونەتە بەرھەم..

لەبەر ھەموو ئەم ھۆيانەى، كە ئاوردانەو ھەولدان بۆ تىگەيشتن لە سۆفېستەكان بە كارىكى پىويست دەزانم و پىموايە بناخەىەكى باشمان دەداتى بۆ ئىشكردن بە پرنسىپەكانى رەخنە و ھەلئويستوەرگرتن لە ئاست بارودۆخەكانى ئىستاشدا.

ئەم بەرھەمەش جگە لە سەرەتايەك بۆ ئەم كارە ھىچ ئىدىعايەكى دىكەى نيە.. ھەر لە ئىستاشەو دەمەوئەت پرسىارىكى سەرەكى و دوو پرسىارى تر بخەمە روو، كە وەك بربەرەپشتى بەشە جۆربەجۆرەكانى ئەم كتيبە دەردەكەون و ھىوادارم لە شوئىنى جىاوازدا بەشيتك لە وەلامەكانيان درايتتەوہ.

پرسىارەكانىش ئەمانەى خوارەوہن:

يەكەم: بۆچى سۆفېستەكان پروايان وابوو، كە ھونەرى ئاخاوتن (ھونەرى بەلگەھىنانەوہ لە كاتى گفتوگۆدا)، پىويستىەكى ناچارىى بوو بۆ ئەوہى مرۆفۇ بتوانئيت كۆمەلگاكەى بە پايدارى بەئيتتەوہ و، ئايا ئەمە پەيوەندى چيە بە بەرگريكردنى سۆفېستەكان لە سيستەمى ديوكراسى؟

دووەم: چۆن سۆفېستەكان لە (مىژووى فەلسەفە) دا باسدەكرين؟
سېھەم: ئايا دەشىئەت بىروپاي سۆفېستەكان بۆ گفتوگۆى نيوان كەلتووورەكان لە دنياى ھاوچەرخدا، بەسوود بيئت؟

وہلامى ھەر يەك لەم سى پرسىارە ھەروا ئاسان نييە و لە بەشى يەكەميشدا كەمى لە بارەى ئەو رپىگرانەوہ دواوم، كە دئەنە بەردەم وەلامدانەوہكان.

ئەگەرچى پىموايە خودى دەستنيشانكردنى ھەندى لەو رپىگرانە بەشىكى وەلامەكانمان دەھيئەتتە دەست. يەكئەك لەو رپىگرانە ئەوہىە، كە سۆفېستەكان لە مىژووى فەلسەفەدا وەك كەمايەتيەك و دەستەيەكى بچووك تەماشايان كراوہ. مىژووہكانى فەلسەفە بەزۆرى لە سىبەرى باسكردنى ئەفلاتون و سوكراتدا، باسى ئەمانيان كرووہ و بە زۆرىش قسەى ئەوانيان لەبارەوہ دووبارە كروونەتەوہ و كەمتر وەك بزاقىكى رۆشنىبىرى سەربەخۆ مامەلەيان لەگەل كروون. كەواتە بازدان بەسەر ئەم دۆگمەدا كارىكى ئاسان نييە و مرۆفۇ ناچار دەبيت ھەندى پىشمەرچ بۆخۆى داينيت و ھەولبەدات لە دريژەى باسەكەشدا رەچاويان بكات، ئەگەرچى ھەندى جار ناچار بە خۆدووبارە كروونەوہيشى دەكەن.

بەشى يەكەم ئەو پىشمەرجانەن، كە من پىموايە يارمەتيمان دەدەن بۆ دەرچوون لەو چوارچيۆە دانپيانراوہى تائىستا برىارى داوہ چۆن تەماشاي سۆفېستەكان بكرئيت. لەم رووہيشەوہ، ئەم بەشە دەبيتتە ئەو گۆشە نيگايەى، كە بۆ تىگەيشتن لە باسەكانى دىكە يارمەتى خوئنەر دەدات. ئەگەرچى باسەكەى من لە رووى ميتۆدییەوہ ناپەويت باسىكى مىژوويى بيئت، بەلام نەمتوانى لە ئاست زەمىنەى مىژوويى سەرھەلدايان، روونكروونەوہى چەمكى (سۆفېست) و باسكردنى كارنامە و كورتەيەكى ژيانى سۆفېستەكاندا ئەو پرنسىپە رەچاوبكەم. ئەمەش لە بەشى دووہمدا (كە وتارىكى تىژدۆر گومبىز)ە و لە بەشى سېھەمدا، كە بەسەر كروونەوہى ژياننامەى ھەندى لە سۆفېستەكانە، جىگەى بۆ كراوہتەوہ. بەشى چوارەم

وتاریکی (ئیرنست کاسیر) ۋە گەتوگۆ لەسەر یەکی لە گرنگترین داپرانەکان لە ھزری فەلسەفیی یۆناندا دەکات کە تیایدا دوو جیھانبینی لە مەلەکاندا بوون: جیھانبینی میتۆسی (ئەفسانەیی) ۋە جیھانبینی لۆگۆسیانە (ئاوھز یان ئەقلانی). کاسیر بەشیوەیکی ورد ۋە پوخت مەلەکانی ۋە تەبابی نێوان سۆفیستەکان ۋە سوکرات، لەلایەکەووە فەیلەسووفانی پێش سوکرات ۋە سۆفیستەکان، لەو لای ترەو، رووندەکاتەو.

سێ بەشی دواتر، ھەر یەکەیان کەلێتیک لە بیر ۋە لێکدانەووە فەلسەفیانە سۆفیستەکانمان پێ ئاشنا دەکات ۋە ھەولمداو لە ھەریەکێک لەو بەشانەدا، ئەگەرچی بەکورتیش بێت، گرنگترین چەمکی بێرکردنەووە سۆفیستەکان پێناسە بکەم ۋە پرونیان بکەمەو. شیوەی ناساندن ۋە لێکدانەووەکانیشم ھەمیشە بە ئاراستەییە کدا بوون، کە لەدوا ئەنجامدا بتوانین وێنەییەکی گشتی ۋە سەرچەمگەر لەسەر بیروپرایان بە دەست بھێنین. ھیوادارم لەم بەشانەدا وەلامی پرسباری یەکەم بەروونی دا بێتەو. بەشی ھەشتەم بەمانایەک لە ماناکان جۆریکە لە گەرانەو بەشی یەکەم ۋە ھەولدانیکە بۆ پتر پرونکردنەووە ھەلۆیستی فەیلەسووفەکانی دی لە ئاست سۆفیستەکاندا، بەتایبەتیش ھەلۆیستی ئەفلاتون لە کتیبی **کۆماردا**. ئەمەش بەنیازی تیشک خستە سەر وەلامی دووھەمین پرسبار. بەلام بۆ وەلامی پرسباری سێھەم، کە بایەخی سۆفیستەکان بۆ ئەمەپۆ دەخاتە بەر باس، ھێشتا رێگایەکی دووردریژ لە بەردەمی لێکۆلەرەواندایە ۋە ئەوێ من لە بەشی نۆیەمدا کارم تیاکردووە تەنیا پێشنیاریکە ۋە ھێچی دیکە. بەشی دەیەم

ھەولدانیکە بۆ بەستنەووەی باسەکانی پێشوو بەدوو بەشی دوایی کتیبەکەووە ھەولم داو تیشکێک بچەمە سەر ھۆی نەبوونی کەلتوواریکی وەک ئەوێ سۆفیستەکان لە کۆمەڵگاکانی لای خۆمان ۋە گرنگی ئەم جۆرە کەلتووورە بۆ خۆمان بچەمە بەرباس.

پەخنە:

ئەم بەرھەمە لە چەند روویەکەووە شوینی پەخنەلێگرتنە. لە پێش ھەمووشیانەو دەشییت پەخنە لەو روانگەییە بگرین، کە من بۆ تەماشاکردنی سۆفیستەکان ھەلمبژاردووە. لەو روانگەییەدا، خۆم لە باسی ئەکادیمیای و شک ۋە پابەند بەو میژووێ لێوێ تەماشای سۆفیستەکان کراو، بەدوور گرتووە. دەزاق ئەوانە لێ چوارچۆی ئەکادیمیە و شکەکەدا تەماشای ئەم کارە دەکەن، پاساوی نامادە خۆیان ھەییە بۆ پترکردنەووە کارەکە من. ئەگەرچی منیش لە ھەندیک شوێندا راستەوخۆ پەخنەم لە سۆفیستەکان گرتووە ۋە لاوازیەکانیام دەستنیشانکردوون، بەلام ھێچ بەشیکی تاییەتم بۆ پەخنەکان ۋە فراوانکردنیان جیانەکردۆتەو. ھەر بۆیەشە پەنگە بەرھەمەکە لە نیگای یەکەمدا، وەک جۆری لە پشٹیوانیکردنیکێ کۆپرانە لە سۆفیستەکان دەربکەوێت. بەلگە من بۆ سەرپێچیکردن لەم کارە ھەر ئەوێ، کە دووبارە بکەمەو و بلێم: ئەگەر بۆ پەخنە لە سۆفیستەکان دەگەرێ، ئەوێ نزیکی ھەموو سەرچاوەکان پرن لەو (پەخنە). ئەگەر بەشمانەوێ تێگەیشتنیکێ سەر بەخۆترمان ھەبێت، پێویستە بۆ ساتیک ئەو (پەخنە) بەلاو بنیین ۋە ھەولبەدەین لەویدیو

پاڤه كرنىڭكە بەھۆى پرنسىپە كانى مېژووى ئايدىاوه. لېرەشەھە، گرنىگىھەكى ئەوتۇ بە زىجىرەى بەرەپېشچوونى رووداوه كان نادىت، وەك ئەھەى لە نوسىنەھەى مېژووى فەلسەفەدا شوپن بايەخن، بەلكو زىاتر گرنىگى بە (بىر) و ئايدىاكان دەدەرىت، كە وەك قەبارەيەكى سەربەخۇ لە ئەنجامى چەند رووداوىكى مېژوويىيەھە بەرھەمھاتوون. ئەم پرنسىپە رېگەمان پىدەدات تاكو بەشېك لە "يەكەيەكى مېژوويى دابېر بىكەين و بە جىا لىي بىكۇلېنەھە"^۱. ئەم جىا كرنەھەيەش ھەمىشە دەماختە بەردەم جۆرى لە (بەرھەمھىتەنەھە)ى ئەو بونىادانەى، كە لەو يەكە مېژوويىيەدا پىرادەر بوون. ديارە ئامانجى ھەموو بەرھەمھىتەنەھەيەكېش پېش ھەموو شىتېك تېگەپىشتەنە لەو بونىاد و بىرانەى لە ناوياندا چالاك بوون، نەك حوكم دەركردن بەسەرياندا و سەلماندى پاستى و ناراستىيان. خودى پىرۆسەى (دابېر كرن، يان جىا كرنەھە)ش يەكەم ھەنگاھە بۆ دوور كەوتنەھە لە (نوسىنەھە)ى مېژووى ئەو قۇناغە، يان ئەو ماوھەيە ئايدىاكان و بىرەكان تىياندا قۇرمۇلە كراون. ئەمەش بە ماناى ئەھە نىيە بەھۆيت بلىم، رووداوه كانى مېژووى نىخىكى ئەوتۇيان نىيە، بەلكو بە ماناى ئەھەيە، كە دەكرىت ناوەرۆكى رووداوه كان سەرلەنوى بھۆيندىرېنەھە و ئەمپىيى بىكرېن، چونكە مېژووى تەنيا زىجىرەيەك بەلگەنامەى كەلەكەبووى تۆلېنىشتووى پاسىفكراونىيە، بەلكو زىجىرەيەكە لە ئەزمونى ئىنسانى و چالاكى ھەمە رەنگ، كە داوامان لېدەكەن بېوژىنېنەھە، بھۆيندىرېنەھە و لەو

^۱ Johans Slok: *Hvad er Idehistorie?* Kopenhagen, Gyldendal ۱۹۶۸, s: ۱۲

پىگەيەشەھە پاڤە بىكرېن. ئەھەيشى لەم كەين و بەينەدا پاڤە دەكرىت ئايدىاكانن نەك شىتېكى تر، كاتى ئايدىاكانىش پاڤە دەكەين، مەرج نىيە خۇمان بەرپىچكەى زەمەنى چۆنىتى روودانى رووداوه كانەھە بېستىنەھە، يان زۆر پىيانەھە ھەلەھەگىر بىن.

دېموكراسىيەتى ئەسىنایى، رووداوىكى مېژوويىيە، كە ناوەرۆكەكەى لە جىھاننىيىنى و پەيۋەندىيە جۆرەجۆرەكانى ھاوولاننىيەنى ئەھەدەھەى دەولەتشارى يۇناندا رەنگىداھەتەھە. بەلام ھەمان دېموكراسىيەت بۇخۇى پايەيەكى مېژوويىشى ھەيە، كە دەشىپت بە قۇناغى (پېش دېموكراسى) ناوېرېن. لەم قۇناغەشدا زىجىرەيەك پىرۆسىس جىبەجىكراون و ئەكتەرەكانى ئەو كۆمەلگەيەش لەژېر مىكانىزەمەكانى ئەو پىرۆسىسانەدا چالاكىي جۆرەجۆريان ئەنجام داوھە. ھەرچەندى ئەو پىرۆسىسانە گرنىگ و پىر بەھان، بەلام لەم باسەى ئىرەدا شوپنى بايەخپىدانى تايىھەتى نىن. ئەمەش لەبەرئەھەى ئەم كىتېبە ناچىتە خانەى مېژووهھە. ئەگەر وابوايە، ئەھە ناچار دەبووم پىلە بەپىلە بە قادرمەكانى مېژوودا ھەلكشىمە سەرى و لەناو وردەكارىيەكاندا خۇم نغىرۆ بىكەم. كە ئەھەيش دەبوو گىرپانەھەى مېژووى نەك لىخووردبوونەھە و پاڤە كرنى ئەھە مېژووه.

بىگومان لە پىگەى پىسپىرېيەھە، يان لە روانگەى شارەزاينى (زانستى مېژووه)ھە، ئەھە مېژووى ھەم گىرپانەھەيە و ھەم پاڤە كرنىش، بەلام ئىمە كاتى نەتوانېن و نەمانەھۆيت وەك مېژوونوس قسان بىكەين، ئەھە دەبىت ئەھە ھەلېزاردەنەشمان رەوايەتى خۇى وەرېگىت.

له گه ل ئه وه شدا ده مه ویت زیاتر مه بهستی خۆم له به کارهێنانی چه مکی (پاڤه کردنی میژوو) پروون بکه مه وه:

پاڤه کردنی میژوو، واته نهك هه ر ئه و شیوازی قسه کردنه ی، كه تیایدا خۆمان گه یۆده ی رابردوو ده كه یین، به لكو ئه و شیوازی قسه کردنه ش، كه به هۆیه وه به ر له بارودۆخی هه نوو كه یی خۆشان ده كه ینه وه. به و مانایه ی ئیمه له قۆناغی كی میژوو بییدا ده ژین، كه ستراتژی كی هه یه له هه لویست وه رگرتن و ناوردانه وه ی بۆ رابروو. ئه م ستراتژی به هیچ جوړیك بریتی نیه له توو پدان و ره تكدانه وه ی رابردوو، یاخود خۆ به ده سه وه دانێ كی نۆستالیژی له ناستیدا، به لكو بۆ ئه وه یه وینسه ی خۆمان له سه ر ئه و رابردوو ده دروست بکه یین، چونكه:

"تێگه یشتنی قۆناغیك له میژووی رابردوو به هیچ شیوه یه ك ناکه ویته ده ره وه ی تێگه یشتنی هه مان قۆناغ له خۆی"

كارل پۆپه ر له دیباچه ی چاپی یه كه می به ره مه كه ییدا: (كۆمه لگای كراوه و دوژمنه كانی)، كه تیایدا به توندی ره خنه له ئه فلاتوون ده گریت، ئاگادارمان ده كاته وه و ده لیت:

"ته نانه ت ئه و كاته یش، كه به ره مه كه خۆی به توێژینه وه ی رابردوو وه خه ريك ده كات، هیشتا كیشه كانی كیشه ی ئه م رۆژگاره یه"

¹ Ole Tyssen & M Larsen: *Den Fri Tanke*, Gyldendal, 1979: s: 27

² كارل بوپه ر: *جامعه باز و دشمنان ان*. ت: عزت الله فولادوند، تهران، 1985، ص: 11

هه ر وه كو نووسه ر با به ك ئه حمه دییش ئاماژه ده كات، كاتی پۆپه ر ئه فلاتوون به باوكی تۆتالیتاریزم له قه له م ده دات، له به ره ئه وه یه، كه:

"پۆپه ر تێگه یشتنی كی مۆدیرنی هه یه بۆ چه مکی تۆتالیتاریزم و په یه ونه یی ئه م چه مكه ش به كۆمه لگای ئازادی دیموکراسیه وه له به ر چاو ده گریت، چونكه پۆپه ر ناتوانیت به چاوی هاوولا تیه كی ئه و ده مه ی ده و له ته شار یۆنانی ره خنه له ئه فلاتوون بگریت، به لكو ئه و به یارمه تی ئه و زانیاریه میژووی، فه لسه فی، سیاسی و ئه خلاقانه ی له به ر ده ستیدان تێگه یشتنی كی تازه له سه ر ئه و میژوو ده خو لقی نۆی. ئه مه ش به وه ی كه لیکبدا ته وه و پاڤه ی بکات"

كه واته نا بیئت ئه م به ره مه هه ر وه ك به رگری كرنیك له سۆفیسته كان ته ماشا بگریت، به لكو پیویسته له هه مان كاتیشدا وه ك ره خنه یه ك و سه رگه رمیه كیش به ساتی ئیستاهه بخویند ریته وه، چونكه هه موو خۆخه ریک كرنیك به ئیستاهه، خۆخه ریک كرنیكی ره خنه ییه و ده ستینشان كرنی خالی ناكۆكیه له گه ل رووداوه كان و جیهانی ده ورو به ردا. بۆ ئه مه ش زۆر جار به ده نگه یێنانی رابردوو له پیناوی دۆزینه وه ی چه پی تراوه هه زریه كاندا، (ئه وانه ی كه متر بواری ده ركه وتنیان بۆ ره خساوه) ده بیته یه كی له ئه ركه گرنه گه كانی پرۆسه ی ره خنه. دیاره ده بی دان به وه شدا بنیین، ره نگه ئیمه هه رگیز نه توانین وه ك میژوونو سه كانی فه لسه فه باسی كه لپن و

¹ بابك أحمدي: *كتاب تردید نشر مرکز، تهران: (1995)*، ص: 10-16

قوزبەنەكانى فەلسەفە و ژيان و بەسەرھاتى فەيلەسووفەكان بىكەين، ياخود لە وردەكارىيە (پيشەبىيەكانى فەلسەفە)دا، (وەك ئەوەى فەلسەفە پيشەبەك بىت!)، شارەزايى پەيدا بىكەين.. بەلام هيشتا بۆمان هەيە پراڤەكردنى جياوازي خۆمانغان بۆ ميژووي فەلسەفە هەبىت. دەلێم (پراڤەكردن)، چونكە كارى رەخنە بە پلەى يەكەم نيشكردنە بە هزر نەك مەسرەفكردنى. پەيوەندى بەستنە لەگەلیدا، نەك بەكارهينانى، رەچاوكردنى ديسپيلينەكانى بىركردنەوہيە نەك شيوانديان..

بەلام هەرەكو لە سەرەتاوہ نووسيم، ئەگەر ئەم بەرھەمە ناتوانىت و نايەويت بەرھەمىكى فەلسەفەبىيە بىت، ئەو دەبىت لە كوێو تەماشاي بىكەين و لە كوێدا بۆ تايەتەنديەكانى وەكو بەرھەمىكى سەرەخۆ بگەرپين؟ بەمانايەكى دى، نايە ئەم بەرھەمە پەيوەنديە چىيە بە فەلسەفەوہ، كە بوارىكى خاوەن ديسپيلين و سنوورى سەرەخۆى نيشكردنى خۆيەتى؟

بەبروای من پەيوەنديەكە لەوێو سەرچاوە هەلەدەگرى، ئيمە لە ئاست دياردەيەكى ژيانى بەشەريدا، كە ئىستا هزرى ئيمەى بەخۆيەوہ سەرقالكردوہ، ئىستى دەگرين و هەلويستە دەكەين و بۆ تاوى لەو دياردەيە رادەمپين تا بەشيۆەيەكى وردتر بىر بىكەينەوہ لەوہى سەرقالى كرووين. بىر بىكەينەوہ نايە ئەو شتەى، يان ئەو بابەتەى ئىستا پىوہى سەرگەرمين چىيە و چۆن تىكەل بە چوارچىۆەيەكى گەورەترى دياردە كۆمەلەيەتى و ميژوويەكان دەبىت؟ ئەم وەستان و تىرامانە كارىكە ئەگەر

مرۆڤە ھەر لە بەرەبەيانى ژيانى خۆيەوہ نەيكردى، ئەو بەلای كەمەوہ ماوہيەكى دوورودرێژە پىوہى خەريكە. ئەم شىوازي نيشكردن و وەستان و تىرامانەش بەمانايەكى فراوان جۆرپىكە لە بىركردنەوہى فەلسەفى و تىنڤكرينى فەلسەفیانە.

لەگەل ئەو شتدا راستىيەك هەيە كە پيمانەلێ، ھەموو مرۆڤەكان و ھەموو كۆمەلگەكانى مرۆڤايەتى بەشيۆەيەكى سيستەماتىكى بۆيان نەلواوہ بۆ ساتى بوەستن و لەو شتە رابمپين، كە پىوہى خەريك بوون، ھەموو مرۆڤىكىش لە ھەر پلە و پايەيەكى كۆمەلەيەتى سياسى و كەلتورىدا بووبى، بەرژەوہنديە لەوہدا نەبووہ ناوا بىر بىكاتەوہ و لە ئاست ئەو شتەدا، كە پىيانەوہ خەريكبووہ، ھەلويستە بكا. زۆر كەس وزەى ئەوہيان نەبووہ و زۆر تىرش بە كارىكى بىھوودەيان لەقەلەمداوہ و دوورەپەريزيان لىكردوہ. بەلام زۆرپىش ئەو كەلتور و كۆمەلگەيانەى بەشيۆەيەكى سيستەماتىكى نەرتىتىكى بىركردنەوہى لەو جۆرەيان دارشتوہ و بەدووى وەلامى پرسىارى زۆر گشتيدا گەروان و ويستوويانە بزەن شوينى مرۆڤ لە كۆمەلگا و دامودەزگاكاندا چىيە. لىرەوہ دەتوانين ئەم جۆرە ھەولدانانە بە ھەولدان بۆ نيشكردن لە بوارى (فەلسەفەى كۆمەلەيەتى)دا ياخود تىروانىيەكى فەلسەفیانە لە كۆمەلگا، لە قەلەم بەدەين و شوينى شياوى خۆى بۆ دەستنيشان بىكەين.

راستىيەكى دىكەش ھەيە كە پيمانەلێ، فەلسەفەى كۆمەلەيەتى تاكە رىڤگايەكى بىركردنەوہ نىيە بۆ تىگەيشتن لە شوينى مرۆڤ و تاكەكەس لە ناو

كۆمەلگادا، بەلكو بەھۆى بوارەكانى دىكەى زانين و تىفكرىنى وەكو ناراستە زانستىيەكان و زانستە كۆمەلەيەتەكان و مېژووشەو گەلى زانياريمان لەسەر چۆنىتى پىكھاتەى كۆمەلەيەتى و گۆپان و گەشەى كۆمەلگا بەپىتى تىپەرىنى كات، دىتە دەست. ھىندە ھەيە پامانى فەلسەفيانە لە كۆمەلگا و مرۆڤ و پەيوەندى نىوانيان، كە بابەتى ئەم كىتەبەيە، خۆى بەو پرسیارانەو خەرىك دەكا، كە ناتوانىن لە رېگەى شىكردنەوەى چۆنىتى ئىشكردنى كۆمەلگا و مېژووشەو كەيەو بە دەستيان بەيىن. پرسیارەكانى لەبابەت: تاك چىيە؟ خىزان چىيە؟ كۆمەلگا چىيە؟ و حىزب و دەولەت چىن؟ ياخود پەيوەندى نىوان ئەمانە چۆنە و دەبىت چۆن بىت؟ لەو بابەتە پرسیارانەن. ھەرەكو چۆن دەشىت پرسیار بەكەين: كار چىيە؟ سەرمایە و نرخەكان و بەھا كۆمەلەيەتەكان چىن و دەبىت چۆن لە كۆمەلگادا دابەشكردن؟ ھەرەھا دەشىت پرسیار بكرى، ماناى ئەو چەمك و زاراوانە چىن كە لە كاتى گفتوگۆكردنمان لەسەر چۆنىتى رېكخستنى كۆمەلگا بەكارىان دەھىنن، بۆ نمونە: مەبەست لە (دادوەرى)، (ماف)، (نازادى) و (يەكسانى) چىيە و چۆن پىناسەيان دەكەين؟

رېى تىدەچى تىرامانى فەلسەفيانە لە كۆمەل زۆر لەواقىعەو دەوربىت و دواجار لەناو تەم و مژى و تارىبىزانەدا خۆى و نكات و سەرىش لە خۆينەر بشىوئى، بەلام كەمىش نىن ئەو تىرامانە فەلسەفيانەى تانىوانىانە لەرېگەى پرسیارەكانىانەو سىمى كۆمەلگا بگۆپن و بىسەلمىن ئەم يان ئەو دامەزراوى كۆمەل و پەيوەندى ھىز و مىكانىزمەكانى چەوساندنەو و

نايەكسانى لەناو كۆمەلگادا، پىويستە بگۆردىن، يان بەيەكجارى توور ھەلدرىن. ئەم سەلماندن و پرسیارانە كارىگەرى گەورەى خۆيان جىدەھىلن بەوەى، كە بەشىكى زۆرى ئەندامانى ئەو كۆمەلگايە دەتوانن لە ميانەى چالاكىي و مەلمانىي خۆياندا لەگەل ئەو دەزگا و مىكانىزمەمانەدا كە نايەكسانى دەپارىزن، وەكو بەلگەى نارەزايى، ياخود تەبايى خۆيان بەكارىان بەيىن.

لەپراستىدا كاتى پرسیار لەھەر بابەت و دياردەيەك دەكەين، دواجار پەيوەندىيەكى ھەيە بەشىوەى پرسیارە فەلسەفيەكانىشەو، چونكە ھەم پرسیارەكان و ھەم وەلامە گریمانكراو ھەمەرەنگەكان مەرجى بەكارھىنانى ھەندى زاراو و چەمكى ئەوتۆمان دەخەنە بەردەم كە بەشىكن لە پىكھاتەى تىگەيشتىكى تايبەت لە مرۆڤ و كۆمەلگا مېژووش و سرووشت. پرسیارە سىاسى و ھزرىە گەورەكان زۆرىەى كات ئەو پرسیارانەن گومان لە شىوەى ئىستى ئىشكردن و شىوەى رېكخستنى كۆمەلگا دەكەن و لەو مەترسىيە چاوەرپوانكراوانە ئاگادارمان دەكەنەو، كە داھاتو لەگەل خۆى دەيانھىنى و دەبنە ھۆى گۆران. لىرەشەو پرسیارەكان دىن تا گومان بەكەين لە بارودۆخى ئىستا و ئەو رەوتەى كۆمەلگا كەمان گرتوئىتە پىش و بەردەوام پرسیارى دىكە بەكەين لە بابەت ئەوەى، ئايا رەوتىكى نوئى بۆ كۆمەلگا چارەسەرى ئەو كىشانەى كۆمەل دەكات، كە لە سايەى رەوتە كۆنەكەدا تىبىكەوت يان نە؟ ديارە ھەندى گروپ و دەستەى كۆمەلەيەتى ھەموو ھەلئىك دەدەن تاكو شىوە دىرىنەكەى كۆمەل و پەيوەندىەكانى نارى

بپاريزن و هه نديکي دى ده يانه وي رېکخستننېکي نوي بهيننه ئاراوه به بې
ئوه وي رېککه وتنيان له نيواندا هه بيت له سهر چوئيتي شيوه وي ئه و
رېکخستنن نوپيه کۆمه لگا. رېک ئاليرده ايه تيراماني فلهسه فيانه و
پرسيار و گومانه فلهسه فييه کان رۆلېکي گرنگيان هه يه. ئه مهش به و ه ي
لايه نه به هيزه کاني ره وته کۆنه که بهرجه سته بکه ن يا خود ئه و ئيمکانيه تانه
گه شه پېده ن، که ده بنه مهرجي وينا کردن و هاتنه ديه ره وتيکي نوي بو
کۆمه لگا و ده توانن رۆلې تاکه کهس و به ها کان و سيسته مه
کۆمه لايه تيه کاني له سه ره وه پينا سه بکه ن.

گوتاري سوڤيسته کان و ميتوڊي گومانکارانه بيان زه خيره ي تيرامانيکي له و
بابه تهمان ده خاته بهرده ست به بې ئه و ه ي ئه م تيرامانه بکه ينه رېيازتيکي
کۆنکريتتي و بهرنامه يه کي ئايديو لۆژي. ئيمه له رېگه ي هه ولدا نمانه وه بو
تيگه يشتن له بيرورا کاني ئه م گه پيدانه، هه م به و رېگا چاره سه رانه ئاشنا
ده بين، که ده سته يه ک له ئه نداماني کۆمه لگايه ک، له سه رده ميکي تاييه تدا
بو ده رچوون له قه يرانه کاني مرؤڤ و کۆمه لي خو يان پيشنياريان کردوون،
هه م به چاوپوشين له تپه پريني سه ده کان و جياوازي قه يرانه کان و کۆمه لگاي
ئه وان و خو مان، خالي لينکچوون و جياوازي ده ستنيشاند ه که ين و هه م جو ري
له بهرگريش له ئاست ئه و ده سته لاته ي ميژودا پيشاند ه ده ين، که به
په راويز کردني وزه ي که مايه تيه فلهسه فيه جياوازه کان و چالاکيه
رؤشن بيرييه کان، يه کيکه له خه سلته هه ره دياره کاني.

۱. دەروازەيەكى گشتى

(فەلسەفە لەبەر ئەو سەرىپەلدا، چونكە مەزكۇر نەيدەتوانى بىر لە

گەردوون نەكاتەو)، ئەرىستۆ: مېتافىزىك.

• (مېژووى فەلسەفە) بەج مانايەك؟

ھەر كات چەمكى (مېژووى فەلسەفە) دېتە ئاراو، يەكسەر ئەو فەلسەفەيەمان بېردەكەوئېتەو، كە بۆ يەكەمجار ئەرىستۆتالىس لە كتېبى (مېتافىزىك) دا نەخشەى بۆ كېشاو و تيايدا تالىسى مالتايى كردۆتە بناخەدارپۆ و دەستپېكەرى يەكەم^۱ ئەم سەرەتا دەستنىشانكردنە بۆتە ھۆى ئەوئە ئەوئە لە دواى ئەوئە مېژوونووسانى فەلسەفە، يۆنان بكنە سەرەتاگە و لانكى يەكەمى سەرەلئەنى ئەو بېركردنەوئەيەى ئېمە ئەمپۆ بە (بېركردنەوئەى فەلسەفە) ناويدەبەين. بەلام لە راستيا دەستنىشانكردنېكى ئەوتۆ لە ھەمان كاتىشدا، جۆرىكە لە سەپاندىن و دروستكردنى دۆگمىك لە بواى مېژووى ئەو فەلسەفەيەدا.. چونكە پىرسەى نووسىنەوئەى مېژووى فەلسەفە بەدرېزايى چاخەكان لەسەر ھەمان نەخشە ھاتۆتە ئەنجام، كە ئەرىستۆ بناخەى بۆ دارشت و مېژووى فەلسەفە يەكسان كرا بە ئەو مېژووى لە يۆنانەوئە دەستپېدەكا.

^۱ Aristoteles: **Metafysik**, in: De store tenkere, Kopenhagen, Gyldendal, Denmark, s. ۱۰۶- ۱۰۶

بەلام بە چ ھەقىك سەرەتاي دەستپېكردنى بېركردنەوئەى فەلسەفە دەگەرپتتەو بۆ يۆنان و مەبەست لەو بېركردنەوئە فەلسەفە چىيە، كە يۆنانىەكان دەكرېنە يەكەمىن بەدېھىنەرى؟ ئايا بەراستى پېش يۆنانەكان بېركردنەوئەى فەلسەفەى لە ئارادا نەبوو و ئەگەر ھەبوو جياوازىي چىيە لەگەل ئەو بېركردنەوئەيەدا، كە بەھۆيەوئە يۆنانىەكان سەرەتاگەيەكى دېكەيان دامەزراند؟

كاتى نەمانەوئە بېينە كۆيلەى دۆگمەكانى مېژووى فەلسەفە و كەمى بەگومانەوئە بىروانىنە ئەو مېژوو، ئەو ھەموو ئەو پىرسىارانەى سەرەو پىرسىارى رەوا و شىاون.. لە راستىشدا گومانكردن لەو سەرەتايەى بۆ مېژووى فەلسەفە دەستنىشانكراو و يۆنانىەكانى تيايدا كراوئە ھەوارگەى يەكەم، گومانىكى دېرىنەيە. ھەر لە رۆژگارى كۆنەوئە بىروپراى جياواز ھەبوو لەسەر رۆلئى يۆنانىەكان لە مېژووى فەلسەفەدا و گفوتگۆ كراو لەسەر ئەوئەى، ئايا بەراستى فەلسەفە داھىنانىكى يۆنانىە، ياخود يۆنانىەكان تەنيا كۆكەرەو و پارىزەرى ئەو بىروپرايانە بوون، كە لە (بەربەريەكان)سەو، واتە لە بېگانە و غەيرە يۆنانىەكانەوئە، بۆيان مابۆوئە؟ شىوئەيەكى دېكەى ئەم پىرسىارە ئەوئەيە، كە بگوتىت: ئايا ئەوئە يۆنانىەكان بوون ئەو دىسىپلېنەيان داھىنا، كە ئەمپۆ ئېمە پېى دەلېين (فەلسەفە)؟، ياخود ئەم فەلسەفەيە پېش لېخوردبوونەوئەكانى تالىس لە (سەرەتاي گەردوون)، لە شوئەكانى تىرى جىھانى ئەو دەمەدا سەرىپەلدابوو؟

ئەم گومانەش گومانىك نىيە لەسەر ئاستى پەرچە كرادارىكى سايكۆلۇژىيەو
دروستىبوويت، چونكە ئىدى گەلىك بەلگە لە ئارادان، كە روونىدەكەنەو
بەشىكى زۆرى ئەو بىرۆكە فەلسەفىيەنەى لە لاي يۆنانىيەكان دەيانىيىنەو،
يا لە خۆرەلەنتى دېرىندا بابوون، ياخود ھاوشان بە سەرھەلدايان لە لاي
يۆنانىيەكان، لە مەلئەندەكانى خۆرەلەنتىشدا (لە لاي ھىندى، چىنى،
مىسىرى، يەھودى و بابلى و ئىرانىيەكان) سەريانەلداو. بەمانايەكى دى،
ئەگەر تالىس (سالى ۵۸۵ پ. ز) سەرەتاگەى بىر كەرنەو دەى فەلسەفىيەت لە
يۆناندا، ئەو بوو (سالى ۵۰۰ پ. ز) و كۆنۇفۇسىيۇس (سالى ۵۵۰ پ. ز) و
زەردەشت (سالى ۵۵۰ پ. ز) ھەر يەكەيان سەرەتاگەىكى بىر كەرنەو دەن لە
مەلئەندەكانى خۆياندا^۱

بەلام لەگەل ئەو بەلگانەشدا، ھىشتا كاتىك سەرەتاي سەرھەلداى فەلسەفە
دەبىرئەو بوو يۆنان و تالىسى مالتايىش دەكرىتە يەكەم فەيلەسوف، ئەو
بەو مانايەى، كە بىرى فەلسەفى لە لاي يۆنانىيەكان ئاراستەىيەكى جياوازترى
وەرگرت لەو ئاراستەىيەى لە لاي ھەرىكە لە ھىندى و چىنى، يەھودى و
ئىرانى و ھىند و ھىرگىتوبو. ھۆى ئەمەش دەگەرئەو بوو ئەو خالەى، كە
دەرىدەخات، بىر كەرنەو و لىخوردبوونەو دەى فەلسەفى لە لاي ھەرىكەكى لەو
نەتەوانە لەدوا ئەنجامدا بەرەو سەرھەلداى دۆگم و يەقىنە ئايىنىيەكان
رېچكەى دەبەست و لەو چوارچىوئەىدا سەقامگىر دەبوو. ھەرئەمەشە

^۱ Arne Ness: **Filosofiens historie**, I, Hans Reitzels Forlag, Kopenhagen, s. ۲۷- ۲۸

وادەكات، كە ئەمىرۆ ئىمە باس لە ئايىنى بودايى، ئايىنى كۆنۇفۇسىيۇسى و
زەردەشتى و ھىند دەكەين، نەك شتىكى تر، بەلام ئەو دەى لاي يۆنانىيەكان
پروودەت ئەوئەى، كە ھۆشەندى و توانايى مرۆفۇ بۇ پىئاسە كەرنى جىھان،
دەخرىتە شوئىنى وەحى و شھود و ھىزرى ئەفسانەىيى. واتە دانايى مرۆفۇ
جىگەى ھىكەتى يەزدان دەگرىتەو و لىرەيشەو بەمانايەك كاراكتەرى
پىغەمبەر لە كاراكتەرى فەيلەسوفدا بەرجەستە دەبىت، كە دەىوئەى
بەھۆى ئەقل و لەسەر شىوئەىكى ئەقلانى دياردەكانى جىھان و چالاكىيە
بەشەرىيەكان لىكېداتەو. كەواتە بەكارھىننانى چەمكى (مىژووى فەلسەفە)
و گىرئانەوئەى سەرەتاي ئەو مىژوو بۇ يۆنانىيەكان، تەنيا ئەو كاتە گىنگى و
قوورسايى خۆى وەردەگرىت، كە (رەھەندى ئەقلانى) ئەو مىژووئەمان
لەپىشچا و گرتبىت، كە مانەوئە جەخت لەسەر چالاكىيەك بىكەين كە ھىزرى
مرۆفۇ رۆلى سەرەكىي تىدا دەگىرئەى.

بۆىە لەگەل باس كەرنى يۆنانىيەكاندا باس لە (سەرەتاي بىر كەرنەوئەى
فەلسەفى) بەشىوئەىكى (گشتى) ناكەين، بەلكو باس لەو گۆرانە دەكەين،
كە (بەتايىيەتى) لە لاي يۆنانىيەكان بەسەر ئەو بىر كەرنەوئەىدا ھات.
لىرەيشەو، چەمكى (مىژووى فەلسەفە) لە چوارچىوئەى ئەو مانايەدا
بەكاردەھىنرىت، كە يۆنانىيەكان پىيان بەخشى و تالىسى مالتايى بە
سەرەتاگەى دادەنرىت.

لە پىش بىر كەرنەوئەى (فەلسەفى)ئەو، بەو مانايەى لىرەدا بۇ ووشەكە
لەپىشچا و دەگىرئەى، لاي يۆنانىيەكان بىر كەرنەوئەىكى دىكە ھەبوو، كە زياتر

شاعيرانه، ئەفسانەیی و دینی بوو. قۇناغی یەكەمی فەلسەفە تیکەلێكە لە شیعەر و ئەفسانە و دین، تەنانەت لە گفتوگۆکانی ئەفلاتونیشدا، کە بەرجەستە کەری ئەفلاتونییەتی بێرکردنەوی مرۆڤە، پەگەزی میتۆلۆژی بەشێوەیەکی دیار ئامادەیی و سەرچاوەیەکی نمونەییە بۆ دەستپێکردنی باسیك، یان بۆ سەلماندنێ بابەتیک یاخود بۆ پەواپەتپێدان بە بۆچوونیک. زمانی فەلسەفیی ئەفلاتون پەرە لە دەربڕینانەیی لە زمانی داستان و ئەفسانە دێرینەکاندا وەسفی خواوەندەکان و بەسەرھاتەکانیان پێدەکریت. بۆیە داڕانی فەلسەفە لە ئەفسانە و ئاین و شیعەر شتی نییە لە رۆژیکەو بۆ یەکیکی دیکە روویدابۆ و بە ھەنگاوی یەك فەیلەسووف و بەرنامەیی قوتاجانەییەکی فەلسەفیی جیئەجێکرایت. کاتی لە میتۆووەکانی فەلسەفەدا (تالیسی) مائتایی بەیەكەم فەیلەسووف دادەنریت، مەبەست لە جەختکردنەو نییە لەسەر پەگەزی (یۆنانییون)ی ئەم کابرایە، (ئەگەرچی ھەندۆ لە میتۆوونوسان ئەم لایەنەشیان مەبەستە)، بەلکو زیاتر جەختکردنەو نییە لە شێوەیەکی تازەیی بێرکردنەوی مرۆڤ لە سروشت و جیھان و دەورووبەر. تازەیی ئەم بێرکردنەو نییە لەویدا بوو، کە چیدی بۆ نمونە، سروشت، وەك ئەوێ لە میتۆلۆژیادا وەكو بوویەکی زیندوو ئامادەیی ھەبوو، لەم بێرکردنەو نییەدا ئامادەیی نەبوو. لە میتۆلۆژیادا دەشیا درەخت و رووبار لەپەر رابن و لە دژی مرۆڤ جەنگن، ھەورەتریشقە توورپەیی خواوەندەکان بوو، مرۆڤ دەبوو ئاژەل و ئاژەل دەبوو مرۆڤ. ھۆمیر یەكیکە لەو شاعیرانەیی لە داستانەکانیدا (بەتایبەتی ئۆدیسسە) ئەم جیھانە

میتۆلۆژیەمان پێدەناسینی، کە تیایدا خواوەندەکان دەتوانن راستەوخۆ دەست بخەنە کاروبار و ژیانی مرۆڤەو. بەلام لە لای فەیلەسووفانی پێش سوکرات، کە تالیسی یەكەمینانە، شتەکان و دیاردەکان لێکدانەو دەیی دیکەیان بۆ دەکرا و لە خانەیی دیکەدا ریز دەکران. لێرەو شووناسکردنی سروشتییانەیی شتەکان و بارودۆخەکانیان بوو جیگەیی سەرئەج: ھەورەتریشقە توورپەیی خواکان نەبوو، بەلکو سروشتی ھەورەکان و ئەنجامی بەریەكکەوتنیاں بوو، کە دەبوو ھۆی دروستبوونی، کە شیکێ تاییبەتی ئاسمانیی و دەشیا لەرێگەیی رامانی وردەو لێکدانەو نییە ئاوەزەندانەیی بۆ بکری.

بەم پێشەش دەتوانن بلیین: یەكەمین قۇناغی بێرکردنەوی فەلسەفی، قۇناغیگی گەشبینانەیی بێرکردنەو نییە، چونکە لەسەر ئەو پراویەو نییە شتەکان، کە دەشیئ مرۆڤ لە رێگەیی بێرکردنەو نییە، لە دنیا و دیاردەکانی (تیبگات) و لێکیان بداتەو. سروشت یەكەییە کە دەکری لە ئەنجامی تێپامانی وردەو تیبگەیی، گەردوون (Kosmos) جیگەییەك نییە بۆ نیشتەجیبوونی خواوەندەکان و ئارامبوونەو نییە میزاجی ھەمیشە توورپەیان، وەكو میتۆلۆژیا و ئایینەکان پێماندەلین، بەلکو میکانیزمیکی ئالۆزە کە لەسەر بنچینەیی ھەندۆ یاسای ناوکی و ھەمیشەیی خۆی نییە شتەکان و ھزری مرۆڤ ئەگەر نەشتوانیت راستەو خۆ لەمە تیبگات، ئەو دەتوانیت پەیی بەو یاسایانە و پرنسیپەکانیان بەریت و لە بارەیانەو پراپینی. ئەم قۇناغە لە میتۆووی فەلسەفەیی خۆرئاوادا بە قۇناغی (فەلسەفەیی

سروشت) داده نریت و له سالانی (۶۰۰ پ.ز. بۆ ۴۵۰ پ.ز.) ده خایه نیت. ئەمە قوناغیکە لە میژووی هزرادا، کە چە نەدین دەنگی جیاواز و لیکدانەوی هەمەرەنگ لەسەر و لەمادانەوی پرسیارەکان، لە مەلانیی بەردەوامدان لە گەل یە کتردا و هەر یە کە یان لیکدانەوی خۆی لەسەر (بوون) و (سەرھەلدانی سروشت) و (سەرھەتای گەردوون) بە تاکە راستیی دەزانیت. بەلام هەر وەکو چۆن دەبوو قوناغی یە کە می هزری فەلسەفی لە میتۆلۆژیا دا بریت و زمانیکی سەر بە خۆ بۆ خۆی دروستبکات، ئەو لەم بارودۆخە تازە بەشدا، کە گەر پان و مەلانی بۆ گەیشتن بە و لەمیکێ راستە قینە لەسەر پەیدا بوونی گەردوون ببوو درووشمی هەرەسەرەکی، دەبوو بێ کردنەویەکی گومانکارانە سەرھەلدات تا بتوانی ئاراستە ی بێ کردنەوی لە بوونناسییەو (ontologi) بگۆژی بەرەو مەعریفە (epistemologi) و شووناسی مەعریفیانە ی مرۆف بۆ دیاردەکان و ژیان ی دەور بەری خۆی. بەم پێشەش ئاراستە ی بێ کردنەوی پەرچ بۆوە بۆ سەر مرۆف خۆی، واتە مرۆف وەکو بوویکی چالاک و خاوەن هەلسوکەوت بوو بەبەتی تیفکرین و پامان. لێرەو رۆلی سۆفیستەکان لە سالانی (۴۵۰ پ. ز.) وە گرنگی خۆی وەردەگریت و ئاسۆی تیرامانی نوێ لە بەر دەمی هزری مرۆفدا خۆی دەنوینی و بێ کردنەوی فەلسەفی تەکانیکی دیکە بەخۆی دەدات.

لە گەل ئەو بەشدا کە میژووی فەلسەفە، سەرھەلدانی سۆفیستەکان وەکو پۆیستییەکی کۆمەلایەتی و سیاسی و فەلسەفی ئەو سەردەمە ی کۆمەلگای یۆنانی و (دەولەتشار Polis) دەناسینی، بەلام راستییەکی هەیه لەو میژووی

فەلسەفە یە جیاکاریتەو، کە ئەویش بریتی یە لە ناکۆکی و دژایەتی یەکانی ناو هەمان میژوو. بریتی یە لەو مەلانی و مشتومر و حوکم و ناو و ناتۆرانە ی لە ناو هەمان میژوودا بەسەر ئاراستە جیاوازهکاندا دراون، کە پیموایە لە هەمووشیان توندوتیژتر ئەو یانە یە خە ی سۆفیستەکانی گرتۆتەو. راستە سۆفیستەکان هیژیکی رۆشنیری پۆیست بوون بۆ ئەو قوناغە ی ژیان ی کۆمەلگا و تازە بوونەوی هزر لە پامانیدا بۆ سروشت و مرۆف، بەلام ژیان ی ئەوان لە ناو ئەو کۆمەلگایەدا کاریکی هەروا ئاسان نەبوو. ئەوان چ وەکو تاک و چ وەکو بزوتنەویەکی رۆشنیری بەرەو رۆی گەلی مەلانیی بێبەها کرانەو، کە هیچ شایستە ی نەبوون و لە ئاست وزە و پڕۆژە کەشیاندا نەبوو. لێگەرین با ئەمە بەکەینە سەرەتایەکی بۆ ئەو ی بەشیو یەکی جیاوازتر، خالی هاوبەشی نیوان ئەم سۆفیستانە دەستنیشان بەکەین، واتە لەو بنەمایانە پامین، کە لەسەریانەو سۆفیستەکانمان وە (گروپینک) پێ دەناسینی و بەدریژایی میژوو، وەک دەستە یەکی دوو چاری چارەنووسیکی ناپەوایان دەکات.

• خالە هاوبەشەکان

میژووی فەلسەفە ی ئەوروپی سۆفیستەکانی بەو مەحکوم کردوو، کە بەدریژایی سەدەکان لە بەرە ی (کەمایەتی) دابن. ئەم میژوو بەش میژووی فەلسەفە یەکی، بەبێ بەشداریکردنی سۆفیستەکان تیایدا، نە بە خەیاڵدا دیت و نە شیاو بوو. رەخنەکانی ئەفلاتوون لە ناو میژووی ئەم فەلسەفە یەدا توانیویە بەدریژایی زیاتر لە دوو هەزار و پینجسەد سال، بالادەست بێت و

بېيتتە پىئوھايكىرى بۇ تىپروانىنى باوى چاخەكان لەسەر بەرھەمى سۆفېستەكان^۱. بەجۇرى وردوۋە چەندىن مېژوونوس بەشىئوھەيەكى ئاگا، ياخود نائاگايانە، لە تىپروانىياندا بۇ سۆفېستەكان خۇيان بەدەنە دەست بۇچوونەكانى ئەفلاتون و لە حوكمدانىاندا، ھەستى داۋەرىيەكانى خۇيان بۇخەنە ژىر كاريگەرى پەلامارەكانى ئەوھە.

بەمجۇرە سۆفېستەكانىش ەك ھەموو بزوتتەنەوھەيەكى رۇشنىرى (جىاواز و تازەگەر)، بەردەوام بەر لەعنەتى ھاوچاخەكانى خۇيان و دواجارىش مېژوونوسانى فەلسەفە كەوتون. رەنگە يەككە لە نمونە ديارەكانى

^۱ سېبەرى ئەفلاتون و ئەرىستوتالېس بەسەر فەيلەسوفانى يۇنانى پېشخۇيانەوھە ديارە. نۇرەي توپۇرەران و مېژوونوسانى فەلسەفەش، كاتى باسى پېش سوكراتىەكان دەكەن، نۇرىنەي كات دىدوچوونى ئەو دوو فەيلەسوفە لەبارەيانەوھە دووبارە دەكەنەوھە. بەشىكى كىتېبى مېتافىزىكى ئەرىستو بۇ ھەلسەنگاندن و چوارچىۋەداركىدى بېروپاي پېشېنەكان تەرخانكراۋە (پروانە: ئەرىستو: مېتافىزىك، ئالفا). ئەفلاتونىش لە نۇرىنەي گىتوگۇكانىدا، ئاماژە بەو فەيلەسوفە پېش سوكراتىانە دەدات و راستە و خۇ لە رېگەي سوكراتەكەيەوھە، ھېرشىيان دەكاتە سەر، يان بەتەواوى لە ئاستىاندا بېدەنگ دەبېت، ەكئەوھى سەبارەت بە دېمۇكرېتس كرديۋەتى.

بەمجۇرەش ئەوھى ئەفلاتون و ئەرىستوتالېس لەبارەي كەسانىترەوھە گوتويانە، بۇتە مال بەسەر ئەو كەسانەوھە، بەبى ئەوھى ئەوھى پوون بېت، ئايا ئەوھى ئەفلاتون و ئەرىستو گوتويانە بېروپا و تېگەيشتنى خۇيانە لەسەر ئەو بېرمەند و فەيلەسوفانە، ياخود شىتېكە بەناۋى ئەوانەوھە تۆمار كراۋە. ھەموو ئەم پاستىانە، لە لايەن كەسانىترەوھە جەختىان لەسەر كراۋەتەوھە، بۇ نمونە پروانە: (كىنگزلى: ۲۰۰۶، ادو: ۲۰۰۳ و گاتلېب: ۲۰۰۵)، لە لىستى سەرچاۋەكاندا.

تىرورى مېژوو بۇ وزە ناۋەكەيەكانى خۇي لە رۇشنىرى خۇرھەلاتدا، برىتى بى لەو مامەلەيەي لەگەل (موعتەزىلە)كاندا كراۋە. موعتەزىلەكان ئەگەرچى لە دواجاردا خۇمەت بە تىۋلۇژىيائى ئىسلام دەكەن، بەلام ەك ديارترىن ئاراستەي ئەقلانى لە بېرى ئىسلامدا، بەدرىژايى مېژوو لە لايەن ئاراستەي نۇرتۇدۇكىسى و دۇگمايى ھەمان مېژوۋەوھە، ناچار كراون لە كەناردا نىشتەجى بىن. واتە ناۋەند جىبھېلن و لە كەناردا ناۋەندىكى تر پىكېپىنن، يان خۇيان لەژىر زەويدا بشارنەوھە و شان بەدەنە بەر سەفەرەكانى تاراۋگە و ئاۋارەيى. گرنگىزىن خالى ھاۋبەش لە نېوان سۆفېستەكانى يۇنان و موعتەزىلەكانى ئىسلام و ھەموو رۇشنىرىيەكى تازەگەرانەي دىكەدا، ھەر لەوھدا نىبە كە بەردەوام رۇبەرۋى پەلامار و گرتن، ھەرەشە و كوشتن بوونەتەوھە، بەلكو ئەو خالە ھاۋبەشە لە ئاستى ھزرىيدا، برىتىيە لە بەرگىركردن لە چەمكى (تىرادەي ئازاد)، يان ئازادى ەك بارودۇخىك بۇ ژىيانى مرقۇ. ئازادى بە ھەموو مانايەكى ئەم وشەيە و ئازادى ەك كىشەيەك لە بەردەم ھزردا. ديارە لە دۇخى موعتەزىلەدا، ھەتا ئىستاش فەرامۆشى گرەوى بردۇتەوھە و جگە لە چەند بەرھەمىكى كەم نەبى، لە لايەن لىكۆلەرەوانى ھاۋچەرخەوھە بايەخىكى ئەوتۇيان پىنەدراۋە^۱

^۱ بۇ نمونە لە بارەي موعتەزىلەكانەوھە پروانە: د. عادل العوا: *المعتزلة و الفكر الحر* (۱۹۸۷)، د.

محمد عمارة: *المعتزلة ومشكلة الحرية الانسانية* (۱۹۸۸)

سەبارە بە موعتەزىلە بەشىۋەيەكى گىشتى پروانە:

- A. Hvidtfeldt: *Kulturens korsvej* (politikens verdshistorie bd. ۷.

Politikens forlag ۱۹۸۳, s. ۲۸۴

بەللام سەبارەت بە سۆفیستەکان ئەم دۆگمایە خەریکە تێکدەشکێ: لە سەدەى نۆزدەهەمەو تا ئەم ساتەى ئیستامان دەتوانین دەستنیشانى جموجولێكى پۆشنییری بەرچاو بکەین، کە نیازی گێرەوێ بەهایە بۆ سۆفیستەکان و بایەخدان بە گرنگیی فەلسەفەکەیان^۱ ڕەنگە هۆی سەرەکیی ئەم گرنگی پێدانهوویەش هەر ئەو توورەییە نەبێت، کە لەلای (کارل پۆپەر) لە ئاست ئەفلاتوندا بەدی دەکەین و، وەك پەرچەکرداریکیش لە ئاست پروداوەکانى هەردوو جیهانییدا دەر دەکەوێت. بەلکو هۆیە کە تۆرگینالییەتی هزری سۆفیستەکان خۆی بێت، کە دەیهوێت هیواش هیواش سەرنجی لیکۆلەرەوکان رابکێشیتەو.

لە راستییدا، هەلۆیستی پراکتیکیانەیان لە ژيانى مرۆف و پرنسیپی لیبورددی و سنگفراوانی، هەرەها تیۆرەى مەعریفی سۆفیستەکان بۆ ئەو دەبێت سەرنج رابکێشیتەو. هیگل نەك هەر سۆفیستەکانى لە میژوودا وەك دەستەیهكى (ئاگادارکەرەو) تەماشاکردووە، بەلکو بە "نۆینەرى راستەقینەى قۇناغیكى گرنگیشى لە میژووی شارستانیەتدا"، لە قەلەمداون. ئەم رېنيسانسى هزرەش یەكەم خالى هاوبەشە لە نىوان

^۱ سەبارەت بە میژووی بایەخدانەو بە سۆفیستەکان، بڕوانە ئەم دوو سەرچاوەیە:

-G. B. Kerferd: *The Sophistic Movement* (۱۹۸۱)

-H. F. Johansen: *Fri Mands Tale* (۱۹۸۴/۱۹۹۷), s. ۱۹۱

هەرەها سەرلای ئەم دوو بەرھەمە بۆ کارى سۆفیستەکان تەرخانکراون:

-W. K. C. Guthrie: *A history of Greek philosophy*, III, Cambridge University press ۱۹۶۹ (rep. ۱۹۹۵)

-J. De Romilly: *The Great Sophists in Periclean Athens*, Clarendon press, Oxford, ۱۹۹۸

گروپێك لە پۆشنییریانى ئازادەبیردا، کە ئێمە لەژێر ناوی (سۆفیستەکانى بیۆنان)دا دەیان ناسین.

گالته جارێی میژوو ئەو یە هەموو بەرھەمى ئەم سۆفیستانە ونبوو و لەژێر زەبرى پەرەوێ هوى پۆژگاردا، تیاچوو. ئەوێ کە ماویشەتەو لە شیوێ زنجیرەیهك گوتەدايە fragment، کە لە بەرھەمى ڕەخنەگرەکانیاندا پارێزراون، بەتایبەتیش لە بەرھەمەکانى ئەفلاتون دا. ئەمەش دووھەمین خالى هاوبەشە، کە چارەنوسى سۆفیستەکان پێکەو کۆدەکاتەو! بەللام خالی کە چەندە بۆ چارەنوسى ئەوان دەرناکە، ئەو ئەندەش بۆ ئێمە مایەى خوشحالییە، چونکە لە روونکردنەوێ کێشەیهكى گرنگدا یاریدەیهكى باشمان دەدات. ئەو کێشەیهش ئەو یە پێویستە بزانی: هەموو سەرگەرمییەك بە هزرى سۆفیستەکانەو، پێش هەموو شتى خۆخەریککردن و سەرگەرمییە بە (سەرچاوەى دەستى دووھەم)ەو. واتە سەرگەرمیە بە هەموو ئەو بابەتانەى، کە خۆیان لەسەر بەرھەمى سۆفیستەکان قسە و روونکردنەوێان هەیه. وەك بابەك ئەحمەدى دەلێت، بۆ ئەوێ لە سۆفیستەکان تێگەین "دەبى گوتراوەکانیان لە گەرووی ڕەخنەگرەکانیان بەیئینەو دەرى". دیارە ئەمەش کێشەیه کە پێویستە وردبینى تیۆریی خۆی بۆ بکریت.

لە رووی میتۆدیەو، من ئەم کێشەیه وەك کێشەیهكى پۆزەتیف دەبینم، چونکە ئیمکانى ئەوھەمان دەداتى هەر تەنیا ئەو شتانە دووبارە نەکەینەو، کە تانیستا بەناوی سۆفیستەکانەو گوتراوە و خراوەتە روو، بەلکو

هەولبەدەين كەمى سەرىبە خۆيانە تىرىش بىر بىكەينەو و لە راقە كردندا زياتر پشت بە تىگەيشتنىكى جياواز لەو تىگەيشتنە ببەستين، كە توپىژەرانى مېژووى فەلسەفە بۆ ئەم بابەتەيان هەيە و ديارە زۆربەى كاتيش بۆچوونىكى دووبارەو بووى نغزۆيە لە بەدگومانىيدا.

بەلام بابزانين ئايا ونبوون، نەمان و لەناوچوونى بەرھەمى سۆفېستەكان چىترمان بۆ رووندەكاتەو؟ ياخود ئاگايى بەرامبەر (نەمان)ى ئەو بەرھەمانە يانى چى؟ رەنگە بتوانين وەلامى ئەم پرسىيارانە لە دووخالدا بەدەينەو:

يەكەم، ئەم مەسەلەيە هەندى شتمان لەسەر (بىرى فەلسەفەيى يۆنانى) دواى قۇناغى ديموكراسىيەتى ئەسلىيى بۆ رووندەكاتەو، كە هېدى هېدى نەك ھەر باروودىخى سياسى تيايدا بە ئايدىيال دەكرىت، بەلكو دەستىش دەكرىت بە پاككردەو و سنووردانان بۆ ئەو (جياوازى) و (ھەمەرەنگى)ەى كە يەكئىك بوو لە خالە درەخشانەكانى ديموكراسىيەت. لەوەشدا كە سۆفېستەكان بلندگۆى ئەو رىزىكرتن لە جياوازى و بەرگرىكەرانى ئەو ھەمەرەنگىيە بوون، ئەو شتىكى بەلگەنەويستە بەرھەمەكانيان لەو بەدوا ئەو ھەموو دژايەتەيان لە ئاستدا بكرىت و (ئەنغال) بكرين.

دووەم، پيمان دەلئيت، كە پرۆسەى (ئەنفالكردن!) و لەناو بردنى بەرھەمى سۆفېستەكان رەوئەند و پرۆسەسىكى درىژخايەن بوو. ئىنكاركردىكى بەردەوام و رەتكردەوئەيەكى پشوو درىژ، نەك ھەر لە لايەن خودى كەلەپياوانى كەلتوورى يۆنانىيەو، بەلكو لە لايەن ئەو بەلەى كەلتوورى

ئەوروپىيەشەو، كە رەگورپىشەيەكى يۆنانى - يەھوودى ھەيە و لە ئايىنى مەسەيەتدا بەرجەستە بوو، درىژەى ھەبوو. لە ھەردوو لاوہ يەك ستراتىژى لە ئاست سۆفېستەكاندا پيادە كراو. ئەمەش بەو مانايە نيە سەرجەمى بىروراى سۆفېستەكان، يان بەشىكى بىروراكانيان بەتەواوى لە بىرى فەلسەفى ئەوروپىيە و دەدر نرابىت، بەلكو بەماناى ئەوئەيە، كە بىرى فەلسەفەيى ئەوروپىيە بۆچوونى سۆفېستەكانى (نەك مېتۆدەكەيان)، لە خۆيدا تواندۆتەو. ئەم تواندەنەوئەيەش بە جۆرى، كە خزمەتى حەقىقەتى تاكرەھەندانەى ئەو فەلسەفەيە بكات (واتە (پرنسىپى يەكەم)، يان (ھۆكارى يەكەم)، كە ھەموو مېتافىزىكىيەتى لەسەرەو داريژراو، نەك خزمەتى ھەمەرەنگى (پلووراليزم) و كرانەو. بەلام ھەموو تواندەوئەيەكيش لە ھەمان كاتدا برىتيە لە سەندەوئەى سەرىبەخۆيى و بە پەراويزكردنى ئەو ھزرە فەلسەفەيەى سۆفېستەكان كاريان لەسەر دەكرد.

پرسىيارى ھەرەگرنگ ئەوئەيە: بۆچى بەدرىژايى سەردەمەكان لە ئاستى فەلسەفەيىدا، لە (پەلوپۆخستن)ى سۆفېستەكان كاريكى ئاسان بوو؟ بۆچى ھەر لە ئەفلاتوونەو تا باوكانى كەنيسە و تا چاخەكانى ناوئەند و تا سەدەى نۆزدەيەم كاريكى ئاسان بوو بەشىوئەيەكى سېستەماتىكى لە بايەخى فەلسەفەيى سۆفېستەكان كەمبكرىتەو؟ وەلامى ئەم پرسىيارانە بۆخۆى لە خۆيدا مەرجى سەرلەنوى نووسىنەوئەى ھەموو مېژووى فەلسەفە دەسەپنىت. واتە ناچارمان دەكات بزائين سەرگەرمىيە ئەو فەلسەفەيە لە

جەوھەردا چى بوۋە، تاكو لەو رېڭگەيەوۋە تېشېبگەيىن بۆچى ئەو شتەي رەتكردۆتەو، كە شوپىن سەرگەرمىي سۆفېستەكان بوۋە؟

ھەلبەت لە نىگاي يەكەمدا مېژوۋى فەلسەفە بەمانا نەرتېيەكەي مېژوۋى گەرپانە بەشوپىن ئەو ۋەلامەدا، كە دەمانگەيەنېت بە يەقېن و كەمال. گەرپانېكە بۆ دۆزىنەوۋەي ئەو بىنەمايانەي، كە سېستەمى لېكدانەوۋەيەكەي نەگۆر پېكدەھىننن و دەكرېت لە رېڭايەوۋە لېكدانەوۋەيەكەي رەھامان بۆ جېھان و مرۆف بېتتە دەست، كە لە ھەموو شوپىن و كاتېكدا كارا بېت. لە كاتېكدا جەوھەرى بېرى سۆفېستەكان گەرپانېكە بۆ دۆزىنەوۋەي گومان و ھەلوەشاندىنەوۋەي بەردەوامىي ھەموو يەقېن و لېكدانەوۋە جېگرتوۋەكان. ئەم دوو گەرپانەش ھەرگېز ناتوانن لە خالېكى ھاۋبەشدا يەكبگرنەوۋە، چونكە يەكەمىيان (نەگۆرپانې ھەمىشەيى) دەكاتە نامانجى سەرەكېي خۆي و لە دەزگا و دامەزراۋەكانىدا خۆي جېگېر دەكات، لە كاتېكدا دوۋەمىيان (گۆرپانې بەردەوام) دەكاتە درووشمى خۆي و رېڭاي سەفەر و ەودالېبون دەكرېتتە بەر. يەكەمىيان مېژوۋىيەك دەھىنېتتە بەرھەم و شكۆي خۆي لەسەرەوۋە بېنا دەكات بۆئەوۋەي لە دواجاردا بېكاتە مەرجهكېكى پېرۆز، لە كاتېكدا دوۋەمىيان بەھۆي گومانى بەردەوامەوۋە، پېرۆزىي ھەموو يەقېنېك ھەلدەوۋەشېنېتتەو.

ھەموو ئەمەش بۆمان روۋندەكاتەوۋە: ئېمە ئەو لايەنانەي بېرى فەلسەفېي سۆفېستەكان دەناسېن، كە (نەرتېي مېژوۋى فەلسەفەي ئەوروۋېي) رېڭەي بە ناسىنيان داۋە، چونكە ئەمە ھەمان ئەو خالەيە ئەو نەرتېتە تۋانىۋىەتې

بەچارى رەخنەوۋە تەماشاي بكات و ۋەلامى بانگەۋازەكانى بداتەوۋە. واتە لەو شوپىنەدا، كە نەيتۋانىيې رەخنە بگرېت، بېدەنگېي لېكردوۋە و مېكانىزمى لەبېرکردن و فەرامۆشكردنى لە دژ خستۆتەكار. ئەمەش قسەيەكە ژمارەيەكەي كەم لە مامۆستا تەقلېدېەكانى بەشى فەلسەفەي زانستگاكانى ئەوروپا ددانى پېدا دەنېن و، ئەو قوتابېيەي لە تاقىكردنەوۋەدا ئەم جۆرە بېروپرايانە دەر بېرېت، نابېت چاۋەرپېي ھېچ ئافقەرېنېك بكات!.. بەكورتى، بەلام شاعيرانە، دەتۋانىن بلىنېن، بەداخەوۋە سۆفېستەكان چ مالىكى سەرەخۆيان نېە. كاتې دەشتۋانىن لە مالى خەلكانى تردا بېاندۆزىنەوۋە، لەبەر ئەوۋەيە لە لايەن ئەفلاتۋونى (باوكى فەلسەفە) ۋە بە (دوژمنانى پاستەقېنەي فەلسەفە) لە قەلەم دراۋن. ئەمەش واىكردوۋە سۆفېستەكان ۋەك ئەو ھەتېۋە دەركرۋانەي لە باوكى خۆيان ھەلدەگەرېنەوۋە، ھەمىشە لە دەروەي مالى پاستەقېنەي خۆيان لە پەناگە و ھەۋارى ھەۋانەوۋە بگەرپېن. لېرەشەوۋە دەكرى سۆفېستەكان بە يەكەم دەستەي پاستەقېنەي تاراۋگەكرۋەكانى دنياي ھزر لە قەلەم بدەيىن.

ديارە (بېمالەكان) ئەۋانە نېن شوپىنى ژيان و ھەۋانەۋەيان نېە، بەلكو ئەۋانەن، كە لە كۆمەلگادا خراۋنەتە دەرى و رېڭەي (بوۋن بە ھاۋولالتى)يان لى قەدەغەكرۋە. ھەر ئەم تېروانىنەيشە بۆتە بناخەي ئەو نىگاكدنەي، كە (بېگانە) و (دوژمن) لە تاي يەك تەرازوۋدا دەبېنېت و لە روۋخسارى بېگانەدا سىماي دوژمن بەدى دەكات. ۋەك دەشزانېن بەپېي ئەو تېروانىنە دەبېت دوژمن شەرى لەگەلدا بكرېت و، ئەگەر تۋاناش ھەبېت پېۋىستە

بەتەواوەتیش لەناو بېریت.. لێرە دەتوانین بڵین: سەرلەنوی خۆیندەنەوێ
بیرورای سۆفیستەکان هەر ئامانجێکی هەبێت و هەر تێکشکانیکیش
چاوەڕێی بکات، بۆ خۆی لە خۆیدا جۆرێکە لە هەولدان بۆ بەرگریکردن لە
نازادی، چونکە نازادی ئەو کۆلەکە گرنگەیه، کە ئەوان بۆ خستنه‌پرۆوی
بیروراکانیان بە پێویستیه‌کی گرنگیان دەزانی. لە هەمان کاتیشدا ئەو
خۆیندەنەوێ، وەستانەوێه‌کی توورپه‌یه‌ له‌ دژی ئەو میکانیزمه
تۆتالیتاریانه‌ی، کە نەفره‌تکردنی بێگانه و جیاوازیه‌کانیان کردۆته‌ پێشه‌ی
خۆیان. وەک هێگلیش دەلێت:

"بێگانه هەر بەتەنیا داواي مافی یه‌کسان ناکات، بەلکۆ
ئاماده‌ی ئەو هاوشانیشه‌ به‌ سەرهلدانێ شتی نوێ، کە
ئەمەش جۆرێکە لە داواکاری بۆ گۆڕینی هەموو ئەو
یه‌قینانه‌ی تا ئێستا به‌ شتیکی بەلگه‌ نەویستمان دەزانین"^۱

خالی سێهه‌می هاوبه‌ش له‌ نیوان سۆفیسته‌کاندا، شیوازی ژبانیانه‌:
سۆفیسته‌کان جۆره‌ (گه‌ریده‌)یه‌ک بوون، کە به‌ یۆناندا ئەم شاره‌ و شاریان
دەکرد و زۆربه‌ی هه‌ره‌ زۆریشیان خه‌لکی دهره‌وه‌ی (ئه‌سینا) بوون، به‌لام
خاله‌کە له‌وه‌دايه‌، کە هه‌رگیز وەک (گه‌ریده‌) ته‌ماشایان نه‌کراوه‌، به‌لکۆ
وه‌ک ئەو (بێگانانه‌) له‌ قه‌لم دراوان، کە هه‌میشه‌ سنووری نیوان شار و
ناوچه‌کانیان شکاندوه‌. ئەفلاتوون بۆ ئەوه‌ی له‌به‌ر چاوی جه‌ماوه‌ردا
پیسوایان بکات، به‌ تواجه‌وه‌ ده‌یگوت:

"سۆفیسته‌کان له‌ هه‌موو که‌لینه‌کانی یۆنانه‌وه‌ ده‌هاتن،
جیهانگه‌را بوون و وه‌ک بازرگان به‌ که‌لوپه‌لی پۆحی و
مه‌عنه‌ویه‌وه‌، ئەملاولایان ده‌کرد" (گفتوگۆی
سۆفیست: ۲۲۳. E).

بێگومان کاتی ده‌لێم (بێگانه‌)، ئەم وشه‌یه‌ به‌مانا ئەتێکیه‌که‌ی
به‌کارناهیتم، چونکە سۆفیسته‌کانیش به‌ ره‌گه‌ز یۆنانی بوون و به‌ شیوه‌زاری
ئه‌تیسکی (attisk) ده‌ئاخاوتن^۱. دیاره‌ به‌م جۆره‌ش ناتوانین بڵین یۆنانی
ده‌بێته‌ بێگانه‌ی یۆنانی، به‌لام هێشتا ئەوان به‌ بێگانه‌ حسابیان بۆ ده‌کرا،
چونکە وه‌ک خه‌لکی ناو ئەسینا و شاره‌کانی دی (نیشته‌جی) نه‌بوون، به‌لکۆ
ئەو بێگانه‌، بێمال و زه‌وی و خه‌لکه‌ کۆچه‌رانه‌ بوون، کە به‌وه‌ دهرامه‌ته
ده‌ژیان، له‌ رینگه‌ی دهرس گوتنه‌وه‌وه‌ په‌یدایان ده‌کرد. بێگانەش هه‌رگیز
بێگونا نه‌! چونکە ئەو جیاوازه‌، مه‌به‌ستی جیاوازی هه‌یه‌ و به‌ شیوازیکی
جیاوازیش بیر له‌ شته‌کان ده‌کاته‌وه‌. بپروای به‌تاییدیال، جیهانبینی و
پرنسیپی دیکه‌ش هه‌یه‌.. ره‌نگه‌ مرۆڤ بتوانی به‌ ئاسانی له‌گه‌ڵ
سه‌روسیمایاندا رابیت و رینگه‌یشی تیده‌چیت به‌پێی تپه‌رینی کات زۆریشی
خۆشبوین، عاشقیان بێت و هتد.. به‌لام هێشتا بیروراکانیان به‌ ئاسانی
قه‌بوول ناکرین. ئەمەش ئەو مامه‌له‌کردنه‌یه‌، کە سۆفیستیکی وه‌ک
پروتاگۆراس له‌ گفتوگۆیه‌کی ئەفلاتووندا به‌ هه‌مان ناوێشان رووبه‌پرۆوی

^۱ Holger F. Johansen: **Fri mands tale**, K/B: Centrum ۱۹۸۴. s.
۱۹۳.

^۱ G. F. F. Hegel: (۱۹۹۷), **Forlesninger over historiens filosofi**,:
Copenhagen, Gyldendal, s. ۱۶۵

دەبىتتە. لە پاش ئەو ھەموو دەسفى جوانكارى و^۱ دىمەنسازىيەى ئەفلاتون بۆ پىشاندانى مەجلىسى پىرۆتاگۆراس و سۆفىستەكانى دى زەجمەتى پىتو دەكىشى، ھوكمىكى نادىارى پەخەئامىز لە قسەكانىدا خۆى شارذۆتە. ئەم ھوكمە نادىارە نىشانەى پىرسىار دەخاتە سەر ئەوئەى چۆن مرۆڤ رىگە بەخۆى دەدات بچىتتە لای كەسىكى دانا بۆ فىربوونى ھىكمەت، لە كاتىكدا نازانىت ئەو مرۆڤە دانايە (كىيە و چۆن بىردەكاتەو؟)، ئەم خالە بەدگومانايەش لە سەرەتای گىتوگۆى پىرۆتاگۆراسدا دەخىتتە پوو.

خەبەر بە شاردادا بلاو بۆتەو، كە پىرۆتاگۆراسى مەزنىە سۆفىست ھاتۆتە ئەسىنا و (ھىپۆكراتىس)، كە گەنجىكە و دەيەوئىت بچىتتە لای پىرۆتاگۆراس بۆئەوئەى فىرى دانايى بىتت، بەم ھەوالەى زانىو. سىپىدەى زوو ھىپۆكراتىسى لاو خۆى دەگەيەئىتتە لای سوكرات (لە سەرانسەرى ئەم كىتەبەدا مەبەستەم لە سوكرات ئەو سوكراتەيە ئەفلاتون لە گىتوگۆكانىدا بەكارىيەئناو، نەك سوكراتى مېئرووبى)، تا لەگەل خۆيدا بىبات بۆ مەجلىسى پىرۆتاگۆراس. سوكرات كە دەبىنى ئەم گەنجە بەم بەيانىە زوو ھاتۆتە لای، بە ھەلى دەزانىت تا ھەندى پىرسىارى لىبكات. يان راستتە بلىم: ئەو ئەفلاتونە، كە دەيەوئىت لە رىگەى پىرسىاركردنەو زەمىنەى

^۱ "خۆئىندەوئەى پىرۆتاگۆراسى ئەفلاتون لە يەك كاتدا ئەزمونىكى ئىستاتىكى و فەلسەفى بەرزە" بىوانە:

-J. Slok: *Platons dialog Protagoras* (۱۹۶۳), Kopenhagen, Gyldendal. S: ۱۷

- بۆ چەمكى (بىگانە) لە لای ئەفلاتون بىوانە: كلما: ۵۶۲، ل: ۴۲۳ چاپى سەندناڤى.

پەخە بەدگومانەكانى خۆشبات. يەكىك لە پىرسىارەكانى ئەوئەيە، كە ھىپۆكراتىس چاوەرپى بەدەستەيەئانى چ شتىك لە دىدارى پىرۆتاگۆراس دەكات؟ لە وەلامى ئەم پىرسىارەدا ھىپۆكراتىس دانى پىا دەنىت، كە دەيەوئىت بىتتە (سۆفىست) و پوونىشى دەكاتەو، كە مەبەستى لەم وشەيە، واتە دانا و ھىكمەتدۆست. سوكراتى ئەفلاتونىش بەم وەلامە نىوچەوانى گرژ دەبىت و بەم جۆرە وەلامى ھىپۆكراتىس دەداتەو:

"بەلى.. بەلى، بەلام توو ئاسمان ھىپۆكراتىس، شەرم ناكەيت

لەوئەى وەك سۆفىست بە مەلەندى ھىلياسدا بسوورپىتەو"

(سەرەتای گىتوگۆى: پىرۆتاگۆراس).

لېرەدا ئاشكرايە بەلای سوكراتەو مەسەلەى (شەرم) بەستراو بەوئەى (سۆفىستىكى گەرىدە) بىت و مرۆڤىش ناىت رۆحى خۆى تەسلىمى ئەو جۆرە كەسانە بكات. وپراى ئەوئەى لە گىتوگۆكەدا سوكرات زۆر بەدانايى و ھىكمەتى فەلسەفىانەى پىرۆتاگۆراس ھەلدەلى، بەلام ھىشتا ئامانجى ئەفلاتون لە گىتوگۆكەدا ئەوئەيە، ئەو (ھىكمەتە فەلسەفىە) بە (ساختە و بىنرخ) لە قەلەم بدات و لە رووى كۆمەلایەتەشەو، ژيانى سۆفىستانە بە شەرمىك بقەبلىنى. بەمەش نەك ھەر تەنبا پەخە و ھوكمى پىشەختى ئەفلاتونمان لە ئاست بىروپراى سۆفىستەكاندا بۆ ئاشكرا دەبىت، بەلكو تىشەدەگەين، ئەفلاتون بەشيوئەيەكى گىشتى چۆن دەروانىتتە (جىوازىبى)، يان مافى جىوازىبىبون و بۆ ئەمەش لە روانگەى پىگەى خۆيەو، وەك كەسىكى نىشتەجى لە شوئىنىكى تايبەتدا، شيوئەژيانى كەسانىكىتر، كە گەرىدە و كۆچەرن، بە سوورانەو ناو دەبات.

ئەم لىككادانە ۋە يەش دە ماڭاتە بەردەم چوارەمىن خالى ھار بەشى نىوان سۆفېستە كان، كە بەھۆى بەرگىرىكىردىيان لە مافى ناوبراۋ لە لايەن ئەفلاتون ۋە شالاۋى رەخنىيان بەسەردا بارىو. لىرەدا پىئويستە پىرسىيار بەكەين: ئايا پىشزەمىنەى ھزرى ئەفلاتون بۆ رەتكردنەۋەى مافى جىاۋازى و بىنگومان رەخنىكانىشى لەو بەشى ھزرى سۆفېستە كان، كە بەرگىرى لەم مافە دەكات، چىيە؟

دەرماڭخوارد كىردنى سوكراتى فەيلەسووف لە سالى (۳۹۹ پ. ز) دا، پروداۋىك بوو كاريگەرى خۆى لەسەر سەرتاپاى ژيانى ئەفلاتون بەجىھىشت. ئەم پروداۋە بەناۋى دىموكراسىيەتەۋە ئەنجام درا و ھەر لەبەر ئەمەش، بوو بە بنەمايەكى واقىعى بۆ ئەفلاتون تا بەوردى بىر لە شىۋازى دەستەلاندارى دىموكراسى بىكاتەۋە. ئەنجامى ئەم بىر كىردنەۋەيش ئەۋەبوو بە رىق و كىنە كۆتايى پىھات و ئەفلاتون ھاتە سەر ئەو پروايەى، كە ھەموو ئەو شىۋازى ھوكمرانىانەى تا ئەو دەمە لە ئارادا بوون (جگە لە ئۆرۆستۆكراتىيەت، واتە دەۋلەتى ھەلبۇزاردە كان)، ھەر لە بنەماۋە لە ئاست مەسەلەى (ماف و رەۋادارى) دا خەراپ بىنا كراون. ۋەك ئەفلاتون دەلى، بۆئەۋەى دەۋلەتتىكى رەۋامان ھەبى، پىئويستە سوود لە (فەلسەفەى راستەقىنە) ۋە رىگرىن. ئەمەش بەلای ئەفلاتون ۋە ھىچ ناگەيەنى جگە لەۋەى، كە دىيەۋىت بلىت: فەرمانرەۋايى سىياسى يا دەبىت لە دەستى فەيلەسووفە راستەقىنە كاندا بىت، ياخود دەبىت سەركردە و فەرمانرەۋا سىياسىيە كان بە رۆحىكى فەلسەفىانە پەرۋەردە بىكرىن. ئەم بىرورپايش

يەككىكە لە بابەتە ھەرە گىرنگە كانى كىتېبى كۆمار، كە لە بەرھەمە كانى دوايى ژيانى ئەفلاتونە. ئەگەرچى لە بەشى شەشەمدا، پىتر باسى ئەم كىتېبە دەكەم، بەلام ناچارم لىرەشدا ھەندى تىبىنى دەربىرەم.

كىتېبى كۆمار، بىجگە لەۋەى برىتېبە لە كۆمارى ئايدىلىيى ئەفلاتون و خەۋىنىكى ئەفلاتونىيە لەسەر ئەۋەى دەۋلەتى راستەقىنە دەبىت چۆن دەۋلەتتىك بىت، ئەۋە دەكرى ۋەك پەرچە كىردارى فەيلەسووفە كە شمان لە ئاست سىستەمى فەرمانرەۋايى ئەۋكاتەى دەۋلەتشارى يۆناندا بىخوندىرېتەۋە.

ئىستا بەيارمەتى سەرچاۋە مېژوۋىيە كان دەزانىن، كە دەۋلەتى يۆنانى لە سەدەى پىنچەمى پىش زايىنەۋە فۆرمى خۆى ۋە رىگرىتسوو. دىيارە ئەمەش سەردەمىك بوو دەۋلەتى ناوبراۋ بەبى كىشەۋ قەيرانى ناۋخۆيى نەبوو. ھىندە ھەيە دىياردەيەكى (نۆى) بوو، ھاۋشان بە ھەموو ئەو قەيرانگەلەى، كە دەشىت دىياردەيەكى تازە لەگەل خۆى پىيادەيان بىكات. بەلام ئەۋە تەنيا لە:

'كۆتايى سەدەى پىنچەم و سەرەتاي سەدەى چوارەمى (پ).

ز) دا بوو، كە قەيران و كىشە كان بە شىۋەيەكى بەربلاۋى سەرتاپاگىر لە سىستەمى دىموكراسى دەۋلەتشاردا دەر كەۋتن.

ئەمەش بە شەرى ناۋخۆيى (بىلۇپۇنىزى) كۆتايى پىھات. ئەم شەپەش لە نىۋان سوپاى سپارتايى و دەسلەتتى مەركەزىي

ئەسنادا پرويدا و لە مانگى سىي سالى (۴۳۱ پ. ز) دا

دەستپېچكرد و دە سالى رەبەقى خاياند، كه له ئەنجاميشدا بەژىر كەوتنى ئەسینا تەواو بو^۱

بەماناىه كى دى: دەولەتى (پريكليس شا) تاوانى ئەم شەپە و ئەنجامەكانى
هاتە ئەستۆ^۲

بىنگومان سەردەمى فەرمانرەواىى پيركليس بە سەردەمىكى كراوه و پۆشننگەر
له مېژووى يۆناندا دادەندريت و گەلېك له راويتكارانى سياسى و پۆشنبيران بە
دەورى پيركليس شاوه بوون، كه پۆتساگۆراس و گۆرگياسيش دووان لەمانه
بوون. بەلام كاتى توورەبى و گروكفى پەلەپەل ناساى داى كۆتابيهانتى شەپ
(كه بەدەگمەن بپيارى ئەقلى و رەواى تيا ئەدرېت و، هەلچوون و درووشمخوازى
دەبنە بپياردەر لە داوهرىكردندا)، كەوتە خوئواندن، ئەم دەستەبەى
پۆشنبيرانيش وەك بەشدارىكەرانى ئەو تاوانە حسابيان بۆكرا. هەر بۆبەشە لە
پاشاندا كەوتنە بەر شالاوى رەخنەگران، كه ئەفلاتوون يەكېك بوو لە
تووندرەوترىنيان.

بەزمانىكى تر، ئەفلاتوون بە چاويلكەى داى شەپ و لەناو ئەو هەموو
تېكشكانەدا، كه شەپ بۆ كۆمەلگای يۆنانى هېتان، كەوتە شالاوبردە سەر ئەو

^۱ - Peter P. Rohde: **Den greske kulturs historie** bd. IV, K/B: Thaning & Appel ۱۹۷۹ s. ۱۸۹

^۲ سقین-ئېرىك لیدمان: **پېنگۆزەرى بېرى سياسى** (۱۹۹۷)، و. بۆ كوردى: ئاسۆس كەمال، ل: ۸۱

ئاراستە هزرىانەى تا ئەوكاتە بانگاشەيان بۆ جياوازىى و هەمەپەنگىى كردبوو.
وەك ئاشكرايشە، هەر لەژىر سېبەرى ئەم بارودۆخەشدا بوو، سۆفېستەكان
داواى مافى ئازادى تاكه كەسيان دەكرد و درووشمى پېزدانانيان بۆ مافى جياوازىى
بەرز كردبۆو.

ناكۆكى ئەفلاتوون لەگەل سۆفېستەكان و ديموكراسيه تدا، بەم روونكردنەوانە
تەواو ناييت. بەلام بە گرنگم زانى ئەم خالە هاوبەشەنە لە بەشى يەكەمى ئەم
باسەدا بچەمە روو، چونكه دەزانم تاكه بوارى، كه له رېگەبەوه دەتوانم بچەمە ناو
دنياى فەلسەفېى سۆفېستەكانەوه، برىتبه لە سەرچاوهكانى دەستى دووهم.
ئەمەش بەماناى ئەو بپە، ئېمە بەردەوام لە چاوى كەسانى دووهمەوه تەماشايان
دەكەين. كەسانى دووهم دەستنيشانى دەكەن ئېمە چ وئەبەشە كمان لەسەر
سۆفېستەكان هەبېت و هتد. بەلام ئېمە خوئشان دەتوانن مەرج بۆ نېگای
ئەوانيت دابنېين و تەنيا تاكو سنوورېكى ديارىكراو بەداوى ناسۆى بېنېينى
سەرچاوهكانى دەستى دووهمدا بپۆين. ئەمەش كاتى مەيسەر دەبېت، كه
بۆخوئشان لە نېگاگردندا چالاک بېن و لەبەر خاترى (نەرىتېكى چەسپاو) لە
مېژووى فەلسەفەدا، ئەو ياسايانە دووبارە نەكەينەوه، كه سۆفېستەكانى لە
چوارچۆبەهەكى تايبە تدا، سەقامگير كرددووه. بەكورتبەكەى، دەبېت ئېمەش
مەرجى خوئمانان هەبېت لە ئاست سەرچاوهكاندا و بەردەوام بېريان بچەينەوه:
ئەوان تەنيا سەرچاوهى دووهمەن و ناتوانن تاكه تەفسير و دوا لېكدانەوهمان
پېشكەش بكەن. بەهۆرەش بەشدارى بكەين لە بەرەمەهېتەنەوهى، يان

دروستکردنه وهی (حه قیقته!) ی سؤفیسته کاندای. حه قیقته تی، که بتوانیت له ناو
قهیرانه کانی رۆژگاری نه مپروشدای کارا بییت و بتوانیت له رهخنه گرتن له
بارودۆخی ئیستاشدا به شداری بکات.

۲. دەروازەيەكى مېژوويى

سۆفېستەكان^۱

نووسىنى: تىۋدۇر گومپرىز

۱. سەدەي پېنچەمى پېش زاين، لەگەل ھەموو دەولەمەندىيەكىدا لە پرووى دەستكەوتە ئەدەبىيەكانەو، سەدەي نووسىنى پرووت نەبوو و يونانىيەكان ھېشتاش بەشىكى ديارىكراوى خۆراكى رۆحىيى خۆيان لە رېگەي بېستەنەو وەردەگرت و پېدەچوو لە ژيانى كۆمەلايەتتى ئەسینادا سىمايەكى دى جېگەي ھەكايەتېئەكان بگرتتەو، كە ئىدى وردە وردە خەرىكېبون لەناو دەچوون. ھەر بەو جۆرەي، كە پېشتەر ھەكايەتخوانەكان بەخۆيان و پەستەكە ئەرخەوانىيەكانیانەو لە ئاھەنگە گەورەكاندا شىعەرى داستانى و سەربھووردى قارەمانەكانیان دەگېرايەو، ئېستا سۆفېستەكان لە ميانەي كېبەرکى وەرزىيەكانى ئۆلۆمپيا و ئاھەنگەكانى دېكەدا لە بەرامبەر كۆمەلانى خەلكدا دەردەكەوتن و وتارى بەتام وچېئ و ھەندى جارېش تۆقېنەريان، كە بۆخۆيان دايانھېتېنابوون، بەگوئى ئامادەبوواندا دەدا. لە بۇنە خۆمانەيىيەكانىشدا پېشوازيى لەو وتارە رەوانىيەئەيان دەكرا، كە

^۱ ئەم وتارە وەرگېرئانى سى بەشى بەندى پېنچەمە لە بەرگى بەكەمى كتېبەكەي (تىۋدۇر گومپرىز) (۱۹۲۲): متفكران يونانى، ت. م. حسن لطفى، تهران: خوارزمى، ۱۹۹۶. جلد اول، صص: ۴۳۰-۴۴۱

بەھونەرەكانى ئەدەب پازىنرابوونەو و لەمەر كېشە زانستى و ئەخلاقيەكانەو بوون. ئەو گۆرانكارىيەي كەمى پېشتەر لە سېتھەمىن چارەكى ھەمان سەدە لە پەروەردەكردنى لاواندا پرووى دا پەيوەندىي بەم دياردەيەو ھەبو. ئەو بابەتە دەرسىيە كورتانەي لە بوارى پەروەردەكردنى لاوہكاندا دەوترانەو، واتە خويندنەو، نووسىن، ماتماتىك، مۇسقىقا، وەرزىش و پاشانىش وئەكېشان، چىدى ئەياندەتوانى بېنە وەلامدەرەوئەي پېوستىيەكانى ژيانى پېشكەوتووى زەينى و سىياسى. ھېچ ھەولدىنكى ھەرەزى يان تاكەكەسيانەش نەدرايوو بۆ دامەزاندنى ئەو رېكخراوانەي، كە بتوانن ئەو شتە پېشكەش بەلاوہكان بکەن، كە قوتابخانە ناوہندىيەكان و زانكۆكانى ئېمە (جگە لە پەروەردەي تايبەت) پېيان دەبەخشن. بەلام ئىدى سەردەمى ئەو ھاتبوو تا پياوانى زانا و خاوەن بەھرە سەربەخۆيانە بکەونە پركردنەوئەي ئەم بۆشايىيە، ئەو فېركارە گەپدانە پەيدابوون، كە لەم شارەو دەچوونە ئەو شار و لاوہكانيان لە دەوروبەرى خۆيان كۆدەكردنەو و دەرسىيان پېدەكوتنەو. بابەتى ئەم دەرسانە برىتېبوون لە زانستە جېگرتووەكان و وانەكانى فەلسەفەي سرووشتى و لىكدانەوئەي بەرھەمى شاعىرەكان و داوهرىكردن لە بارەيانەو، لەگەل وردەكارىيەكانى رېزىمان، كە تازە بناخەكەي دارپېنرابوو، ئەمە وپراي بابەتى شىكردنەو مېتافىزىكىيەكان. بەلام جەوھەرى سەركىي پەروەردە و فېركردن، برىتېبوو لە ئامادەيى بۆ ژيانى پراكتىكى و بەتايبەتېش سىياسى، ھەرەكو چوون لە نوسراوئىكى ئەفلاتوندا، پرتاگۆراسى ئابىدرايى، كە وەكو يەكېك لە يەكەمىن و

بەتەمەنتەن ئەو مامۆستايانە ناوی دەبریت، ئامانجى بىنەمايى دەرسە كانى خۆى بەمۇزە شىدە كاتەو: ئەو ھونەرەى لارە كان لە دەرسە كانى مەنەو ڧىرى دەبن ئەو ھىە (چۆن لە ژيانى تايەتاياندا مالى خۆيان پىكەو ە بنين و لە ژيانى كۆمەلايەتيدا چۆن لە رىگەى گوڧتار و كردارەو بەشدارىي لە ئىدارە كردنى كاروبارە كانى ولاتدا بكەن). بە كورتى، جەوھەرى ئەم وانەيە برىتیبوو لە زانستە ئەخلاقى و سىياسىيە كان، ياخود برى ئەو زانستانەى، كە لەو سەردەمەدا ھەبوون يان خەرىكبوون سەرهەلبدەن. بەلام رۆخى سىياسەتى بەكردەو، ھونەرى ئاخوتن بوو، كە پىشتەر لەسەر گرنىگىيەكەيى و ئەو ھەولەى دەبىت بو بەدەستھىنانى بدرىت، دواين (بروانە: كنىبى سىھەم، بەشى چوارەم، بەندى بەكەم). لەم ڤووەو بىگومان ئەم پىاوانە، كە خۆيان ناوانابوو سۆڧىست، يان سۆڧىستايى، واتە مامۆستايانى ھىكەت، ياخود ڧىركارانى ھىكەت، چالاكىي خۆيان ھەر بەتەنيا لە بوارى دەرزگوتنەو بەلاوھەكان سىنوردار نەدەكرد، بەلكو لە ڤووناكايى ئەو بەھەرە و شارەزايىدا، كە تواناي ڧىركردنى پىدابوون، وتار و كنىبىشيان دەنووسى و بارودۆخى ژيانىشيان پىنويستىي بەو ھەبوو، كە بەردەوام لە ھەموو ئەم بەشانەدا تىبكوشن، چونكە دەستيان بە ھىچ دەرامەتتىكى دەولەتى نەدەگەشت و تەنيا پشتيان بەستبوو بە ھىزى تايەتايى خۆيان و زۆربەى كاتيان لە شارى بىگانەو لەناو بىيانىيەكاندا بەسەر دەبرد و ناچار بوون لەبەر ئەو پىگەى نالەبارەى لە ڤووى كۆمەلايەتەو ھەيانبوو، بەھاو ئىعتوبارى خۆيان لە مەيدانى كىبەرپكى لەگەل ھەموواندا بسەلینن.

لە دنيای ئەم ڤۆدا شتىك نىيە بە سۆڧىستە كانى بچوینين. ئەوان لەگەل مامۆستاي زانكۆكانى ئەم ڤۆدا چ لە ڤووى وابەستەييان بە دەولەتەو (كە لە يەك كاتدا ئەم وابەستەيىيە ھۆى پىشكەوتن و ھەم ھۆكارى ھەلەوگىر بوونە) و چ لە ڤووى بەرتەسكىيى بوارى پىسپۆرپىيەو، جىاوازييان ھەبوو، چونكە زۆربەى سۆڧىستە كان وەكو زانا، دەسەلاتيان ھەبوو بەسەر نزيكەى ھەموو زانستە كانى سەردەم و وەكو نووسەر و ئاخوتەرىش، لە مەيدانى دەستوبرديان لەو ئەلامدانەو و مەملەتيدا شايانى بەراوردكردن بە ڤۆژنامەنووسە كانى ئەم ڤۆ. ڤەنگە باشترين وەسڧىك بو سۆڧىستە كانى سەدەى پىنچەم، وەكو ئەو ھىە دىانناسين، وەسڧركرديان بىت بە (نیمچە مامۆستا و نیمچە ڤۆژنامەنووس). ئەو پىشوازييەى لە سۆڧىستە كان كرا زۆر يارمەتیدەر بوو و لە ئەنجاميشدا، ئەوان لە ڤووى تابوورپىيەو سەرکەوتنىكى باشيان بەدەستھىنا و لاوانى جوانپەرسەت و زانستخوازى پىزان، بەگوتەى ئەڤلاتوون، سۆڧىستە بەناوبانگە كانيان بەكۆل دەگىرا. پەيابوونى يەككە لەم مامۆستا بەناوبانگانە لە شاردا، ڤووداوتكى گەورەبوو و دەستەى لاوانى ئەسىناى بى ئۆقرە دەكرد. لە يەككە لە بەرھەمە كانى ئەڤلاتووندا، لارى بىنەمالەيەكى خانەدان پىش كازىو خۆى دەكات بە مال و ژوورى خەوى سوكراتدا و بە ھاوارى (سوكرات، ھەوالىتىكى تازەم ھىناو) بىدارى دەكاتەو. ھەكىم، شىرە بىداردەبىتەو و دەلئىت: (چ ھەوالىتكت ھىناو؟ چىبوو كە ئاوا زوو ھاتووت؟) لارەكە وەلامدەداتەو: (ھەوالىتىكى زۆر باشم ھىناو. ڤۆتاگۆراس ھاتوو)، و ئەمجا تەكا لە سوكرات

دهكات بيبات بۆلای پروتاگوراسی بهناوبانگ و داوای لیبکات به قوتایی خوی قهبولتی بکا.

هەر که دنیا پروناکده بیتهوه، ئەو دووانه پروو دهکهنه مائی که لکلیاس، که سۆفیستی ئابیدرایی میوانیتی و لهوی پرووبه پرووی مجموعولتیکی سهرسوورپهینهر دهبنهوه. له هه یوانی ماله کهدا، پروتاگوراس پیاسه دهکات و له هەر لایه کییهوه سی کهس له بهناوبانگترین هاوپرێکانی (لهوانهش خاوه نمال و دوو کورپی شا پریکیلس) له گه لیا دین و دهچن و له دواشهوه کۆمه لهیه که له یاران و بروادارهکانی دهپۆن. ئەو سوکراتهی ئەفلاتون له م دیه نه دا بهرجهستهی دهکات به گالتهوه ده لیت:

"چیژیکی زۆرم له تهماشاکردنی ئەم کۆمه لهیه بینی، بهتاییهتی که دهملی چۆن ملکهچانه و خزبه که مزانانه دهپۆن و وریای ئەوه نه کا ههنگاوێک پیش پروتاگوراس بکهون. ههرجاری پروتاگوراس دهگه یشته کۆتایی هه یوانه که و ده یویست بگه رپهتهوه، پهیره وکارهکانی به چابوکیه کی سهرسوورپهینهرهوه ده بوون به دوو دهستهوه و نیوه بازنه یه کیان دروستده کرد و رینگایان بۆ پروتاگوراس ده کردهوه و خۆشیان به ریز و ملکهچییه کی زۆرهوه به داویدا دهکوتهوه پرئ".

له ناو ماله کهدا، سۆفیستهکانی دی، له کاتی کهدا که پهیره وکار و یاران یان به دهه وریاندا هه لقه یان به ستوه، له ناو ژووره جیاوازهکانی تر دا دانیه ستوون. ئەفلاتون وینهی ئەم پروو داوهی لهوی پروویداوه به جوانترین پهنگه کان

بهرجهسته کردهوه و بۆ پروونکردنهوه گوتییتی، که سوکرات چۆن به هه ندی قسهی ساده هوی ناماده بوونی خوی پروونکردۆتهوه و چۆن ئاخیره ی گه رهش (پروتاگوراس)، به وتاریکی دوورودریژ و گران، به و یقاریکی تاییه تی و وشه ی هه لپژارده، وهلامی دهاتهوه و چۆنیش له نیوان ئەو دووانه دا گفتوگۆی فهلسه فی دهستپه ده کات، هه موو ناماده بووان کورسی و جینوستنی ناو ماله که کۆده که نه وه. مه جلیسی ده رازینه وه و له سفره ی ئەو خۆراکه رۆحییانه ی ئەو دووانه رایده خهن، به هره مه نده بن، چۆن پروتاگوراس له ناماده بووان ده پرسی ئایا هه زده کهن به وتاریکی کورت یان دریز، یاخود له رینگه ی گه رانه وه ی به سه رهاتیکه وه، وهلامی پرسیارهکانی سوکرات بداته وه و چۆن هه رکه ئەو ده که ویتته قسه کردن، هه موو ناماده بووان ده بنه گوی و چاو ده برنه ده می و هه ر که لیده بیته وه هاواری په سننی و چه پله لیدان ماله که ده هییتته له رزه. ئەو وه سفه ی ئەفلاتون بۆ ئەم دیه نه ده یکات، مایه یه کی کاریکاتۆری هه یه، به لام له گه ل هه موو ئەوه شدا هه لگری چه ندین نیشه نه ی واقیعییه (بروانه ئەفلاتون: کتیبی پروتاگوراس)

۲. ئەگه ر لیمان بیرسن سیمای هاوبه شیبی سۆفیسته جیاوازه کان چیبوو، وهلام ده دهینه وه: ته نیا پیشه ی مامۆستایی و هه لومه رچی سه رگه رمیوون به م پیشه یه وه، که ره نگدانه وه ی بارودۆخی ئەو کاته بوو. ئەگه ر چاو له مه پپۆشین، سیمای لینکچوونی ئەوان هه مان ئەو شته بوو، که ئەوانی ده به ست به زۆربه ی غهیره سۆفیسته کانه وه: واته به شداریکردن له په وته زهینی و

هزرییه کانی سهردهمدا. قسه کردن له سهر شیوهی بیرى سۆفستی، نه خلاقى سۆفستی، یان گومانى سۆفستی بیجی و تهنانهت نارده وایشه، چونکه ده کریت کام موعجزیه بویته هوی شهوی، که سۆفسته کان، واته ماموستا حه قدهست وهرگره کانی شاری ئابیدرا (له ناوچهی تراکیا) و شاری نالیس (له قهله مرهوی پلوپونیز) و یونانی نیوند و دوورگهی سیسیلیا، له پرووی رّوحیات و شیوهی بیرکردنه وه وه له یه کتره وه نزیکترین، وه کو له نوینه ره کانی دیکهی ژیانى سیاسى و زهینیی شه و سهردهمه؟ ههر شه وه نده ده توانریت گرمانهی شه بکری، که نوسهر و فیترکاره به ناوبانگه کانی شه سهدیهش زیاتر مه یلیان به لای شه ره وتانه دا پیشاندایت، که له ده مه ده می پیشکهن و سهرکه وتندابوون تا گرنگیدانیان به و ره وتانه ی خهریکبوو به سهر ده چون. له راستییدا هه روا بوو. سۆفسته کان که به توندی گریدرابوون به خوینهری به ره هم و گوئیگرى وتاره کانیانه وه، چاره یه کیان نه بوو جگه له وهی بینه پراگه یه نه ری ره وته هزرییه باوه کان، یاخود به لای که مه وه شه ره وته هزریانه ی له ده مه ی په ره سه ندندا بوون. له بهر شه مه شه گهر شه ندامانی شه ده سته یه به شیوه یه کی گشتیی به هه لگرانی بیرى رّوشنگهری له قهله م بدهین، شه وه قسه یه کی هینده بیبه لگه مان نه کردوه.

شه گهرچی به هه مان شیوه ناتوانین بلیین، که هه موو سۆفسته کان رّوشنگهر بوون، هه روه کو چۆن هه موو رّوشنگهره کانیس سۆفستیایی نه بوون. ویرای شه وهش بۆمان دهرده که وی، که زۆربه ی سۆفسته کان، ههر له بهر هه مان

هوی وابه سته بوونیان به لانگره کانیانه وه، میتودیکى مامناوه ندییان گرتبووه پیش و تهنانهت یه که سیشیان به ره و بونیادگه راییه کی سیاسى و کۆمه لایه تی، که شه فلاتوون و بیرمه ندانی که لیبى جورته تی ئالا هه لگرییان هه بوو، هه نگاوی هه لئه هیئا یه وه.

زاراوه ی (سۆفیستایی) و (سۆفیست پیشه) و (سۆفیستاییگهری) میژوویه کی هه یه، که ده بیئت خوینهر برپیک ئاشنای بی تاکو فریوی به یاده ئینانه وه ی مانا گومراکه ره کانی شه م زاراوه یه نه خوات. وشه ی sophistes یان sophist، که له سیغه ی sophos (به مانای هه کیم) و کرداری sophizomai (تینفکرین، بیرکردنه وه) لیکدراوه، له بنه مادا به مانای که سیکه، که له یه کی له بواره کانداه یشتوته پله یه کی بهرز و کارئیکى گه وره و شوین سهرنجی شه نجامداوه. له م ره وه شاعیره گه وره کان و فه یله سووفه گرنگه کان و مۆسیقادانه ر و پیاوانی سیاسى و شه و پیاوانه ی به هوی گوته قول و پرمانا کانیانه وه ناوی (حهوت هه کیمه کان) یان پیبراوه، به سۆفیست ناوده برین. شه ناوه له سهرده مانی رابردووشدا سیمایه کی نه گونجای به خویه وه گرتبوو، به لام هیشتاکو شه سیمایه لاوازبوو دهنه پرۆتاگوراس و شوینیی هه لگره کانی نه یانده کرده نازناری خوین. شه و سیمایه نه گونجابه، که پاشتر زۆر به هیتر بوو، له چهند سهرچاوه یه کی جیاوازه وه سهریبه لدا بوو.

یه که م: ههر هه ولدانی بۆ ئاشکرا کردنی رازه کانی سرووشت ده بووه هوی وروژاندنی به دگومانیی ئیمانداران. فه یله سووفانی سرووشتی له پروانگهی

فەلسەفەى خواناسىيەۋە (تېئولوژى) بېۋونە جىڭگەى تۆمەت لىدان و ئەو نازناۋانەى بەسەرياندا بېراۋو، بۇ غونە (مىتۆرلۆگ)، بەۋاتاي ئاسمان ناسىي (لە بەكارهينانى ئەمپۇيدا واتە كەشناس، كەسى، كە پىشېبىنىي گۆرپانى ئاوۋهەۋا دەكات، مانايەكى ناخۇشيان بەخۆۋە گرتېۋو. لە فەرمانى دادگاى مىللىيدا، كە بە ئامازەى (دىۋىيىتس) بۇ تاۋانباركردنى (ئەناكساگۇراس) درا، ھەردوۋ دەرېرىنى (بى ئىمانى بە يەزدان) و (فېرېۋونى ئاسمانناسى) لى پەيۋەندىي لە گەل يە كدا بە كارهينراۋون. لە بەرئەمە جىڭگەى سەرسوۋرمان نىيە ئەو كەسانەى لە پەيۋەندىي بە مەسەلەى ناسىنەۋە (مەعرفە)، كە تازە بېۋو باۋى رۇژگار، كارىاندەكرد و لەمەپ ئەخلاق و مافەكانەۋە تېدەفكرىن، بە تۆمەتى نارەۋا تاۋانبار بكرىن. ئەم بەدگومانى و ترسەش لە مەترسىيە واقىيەى و مەزەندەكراۋەكانى زانست بەشېۋەيەكى گشتى، لەم سەردەمەدا بېۋو ترسىكى زۆرتەر لە دەستەيەك، كە پىشەكەى ئەۋەبوۋ زانست پەرەپىدات و لەناۋ كۆمەلانى خەلكدا بلاۋى بكاتەۋە.

ئەم ترسە لە سەرچاۋەيەكى دىكەى زۆر دەۋلەمەندترىشەۋە ئاۋى دەخواردەۋە. دىدى يۆنانى لەبارەى ژيانەۋە، ھەردەم دىدىكى ئەشرفى بوۋ، يۆنانىيەكان زياتر لەۋ مىللەتانەى دى، كە كۆيلايەتى لەنىۋاناندا رەۋاجى ھەبوۋ، بەچاۋىكى نزم دەيانروانىيە كارى پىشەيى. ھىرۆدۆتى مىژۋوۋونوس پىسارى دەكرد، ئايا يۆنانىيەكان لە مىسرىيەكانەۋە فىرى بەكەمگرتنى كارى پىشەيى بېۋون؟ و دەلئيت (خەلكى كۆرنىت كەمتر لەۋانئىتر بەچاۋى نزم دەيانروانىيە كارىيى پىشەيى و لاکدۆمۆنىيەكانىش زياتر لە ھەموۋان).

لە شارى تىبە ياسايەك ھەبوۋە و بەپىي ئەو ياسايە تەنيا ئەو كەسە دەيتوانى خۇى بۇ كاروبار و پلەۋپايەى دەۋلەتىي ھەلېۋىرى، كە دە سال بېت پىي نەخستىبىتە ھىچ بازارپىكەۋە، تەنانت ئەفلاتون و ئەرىستۆش پىيان وايە، كە پىشەيى و بازركانەكان نايىت بەتەۋاۋى بىنە خاۋەنى مافە مەدەنىيەكان. تەنيا ھەندى لە پىشەكان، لەۋانەش پىشەى پزىشكى، لە پروى رېزى كۆمەلەيەتتەۋە بەچاۋى نزم تەماشاي نەدەكرا. بەتايىبەتېش كاركردنى زەينى و ھزرى بۇ ئەۋانئىتر لە بەرامبەر دەستكەۋتدا، زۆر بەكارپىكى ناشايستە دەۋمىردرا و ۋەكو دژى گەۋرەيى مەۋۇ و لە پلەى كۆيلايەتى خۆۋىستدا لىكەدەدرايەۋە. پىشەى وتارنۋوسى و داۋەرىي، كاتى بۇ يەكەمجار پەيداۋون، ھەر ۋەكو پىشەيى سۆفىستايى بېۋونە ھۇى لاقرتەپىكردنى كۆمىدىزانان، كەسىكى ۋەكو ئىسۆكراتىس، كە ماۋەيەك خۇى بەم پىشەيەۋە سەرگەرم كىرېۋو، ھەۋلىدەدا تائەۋ شۆپنەى بۆى دەلۋى بېرەۋەرىي پىشەكەى لە يادۋەرىي خەلكدا بسىرېتەۋە. دەلئىن ھەمان ئەم ئىسۆكراتىسە، كە ناچارۋو قوتابجانەيەكى رەۋانئىزىيى بكاتەۋە، كاتى يەكەم دەستخۆشانەى ۋەرگرت، لە شەرمان دەستى بەگرىان كىرد. ئەم قسەيە، نارەحەتىي لۆرد بايرۆن و دامەزىنەرانى ئەشرفازدەى ترى (گۆقارى ئەدىنبورگ)مان دەھىنئىتەۋە ياد كاتى يەكەمىن دەستخۆشانەى نوسىنەكانى خۇيان ۋەرگرت.

سېھەمىن سەرچاۋەى بېزانى سۆفىستەكان لە كۆمەلگادا، ھەستى كەسانى بوۋ، كە پارەى پىۋىستىيان نەبوۋ بۇ ئەۋەى ۋەكو دەستخۆشانە بىاندەنى و

ئەمانە پروايان وابو لەبەر ئەو (دەستكورتىه)يه، كه به مجزوه چ له مملەتتې سياسى و چ له بواری دادگادا، بهو حەريفانەيان دەدۆراند، كه له سۆفيسته كانهوه فيتر ببون. لەم پروده به پراستىي پينگەي سۆفيسته كانيان، به تايبهتې له شارى ئەسینا، كه تيايدا شكايەت بردنە لای دادگا بەتەواوې پرەواجى هەبوو، به پينگەي ئەو مامۆستا شمشيربازانەي شارتيك چواندوو، كه تيايدا شەرى دەستەويهخە بەشيكى ژيانى رۆژانە بيت. بريارى كه سايه تيبهكى زۆر به هيتريش (ئەفلاتون) بو سەر هەموو ئەم هۆيانە زياديكرد، كه بەرزترين تواناي نووسيني له بەردەمدا بوو. ئەفلاتون به چاويكى نزم تەماشاي سەرجه مى كۆمەلگاي دەکرد و هيچ بەهايه كيشى بو پياوانى سياسى و شاعيران و پيشهوا مەعنهويه كانى ديكەي كۆمەلگا دانەدنا. به مەبهستيش دەيوست قوتابخانە و دەرسە كانى خۆي، كه به تاقە جهوههري رزگاربوونى مرۆقه كانى تايئەدي دەزانين، جيا بكاتەوه له هەر شتې، كه ئيمكانى هەبوو به هەلە تيكەليان بكرين، ياخود ببنە يادهيئەرهويان. لەم پروده تەنانەت نزيكترين خزمە كانى ئەم فەيله سووفە، كه بەرزترين تواناي رۆحيان تيكەل به ئەشرافيهتې بنەماله يي كردبوو، ليى زوير بوون، گوايه بۆچى له جياتى به كارهيئانى هيتري ژيانى خۆي له پروناكايى ژيانى سياسيدا، به لايهوه باشترە تەمەنى خۆي له تاريكايى كتىبخانەيه كدا له گەل (كۆمەلې هەرزەكار به گفتوگۆي ئارام) و ياريكردن به وشە و شيكردنهوي چه مەكانهوه بباتە سەر. هەموو هەولدانى ئەو بو ئەوه بوو، كه گەوره يي كۆششى خۆي له پيناوي هيئانەدي ئيمكانى دووباره

له داىكبورنەوي ئينسانيهتدا، له بەرامبەر نيبهتې پيس و گيتنگلى هەموو ئەو كهسانە دابنيت، كه چاويان بريبووه ئامانجى بچووكتر و لەم رينگهيه شهوه دژايهتې ئەو دوو هەولدانە هەرچى زياتر ئاشكرا بكا. له بارەي ئەوهي كه ئەو چۆن توانى له بيري نەوه كانى داها تودا، پينگەي تايبهت و تەواو جياواز بو سوكراتى مامۆستاي دابن بكا، كه هاوسەردەمه كانى به هيچ شيويهك نەياندەتوانى له نيوان ئەو و سۆفيسته كاندا جياوازي بەدي بكن، له بواريكى ديكەدا روونده كه مەوه.

ئەفلاتون له كاتى به كارهيئانى هونەري نوكتەبازييدا پەنا بو هەموو هۆكارتيكى نەرم و برينداركەر دەبات. هيتريشه كانى ئەو بو سەر سۆفيسته كان، زياتر له پروي فراوانيبهوه، تا توندوتيتري جينگەي سەرنجراكيئشانن. هيچ يەكې ئەم كهسانە پى ناخاتە ناو ديمەنى نومايشه كانى ئەوهوه به يى ئەوهي مۆرى خەلەفاوى و به كه مزانيى، ياخود بەلاي كه مەوه گالته جاريى به نيوچه وانبهوه نەنريت. ئەم ريسايه تەنيا يەك ريزه پرى هەيه. وهكو ئەوه وايه كه ئەفلاتون بو ساتيك ئاگاي له قسهي خۆي نەماوه و له پروي كه متهرخەمى و هەلەوه، ستايشكردى سۆفيسستې له نووكى قەلەمه كه به وه دەردەچى: له نامەي (ليزيس)دا ئەفلاتون له بارەي پياويكەوه به ناوي ميكوس، (هاورې و موريدى سوكرات)، كه ئيمه هيچ زانباريه كمان له بارهيهوه نيبه (و رەنگه له بەرئەوهي كه هيچ گرنگيهكى ئەوتۆي نەبووه، له هيتري ئەفلاتون رزگارى بوويت)، له زمان سوكراتەوه ده ليت: (پياويكى خراب نيبه، سۆفيسستىكى له باره)، (پروانه گفتوگۆي ليزيس، بەندى: ٢٤٠).

جگه لىم پىياوه، ئەفلاتون كاتى دەگاتە باسكردنى ھەر سۆفىستى جلىھى تانە شىلدەكات و لەو شوپنەشدا، كە چاوى تىژىيىنى ئەو لە ئاست تىپروانىنى سۆفىستىكدا بەھانەيەك بۆ رەخنە نادۆزىتتە، بەلای كەمەو لەو پىوھ گالتەجارانە دەپخاتە پىش چا، كە ناچارى بكا بېرورپاكانى خۆى لەكاتى نەگوچا و بە قسە پىپىنى ئەوانىتر دەربىرى. بۆ نمونە وەك لە گفتوگۆى پرۆتاگوراس دا لەمەر ھىپپىاس و پرۆدىكىسەو ئەوكارە دەكا. ئەمە جگە لەوھى نەخۆشى و ھۆى كەم مىزاجىيى پرۆدىكىس بەھەمان شىپوھ دەكاتە بەھانەى گالتەپىكردن، كە لە بەرامبەر لايەنەكانى تواناى ھىپپاس دا دەيكات. قەدبلىدى و شەرافەت و گەورەيى كەسايەتى پرۆتاگوراس بەبى ھىچ مەرجى ستايىش دەكا، بەلام شىوازى كۆن و بىپرەونەقى قسەكانى بەشىپوھىكى ھونەرمەندانەى تەواو دەھىنئىتتە پىش چاوى خويىنەر و لاقتىيان پىدەكات و ھەموو لاوازيەكانى جۆرى بىركردنەوھى بەرپوونىيى ئاشكرا دەكات.

بەلام ئەفلاتون لە ھەمووى زياتر خۆى بەو لايەنەى بىرى سۆفىستەكانەوھ خەرىك دەكا، كە بۆ رۆحىيەتى ئەشرافيانەى ھاوشاربيەكانى و بەتايىبەتايىش كەسانى بنەمالەكەى خۆى جىيى سەخلەت بوونن. ھەروھە بە گرنكى پىدانىكى تايىبەتەوھ ئامازە بە پىشە و بەرپىسارىيى ئەو پىاوانە دەكات، كە بەلای خۆپوھ بىنرخ و پلە نزمىن، بەو ھۆپەشەوھ پارە لە قوتايىبەكانىيان وەردەگرن لە بەھايان دەھىنئىتتە خوارەوھ و كەمى دەستخۆشانە دەكاتە

بەلگەى بىنرخىيى كارەكەيان و دەسخورشانەى زۆرىش بە چارچونكىيى ئەوان لىككەداتەوھ.

پىشتر بىنيمان لەو سەردەمەدا، تەنانەت لە روانگەى ئەفلاتونىشەوھ، سنگفراوانى و لىببوردەيى وەكو توانايىيى تەماشاي نەدەكرا. لىرەشەوھ بەتوندى گرمانەى ئەوھ دەكرى سۆفىستەكانىش، كە ناچاربوون لەناو ئەو بارودۆخە نەگوچا و دژوارەدا بەھاو ئىعتىبارى بۆ خۆيان بەپىننە دەست، نەيان وىستىجى وەكو خەلكانىكى سنگفراوان و لىببوردە بناسرىن. ئەمە جگە لەوھى ئىرەيى و كىبەركى لەناو ئەندامانى ئەم دەستەپەشدا كەم نەبووھ، ھەروھەكو چۆن ئەندامانى دەستەكانى دىكەش لەو بارودۆخەدا، كە ھاوكارە لەژمارە نەھاتوھەكانىيان، مەيانى كارى بەكترىان تەسك دەكردەوھ، نەياندەتوانى بىبەش بن لەم كەموكورپانە. بەلام ئەم قسەپە بەومانايە نيە، ئەفلاتون بە وەسفكردنى تاكپرەھەندانەى لاوازيە ئىنسانىەكانى ئەندامانى ئەم دەستەپە، وپنەپەكى گونچا و راستەقىنەى لەسەريان بەدەستەوھ دابى. ھىچ ژىنگەپەك بەدەر نيە لەم كەموكورى و لاوازيە ئىنسانىانە. لىرەشەوھ ناتوانىن ئەم شىوازە بۆ وەسفكردنى مىراتخۆرەكانى ئەمرۆى سۆفىستەكان، واتە مامۆستاي زانكۆكان و ئەو كەسانەى بۆ عامەى جەماوەر شتگەلى ئەنووسن، ياخود ئەندامى دەستەو چىنەكانى دى لەبابەتى داوەر و نويىنەرانى پەرلەمان، بەكاربەينىن. گالتەجارپى ئەفلاتون بە سۆفىستەكان و بەكەمگرتنى (مامۆستايانى فەلسەفە) لەلايەن شۆپنەھاوەر و رەخنەكانى ئاگۆست كۆنت لە (خويىندەواران) ھەموويان لە زوومرەى يەك شتن.

وہلی تیری پرخنہی ئەفلاتوون لە سۆفیسستەکان خالیکی راستەقینە ی ئامانجی خۆی پیکاوە. ئەو سۆفیسستەکان لە بارودۆخێکدا پیشاندەدات، کە سەرگەرمی گفتوگۆی دیالیکتیکیانەن لەگەڵ سوکراتدا و ئەم گفتوگۆیەش دەدۆزێنن. ئەگەرچی هەموو مشتومڕەکانی ئەفلاتوون دروستکراوی هزری خۆین، لەگەڵ ئەوەشدا ناچارین لە پیناوی ئەم لایەنە سۆفیسستەکاندا لایەنگیری حەقیقەتی میژوویی بکەین. دانایی سوکرات لە دیالیکتیکیکدا یەکیکە لە بناخەکانی ناویانگ و کاریگەری ئەو لە سەدەکانی پاشتردا. بەلام سەر سوورپمان لەوەدایە لە نووسینانەدا، کە ئەفلاتوون تەنیا بەگالته پیکردنی سۆفیسستەکانەو ناوەستی و شیلگیانە پەلاماریان دەدات، ئەک هەر تەنیا ناوی پرۆتاگۆراس و هیپیپاس و پرۆدیککیۆس و کەسانی دیکە وەک ئەمان نایەت، بەلکو خودی سۆفیسستاییگەریش بەرووخساریکی دیکەو بەرجەستە دەبێ. لە گفتوگۆکانی تردا، ئەو سۆفیسستە کۆن و راستەقینانە لە بەرامبەر پرسیارە سەرلیشیۆینەرەکانی سوکراتدا لەپەلوپۆ دەکەون و ناتوانن بە پرسیار و پرسقی کورت کورتەو لە بەرامبەریدا بوستن. بەلام لەم نووسینانەدا ئەو سۆفیسستە دینە سەر شانۆ کە رێک لە هەمان شیوازی گفتوگۆدا مامۆستای تەواون. ئەم مەتەلە لەمیژە لیکدراوەتەو: نووسەری ئەفلاتوون بەلای کەمەو ماوەی پەنج سالا بەردەوام بوو و لیژەشەو جیگە سەر سوورپمان نیە، کە ئەو سۆفیسستەکانی ئەفلاتوون لە نووسینەکانی سەردەمی پیری خۆیدا پەلاماریان دەدا، بەتەواوی جیاوازی ئەو سۆفیسستەکانی ئەو لە مشتومڕەکانی سەردەمی

لاوتیدا پروپروویان بوتهو. ئەو سۆفیسستەکانی پاشتر ناویان هات، لە سەردەمیکیکدا، کە ئەفلاتوون قەلەمی گرتە دەست نەوہیەک بوون لە کۆتاییهاتندا. ئیمە دەزانین بەلای کەمەو سێ دانە لەو کۆمیدیانە ی بابەتەکانیان بریتی بوون لە چالاکیی سۆفیسستەکان و ئەو تازەگەریانە ی ئەوان لە بواری پەرودەدا هیئابویانە ناراو، لە ماوەی ئەو دەسالەدا نووسراون، کە ئەفلاتوونی تیا لە دایک بوو. شانۆنامە ی (هاوسفرەکان) ی ئەریستۆفانیس چەند مانگی پێش لەدایکبوونی ئەفلاتوون (لە زستانی سالی ۴۳۷ پ.ز) لە ئەسینا نومایشکراو و شانۆنامە ی (هەورەکان) ی هەمان نوسەر لە کاتیکیکدا خرایە سەر شانۆ، کە ئەفلاتوون چوارسالان بوو. هەرەها شانۆنامە کە ی (ئوپولیس) ییش بەناوی (کاسە لیسەکان)، کاتی خرایە سەر شانۆ، کە ئەفلاتوون تەمەنی گەیشتبوو شەش سالان. بێگومان ئەفلاتوون لە سالەکانی پیرییدا بەدەگمەن ئەم سۆفیسستە کۆنانە ی هاتوون بەبیردا و هزری ئەو بەو فەیلەسووفانەو قەلبوو، کە بوونەتە مایە ی بێتارامی و ئەو حەزیکردوو نازناوی دزیوی (سۆفیسستایی) یان بەسەرا دا بریت.

کورتە ی قسە ئەوہیە، ئەو (سۆفیسستەکان) ی ئەفلاتوون لەکتیبی (سۆفیست) و (سەرجمە ی ئەو کتیبانە ی کە لە رووی ناوەرۆک و کاتی سەرھەلداوە لەم بەرھەمەو نزیکن) مەلانییان لەگەڵ دەکا، قوتابیەکانی سوکرات و قوتابی ی ئەم قوتابیانەن. بەتایبەتیش (ئەنتیستنس) و لایەنگەرەکانی، کە هەموویان دوژمنی سەر سەختی ئەفلاتوونن. هەلبەت ئەفلاتوون هەولیداو

بەيارمەتى ھونەرەكەى خۆى لەنيوان ئەم (سۆفېستانە) و ئەو دەستەيەى دىكەدا، كە بەشيوەيەكى راستەقىنە سۆفېست بوون، سەرە داوئىكى پەيوەندى دروستكا. بەلام بۇ كەسى كە گفگووى (ئوتىدم) و (سۆفېست) بە وردى بھوئىنئەتەو تىدەگات ئەم پەيوەندىيە چەندى دەستكردە.

ھەمان شيوەى (مامەلەكەلەگەل سۆفېستەكاندا) بۇ ئەرىستۆش بەمىرات ماوۋتەو و ئەوئىش لە ھىچ كامى لە نووسىنە جىاوازەكانى خۇيدا نازناوى (سۆفېست)ى بەشيوەيەكى راشكاو نەخستۆتە پال ھىچ يەكى لە كەسانى نەوەى كۆن و بەلاى كەمەو بەكجارىش، لەوشوئەدا باسى دەستخۆشانە پىدان، قسە دەكا، بەرئەوۋە پرۆتاگۇراس لە بەرامبەر (سۆفېستەكان)دا دادەنى. ئەرىستۆ زاراوۋى (سۆفېستايى) بە سى مانا بەكار دەھىنى: يەكەم بەھەمان ماناى سادەى كۆن، كە نىشانەى ھىچ پىاھەلدانىكى تىا نىيە و بۆغونە ھوت ھەكىمەكە (كە برىتېبىوون لە تالىس، سۆلۆن، بىياس، پىتاگۇس، كلېۆپېلۇس و پىرىاندرۇس). بە سۆفېستايى ناو دەبات. دووہم ئەم نازناوۋە دەداتە پال ھەندى فەيلەسووف، بەتاييەتى ئەوانەشيان، كە ھەز لە چارەيان ناك، وەكو (ئارىستىپ)، كە قوتابىيەكى سوكرات بوو. سېھەم زۆر جارىش، ئەم زاراوۋەيە بۇ (لايەنەگرانى ھەلە) بەكاردەھىنى، واتە ئەو مشتومپرسازانەى لە قوتابخانەى (ئەنتىستنس و ئەقلىدس)ى قوتابىيە راستەوئىسى سوكرات و نىشتەجىئى (مىگارا)و سەريان دەرھىنابو و ئەرىستۆ بۆخۆى تەواوى تەمەنى لە بەرامبەرياندا مەملانىيە دەكرد. ئەم فەيلەسووفانە ھەموو ژىربى و ھەستەكانى خۇيان لە سازدانى بەلگەى

فرىودەدا بەكاردەھىنا و ھەر لەبەر ئەمەش زاراوۋەكانى (سۆفېستايى)، (سۆفېستايىگەرى) و (سۆفېستايى پىشە) لە رەخنەكانى ئەفلاتون و ئەرىستۆدا لەسەر ھەلەكاران، مانايەكى بەخۆيەو گرتوۋە، كە لەو سەردەمەدا بۇ ئەم زاراوانە لەپىش چاۋ دەگىرا.

تا كۆتايى سەدەكانى ناوۋەراست نازناوى سۆفېستايى بەھەمان ئەو مانايە بەكارھاتوۋە، كە ئەرىستۆ بەكاربەھىناوۋە. ئەگەرچى لە ھەندى چاخدا (بەتاييەتئىش لە سەردەمىكى دەورەى پاشايەتى رۇما، كە پىئى دەگوتىرى سەردەمى سۆفېستايىگەرى نوئ) ئەم زاراوۋە بەھەمانى بنەرەتى خۆى بەكاربەھىناوۋە، بەلام زۆر بەى كات كەم و زۆر ناويك بوو بۇ سووكايەتى پىكردن. ئەو ھەش جىگەى سەرنجانە كەسانىكى ھاوسەردەمى ئەفلاتون، كە نەيارى بوون، وەكو (لىزىياس) و (ئىسۇكراتىس)ى خۆشخوان، ئەفلاتونيان بە سۆفېستايى ناوۋەردوۋە. ھەرۋەھا (تىمايۇس)ى مېژوونووس، ئەرىستۆ، ئەسكەندەرى گەرە، (كالىستنس)ى ئامۆزاي تىمايۇس و (ھەرمىپوس)ى پەيرەوى ئەرىستۆ، (ئەناكسارخ)ى پەيرەوى دىموكرىت و ئەبىكۆر، (ئەبولىدس)ى قوتابىيە سوكرات، ئىدى بەبى بواردن ھەر فەيلەسووفى نەيارەكانى خۇيان، تەنانت (لوكيان)ىش، دامەزرىنەرى ئايىنى مەسىحى، بە سۆفېستايى ناوۋەردوۋە.

۳. ئەمە يەكەمىنجان نىيە، كە مېژووى گۆرپانى ماناى زاراوۋى سۆفېستايى دەنووسرىت. لەگەل ئەو ھەشدا پىئوستە لىرەدا كەمى بوەستىن و ئەم مېژوۋە بەشيوەيەكى وردتر و تىروئەسەلتر شىبەكەينەو و ھەولدەين لە

هزرى خوينه ريكي خاوه نرپادا، كه گومانيشى له راستيى قسه كانى ئيمه هيه، جيگه ي بۆ بكه ينه وه، چونكه كه سانيكي زۆر ههن، كه هيچ چاره يه كيان نييه جگه له لايه نگر يي كردن له راستيى ئهم باسه، كه چى دووباره به زوويى له بيريانده چيته وه ياخود له يادى ده كهن. ههندي كس، له سه ره تاوه به راشكاوى دانى پيا دهنين، كه ته مومزي وشه ي (سؤفيستايى) و به تاييه تى شيوه ي به كار هينانه كه ي به ماناي تانه ليدان، كه پاشان ره و اجى پيدا كر دووه، بۆته هو ي ئه وه ي زولم له و كه سانه بكرى، كه له سه ده ي پي نجه مى پيش له دا يكي بوندا به و ناوه وه بانگ ده كران و لي ره شه وه ئيمه به رپر سيارين له ناست گيرانه وه ي بايه خ بۆ ئه و كه سايه تيانه .. به لام هينده ي پي نچى ههر ئه و كه سانه ديسان وه ده كه ونه وه سه ره هه مان ئه و ري چك هيه ي پيشتر خوويان پي وه گرتوه و هه مان ره فتار له گه ل ئه و پيا وانده ده كهن وه كه ئه وه ي ئه وان به راستيى هه له كاري بي ويژدان، ياخود بلا و كه ره وه ي ده ستورى زيانبه خش بوون بۆ كۆمه لگا. به مانايه كي دى، ئه م جو ره كه سانه له گه ل ئه وه شدا له ناخدا مه يلى ئه وه يان هه يه به لاي داو ره ي كر دنيكي دروستدا بچن، به لام ناتوانن خو يان له به رامبه ر بپر كه وتنه وه ي مانا ره گدا كوتاهه كانى ئه م زارا وه يه رابگرن و به رگريى بكه ن.

راست ييه كه ي ئه وه يه جله وه ي چاره نووسى سؤفيسته كان به ده ست ئه ستيره يه كي شه رانييه وه بووه و ئه وان نرخى ده وله تيكي پيويستيان به ناويانگ زراني دووه زار ساله ي خو يان به خشى. دوو دوو ژمنى به هيز بۆ له په لويؤخستنى ئه وان ده ستيان خسته ناو ده ستى يه كترى: له لايه كه وه

گۆرپانكارى له شيوه ي به كار هيناني زماندا و له ولاى تريشه وه پيگه يشتنى به هيز ترين نووسه ر، ياخود به لاي كه مه وه يه كي له به هيز ترين نووسه راني جيهان (كه ئه فلانونه). هه لبه ت ئه مه ي دووه م كاتى تيرى گالته جار يى و پي كه نيناوى ده هاويشت، نه يده توانى پيش بينيى ئه وه بكا، به ره مه سه دروستكراوه كانى هيزى خيال و پر وزه ي لاوي تى خۆى له داها توودا وه كو گرن گترين به لگه نامه ي ميژوويى ده بنه جيگه ي پشت پي به ستن. ئه و له گه ل زيندووه كاندا يارى ده كرد نه ك له گه ل مردووه كاندا. ئه م راست ييه ش، كه سؤفيسته كان كه وتنه به ره ي مردووه كانه وه، سي هه مين به لايه كه چاره نووس بۆ ئه وانى نارد. ئه م مامؤستا گه ريدانه كه له هيچ جيگايه ك ني شته جي نده بوون، قوتابخانه يه كيان دانه مه زرانده و قوتاييى به وه فايان نه بوو تا نووسينه كانيان پاريزگاريى بكا و ياديان به زيندوويى رابگرن. هيشتا چهنده سه د سالى تينه په رپيوو، كه ئيدى جگه له چهنده به شيكي كه م نه بي، شتيكي ئه وتۆ له نووسينه كانيان نه ما بوون و له م به شه كه مانه ش ته نيا چهنده پارچه يه كي چر چر به ئيمه گه يشتون و له وه ده چى ئيمه ش ده ستان به هيچ شايه تيكي بيتلايه ن له باره ي چالاكييه كانى ئه وان وه نه گات.

دەکردنەوه. هەر وهه شیبه ژبانی جور به جوریشیان پهیره ده کرد، که هندی جار له گهڵ یه کیشدا ده یخستنه ناکوکیه وه.. به لام ئەو هۆیانە ی وا له لیکۆله ره وه کان ده کهن هه موویان له ژیر یه که سهر دێردا به (سۆفیسته کان) ناو بهرن، بریتین له کۆمه لێ خالی هابه شی هزرایی، یاسا و شیوازی دهرسگوتنه وه، که هه موویان له ئیشکردندا ره چاویان ده کردن. هندی لهو خاله هاوبه شانەش بریتیبوون له بهرگریکردنیان له ئیراده و توانایی تاکه کهس، بیروپرایان له سه مرۆف، تیگه یشتنیان له چه مکی کۆمه لگا، ناین، جیاوازی و هه ره ها چۆنیتی ده ستنیشاندنی ئه رک و خواسته کانی تاکه کهس له کۆمه لگادا. جگه له وهش ده کریت شیوه ی ته کنیک و چۆنیتی بهرنامه ی دهرسه کانیشیان وه ک خالی هاوبه شی نیوانیان ناو بهرین، به تایبه تیش تیگه یشتنیان بو مه سه له ی شیوازی به کارهینانی زمان. وانیازه کهم تا زۆر له دوو توپی لاپه ره کانی ئەم بهرهمه دا، لهو بابەتانه بکوژریتنه وه.

زۆر له میژوونوسانی فلهسه فه کاتی دینه سه ر باسکردنی سۆفیسته کان، ئەوه یه کسه ر دابه شیانده کهن به سه ر دوو نه وه ی جیاوازا:

(A) نه وه ی کۆن: که بریتیبوون له **پروتاگوراس** و **گورگیاس**. ئەفلاتوونیش دوو بهرهمه می به ناوبانگی خۆی به ناوی ئەمانه وه ناو ناو، که به دوو سه رچاوه ی گرنگیش له سه ر بیروپرایان داده نرین.

(B) نه وه ی نوێ: که بریتین له ئەنتیفۆن، که لیکلیس، هیپپاس، ترايسماخۆس، پرودیوکۆس، کریتياس و هه ندیکێ تر. یه کێ لهو هۆیانە ییش

که واده کات سۆفیسته کان بهم جوره دابه ش بکرین، هه ر به ته نیا ئەو ورده گۆرانکاریانه نین، که ئەم دوو نه وه یه له شیوازی دهرسگوتنه وه و به کارهینانی ته کنیکی پهروه رده ییدا خۆیانی له یه کتر پی جیا ده که نه وه، به لکو ئەو جیاکاره یه له بهر تیشکی جوریکیش له رادیکالیزه بوونی هندی له بیروپرایان له سه ره کانیان، له نه وه یه که وه بو هوتر هاتۆته ئەنجام.. بو نمونه بیروپرایان له سه ر بوونی یه زدان، که نه وه ی یه کهم هه لۆیستیکی هیمنی له ناستدا دهربرپوه، که چی له لای نه وه ی دووهم ئەو هه لۆیسته ناستیکی بنه بر و توندتری به خۆیه وه گرتوه.

ببگومان وێرایی خالی هاوبه ش له سه رجه می بیری سۆفیسته کاند، ناکریت له پیناوی به گرووپکردنیاندا، چاو له ناراسته ی هزرایی تایبه ت به هه ریه که یان و سیمای تاکه که سییان، پۆشین. ئەمه ش ناچارمان ده کات کورته یه که له ژبان و قه لمه مره وی چالاکیی هه ندیک له گرنگترین ناویان به سه ر بکه یینه وه^۱

پروتاگوراس: ۴۶۰؟ بو ۴۲۰؟ بی پ. ز له شاری (ئه بدیرا) هاتۆته دنیاوه و به هۆی شاره زایی زۆری له بواری (پهروه رده) دا، به پیری سۆفیسته کان له قه لمه دراوه. هه ره ها یه کیکیش بووه لهو که سانه ی له هه موو بواره کانی

^۱ بو ئەم زانیارییه میژووییانه زیاد له سه رچاوه یه کم به کار هیناوه، بو نمونه:

- G. B. Kerferd: **The Sophistic movment**. p. ۴۲- ۵۳
 - Haastруп & Simonsen: **Sofistikken**, sid. ۱۳- ۱۵
 - تیودور گمپریز: **متفکران یونان**، جلد ۱: ۱۳۴- ۲۱۵
 - وارنر یابه (یگر): **پایدايا**، جلد ۱: ۶۸۳- ۱۴۴

مه‌عریفه و پرسپاره فه‌لسه‌فی و ئە‌خلاقیه‌کاندا قولبۆتسه‌وه. ته‌نانه‌ت وه‌ک سه‌رچاوه‌کان ده‌لێن، دانایی پرۆتاگۆراس له‌ سالی (٤٤٤ ی پ. ز) دا گه‌یشته‌بووه‌ ئاستیک، که‌ ئە‌سیناییه‌کان دا‌ایان لێ‌کرد تا‌کو به‌ته‌نیا یاسای مه‌ل‌به‌ندی (تورۆی: Thuroi) دا‌بنی‌ت، که‌ مه‌ل‌به‌ندی‌ک بو‌و له‌ خوارووی ئی‌تالیا، دا‌گیریان کرد‌بو‌و.

به‌ره‌مه‌می ه‌زری پرۆتاگۆراس به‌ شی‌وه‌یه‌کی گ‌شتی زا‌ره‌کی بو‌وه، به‌لام گوا‌یه به‌ره‌مه‌می نوسرا‌ویشی بلا‌و‌کردۆتسه‌وه. له‌ کۆتایی ته‌مه‌نیدا به‌ره‌مه‌می‌کی به‌ناوی (له‌مه‌ر خوا‌کانه‌وه) بلا‌و‌کردۆتسه‌وه و ئە‌مه‌ش بۆ‌ته هۆی ئە‌وه‌ی له‌ ئە‌سینا دا‌دگایی بکری‌ت و فه‌رمانی مه‌رگی بۆ‌ ده‌ربکری، به‌لام ئە‌و ده‌توانی رابکات و له‌ که‌شتیدا به‌ره‌و دو‌ورگه‌ی سیسیلیا ده‌مری‌ت.

گۆرگیاس (٤٨٥ بۆ ٤٤٠ ی پ. ز). له‌ یه‌کێک له‌ مه‌ل‌به‌نده کۆلۆنی‌کراوه‌کانی سیسیلیاوه به‌ناوی (Leontini) ها‌ت‌بو‌و. سه‌راپای توانای خۆی له‌ هونه‌ری په‌وانی‌ژی، یان هونه‌ری نا‌خاوتندا خسته‌کار و به‌هۆی نا‌خاوتنه‌کانیشی له‌ نا‌وچه‌کانی سیسیلیا، ئۆلۆمپیا و مه‌ل‌به‌ندی ئە‌سینادا نا‌وبانگی‌کی زۆری به‌ده‌ست هێنا‌وه. زۆر خۆی به‌هونه‌ری (به‌لگه‌هێنانه‌وه) ماندوو کرد‌وو و له‌ بواری مشتوما‌ل‌کردنی (په‌خشانی هونه‌ری)ی گری‌کیشدا، به‌ ده‌ستپێشخه‌ری یه‌که‌م دا‌ده‌نری‌ت. گۆرگیاس زۆربه‌ی وتاره‌کانی خۆی نوسیه‌وه‌ته‌وه و به‌ناو قوتابییه‌کانیدا بلا‌وی‌کردنه‌ته‌وه. ده‌گوتری له‌ قوتاییانی ئە‌م‌بادۆکلیس بو‌وه، به‌لام بیرو‌رای مامۆستایانی قوتابخانه‌ی (ئیلیایی)ش کاری‌گه‌ریی زۆریان تی‌کرد‌وو‌وه. له‌ بواری تی‌زیری مه‌عریفه‌دا گوتیه‌کی هه‌یه‌ تیا‌یدا سۆ

تی‌زی گرنگیی بیرو‌رای خۆی خسته‌وته‌ رو‌و، که‌ تانیستاش را‌قه‌کردنی جیا‌واز هه‌ل‌ده‌گرن:

(١) **هیچ بو‌تیک ناتوانی هه‌بی،**

(٢) **ئه‌گه‌ر شتی‌کیش بو‌ونی هه‌بی ئە‌وه له‌ توانای مرۆ‌فدا نییه‌ شو‌ناسی بکا،**

(٣) **ئه‌گه‌ر شتی‌ک هه‌بی‌ت و به‌شتوانی شو‌ناس بکری، ئە‌وه له‌ به‌یان‌کردن نایه‌ت.**

پرو‌دیکۆس: له‌ ده‌وره‌ی سالی ٤٦٠ پ. ز ها‌تۆته‌ دنیا‌وه و کاتی‌کیش له‌ سالی ٣٩٩ پ. ز دا سوکرات به‌ مه‌رگ تا‌وانبار ده‌کری‌ت، ئە‌و هیشتا له‌ ژیا‌ندا بو‌وه. نا‌وبانگی پرو‌دیکۆس به‌ پله‌ی یه‌که‌م ده‌گه‌رپێته‌وه بۆ دو‌و هۆی سه‌ره‌کی: یه‌که‌میان گرنگی‌دانی به‌ مه‌سه‌له‌ی به‌کارهێنانی دروستی زمان و له‌م بو‌اره‌شدا نوسینی‌کی به‌ ناوی (له‌ باره‌ی دروستیی نا‌وه‌کانه‌وه)، بلا‌و‌کردۆتسه‌وه، که‌ ئە‌فلاتوون له‌ گه‌توگۆی پرۆتاگۆراس دا گالتانی پێ‌ده‌کات. هۆی دو‌وه‌مییان ده‌گه‌رپێته‌وه بۆ په‌خنه‌ تونده‌کانی له‌ هزری میتافیزیکی و دینی. ئە‌گه‌رچی پرو‌دیکۆس کا‌برایه‌کی په‌شبین و له‌ مه‌ل‌به‌ندی‌که‌وه ها‌ت‌وو‌وه، که‌ را‌دده‌ی خۆ‌کوشتن تیا‌یدا له‌ هه‌موو مه‌ل‌به‌نده‌کانی دیکه‌ی یۆنان زیاتر بو‌وه، به‌لام له‌ باسی مردن دا گوتیه‌تی:

”مه‌رگ، نه‌ کاری هه‌یه‌ به‌سه‌ر زیندوو‌ه‌کانه‌وه و نه‌

په‌یوه‌ندی‌شی به‌ مردوو‌ه‌کانه‌وه هه‌یه، چونکه‌ تا ئە‌وکاته‌ی

ئىمە زىندووين مەرگ بوونى نيه، ھەرکە مردىشىن ئىتر

خودى خۇمان لە ئارادا نين"^۱

ھىپپاس: ئەم سۆفىستە لە ناچەى ئىلىس ھاتۆتە دىئاوہ. ئەویش ۋەك پرۆدىكۆس لە كاتى مردنى سوكرات دا ۳۹۹ پ. ز، لە ژياندا بووہ. ناوبانگى ھىپپاس دەگەرپتتەوہ بۆ توانای لەبەرکردن و لەسەرھۆشبوونەكەى، تەنانت دەگوتىرى ئەوئەندە لەسەرھۆش بووہ، كە توانىويەتى بە يەكجار بىستى ناوى پەنجا كەس لەبەر بكات و بيانلىتتەوہ. ھىپپاس لە ھەموو بوارەكانى ۋەك ئەستىرەناسى، ماتماتىك و بوارەكانى ئەدەبدا مامۆستايەكى لىھاتوو بووہ و ۋەكو ھەموو سۆفىستەكانى دىكەيش گەرىدەيەكى چالاک بووہ. يەككە لە كارەكانى دەپتت ئەو پىشەكە بوپتت، كە بۆ ئەنسكلۆپىدىيەكى ئايىنى نوسيوہ، لەگەل بەرھەمىكدا بەناوى (ھونەرى بەھىزکردنى بىرەوہرى). ئەفلاتون دوو بەرھەمى خۆى بەناوى (ھىپپاسى گەورە و ھىپپاسى بچووك) ئەوہ نوسيوہ. يەكى لەو گوتانەى بەناوى ھىپپاسەوہ ماوہتەوہ ئەمەيە كە لە ھەمان كاتدا بەلگەيەكى جوانە لەسەر كرانەوہبى و سنگفراوانى ئەو:

"بەشىكى ئەم قسانەى لە منيان دەبىستى ھى (ئۆرفۆسن)،

بەشىكى دىكەيان ھى (موسايۆس)، ھەندىكىيان لە

بەرھەمى شاعىران و ھەندىكى دىكەيان لە بەرھەمى

پەخشانووسەكانەوہ ۋەرگىراون. لە ھەرکەسى شتپىكم

ۋەرگرتوہ، بەشى لە يۇنانىەكان و بەشى لە بىگانان، لە

ھەموو ئەمانەشەوہ گرنگىزىن شتىانم ھىئاوہ و ئەوانەيانم

رپىكخستوونەوہ، كە پەيوەندىيان پىكەوہ ھەبووہ و ئەوہتا

ئىستاش دەمەوى لە بارەى جۆرپەجۆرتىن شتەكانەوہ

قسانتان بۆ بكم."

ئەنتىفۆن: ۋەك مەزەندە دەكرى لە سالى ۷۰ى پ. ز لە داىك بووہ و لە

سالى (۱۱۴ پ. ز) یشدا مردووہ. جگە لە كايەى ھونەرى ئاخاوتن،

ئەنتىفۆن گرنگىيەكى زۆرى داوہ بە كىشەكانى فىزىيا، ئەستىرەناسى و

دەرۋونناسى. لە بوارى تەفسىرى خەونىشدا خاۋەنى پرنسىپى خۆى بووہ.

ئەنتىفۆن لە گوتەيەكىدا دەلىت:

"ھەندى كەس ھەن، ژيانى خۆيان ناژىن، بەلكو بە وزەيەكى

زۆرەوہ خۆيان ئامادە دەكەن ژيانىكى دىكەى جىاواز

لەوہكەى خۆيان بژىن. ھەربۆيەشە ژيانىان بىكەلك تىپەر

دەپتت."

ھەرۋەھا لەمەر پەرۋەردەكردنەوہ گوتويە:

"ئەو تۆۋەى دەپچىنن ھەرچىيەك بىت، بەرھەمەكەى ۋەك

خۆى دەپتت. ئەگەر لە رۆحى گەنجىكىشدا تۆۋى

پەرۋەردەيەكى باش بچىنرپتت، گولنىكى ئەوتۆى لى

^۱ تىۋدۆر گمبىز: متفكران يونان. سەرچاۋەى پىشوو، جلد ۱، ل: ۴۴۶-۴۴۷

دەردە چیت، که تا کۆتایی تەمەنی بە گەشاوی دەمیئەتەوه،

نە باران و نە وشکە سالی نایواکینن"^۱

کریتیاس: پەنگە تەنیا دووشت چارەنووسی کریتیاسی بە چارەنووسی سۆفیستەکانەوه بەستبیتەوه: یەکه میان بریتیه له هەلوێستی پەخەگرانی خۆی بەرامبەر بە ئایین و دووهمیشیان بریتیه له هەلوێستی پەخەگرانی ئەفلاتون بەرامبەر بە سۆفیستەکان!

ترايسماخوس: بە هەموو مانایەك سۆفیستیکی نمونەیی بوو. له كتیپی یەکه می گفتوگۆی کۆمار دا، هاو دەمی سوکراته و وهك مامۆستایەکی لیتهاتوویش له بوازی (شیوازاناسی) دا ناسراوه. ئەمە جگە لەوهی بە پەیرهوی له گۆرگیاس، خۆی بە نوسینەوهی دەرسەکانیەوه ماندوو کردوو. ئەم سۆفیستە یەك گوتهی کورت، بەلام زۆرگرنگی له پاش جیماوه، که تیایدا دەلیت:

"خواکان ناگیان له ناکاری مرۆڤ نیه، چونکه ئەگەر ناگیان

لییان دەبوو، خەمیان دەخوارد، که بۆچی مرۆڤ یەکیك له

باشترین (تواناییەکانی) خۆی بەکار ناهینیت، که ئەویش

توانایی دادوهری"^۲

وهك بینیمان، قەلەمپەروی چالاکیی سۆفیستەکان جیواز بووه و هەر یەکهیان له گەل هەموو خەسلەتە هاوبەشەکانیشی له گەل ئەوانیتردا، هیشتا

تایبەتەندی بیرکردنەوهی خۆی پاراستوو. پەنگە ئەمەش باشترین پالپشت بیت بۆ ئەو تیزهیان، که تیایدا بەرگریان له جیوازی و تاکبوونی مرۆڤ دەکرد. تیۆدۆر گۆمبزی، لەو وتارەدا که وەرگیڕانە کوردیەکهی لەم کتیبەدا بلاوکراوه تەوه، دەلیت:

"ئەگەر لیمان بپرسن سیمای هاوبەشی سۆفیستە جیوازه کان

چیبوو، وەلام دەدەینەوه: تەنیا پیشەیی مامۆستایی و

هەلومەرجی سەرھەلدانی ئەو پیشەیه، که ئەویش

پەنگدانەوهی بارودۆخی ئەوکاتە بوو. سیمای لینکچوونیشیان

پیک و پاست هەمان خەسلەت بوو، که ئەوانی دەبەست بە

زۆریی غەیره سۆفیستەکانەوه: واتە بەشداریکردن له پەوتە

زەینی و هزرییەکانی سەردەمدا"^۱

هەرچەندە ئەم جیاکردنەوهی گومبزی گەلیک راستیی تێدایە، بەلام لەوهدا، که دەیهوێت دەلاقەیهك بۆ تێهەلکیشکردنی سۆفیستەکان و (غەیره سۆفیستەکان) ئاوەلا بکات، بەهەلەدا چوو، چونکه وهك هەندیک له کۆمیدییهکانی ئەریستۆفانیس (واتە: هاوسفرەکان، هەورەکان)، یاخود وهك گفتوگۆکانی ئەفلاتون شایهتی دەدەن، خەسلەتی (غەیره سۆفیستەکان) ئەك هەر ئەوانی نەدەبەست بە سۆفیستەکانەوه، بەلکو له بەردەمی پڕۆژە هزرییەکهیشیاندا بەریهستیکی سەرەکی بوو، چونکه غەیره سۆفیستەکان بەهۆی سوودەرگرتنیان له ئاستی ساویلکەیی خەلکی عامە، بەئاسانی

^۱ تیۆدۆر گومبزی: **متفکران یونان**. سەرچاوهی پێشوو ل: ۴۳۲

^۱ G. Hastrup & A. Simonsen: **Sofistikken**, K/B: Akademisk Forlag ۱۹۸۴, s. ۷۷

^۲ G. Hastrup & A. Simonsen: **Sofistikken**, Up cit. ۱۹۸۴, s: ۷۰

سووكايه تيان پييده كردن و له شوينه گشتيه كانيشدا گالته يان پييده كردن. له راستييشدا يه كيك لهو هويانه ي وايكرد سؤفيسسته كان بهرده وام له بهردي كه مائه تيدا ميئنه وه و تازه گه ريبه كه يان هرگيز ناستيكي بهربلاو به خوييه وه نه گريت و هميشه له بهرگري كردندا بن، رهنگه ناماده يي شهو ته وژمه ته قليدي و دؤگمايه ي نيو كؤمه لگاي يؤناني بوييت، كه بيگومان (غهيره سؤفيسسته كان) پيكيان هيئنا بوو.

له پيئناوي دواندني بيروپاي سؤفيسسته كان و بو ناسانكردني كاري خوينهر، ليتره بهدواوه شهو دابه شكدنه دههيلمه وه، كه سؤفيسسته كان دهكات به دوو نهودي جياوازه وه. شه گهرچي دهكرا بههوي بهرجهسته كردني زياتري شهو پرنسيپه سهره كيانه وه، كه هه موو سؤفيسسته كان له سهريان دهرويشتن سنوره كانني شهو دابه شكدنه ي سهره وه رهت بكرين. گرنگ شهويه خوينهر له يادي بيت، كه مبههستي ههره سهره كيي من بريتيه له بهرهمهينانه وه ي وينه يه كي گشتيي شياو له سهر بيروپاكانيان و دووباره بهرهمهينانه وه ي گرنگترين كيشه ره خنهيي و فهلسه فيه كانيان. شه مهش بهبي شهوه ي نيازم ههبي چاو له ناكوكي و كه موكوريه كانيان بيوشم، چونكه بهراستي ناكريت چاو له گه ليك خالي دژ بهيهك و له روي فهلسه فيه وه لاواز، له بييري سؤفيسسته كاندا بيوشريت، كه كه م تازور له شويني خوياندا دهستنيشان دهكرين.

• لۆگۆس و میتۆس

یان

(ئاووز) و (ئەفسانە) لە فەلسەفەى دێرینی یونان دا^۱

نووسینی: ئیرنست کاسیرر

تییۆرەى ئەقلانیى لەمەر دەولەتەو دەوڵەتەو بۆ یەكەمین جار لە فەلسەفەى دێرینی یوناندا سەرپههێلدا. لێرهشدا، هەروەك مەیدانەكانى تر، یونانیەكان لە بیرکردنەوێ ئەقلانیدا پێشپەرە بوون. توسیدیدس (یان توكیدید) یەكەمین كەسى بوو پەخنەى لە ویناگردنى میتۆلۆژیانه بۆ میتۆو گرت. یەكێك لە ئاماژە سەرەكى و بنه‌رەتیەكانى ئەو بریتیبوو لە لەناوبردنى (بیرورا ئەفسانەییەكان).

"بەداخووە نەبوونی پروداوى سەرفراکێش لە میتۆووەكەى مندا لە شیرینییهكەى كەمدەكاتەو، بەلام هەركاتى بێتە جینگەى پەزامەندیى لێكۆلەرەوانێك كە چاوپرێى زانیارى دروست لە رابردوو دەكەن بۆ ئەوێ لە لێكدانەوێ داهااتودا بەكاریان بهێنن، كە ئەگەر پێچكەى كاروبارەكانى مرۆڤ پەنگدانەوێ نەبێت، ئەو بەیگومان هاوشیۆهیهتێ، بۆ من بەسە. من ئەم میتۆووەم لەبەرئەوێ"

^۱ ئەم باسە بریتیبە لە بەندى (۵)ى بەشى دووهمى كۆتیبەكەى ارنست كاسیرر: افسانە دولت. ت: نجف دریا باندرى، انتشارات خوارزمى، تهران. ص: ۷۱-۸۰

داناو تا شایستەى سەردەم بۆ، نەك نمونەیهك بۆ بۆ ساتیكى

تێپەرێو^۱

بەلام تێگەیشتنی یونانی بۆ میتۆو هەر بەتەنیا پشتی بە واقعگەلیكى تازه نەبەستبوو و لەسەر تێروانینیكى دەروونشیکارانەى زۆر قوولتر و سەرجه‌مگرتەر لە بارەى رابردووێ بەند نەبوو. یونانییهكان میتۆدیکى نویتربیشیان داھینابوو، كە بەھۆیەو دەیانتوانى كێشەكان لە رووناکیهكى تەواو جیاوازدا ببینن. لە بواری سرووشتدا دەستیان بە یەكەمین دۆزینەوێ مەزنەكانى خۆیان گەیشتبوو. ئەگەر ئەم هەنگاوێیان هەلنەهینابا نەیان دەتوانى لەگەڵ دەسلاتی هزرى ئەفسانەیدا بکەونە زۆرانبازیەوێ. تێگەیشتنی نوێ لە سرووشت بوو زەمینەیهك بۆ تێگەیشتنیكى نوێ لە ژيانى تاكەكەسى و كۆمەلایەتیى مرۆفیش.

بەدەستھێنانى سەرکەوتن بە یەك دەستەشانندن نەدەهاتە ئەنجام. لێرهشدا ئێمە ئەو میتۆدە لەسەرخۆ و بەردەوامە دەبینینەو، كە یەكێكە لە خەسلەتەكانى زەینى یونانى. وەك ئەوێ واىە بیرمەندانى دانسقە هەموویان نەخشەیهكى دیاریكراویان لەبەردەمداىە و لەسەرى دەپۆن. یەك لە دواى یەك بەسەر بابەتەكاندا زال دەبن، بەھێزترین پشتیوانەكان دەست لێنادەن تاكو قەلاى هزرى ئەفسانەیی لە بناخووە دادەپرمێ. لەم كارە هاوێشەدا هەموو بیرمەندانى گەرە و قوتابخانە فەلسەفییە جۆرەجۆرەكان بەشدارن.

^۱ Thucydides: **The Peloponnesian War**, Bk. ۱ chap. Xxii, English trans, By Richard Crawley (Evreymans Library, New York, E. P. Dutton & co. ۱۹۱۰), p. ۱۵

ئەرىستۆ يەكەمىن بىرمەندانى يۆنان، واتە بىرمەندانى قوتابخانەى مائىتايى، بە (سرووشتناسەكانى كۆن) ناو دەبات. سرووش (فوزيس) تەنيا شتتیکە سەرئىجى ئەوان بەلایى خۇيدا رادەكیشى. تىگەيشتنى ئەوان لە سرووش پرىك بە پىچەوانەى لىكدانەوہى تىگەيشتنى ئەفسانەییە لە دیاردە سرووشتیییەکان. ئەوہ راستە لە فەلسەفەى دیرینی یۆناندا سنوورى نیوان ئەم دوو شیوہیەى بىرکردنەوہ هیشتا روون نەبوو و لە ھەلچوون و داچووندا بوو. تالیس دەلئیت (ھەموو شتتە پەرە لە خواکان) و موگناتیس بوویکی زیندوہ، چونکە دەتوانی جوولە بە ئاسن بجا. ئەمبادۆکلیس وەسفی سرووشت وەکو شەرىکی گەورە لەنیوان دوو ھىزى دژدا دەکا - ھىزى مېھربانى و ھىزى شەرپ. سەردەمى بەھۆى مېھربانىیەوہ ھەموو شتەکان دەبن بەیەك، و سەردەمىکیش بە کۆششى شەرپ، ھەرشتەى بەلایەکدا دەپەترى. گومانى تیدا نیە ئەمانە ویناکردنى ئەفسانەیین. تەنانەت یەكێك لە مېژوونوسە بەرجەستەکانى فەلسەفەى یۆنان کتیببىكى نووسبوو و تیايدا ھەولدەدا بیسەلمینی، کە فەلسەفەى سرووشتى لە یۆنان ھەر لە سەردەتاوہ بە رۆحییەتیکى عىرفانیوہ دەستپىکردوہ، نەك بە رۆحىكى زانستانەوہ.

بەلام بەمجۆرە تەماشاکردنى مەسەلەکە گومپامان دەکا. راستە کە نەیاندەتوانى رەگەزە ئەفسانەییەکان بەیەكجار توور ھەلدەن، بەلام ئەو مەیلە ھزرییە نووییە بەردەوام لە گەشەسەندندا بوو و پۆژانە قورسایییەكى بەدەستدەھینا، کاریگەریی ئەو رەگەزانەى پوچدەکردوہ. ھزرمەندانى قوتابخانەى مائىتايى (تالیس، ئەناکسیمەندەر، ئاناکسیمەنس) لە (سەرەتا) و

(سەرچاوہ) کاروبارەکانیان دەکوئییەوہ. ئەمە رەوتتیکى تازەى ھزرى نییە، ئەوہى بەراستیی تازەبوو بریتیبوو لە پیناسەى ئەم ھزرمەندانە بووشەى (سەرەتا) (ئارىخە = arche).

لەھەموو جیھانناسییە ئەفسانەییەکاندا سەرچاوہ بەمانای بارودۆخىكى ئەزەلییە، کە پەيوەندارە بە رابردووى لەبىرکراوى ئەفسانەییەوہ، کە ئیستا مەحوو بوئەوہ و دیار نەماوہ و شتى دیکە جىگەیان گرتۆتەوہ. بەلام یەكەمىن فەیلەسووفانى سرووشت لە یۆناندا بەشیوہیەكى دیکە وشەى سەرەتا پیناسە دەکەن. ئەوان بەدواى رووداویکدا ناگەرین بەرپىکەوت روویداى، بەلکو عەودالئى دۆزینەوہى ھۆیەكى جەوھەرىن. سەرەتای رووت دەستپىکردنى کاتیک نیە، بەلکو (یەكەمىن پرنسیپە)، چەمكىكى لۆژیکى نەك مېژوووی. بە راي تالیس، جیھان نەك ھەرتەنیا ئاو بوو، بەلکو ئاویشە: ئاو رەگەزى دەسەلاتمەند و ھەمیشەیی ھەموو شتتیکە. شتەکان لە رەگەزى ئاو یان ھەوا، واتە لەو شتەوہ، کە ئەناکسیمەندەر بە (ئاپىرۆن = apeiron) ناوى دەبات سەریان ھەلداوہ، بەلام نەك بەبى حساب و لەسەر میزاج و بەتارەزووى ھۆکارە میتافىزیکىکان، بەلکو بەشیوہیەكى رىکخراو و لەسەر یاسای گشتى. ئەم چەمکەى یاسای (نەگۆر و بەردەوام) کە بە لای بىرى ئەفسانەییەوہ شتتیکى تەواو نەناسراوہ.

بەلام لە ھەموو بارىکدا سرووشت تەنیا پەراوێزى دنیای ئەفسانەییە، نەك چەق و ناوہراستى. ئاراستەکردنى پەلامار بەرەو چەقى ئەم جیھانە - کارىكى تابلیتى چاونەترسانەتر و لەخۆبووردووییەكى زۆر زیاترى پىویست

بو. ئەو دوو ھېژە دژ بەیەكەى فەلسەفەى یۆنانییان پیکھینا- فەلسەفەى (بوون) و فەلسەفەى (ھەبوون) - لەم پەلامارەدا دەستیان خستە ناو دەستی یەكترەو. ھزرمەندانى قوتابخانەى ئیلیا (Elea لە خوارووی ئیتالیا) و (ھیراکلیتۆس) زنجیرەیک بەلگەیان لە دژى خواوەندەکانى ھۆمیر خستە کار. ھیراکلیتۆس نەدەترسا لەوەى كە بلى دەبیت ھۆمیر لە ریزی گەرەپپاوان بکریتە دەرى و بەقەمچى لىی بدرى، چونکە بەسەرھاتى خواوەندەکانى بەھەلە لیکداوئەتەو. فەیلەسووفەکان ھەولیاندا لە پشت ئەو پەردانەو، كە خەيالى شاعیران و ئەفسانەبیژان بەدەورى ماھىەتى یەزداندا چنیبوویان، سیمای راستەقینەى ئەو بدۆزنەو. شاعیر و ئەفسانەبیژان لە بەرامبەر دلە راوکیى گشتیى خەلکدا چۆکیان دەدا و خواکانیان بەشیوہى خۆیان دادەتاشى. گەزەفۆن دەلى:

حەبەشیه کان خواکانى خۆیان لووتیان و پەش دروستدەكەن،
خەلکى (تراکیه) چاوى شین و مووى سوور دەبەخشەن
خواوەندەکانیان، ئەگەر مانگا و ئەسپ و شیرەکانیش
دەستیان ھەبوو و بیانتوانیبا بەدەستى خۆیان پەسەم بکەن،
خواکانیان لەسەر شیوہى مانگا و ئەسپ و شیر دەنەخشەن.

گەزەفۆن بە دوو ھۆ ئەم ویناسازییە ئەفسانەبیانە رەتدەکاتەو، یەکیکیان تیۆرییە و ئەویدیکەیان ئایینی. وەکو ھزرمەندیکی تیۆریزان جەخت لەسەرئەو دەکاتەو، كە زۆری خواکان شتیکی بەخەيالدا نەھاتوو و ناکۆکە. ئەریستۆ لە بەشیکی کتیبى (میتافیزیک) دا گەزەفۆنى بە (یەكەم

لایەنگرى تاکخوایی) ناو بردوو. بەپى پرنسیپى بنەرەتیی قوتابخانەى ئیلیاییا، وشەى (بوون) و (یەکتایی) ھەمان مانایان ھەیە. ئەگەر خوا خواوەنى بوونیکی راستەقینەبى، دەبیت خواوەنى یەکتاییەكى تەواویش بىت. قسەکردن لەسەر چەندین خوا، كە لەگەل یەكدا لە مەملانى و شەر و مەشتومردان لە رووى تیۆرییەو و پرتنەییە و لە پروانگەى ئایینی و ئەخلاقیشەو کفرە. ھۆمیر و ھزیوود ئەوەى لە نىو خەلکدا نەنگ و ریسواییە داویانەتە پال خواکانى خۆیان: دزی، زیناکردن و یەكترى فریودان. گەزەفۆن ئامانجى بەرزى دینیى خۆى لەبەرەمبەر ئەم خواوەندە ساختانەدا دادەنیت: واتە چەمكى خوایەك، كە بەدووڕە لە ھەر جۆرە سنووردارییەكى بیرى ئەفسانەیی و خەلکخوا (ئەنتروپۆمۆرفیک). یەك خودا بوونی ھەیە، كە ئەویش لە ھەموو خواوەندەکان و كەسەکان گەرەترە و نە لە سیمما و نە لە بیرکردنەو دا ھىچ لىكچوونىكى نییە لەگەل بوو فەناییەکانى تردا. ھەمووشتى دەبینى، بىر لەھەموو شتى دەکاتەو، ھەموو شتى دەبیستى و تەنیا بەھزرى خۆى فەرمانداریی بەسەر ھەموو شتىکدا دەکا.

بەلام ئەو بیرکردنەو نوێیانەى، كە قوتابخانەى مالتایی لەبارەى سرووشتى مادى و ھەرەھا ھیراکلیتۆس و قوتابخانەى ئیلیایی لەمەر ماھىەتى خواوە خستیاننە روو، جگە لە ھەنگاوەکانى یەكەم، چىتر نەبوون. گرانترین و زەحمەتترین کار ھىشتا بەئەنجام نەگەیسەنرابوو. ھزرى یۆنانى (فیزیۆلۆژى) یەك (واتە سرووشتناسى) یەكى نوئى و (تیۆلۆژى) یەك (واتە خواناسى) یەكى تازەى ھینابوو ئاراو و لەم رینگەییەشەو تەوانیبوو

لینکدانەوه بۆ سرووشت و ویناکردنی خوا لە ڕەگ و پێشەوه بگۆڕی.. بەلام تا ئەوکاتەى ئەفسانە پتەوترین قەلای خۆى بەدەستەوه مابوو، هەموو ئەم سەرکەوتنەى هەزرى ئەقلانى لە مەترسیدا بوون. تا ئەوکاتەى دنیای مەرۆڤ و هەستیاریى مەرۆڤ لەمەر بوون و چارەنووسى خۆیەوه لەژێر فەرمانى ئەفسانەدا بوو، ئەفسانە شتى نەبوو تیکبشکینى.

لەم کیشەىدا ئیچە پرووبەرۆوى مەتەلێک دەبینەوه، کە لە کیشەى ڕەخنە لە خواوەندە هۆمیریىکاندا پرووبەرۆوى بووینەوه. دەشیا کیشەکە بەهەمان جۆرى ئەو هەولدانە هاوبەش و توندەى بێ چارەسەر بکری، کە دوو هێزى هەزرى تەواو جیاوز و دژبەیهکی یەکخست. لێرەش، هەرەوهکە لە بوارەکانى تریشدا، یەکیى بیری یۆنانى وەکو یەکیى دیاکیتیکى سەرى هەلدا. بە زمانى هیراکلیتۆس، ئەم یەکیى بەدیارکەوتنى توانا ناکۆکەکانە.

لە ڕەوتى پەرەسەندنى کەلتوورى هەزرى یۆناندا ڕەنگە نەتوانریت هیچ مەلەنێیەکی توندوتیژتر و هیچ ناکۆکیەکی قولتر لەوەى لەنیوان بیری سۆفیستەکان و بیری سوکراتیدا هەیه، بدۆزیتەوه.. بەلام لەگەڵ بوونى ئەم ناکۆکیەشدا، سوکرات و سۆفیستەکان لەسەر یەک گریمانەى بنەرەتییى لەگەڵ یەکدا گەشتبوونە ئەنجام: **هەردوولا برۆیان هینابوو، کە یەکەمین داواکاریى هەرچۆرە تیرییەکی فەلسەفى بریتیه لە تیرەیهکی ئەقلانى لەبارەى ماھیهتیی مەرۆڤەوه.**

هەموو ئەو کیشانەى کە لە فەلسەفەى پێش سوکراتادا ببوونە شوینى ڕامان، وەکو کیشەى پلەدوو و ریزپەر لە قەلەم دران. لەوه دوا چیدی

مەرۆقیان هەر وەکو بەشى لە سرووشت نەدەزانى، بەلکو مەرۆڤ کەوتە چەقى سرووشتەوه. پڕۆتاگۆراس گوتى: **مەرۆڤ پێوەرى هەموو شتێکە.** ئەم ڕایەش بەمانایەک چ بۆ سوکرات و چ بۆ سۆفیستەکانیش راستە. **ئامانجى هاوبەشى هەردوو لایان ئەوه بوو سیمایەکی (مەرۆڤانە) بێخەشە فەلسەفە..** جیھانناسى و بوونناسى بکەن بە مەرۆڤناسى (ئەنتروپۆلۆژى). ئەمانە هەرچەندە لە ئامانجدا یەکیان دەگرتەوه، بەلام لە هۆکار و میتۆددا بەتەواوى لەگەڵ یەکدا ناکۆک بوون. لەلای سۆفیستەکان (مەرۆڤ) بەمانای تاکەمەرۆڤ بوو، ئەو مەرۆڤە بەناو (گشتى) یە - مەرۆڤى فەیلەسووفەکان - بەلای ئەوانەوه لە خەيالێ زیاتر نەبوو. نومایشە ڕەنگاوپرەنگەکانى ژيانى مەرۆڤى سىحرى لە سۆفیستەکان کردبوو، بەتایبەتیش ژيانى سیاسى و کۆمەلایەتیی.

لێرەدا بوو، کە دەبوا یە ئەوان پۆلى خۆیان بگێرن و تواناکانى خۆیان بنوینن. کارى خیرا، دەستنیشانکراو و پراکتیکیانە چاوەڕێ دەکردن. لەم کارانەدا، تیرەیهکی ئەقلى، یان ئەخلاقى لەمەر مەرۆڤەوه (بەمانا گشتییەکەى) هیچ دەردیكى دەوا نەدەکرد. سۆفیستەکان تیرەیهکی ئەوتۆیان زیاتر وەکو پێگرتى لە بەردەم کارى خۆیاندا دەبینى تا وەک یارمەتیدەرێک. ئەوان ئیشیان بە (چییەتى) ئینسان نەبوو، بەلکو نەغزى ناو کیشە پراکتیکیەکانى بوون. هەمە ڕەنگى و هەمە چەشنەیی ژيانى کەلتوورى و کۆمەلایەتیی و سیاسیی مەرۆڤ بوو، یەکەجار خولیاى مەعریفیی ئەوانى بزواند. دەبوو ئەوان هەموو ئەو چالاکییە جۆرەجۆر و تەواو ئالۆزانە

رېښه څخه و سره پر شتييان بڼه، به ناراسته ي بيركړنه وه د دستنيشانكراو
بياڅخه گهړ و ياساي نه خلاقبي دروستيان بؤ بدؤزنه وه. نه وه پيش
هر شتي څه سله تي فلهسه فه ي سؤفستايي و هزري فلهسه سوواني سؤفست
پنځه هيني، چه نديكاره بووني سه سوور هينه ريانه. سؤفسته كان ناماده ي
هر كاري بوون، و هر كيشه يه كيان به رؤحيه تيكي تازه وه ليكده دا يوه و
همه مو رېنگره كان ي بري كؤن و ده مارگيري باو و په يانه كومه لايه تيه كانيان
پشتگوي ده خست.

كيشه ي سوكراتي و جيهان بيني سوكراتيانه به ته واوي له مه جياواز بوو.
نه فلاتون له به شيكي گفتوگوي (ته يته تؤس) دا فلهسه فه ي يوناني به
گؤره پاني جه نكيك ده چويني، كه تيادا دوو سوپاي گه وړه روويه رووي يه كتر
د بڼه وه و به رده وام شه ريانه. له لايه كه وه لايه نگراني (فربه او و) ناماده و
له ولاي تريشه وه لايه نگراني (تاكباو و)، لايه كه نه وانه ي (رېده كه ن) و له ولاي
تر نه وانه ي هه ولده دن، كه هه مو شته كان و بيرو راكان سه قامگير بڼه.
نه گهړ هم قسه يه راستبي، له مه ر جينگه ي سوكراته وه له هزري و كه لتووري
يونانيدا نكري هيچ گومانتيك هه بي. هه و لي يه كه مين و بڼه رتيي نه وه به
ناراسته ي سه قامگير كړندا بوو. نه و يش و كه و گه زنه فؤن و سه رجه مي
فلهسه سوواني قوتباڅنه ي ئيليبي له لايه نگره شيلگيره كان ي تاكباو و و، يان
(يه كتايي) بوو. به لام نه وه هر هزرقانيكي لؤژيكي و ديالينكتيكي رووت
نه بوو، يه كيتي (بوون) و يه كيتي سيسته مي بيركړنه وه هزي يه كه مين و
بڼه رتي نه ويان پيكنه ده يئا. نه وه عه و دالي يه كيتي ئيراده يه.

سؤفسته كان و ي پراي هه مو قابيليه ته كانيان و پابه ندييه
جؤراو جؤره كانيشيان - ياخود هر له بهر هوي هم قابيليه ت و پابه نديبو نانه
- نه يانده تواني هم مه سه له يه چاره سه ر بڼه. نه وان به رده وام له په راويژدا
ده بزوان، هر گيز نه ده هاتنه ناو چه قتي چييه تي مرؤف و رفته رتي مرؤفانه وه.
ته نانه ت نه يانده زاني، كه چه قتيكي نه و تو هه يه و ده شييت به هوي هزري
فلهسه فييه وه بچينه ناويه وه. نا ليره دا يه كيشه ي سوكراتيانه ده ستيپده كا.
به گوته ي سوكرات، سؤفسته كان ته نيا پارچه ي بلا و بلاوي ماهيه تي مرؤفان
د بيني. راستيه كه ي نه وه يه كه له به ره مه مي سؤفسته به ناويانگه كان ي
سه ده ي پيئجه مي پيش زايندا كيشه گه ليكي كه م هه بوون باسيان نه كرابي.
گؤرگياس، هيپياس، پروديكؤس و نه نتيفؤن له مه ر جؤره ها كيشه ي
جياوازه وه قسه يان كړد بوو. له مه ر كيشه كان ي ماتماتيكي و زانسته وه، له مه ر
نابووري و ميژووه وه، زانسته به يان و مؤسيقا، زمانناسي، ريزمان و
رپشه ناسييه وه به ره مه يان نو سيبوو. سوكرات هه مو هم زمانيه كامل و
سه رتاپاگيرانه به لاره د نيت و رته يانده كاته وه. له ناست هم لقه
جؤره جؤرانه ي مه عرفه دا ددان به نه زاني ته واوي خؤيدا دني. نه و ته نيا
يه كه هونه ر ده زاني: هونه ري شيوازه خشين به رؤحي مرؤف، هونه ري كه و تنه
گفتوگو له گه ل كه سدا و ناچار كړدني نه وه، كه نازانيت ژيان چييه و ماناي
چييه، زه مينه خو شكردن بؤنه وه ي كه س نامانجي راسته قينه بينيت،
يارمه تيداني نه و بؤ گه يشتن به و نامانجه.

دیاره نەزانیی سوکرات ئەنجامگیرییەکی بەتەواوی نینگەتییە نیه. بەپێچەوانەوه، ئەم ئەنجامگیریه نوێنەری نامانجێکی زۆر ڕەگداکوتار و پۆزەتیفە لە زانین و ڕەفتاری بەشەردا. ئەو شتە، کە دەتوانین ناوی بنیین گومانکاریی سوکرات تەنیا ڕووپۆشیکە کە لە پشتیەوه سوکرات، بەخۆی و گالتهجارییه ناسراوهکەمی خۆیهوه، نامانجەکەمی دەشاریتتەوه. مەبەست لە گومانکاریی سوکرات ویرانکردنی جیاوازییه زۆر و ھەمەرەنگەکانی مەعریفەیهکە، کە تاقە مەسەلەیهکی گرنگ، واتە خۆناسینی مرۆف، تاریک و بێکاریگەر دەکات. ھەولێ سوکرات لە زەمینەمی تیۆرییدا ھەرۆهکو چۆن لە زەمینەمی ئەخلاقییدا، تەنێ بە ئاراستەمی ڕوونکردنەوهی مەسەلەکاندا نەبوو، بەلکو ئاراستەمی خەستکردنەوه و کەلەکەکردنی مەسەلەکانیشی دەگرتهوه. سوکرات دەلێ کۆکردنەوهی وشەمی (زانین) و توانایی (توانایی = sophia، یان arete) کاریکی ھەلەیه و جەخت دەکاتەوه لەسەر ئەوهی، کە زانین و توانایی زۆرینە و ھەمەرەنگییان نییه.

سۆفیستەکان ڕایانگەیاندبوو، کە ھیندەمی چینیەکانی خەلک (توانایی و توانایی) ھەیه. توانایی پیاوانمان ھەیه و توانایی ژنان، توانایی گەنجان و توانایی بەسالآچووان، توانایی پیاوانی نازاد و توانایی کۆیلەکان. سوکرات ھەموو ئەمانە ڕەتدەکاتەوه. دەلێ ئەگەر ئەم قسەیه راستبێ، چییەتی مرۆف لەگەل خۆیدا دەکەوتتە کێشەوه، ڕەنگاوپرەنگ و پەشێو دەبێ و دەپەتری. چۆن دەکرێ شتیکی ئاوا پەڕیشان و پەراگەندە بگاتە یەکتییەکی واقعی؟

سوکرات لە گفتوگۆیهکی ئەفلاتوندا بەناوی (پروتاگوراس) دەپرسی: ئایا تواناییش پارچە و بەشی خۆی ھەیه، بەھەمان شێوەی، کە شتە مادییەکان پارچەمی خۆیان ھەیه - بۆنۆتە دەم و لووت و چاو و گوێ، کە بەشەکانی ڕووخساری مرۆفن؟ ئایا تاک دەتوانی خواوەنی تواناییەکی بێ - ئازایی، دادوهری، ھاوسەنگی، یاخود پیرۆزیی - بەبێ ئەوهی خواوەنی (ھەموو توانایی) بێت؟ زانین و توانایی بەش و پارچەیان نییه. ئەگەر پارچەپارچەیان بکەین، جەوھەرەکیان لەناو دەبەین. پێویستە توانایی و زانین وەکو گشتیکی دا بەش نەبوو شوناس بکەین و پێناسەیان بکەین.

جیاوازیی سەرەکی لەنیوان سوکرات و سۆفیستەکاندا لە تینگەبێشتنی ئەواندا بۆ ئەفسانەش دەردەکەوی. ئەگەر کاروبارەکان بەپێی نرخمی ڕوالەتیان بەیئینە پێشچاو، وادەردەکەوی کە سەرەنجام لێرەدا لەنیوان بیری سوکراتی و سۆفیستاییدا ھەلغەمی پەیوەندیان دۆزیییتتەوه. ئەم دووانە ھەرچەندی لەگەل یەکدا ناکۆک بوون، بەلام بۆ یەک کاری ھاوبەش دەجەنگین: دەبوو ھەردوو لایان ڕەخنە لە جیھانبینی کۆنی ئایینی خەلکی یۆنان بگرن و خاوتینی بکەنەوه. لەگەل ئەوئەشدا نەخشەمی ئەوان بۆ ئەم جەنگە لەگەل یەکدا زۆر ناکۆک بوو. سۆفیستەکان میتۆدیکی نوێیان داھێنا، کە مژدەمی ڕوونکردنەوهی (تەقلانیانە)ی بەسەرھاتە ئەفسانەییەکانی لەگەل خۆی ھێنابوو. لەم زەمینەبەشدا جاریکی دی لێوہشاوہیی و گونجاویی ھزری خۆیانان پێشاندا یەوه و لە ھونەری نوێی لێکدانەوه و ڕاشەکردنی ئەفسانەدا بوونە مامۆستا. بەم ھونەرەوه

دەیاننوانی ھەر ئەفسانەییەك، ھەرچەندى سەرسوورھینەریش بواپە لە پڕیكا بکەنە (پاستى) - پاستییەكى مادىی یان مەعنەوى.. بەلام سوكرات ئەم فیلبازییە ڕەتدەكاتەو و گالتهی پێدەكا. كێشەى ئەو جیاوازه و كاریكى زۆر شیلگپرتە. لە سەرەتای گفتوگۆی (فایدەرۆس)ی ئەفلاتوندا دەخوینینەو، كە سوكرات و فایدەرۆس بەدەم پیاوە دەگەنە شوینییكى قەشەنگ لە كەنار ڕووبارى (ئیلیسوس). فایدەرۆس لە سوكرات دەپرسی ئایا ئیڕە ھەمان ئەو شوینە نیە كە بەپێی ئەفسانە كۆنەكان (بورواس)، (تەوریتا) دەدزیت و ھەلدی، ئایا سوكرات ئەم بەسەرھاتە باوەر دەكا؟ سوكرات لە وەلامدا دەلى، كاتى منیش وەكو زانستگەراكان (سۆفیستەكان) شەرم ناكەم لەوێ ئەم بەسەرھاتە بپوا نەكەم، دەتوانم بەناسانى ڕوونکردنەوێھەكى زیرەكانەى لەسەر بەدەم و بلیتم: بورواس، واتە باى باكور، ئەوریتاى، لە كاتىدا لەگەڵ ھاوتەمەنەكانى خەرىكى یاریكردن بوو، لەسەر بەردەكەو ڤیداوتە خوارى و كاتى ئەوریتا بەو جۆرە دەمرى، خەلك دەلین گواپە بورواس ئەوى ڤاندوو:

"بەلام ئەى فایدەرۆس، بەتینگەیشتنى من ئەم ڕوونکردنەوانە بەگشتى جوانن، وەلى دروستكراو و چنراوى مڕۆڤىكى یەكجار بەھەولن، كە نابیت زۆرىش بکەوینە داویەو، ھۆكەیشى ئەوێھە، كە پاش ئەم كێشەییە ئەو مڕۆڤە دەبیت شیوێ (زیندەوەرە ئەفسانەییەكانى وەكو) (سەنتوور Centaures) و پاشان شیوێ (شیمەرەكان Chimere)یش ڕوونبكاتەو. لەم جۆرە بوونەوەرانی

زۆرن، كە یەخەى دەگرن: (گورگون)سەكان (سى خوشكە خواوەندە چاوپیسەكە) و (پەگاكان Pegase) (ئەسپەبالدارەكان)، و جۆرەھا شیوێ پەيكەرە سەرسوورھینەرە نامۆكانى دیکە. ئەگەر كەسى بپروای بەمانە نەبى و بپهوى بە جۆرى لە حیکمەتى گوندییانە ھەر یەكەیان بەپێى گریمانە ڕوونبكاتەو، ئەو ئەم كەسە پێویستی بە فرسەتییكى زۆر ھەبە، بەلام من ھەرگیز كاتى ئەم جۆرە شتانەم نیە و ھۆكەیشى، ھاوړیکەم، ئەمەییە: من ھیشتا نەتوانیو بە گوتەى پەرستگای (دلفى): خۆم بناسم، لەبەرئەو گالته جارپییە، منیك، كە ھیشتا خۆم ناناسم بکەومە لیکدانەوێ شتە بى پەییەندیەكان. ھەر بۆیەشە من ئەم جۆرە بابەتانە وەلا دەخەم و بەقەبوولکردنى بپروای باو لەسەریان، ھەرۆكو لە پێشاندا گۆتم، لەم بابەتانە ناكۆلمەو. بەلكو خەرىكى خۆم دەبم، تابزانم ئایا ھەیلایەكى ئالۆزتر و ڤرندەترین لە (تیفۆن)، یاخود بوویكى ئارامتر و سادەترم، كە سرووش بەشى یەزادنى و ئارامیى بەنسێب كردوم".

ئەمە بوو میتۆدی سوكرات بەو جۆرەى، كە گەرەترین قوتایی ئەو (ئەفلاتون) تییگەیشتوو و ڤایگواستوو. ئیمە ناتوانین بەو ئومیدەوار بین، كە بە گۆرینی خۆیستانە و ڤاڤەکردنى بەسەرھاتە كۆنەكانى خواكان و پالەوانەكان، ئەفسانەكان (ئەقلانى) بکەین. ئەم كارە كاریكى بپهوودە دەبیت. بۆ سەرکەوتن بەسەر دەسلاتی ئەفسانەدا، پێویستە دەسلاتی نوێ

و جیگییری (خوناسین) بهینینه دست. پیویسته فییر بین، که هه موو ماهیه تی مرۆڤ نهک له بهر رووناکایی ئەفسانه دا، به لکو له بهر رۆشنایی ئەخلاقدا بینین. دهشییت ئەفسانه زۆر شت فییری مرۆڤ بکا، به لام بو تاکه مهسه له یهک، که به گوته ی سوکرات، به راستیی په یوه ندی هه یه به مرۆڤه وه، واته مهسه له ی چاکه و خراپه، وه لامیکی پینیه. ته نیا به (لۆگۆس) ی سوکراتیی، ته نیا به هۆی میتۆدی لیکۆلینه وه ی خوده وه که سوکرات پینیار ی دهکا، ده کری به چاره سه ری ئەم کیشه سه ره کییه بگهین.

۳. مَرۆڤ: يەككى له كېشەكانى خواوەند..

ئەگەر پەگەزى مَرۆڤمان بەدروستكراوى خوايەك زانى، پرسىياري سەرەكى ئەو دەپ: ئەبى ئەو خواوەندە چۆن خواوەندىك بووبىت؟ چ خوايەك بووبەكى سەرقالكەرى وەك مَرۆڤسى دروستكردووه؟ تواناي پېبەخشىيوه و چ نەخشەيەكى بۆ ئەم كارەى لەبەر دەستدا بووه؟! ئايا دەكرىت دوودلى و لاوازي و ئازاوهكانى ناو سەرى ئەم مَرۆڤشە بەئاژاوه و لەق و لۆقبوونى بەرنامەى ئەو خواوەندە دابنەين؟ ئايا دەكرىت لە هەلسوكەوت و تەنيايەكانى ئەم دروستكراوهدا، رەفتار و تەنيايى دروستكەرەكەيان بدۆزىنەوه؟

بەپىي ئەفسانەيەك، كە پَرۆتاگۆراسى سۆڤىست لەسەر چوونىتى كردهى دروستكردنى گيانەوهرەكان، لەوانەش مَرۆڤ، دەيگىرپتەوه، وەلامى ئەم پرسىيارە بەم جۆرەى خوارەويە: كاتى ساتەوهختى خولقاندن وادەى دىت، ئەوه "خالقى گەوره فەرمان بەخواوەندەكان دەدات تا لە ناگر و خاك و هەر شتىكى تر كەتتەكەل بە ناگر و خاك دەبىت، بکەونه دروستكردنى هەموو پەگەزىكى گيانداران... كاتىكيش خواكان ئەم فەرمانەيان بەجىگەياندا، داوايان لە ئىپىمىتيۆس Epimetheus و پَرۆمىسيۆس كرد، تا بەهاوكارىيە يەكتر، توانا و خەسلەت و قابىليەت بەسەر دروستكراوهكانياندا دابەش بکەن. كاتى كارەكە گەيشتە ئىره، ئىپىمىتيۆس واى لە پَرۆمىسيۆس گەياندا، كە ئەو حەز دەكات بۆ خۆى (بەتەنيا) هەستى بەم كارە و تواناو

قابىليەتەكان بەشیتەوه. پَرۆمىسيۆس بەمە رازى بوو.. خۆى كشاندهوه و بەبرواى تەواوهوه هاوړى خواوەندەكەى بەجىهپشت. ئەمجا ئىپىمىتيۆس كەوتە ئىش و بەهەر چوار لادا دەستىكرد بە بەشىنەوهى هەرچى توانا و خەسلەتتەكە بەسەر گياندارەكاندا. لە دواجاردا، تەنيا پەگەزى مَرۆڤ ما بوو، كە هېچ سيفەتتەك و توانايەكى بەرنەكەوتبوو. بەو جۆرەش، تا گەرانەوهى پَرۆمىسيۆس و بىركردنەوهى لە چارەيەك، ئىپىمىتيۆس دەستەوهستان نەيدەزانى چى بكات!

ئايا ئەم (ئىپىمىتيۆس) سە كىيە، كە ئاوا بەدەست ئەنجامى كارى خۆيەوه دۆش دادەمىنەت و دەستەوهستانە لە ئاست تەواوكردنى ئەركەكەيدا؟ لە ئەفسانەكەى پَرۆتاگۆراسدا، ئىپىمىتيۆس ناوه بۆ ئەو خواوەندەى، كە هەميشە (لە دواى كردارەكانى خۆيەوه بېردەكاتەوه)! خواوەندىكى بىپلان و بەرنامەيە و بەر لەوهى حساباتى وردى ئەنجامى كردهوهكانى بكات، دەستبەكار دەبى.. پەلە دەكات و بەوردى پلانىكى دارىژراو بۆ خۆى دانانىت! بەمانايەكى تر، ئەم خواوەندە دەبى خواوەندىكى گىژۆكە و نەزان بووبىت و لە پىشبينىكردنى داهاوتوشدا: كۆل و پەككەوتە (پَرۆتاگۆراس: B, E. ۳۲۰).

پەنگە يەكەكە لەو ئەنجامەى پَرۆتاگۆراس دەيهويت بەهۆى خويندەنەوهكەيەوه بۆ (ساتەوهختى خولقاندن)، پىمان بلى، ئەوهبىت، كە تىپروان لەسەر مَرۆڤ و تىگەيشتن لىي لە پەيوەندىي لەگەل رەگ و ريشەى ناسمانيدا، هەولدان و تىپروانينىكى بى سەرەنجامە، چونكە ئەمە كارىكە

هیندهی به سرووشتی خواوهنده کائمان دهگه یه نی، هیندهش له مرۆقمان دور دهخاته وه. هیندهی بیبه نامه یی و په له په لیبی ئیپیمیتیۆس ده ناسین هینده له ماهیه تی مرۆق شارهزا نابین. پیموایه هه ئه ئه نجامگیریه ش بیت، که پیناسه و تیگه یشتنی سۆفیسته کان بۆ مرۆق، ده کاته پیناسه و تیگه یشتنیکی دژه ئاسمانی و، له دوا جاردا وه که پرۆژه یه کی ریالیستانه ی دنیایی خۆی دهخاته روو. لیره شه وه، دیارترین پیناسه له سه ر بیروپرای سۆفیسته کان له باره ی مرۆقه وه، ده بیته ئه و پیناسه یه ی، مرۆق تیایدا وه که سیکی (سه ربه خۆی بی سه رگه وه) ده خریته روو، که توانای هه یه به شیوه یه کی (سه ربه خۆ) یانه جیهانی ده ووبه ری خۆی بناسیت. هینده هه یه ده بیته ئه م مرۆقه ئیمکانیه تی بۆ پره خسیته تا تواناکانی خۆی گه شه پبیدات و به هۆیانه وه له چالاکیه کانی کۆمه لگادا به شار بیت. واته بیته (هاوولاتییه کی به رپرسیار). ئه مه بناخه ی بیروپرایه کی سه ره کیی سۆفیسته کانه له سه ر مرۆق.، نه که ئه و مرۆقه گشتیه ی فه یله سو فیه کانی دیکه له په یوه ندیی له گه ل هیندیکی ره هادا باسیانده کرد، به لکو مرۆق وه که تاکیکی سه ربه خۆی خواوه ن ئیراده و هۆشه ندی له سه ر زهوی و له ناو واقعیکی دیاریکراوی میژوویدا.

ئه گه ره له بیرمان بی ئیرنست کاسپر له به شی پێشودا نووسیبوی:

"نامانجی سۆفیسته کان ئه وه بوو رووخسارپکی ئینسانی ببه خشنه فه لسه فه .. له لای سۆفیسته کان (مرۆق) به مانای تاکه مرۆق بوو، ئه و مرۆقه به ناو (گشتی) یه - مرۆقی فه یله سو فیه کان - به لای

ئه وانه وه له خه یالی زیاتر نه بوو. نومایشه په نگاره نگه کانی ژبانی به شه ری ته لیسمی له سۆفیسته کان کردبوو. ئه وان ئیشیان به (ماهیه تی) ئینسان نه بوو، به لکو نگرۆی ناو کی شه پراکتیکیه کانی بوون. هه مه ره نگی و هه مه چه شنه یی ژبانی فه ره دنگی و کۆمه لایه تی و سیاسی مرۆق بوو که یه که جار دوو دلیی مه عریفی ئه وان بزانند"

به لای سۆفیسته کانه وه ره گ و ریشه ی مرۆق به هیندیکی بالای ئاسمانیه وه نه به ستراوه، که له ده ره وه ی جیهان بیت، هیندیکی میتافیزیکی، به لکو مرۆق پێش هه موو شتیگ ره گ و ریشه یه کی دنیایی هه یه و هه ره به ره وه ش ئه و ره گه، ره گیککی ئینسانیه. ئیمه ناتوانین بزانی ناخۆ هیندیکی بیگانه له ده ره وه ی جیهان بوونی هه یه یان نه؟! هه ره بۆیه شه مرۆق ناچاره بۆ رووبه روو بوونه وه ی له گه ل دنیادا، بروای به خۆی هه بیت، چونکه تاکه ده سه لاتی له جیهاندا ده سه لاتی مرۆق خۆیه تی. له به ره ئه م هۆیه شه ده توانین بلین، دیدی سۆفیسته کان له سه ر مرۆق، دیدیکی ریالیستانه یه نه که ئایدیالیستانه. چونکه له لای ئه وان مرۆق له سه ر دوو پایه وه ستاوه: له لایکه وه، بوویه کی سرووشتی و خواوه نی هه موو ئه و توانا و ئیمکانیه تانه یه، که سرووشت پێی به خشیوه. له لایه کی تریشه وه، مرۆق بوویه کی که لتوریه. واته توانای هه یه به ئه قل خۆی یاسا و نۆرمه پبویسته کانی

¹ ارنست کاسپر: افسانه دولت. ت: نجف دریا باندی، تهران: انتشارات خوارزمی، ص: ۷۵-۷۶

ژیانی خوئی دامه‌زرینی و پیوستی به هیژیکی دهره‌کی نه‌بیٔ بۆ ریک‌خستنی ژیانی ئینسانی خوئی له‌سه‌ر زه‌وی.

به‌پیتی هه‌مان شه‌و ئه‌فسانه‌یه‌ی، که پرۆتاگۆراس ده‌یگێرپتسه‌وه و پیتشت هیمام بۆکرد، ئیمه‌ی مرۆف خاوه‌نی سروشتیکی بایۆلۆژین، که ناتوانین ده‌ستکاری بکه‌ین و گۆرانی به‌سه‌ردا به‌ینین، به‌لام "هه‌مووشمان خاوه‌نی هه‌ستی دادوه‌ری و ته‌بابی کۆمه‌لایه‌تیشین" (پرۆتاگۆراس: ۳۲۲D). به‌هۆی شه‌و هه‌ستانه‌وه، ژیانی خۆمان به‌پیتی شه‌و یاسایانه ریک‌ده‌خه‌ین، که پیمان وایه له خزمه‌ت‌ماندان و باشترین یاسان بۆ به‌رپوه‌چوونی ژیانی کۆمه‌لایه‌تییمان. به‌لام ده‌کریت شه‌و نۆرم و یاسایانه له سه‌رده‌میکه‌وه بۆ سه‌رده‌میکی دیکه گۆرانکاریان به‌سه‌ردا به‌ینریت و هه‌میشه به‌و جوژه ریک‌بخرینه‌وه، که به‌باشترین شیوه سوودمان پیده‌به‌خشن^۱. شه‌وی وا ده‌کات ئیمه گه‌شه بکه‌ین و شاره‌زایی پتر له شه‌مونه‌کامانه‌وه بۆ باشکردنی گوزه‌رانی ژیاغان په‌یدا بکه‌ین، بریتیه له هه‌بوونی قابیلیه‌تیکی سروشتی و توانایه‌کی ناوه‌کی، که پیتی ده‌گوتری توانایی، یان(aret تارپته).

• توانایی

توانایی وه پرۆتاگۆراس ده‌لیت: **تواناییه‌که هه‌موو که‌سی خاوه‌نیه‌تی و به‌شی تیا هه‌یه** (پرۆتاگۆراس: ۲۲۳d). مافیکه له لایه‌ن سروشته‌وه

به‌خشاوه و گشت مرۆفایه‌تییش تیایدا به‌شداره. ره‌نگه سوڤیستیکی وه‌کو (هیپاسی) هۆشه‌ند به جوانترین شیوه شه‌و مه‌به‌سته‌ی له گوته‌یه‌کیدا ده‌ربری بیٔ، که ده‌لیت:

"هه‌موومان سه‌ر به‌یه‌ک ره‌گه‌زین و به‌پیتی پلانی سروشت خوئی، هاوولاتی یه‌ک مه‌مله‌که‌تین"، (پرۆتاگۆراس: ۳۳۷b).

یه‌کێک له خه‌سله‌ته‌کانی توانایی شه‌وه‌یه، ئیمکان ده‌داته مرۆف تا گوزه‌رانی ژیانی خوئی چاک بکات. شه‌مه‌ش به‌وه‌ی پرسپاری ره‌خنه‌گرانه له ناست هه‌لومه‌رجه هه‌نوکه‌یه‌کاندا به‌رز بکاته‌وه و له به‌رامبه‌ر بارودۆخه سه‌پاوه‌کاندا بیده‌نگ نه‌بیٔ. به‌هۆی تواناییه‌وه‌یه، که ده‌توانین له ده‌ربرینی مه‌به‌سته‌کاماندا بۆ هاوولاتیانی تر، سه‌لمینه‌ر و شوین متمانه بین. به‌لام له هه‌مان کاتدا، توانایی ئیمکانیه‌تیکیشه، واده‌کات مرۆف وه‌ک بوویه‌کی چاکه‌خواز خاوه‌نی خودی خوئی بیٔ، بوویه‌ک: له رپگه‌ی هه‌لسوکه‌وته نیه‌تمه‌نده‌کانیه‌وه مانای راست و سوودبه‌خش بۆ ژیاغان به‌ره‌م ده‌هین. که‌واته توانایی سه‌رمایه‌یه‌که، یان خه‌سله‌تیکی سوودمه‌نده و به‌شیکی پیکه‌ینه‌ر و جیانه‌کراوه‌یه له چۆنایه‌تی شه‌و کرده‌وه و مامه‌لانه‌ی له به‌رامبه‌ر یه‌کتردا پیمان هه‌لده‌ستین و به‌ره‌و ژیانیکی ئاسووده و باشمان ده‌بن، یاخود ده‌بیٔ به‌ن.

لیره‌یشه‌وه توانایی وه‌ک شه‌نجامی (زانین و هۆشه‌ندی) تاکه مرۆف لیک‌ده‌درایه‌وه، زانینیش نرخ‌ی خوئی له گه‌شه‌پیدانی توانایی و سه‌ربه‌خۆکردنی تاکه‌کاندا به‌ده‌ست ده‌هینا:

^۱ ورنر یگر (وارنه‌ر یابه): پایدیا. III، ت: محمد حسن لطفی، تهران: خوارزمی، ۱۹۹۷ ل: ۴۰۹

"بۇ يەكەنچا سۆڧىستەكان بوون پەواجيان دايە ئەو بىروپايەي
 كە دەيگوت، پىۋىستە توانايى لەسەر بنەماي زانين) و
 ھۆشمەندىيەو گەشەي پىبدرىت" ^۱.

دەتوانين بلىين، توانايى برىتيە لەو ھۆشمەندىيەي، يان سەرمایە مەعريفىيەي
 تاكەكەس، كە وادەكات بە شىۋەيەكى ئەوتۇ ھەلسوكەوت بكا، بەجۆرى،
 كە ئەنجامى ھەلسوكەوتەكانى بچنە خزمەتى مەبەستى ژيانى ھاوبەشىي
 لەگەل مەرفۇقەكانى تردا. لە سىبەرى ئەم رۇحى ژياندۆستى و بروابوون بەم
 سەرمایە تاكەكەسيەشدايە، بىروپا مەرفۇقەستىيەكەي پەرتاگۇراس
 سەرھەلدەدات. پەرتاگۇراس توانىويە بىروپاي خۇي و سەرجمى
 سۆڧىستەكانى تىرىش لەسەر مەرفۇق، لە يەك رستەي بەناوبانگدا داپرېژىت،
 كە دەشىيىت بە رادىكالترين بىرى مەرفۇقەستى لە مېژووى ھزرى بەشەريدا،
 دابنرىت. پەرتاگۇراس دەلىت:

"مەرفۇق پىۋەرى ھەموو شتىكە، پىۋەرى ھەبوونى ئەو شتانەي
 كە ھەن و چۆن بوونيان ھەيە، ھەروەھا پىۋەرى نەبوونى ئەو
 شتانەيش، كە نين و چۆن نين" ^۲

^۱ ورنر يگر (وارنەر يايە): پايدىا. III، ت: محمد حسن لطفى، تەران: انتشارات خوارزمى،
 ۱۹۹۷، ص: ۳۹۰
^۲ ئەم گوتەيە لە گەتوگۇي تەيتەتۆس: ۲۵۱ ھەرگىراو. چەندىن ۋەرگىرپانى جۆربەجۆر
 لە بەردەستان. م ن ئەم ۋەرگىرپانەم لە:
 P. Rohde: *Den greske kul turs historie*, ۴, s. ۱۵۲. ۋەرگىرتوۋە.

لەسەر ئەم ۋتەيەي پەرتاگۇراس چەندىن لىكدانەوئەي جۆربەجۆر لەبەر
 دەستماندان. رەنگە ھۆي ئەوئەش، ۋىراي پەرمانايى ۋتەكە سەبارەت بە
 پىشزەمىنە فەلسەفەيەكەي خۇي، تارىكىيى ماناي چەمكى (مەرفۇق) بىت. ئايا
 ئەم ۋشەيە بە ماناي تاكەمەرفۇق ھاتوۋە، يان بە ماناي مەرفۇقايەتى؟ سوكراتى
 ئەفلاتون لە زمان پەرتاگۇراس خۇيەو دەلىت:

"ھەرشتى بەو جۆرەي دىتە پىش چاوى مەن، بەو جۆرە ئەو
 شتە بۇ مەن بوونى ھەيە، ھەروەھا بەو جۆرەش، كە دىتە
 پىش چاوى تۆ، بە ھەمان جۆرىش بۇ تۆ بوونى ھەيە"
 (تەيتەتۆس: ۲۵۱. a)

لىرەشدا بە ئاشكرا ديارە ئەفلاتون لىكدانەوئەيەكى تاكەرايانە بۇ ۋتەكەي
 پەرتاگۇراس ھەلدەبۆرىي، واتە ماناكەي لە چوارچىۋەيەي زانين و ھۆشمەندىي
 تاكە مەرفۇقا لىكدەداتەو. بە پىي ئەم لىكدانەوئەيەش بىت، دەكرىت ئاۋا لە
 ناوەرۆكەكەي تىببگەين: ھەر تاكەكەسى حەقىقەتى راستەقىنەي خۇي ھەيە
 ۋ خالىكى ھاوبەش نىە تا مەرفۇقەكان لە دەورى كۆبىنەو. بوونى ھەر شتى
 بۇ ھەر تاكەكەسىك، برىتيە لە حەقىقەتى ئەو شتە لاي ئەو كەسە و بەس.
 مانايەكى دىكەمان كاتى دىتە دەست، كە ۋشەي (مەرفۇق) بە ماناي
 (مەرفۇقايەتى) لىكبدەينەو. يەكىكىش لەو بەلگانەي ئەو بۇچوونە پتەو
 دەكەن ئەوئەيە پەرتاگۇراس لە گوتەكەيدا ويستويە (پىۋەرىك) بدۆزىتەو،
 كە شايانى بەراوردكردن بە (ھەموو شتىك) بىت. ئەو گوتويە (مەرفۇق پىۋەرى
 ھەموو شتىكە)، واتە پەگەزى مەرفۇقى لە بەرامبەر ھەموو شتەكانى دىكە

داناوه، نەك تاكه كەسيك. بەلام بە تىگەيشتنىكى سادەتر دەتوانين بلىين، دەشييت ماناي رسته كه بەم جۆرەش بيت: ھەر كەسى خاوەنى حەقىقەتى خۆيەتى، بەبى ئەوەى ھىچ حەقىقەتەك تاكه حەقىقەتى راستەقىنە و نمونەبى بيت. چونكە وەك ھىپياسى سۆفست گوتیە، پيويستە بەھۆى گفوتگوۆە لە خالىكى (ھاوبەش)دا يەكبگرينەوه" (پرۆتاگوراس: ۲۳۳ d). واتە ھەرچەندى وەك تاكه كەس خاوەنى راستىي خۆمان بين، ھىشتا دەبى وەو تىبگەين، كە خاوەنى (تاكه راستى) نين. ھەندىك لە تويژەران پىيانوايە لىرەدا خالىكى نوى سەرھەلدەدات و زيرەكانە دەنووسن:

بۆ گەيشتن لە پروانگەى تاكه كەسيەو بە پروانگەى بەكۆمەلى، جگە لە بېروپاگۆرپينەو و گفوتگوۆ ھىچ رىنگايەكى دى لە ئارادا نيە"

بەلامى ھىگلەو، ئەم تىزەى پرۆتاگوراس ھەلگى ئەركىكى ميژوويە لەو كاتەو كە خود، يان سۆبژە بە نازادى خۆى دەگات و "بىركردنەو ھى ئازاد دەبىتە چالاكىەكى ناو ھۆشەندى، تىزىكە سۆبژىكت تىكەل بە فەلسەفە دەكات و شوينى دەداتە بىركردنەو بۆئەو ھى بوونى خۆى تيا تەحقيق بكات" ئەمەش بەماناى ئەو نى، كە سۆبژىكت، يان تاك لە دنياى زورە خۆبەرستانەكەى خۆيدا دەرگا لەسەر خۆى دادەخات. چونكە ھەرەوھە

^۱ بابك أحمدى: كتاب تردید، نشر مركز، تهران: (۱۹۹۵)، ص: ۱۱۷-۱۱۸

^۲ G. W. Hegel: *Forlesninger over historiens filosofi*, K/B: Gyldendal ۱۹۹۷, p: ۲۰۸

ھەرەھا بپوانە:

- Olsen: *Platons opfattelse af sproget*, Op cit. s: ۱۴

ئەجمەدى لە زمان ھىگلەو دەلى، بەلامى سۆفستەكانەو بەرژوئەندىەكانى تاك لە ھەمان كاتيشدا بەرژوئەندىى ئەو ژىنگە ھاوبەشەيشە، كە ئەوى تيا دەژى.

بەواتايەكى تر، ئەو ھى بۆ تاك بەسوودە، بۆ كۆمەلىش سوود بەخشە. ھەلبەت لىرەدا نابيت لە چەمكى (ھاوبەش)، تەنيا وەك ھاوبەشىي نىوان ئەندامانى كۆمەلىكى ئەتنيكى و ھاوپرەگەز و خوین تىبگەين، بەلكو لىرەدا مەبەست لە كۆمەلگای مرۆفایەتە بە مانا فراوانەكەى ئەم وشەيە. بەلگەى ئەم پىناسەيەش لەلامى سۆفستىكى دىكە دەدۆزىنەو، كە گەرەكە لە پىناوى درىژەدان بە نەرىتى مرۆفدۆستانەى پرۆتاگوراس و سۆفستەكانى دىكەى ھاوپىيدا، رىنگاى بىركردنەو ھىەكى كۆسمۆپۆلىتى خوش بكات. بەپىتى ئەو جۆرە بىركردنەو ھىەش، چەمكى مرۆفە لەودىوى تىگەيشتنى سنووردارانەى چەمكە ئەتنيكىەكانەو، بىرى لىكراوئەو. ئەنتىفۆن دەلىت:

"ئىمە چ يۆنانى بين، يان بەرىبەرى (غەيرە يۆنانى)، گشتمان بەيەكسانى لە لايەن سرووشتەو تەبىيار كراوين. ھەموو لە دەسەلاقماندا ھەيە پىويستىە سرووشتەكان بەدەست بەينين، چ يۆنانىەكان و چ غەيرە يۆنانىەكان، چونكە ھەموومان بەدەم و كەپوو ھەناسە وەرەگرين و ھەمووشمان بە دەست نان دەخوين"

^۱ بابك أحمدى: كتاب تردید، سەرچاوى پىشووتر، (۱۹۹۵)، ص: ۱۱۷

^۲ G. Hastrup & A. Simonsen: *Sofistikken*, K/B: Akademisk Forlag ۱۹۸۴, p: ۸۲.

ئەم گوتەيە لە گەل سادەيە كەشيدا، ھەر بەتەنيا سەرەرزەيە كى سۆفستانە نىيە، بەلكو ەك پاشان دەردەكەويت، مەزنترين شۆرشى ھزرىي لە خۆيدا ھەلگرتووە. چونكە، كاتى ئەنتيفۆن باسى بە دەستھيئاننى پيويستىيە سرووشتيەكان دەكات، لەو بڕوايەو قسان دەكات، كە فەزىلەت و توانايى خەسلەتى ھاوبەشى رەگەزى گشت مرۆفە، نەك گرووپتيك لە مرۆفەكان، كە لە ساتيەك لە ساتەكانى ميژوودا دەسلەتايان دەكەويتە دەست.

بەلام ئەگەر توانايى خەسلەتتيكى ھاوبەشە و لە لايەن سرووشتەو بە مرۆفە بەخشراو و ئەگەر بە ھۆى توانايىيەكەمانەو دەتوانين لە ھەلسوكەوت و ناخاوتنماندا سەلمينەر بين و بە ماناي خۆمانەو رۆبەرپرووى جىھان ببينەو، دەشييت پيرسين: ئايا چى لەمەدا رېگيريمان ليئەدەكات؟ ئەو ھەلومەرجە پيويستەنە چين، كە يارمەتى مرۆفە دەدەن بۆئەو تەوانايى خۆى گەشە پييدات؟ ياخود كامە عەرد و پانتايىيە كە مرۆفە كەسييتيى خۆى لەسەر تەجە دەست دەھيئنى؟

• كۆمەلگا:

كاتى كتيبەكانى ميژووى فەلسەفە دەخوينينەو، بەسەر ھەندى ناووناتۆردە دەكەوين، كە گوايە نيازيان ئەوئە پاستيىيەكانمان لەسەر جەوھەرى گوتارى سۆفستانەكان پيبلين، بەلام كاتى وردتر تەماشايان

- Karsten F. Johansen: **Den europeiske filosofis historie**, bd I **antikken**, K/B: Nyt Nordisk forlag Arnold Busk ۱۹۹۱, p: ۱۴۹.

دەكەين، ئەنجامى ئائوميدكەرمان ديتە دەست. لەناو ئەو چەمكەنەشدا بەزويى چاومان بە وشەگەليەك دەكەويت، كە ھەموويان بەناو رۆكينيكى نيگەتيف بارگاوى كراون: تاكگەرايى ((Individualisme))، خۆبەرستى (Egoisme)، پوچگەرايى، عەدەميەت (Nihilisme)، ياخود نيسبيگەرايى رەھا (Relativisme).

ئەم چەمكەنە ھەر بە تەنيا وشەگەليەك نين بۆمان رۆوندەكەنەو سۆفستانەكان (چۆن بيريان دەكردەو)، بەلكو لەوئەدا كە ھەلواندن بۆ ناوولينانى سۆفستانەكان، ئەو بيرياريش دەدەن ئيمە (چۆن و بە چ شيوئەيەك لە بيرياريان تيبگەين)، ياخود ناراستەوخۆ ريتوئيتيمان دەكەن لە چ دەلاقەيەكەو تەماشايان بكەين. ھەر لەبەر ئەم خالەيەشە، كە ئەو چەمكەنەم بە ناووناتۆرە ناو بردن.

يەكەك لە نمونە بەرجەستەكان و بگرە لە نمونە زۆر بەرلاوئەكانيش (بەتايىيەتى لە كارى بەشيىكى زۆر لە ميژوونوسە ئەسكەندناقيەكاندا، برىتيە لە ليكدانەوئە گوتەكەى پرتوگازراس (مرۆفە پيئوئەرى ھەموو شتيكە)، بە دەربىرى (رئوئەگەرايىيەكى بيبەلويست)، كە يان بە مەعريفەيەكى چەوسينەرمان دەگەيەنيت، ياخود لەناو پوچگەراييدا نغزۆمان دەكات^۱

^۱ Peter Thielst: **Man bor tvivle om alt og tro på meget**. s. ۵۳, ۵۵.

بېجگە لەوەی ئەم جۆرە ۋاڤەکردنە بەباشى مەرجەکانى تىڭگەيشتىنى ئەفلاتونىيى لەمەپ سۆفېستەكانەو تىدايە و بگرە دووبارەيش بەرھەميان دەھييتتەو، (بەتايىبەتى ئەو ۋاڤەکردنەى ئەفلاتون لە گەفتوگۆي تەيئەتەوسدا بۆ وتەكەى پڕۆتاگوراسى دەكات و بە وتەيەكى تاكپەوانەى لە قەلەم دەدات، ئەوا هيشتاكە ئەم جۆرە ۋاڤەكارىيە ناتوانيت وەلامى پرسیارىكى گرنگ بداتەو، كە ناوەرۆكەكەى چەندىن جار لە لايەن ئەفلاتون خۆيەو دانى پيسانراو. بەلام با جارى بۆ ماوہيەك ئەم لىكدانەوہيە قەبوول بکەين و لە وتەكەى پڕۆتاگوراس بەوجۆرە تىڭگەين، كە ئەفلاتون و پىپرەو كەرە ھاوچەرخەكانى لىكى دەدەنەو. با وەك سوكراتى ئەفلاتون دەلييت، ئيمەش مەبەستى سۆفېستەكان لەو دەا كۆيكەينەو، كە تەنيا ھەر چاويان لە تاكەكەس بوو، تەنيا حەقيقەتى تاكەكەسيان بە پىوہرى ھەموو شتى دەزانى و بەمەش دەرگاي رىڭگا چارەسەرى ھاوہيشيان كلۆم دەدا. ئەجا ئەمەش بەبى ھەلوئىستىيى سۆفېستەكان لە ناست كۆمەلدا لىكبدەينەو.. بەلام ئەى چ بکەين لەو راستىيەى پىمان دەلييت، كە سۆفېستەكان پيش ھەموو شتى گەريدەبوون و ئەمشارەوشاريان دەکرد؟ ھەر ئەفلاتون بۆخۆى چەندىن جار دانى بەو دەا ناو، كە چۆن سۆفېستەكان وزەيەكى زۆريان تەرخاندەکرد تا بە دەولەتشارەكانى بيوناندا بگەپين و بيورپاكانيان بۆ خەلكى باس بکەن؟ يان وەك بابەك ئەجمەدى دەلييت: ئەگەر ئەوان بپارى تاكپەوانەى خۆيان دابوو، بۆچى دەگەپان تا لەناو خەلكدا بئاخفن و لە ھەولتى سازدانى ژينگەى ھاوہشدا بوون بۆ گەفتوگۆي

ھەمەلايەنى؟^۱ ئايا ھەر تەنيا بوونى ئەوان لە گۆرەپانەكانى دەولەتەشار، نيشانەى ئەو نەبوو، كە رىزيان بۆ گەفتوگۆي زىندوو دادەنا و نامادەي بەرامبەرەكانيان بەجيدى دەگرت؟

دەشييت وەلامى ئەم جۆرە پرسیارانە لە چەندىن پوانگەو بەدريئەو، بەلام دەبيت ئاگادارى ئەو بىن، وەلامەكان ھەرچيەك بن، هيشتا ناتوانين لەو راستىيە دەرياز بىن، كە پىمان دەلييت: سۆفېستەكانيش لە ژينگەيەكى كۆمەلايەتيى ھاوہيش و لەناو مەرۆقەكانى تردا دەزيان و ئاگادارى نەريت و ناستەكانى پەيوەندىکردنى خەلك لەگەل يەكتر و لە كۆمەلگا شدا بوون. هيئندە ھەيە ئەوان پاسيف و كوئيرانە ملكەچ نەبوون لە ناست ياسا و نەريتە چەسپاوەكاندا.. مەرجيان ھەبوو بۆ چۆنييتى بەريئەچوونى كۆمەلگا و داخاويان ھەبوو لەسەر ئەو دەبيت كۆمەلگا چۆن ئىمكانىيەت بۆ تاكەكەس پەخسىيەنى تا قابىليەت و توانا بەھەرەكانى خۆى گەشە پييدات. ئەمەش بەماناى ئەوہيە، برواى سۆفېستەكان بە مافەكانى تاك و، گرنگيدانيان بە روانگە و مانا و مەبەستەكانى تاك، بۆ ئەو نەبوو رىڭگايەك بۆ خۆدزىنەوہى تاكەكەس بدۆزنەو. يان ھەلى بچەنە بەردەم بۆئەوہى تەنيا خەريكى گوزەراندىنى ژيانى خۆپەرستانەى خۆى بيت. بەلكو بەرگريى ئەوان لە تاكەكەس سەرچاوەيەكى قولتري ھەبوو: جۆرى بوو لە بەرگرىکردن لەو بەھا و نرخانەى، كە پىويستە بۆئەوہى مەرۆق لە لايەكەو، ھەست بكات ژيانىكى بەھادار و پرمانا دەژى (چونكە دەتوانيت تىڭگەيشتىنى سەربەخۆى

^۱ بابك أحمدى: كتاب ترديد، مركز، سەرچاوەى پيشووتر، (۱۹۹۵)، ص: ۱۲۸

له سەر واقیعی دەور و بەر هەبیت) و، له لایەکی تریشهوه: له بەرئەوهی، که ئەوان باوەریان وابوو دەشییت تیگەیشتنی سەر بەخۆیانە تاکەکان ببیتە تیگەیشتنی گشتیی ئەندامانی کۆمەلگا لەناو خۆیاندا (ئەمەش بەو هۆیەوه، که دەیاننوانی سەر بەستانە قسانیان لە بارەوه بکەن و له میانە ی گفتوگۆدا بیانسەلمینن).

بەمانایەکی دیکە، بەرگریکردنی سۆفیستەکان لە تاکبونی تاک، له هەمان کاتدا سنوور دانانیکیش بوو بۆ هەموو ئەو یاسا و نەرتیتانە تاکەکیسیان لەناو خۆیاندا دەتواندەوه و مافی قسەکردنیان لێ زەوت دەکرد. (وارنەر یگر) که شارەزایەکی ئەلمانیه له هزری یۆنانییدا و کتیبە سی بەرگیەکی (پایادیا) یەکیکە له سەرچاوه گرنگەکان، له مابارەیهوه دەلیت:

"سۆفیستەکان مرۆڤیان وەك (بوویەکی تەنیا و کۆنکرتیتی (ئەبستراکت) تەماشانە دەهکرد، بەلکو وەك کەسیك دەیانبینی که ئەندامی ژینگەیهکی کۆمەلایەتی هابەشە. بەم جۆرەش له نێوان تاکە کەس و جیهانی نرخ و بەهاکاندا پەيوەندیەکی نەپساویان دروست دەکرد."^۱

بەم مانایەش دەکرێ بڵین، سەرجهمی بەرنامە ی سۆفیستەکان بۆ ئەوه بوو له پێگە ی دەرسەکانیان و شیوازی گفتوگۆکانیانەوه پردیک له نێوان خەونەکانی تاک و نرخە کۆمەلایەتیەکاندا دروست بکەن. هەر وەك دەشزانین

نرخە کۆمەلایەتیەکان بە لای ئەوانەوه شتیکی نەگۆڕ و پیروژ نەبوون، بەلکو داھینراوی ئەقلی مرۆڤ خۆی بوون و له هەموو کاتیکیدا بۆیان هەبوو لا بێرین و هی دیکەیان له جیگە دا بێریت.

له ئاستەنگی ئەم پەيوەندیەوه، که تێدەگەین بۆچی سۆفیستەکان بەرگریان له دیموکراسییەت دەکرد؟ بۆچی هیندەش رێزبان بۆ بەرنامە پەروەردەییەکی خۆیان دادەنا و شەریان لەسەر دەکرد؟ خالی بریارەدر بۆ گەشەسەندنی توانایی مرۆڤ، بە لای ئەوانەوه لەویدا بوو، که جەخت بکەنەوه لەسەر بە پایەدارمانەوه ی کۆمەلگا له چوارچۆیەکی دیموکراسیانەدا، ئەمەش بۆ ئەوهی تاکە کەس بتوانیت لەو چوارچۆیەدا بە شێوەیهکی دروست خۆی پەروەردە بکات. واتە گەشە بە لایەنە ئینسانییە باش و توانا داھینەرەکانی خۆی بدات و، بتوانیت مەبەست و نیەتپاکیی خۆی له بەرامبەر دەور و بەره کەیدا ئاشکرا بکات. ئا لێرەدا، که نرخە کۆمەلگا له لای سۆفیستەکان چەندین جار دەبیتە شوین بایەخ و له هەمان کاتیشدا دەبیتە لانکی بیرورا ئەخلاقیهکانیشیان.

بەلام بەرلەوهی له بیرورا ئەخلاقیهکانیان بدویم، بەباشی دەزانم جارێکی دیکە کەمی لەسەر گرنگیی چەمکی توانایی بوەستم و زیاتر پروونی بکەمەوه، که بۆچی سۆفیستەکان له بەرنامە ی دەرسەکانیاندا هیندە گرنگییان بەم چەمکە دەدا. بۆ ئەمەش وا چاکە له پرسیارێکەوه دەستپێبکەین:

^۱ ورنەر یگر (وارنەر یایە): پایادیا. III، ت: محمد حسن لطفی، تهران: خوارزمی ۱۹۹۷، جلد ۱، ص: ۲۹۴

• **ئايا توانايى شتىكە ھىرى دەبين؟**

ئامانچى سۆفېستە كان ئەو دەبو، ھەم تاكەكەس پەرورەدە بىكەن تا بتوانىت مشوورى خۆى و خواستەكانى خۆى بخوات و، ھەم بشتوانىت مەبەستەكانى خۆى لەگەل ئامانچى شتىكى گەرەترىشدا تېھەلكىش بىكات، واتە ئامانچى كۆمەلگا. ئەم ئامانچەى سۆفېستە كان ھەر تەنيا ھاندەرىكى پەرورەدەىي لە پشتەو نەبو، واتە ھەر تەنيا بۆ پىادەكردنى پرنسىپىكى پەرورەدەىي پروت نەبو، بەلكو ھاندەردە سەرەكەى برىتېبوو لە پىادەكردنى بۆچون و پرنسىپىكى سىياسى. بەلای ئەوانەو مافى (بوون بەھاوولاتى) بە پلەى يەكەم، مافى بەشدارىكردنى ھاوولاتى بوو لە كاروبارى سىياسىي كۆمەلگادا. بەشدارىكردنى ديار و كارىگەرەخش، نەك لە دورەو و بى شويىن پەنجە جېھىشتن لەسەر ئەوكىشانەى لە بونىادە كۆمەلایەتەكاندا نامادەبوون. تاكەكەس دەيتوانى لە رىگەى توانايىەكەىو بەبىتە ھاوولاتىەكى ھوشيار و بەھۆى بەكارھىنانى ئەقلانىەتەكەيشىو بەشدارى لە راپەراندنى كاروبارى سىياسەت و ئىدارەكردندا بىكات. لىرەشەو سۆفېستە كان ناچاربوون لە چوارچىوہى بەرنامەكەياندا پىناسەىەكى روون بۆ چەمكى توانايى دابرىژن، كە ئەو پىناسەىەش لە دارىشتنە پروتاگوراسىەكەيدا بەم جورە بوو:

"توانايى ئەو زانىنەىە، كە لە ئەنجامى بېرکردنەوہى ورد لە كاروبارى تايبەتېى (تاكەكەس) و دىققەتدان لە كاروبارى گشتى و فەرماندارىدا، بەدەست دىت. واتە جەوھەرى توانايى وەلامدانەوہى

ئەو پرسیارەىە، كە دەلئیت: چۆن مرۆف بەباشترین شیوہ بتوانیت بىتتە خاوەنمالى خۆى و ئىدارەى بىكات و، چۆنىش بتوانیت بەرپرسیارى (بە قسە و كردار)، لە ئاست شار و دەولەتدا، بگریتە ئەستۆى خۆى؟" (پروتاگوراس: بەندى ۳۱۸).

بەمانايەكى تر، مەبەست ئەوہىە چۆن ژيانى تايبەتى و ژيانى ھاوبەش لە پەيوەندىەكى دىالىكتىكىانەدا، بەئاستىكى تەبايى بگەن. ئەوہش بەجۆرىك، نە بەرژەوہەندىەكانى تاك بىنە ھۆى شىواندنى گوزەرانى سەرجمەى كۆمەلگا، نە ياساكانى كۆمەلگاش بىنە ھۆى ئارامى و تەسككردنەوہى بوارى چالاكى ئەندامەكانى ناو. خالى ھەرە سەرەكى ئەوہىە چۆن بىنە كەسانىكى خاوەن مەبەست و مانا لەسەر ژيان و لە ھەمان كاتىشدا ئاگادارى ئەو بىن، ئەو مانا و مەبەستە تايبەتياە تەنيا ئەو كاتە دەتوانن بەسوودبىن، كە مرۆف بتوانیت بەشىوہىەكى سەلمىنەرانە بۆ خەلكانى تریان روونبىكاتەوہ و رەواىەتياە بداتى، چونكە لە ھەناوى وتەكەى پروتاگوراسدا كە دەلئیت (چۆن مرۆف دەتوانیت بىتتە خاوەنمالى خۆى)، لایەنىكى شاراوہش ھەىە كە دەلئیت: **ھۆشيارى و ئەقلى مرۆف خۆى ئەو پرنسىپ و بونىادانە دادەھىنىت، كە بۆ كۆمەلگاكەى دەگونجىن و پاىەى مالەكەى رادەگرن**^۱، ئەمەش لەبەرئەوہى بوون بە خاوەنمال، ھاوشانىشە بە سەرەتای بەكارھىنانى وشيارى مرۆف لەمەر گوزەرانى خۆىوہ.

^۱ Karsten F. Johansen: **Den europeiske filosofis historie**, bd I antikken, K/B: Nyt Nordisk forlag Arnold Busk ۱۹۹۱, p: ۱۳۹.

بەكورتىيەكەي: توانايى، ھونەرى ژيانە لە ئاستىكى بەھادار و بەنرخدا. ھونەرىكى ھاوبەشە، كە دەبىت ھەموو ھاۋولاتيانى كۆمەلگايەكى ديارىكراۋ، ۋەك يەك مافى بەشداربوونيان لە گەشەپيدان و بەكارھيئانيدا پىبدرىت (پروتاگوراس: ۴۲۳). ھەر لەبەر نامادەبوونى يەكسانانەي ئەم توانايەشە، كە ھەموو كەسەك بۆي ھەيە گەشە بەتوانايى خۆى بدات و پتر فيرى بەكارھيئانەكەي بىت. واتە لە سىياسەت و برپارداندا لىھاتوويى خۆى بختە كار. بەلام ئەم مەرجە چىە كە وادەكات ھەموو ئەندامانى كۆمەلگايەك بتوانن بە يەكسانى لە پرووى سىياسىيە ۋە (واتە لە پرووى ئىدارەكردنى كۆمەلگا و ژيانى تايبەتەيە ۋە)، لىھاتوويى خۆيان بنويىن؟ يان دەتوانىن پىرسىن: ئەم ژىنگەيە كامەيە، كە وادەكات مرۆف فيرى بەكارھيئانى ئەم توانايىە بىت، كە سرووش پىي بەخشيۋە؟

• ئازادى و توانايى سىياسى:

سۆفىستەكان تيۋرەيەكى سەربەخۆيان لە بارەى ئازادىيە ۋە نەخستۆتە پروو، بەلام لەم پروانگەيە ۋە، كە بەردەوام جەختيان لەسەر دىموكراسىيەت دەكرد و بەرگىي پىر گروتىنى خۆيان بۆ نرخە دىموكراسىيەكان پيشان دەدا، دەشىيىت بەھىمنى بگوتى: ھۆى نەبوونى تيۋرەيەك لاي ئەوان لەسەر ئازادى، ناگەرىتە ۋە بۆ فەرامۆشكردنى ئەم چەمكە، چونكە سەرجەمى بزوتنە ۋە رۆشنىبىريە سەربەخۆكەي ئەوان لەسەر پروايەكى بەلگەنەويست بە ئازادى، دروست بىوو. پروايەكى ئەوتۆ، كە ھەم لە ژيانى تايبەتەي و ھەم لە بىركردنە ۋە پاندا بەجۆرى رەنگى دابۆۋە، ئىدى پىويستى بە لىكدانە ۋە يەكەي

تايبەت نەدەكرد. زۆر كەمن ئەم بزوتنە ۋە تازەگەرانەي ناو ھزرى بەشەرىيەت، كە ئازادىيان ۋەك دروشمىكى سەرەكى خۆيان بەرز نەكردىتە ۋە. سەبارەت بە سۆفىستەكان دەكرى بلىين، ئەم دروشمە بىووە ناچارىيەكى ھزرى و پەرەردەيى بەلگەنەويست. ناچارىيەك، ھەم ۋەكو پشتىوانىكەر و پەرەپىدەرى توانايى و فەزىلەتى تاكەكەس خۆى ئاشكرا دەكرد، ھەم ۋەكو گەشەپىدەرى مەبەستەكانى دەولەت و نىيازە خاۋىنەكانى كۆمەلگاش دەردەكەوت. ئا لىرەشدا پەيوەندىيەكى ھاوبەش لە نيوان دوو بابەت دا دەردەكەوت: لە لايەكە ۋە، پەيوەندى ئازادى بە بىروپراي كۆمەلەيەتى سۆفىستەكانە ۋە، واتە ئەم كۆمەلگايە بەپىي ئەم ياسا و نۆرمانە دەچىت بەرپۆ، كە تاكەكانى ھەمان كۆمەلگا لەسەر خواستى ئازادانەي خۆيان دايانمەزراندوون. لە لايەكى تىشە ۋە پەيوەندى ھەيە بەم پەخنىيەكى سۆفىستەكان ئاراستەي (تايين) يان دەكرد و بە ئاشكرا ئەمەيان پەتدەكردە ۋە، كە مرۆف خۆى بختە ژىر ركىفى ياسا ئاسمانىەكانە ۋە.

بەمانايەكى پرونتىر: لە لاي سۆفىستەكان ئازادى ئەم ناچارىيە، كە دەبىت ھەبىت بۆ ئەمەي تاكەكەسەكان بتوانن لەسەر خواستى خۆيان ياسا كۆمەلگەيان دا بىزىنن. ھەرۋەھا ئەم ناچارىيەشە، كە مرۆف لە ياسا ئاسمانى و ھىزە دەركەيەكان رزگار دەكات. لىرەدا تەنيا بەم ئامازەكردنە كۆتايى بە پەخنى سۆفىستەكان لە تايين دەھىنم و لە بەشى داھاتوودا دەگەرپمە ۋە سەرى. بەلام با ئىستا بزانىن ئازادى چ رۆلىكى ھەيە لە

به‌شداريکردنی سياسيانه‌ی هاوولاتیان و له‌گه‌شه‌کردنی (توانایی سياسي) ياندا.

کاتیک سوڤیسته‌کان ده‌لین (توانایی سياسي شتيکه مرؤده‌توانی فيری بيیت و گه‌شه‌ی پيبدات)، مه‌به‌ستيکی گرنگ له‌و گوتیه‌دا خوی شاردۆته‌وه. ئەو مه‌به‌سته‌ش هەر ته‌نيا له به‌رده‌م تيروانینی پۆژگاری ئەمرۆدا گرنگ نییه، به‌لکو به‌لای هاوولاتیانی ئەو ده‌مه‌ی ناو ده‌وله‌تشاری یۆنانیشه‌وه هەر گرنگ بوو، چونکه به‌رگریکردن له مافی چالاکبوونی سياسيی تاکه‌که‌س، جگه له‌وه‌ی تابۆیه‌کی ترسناک بوو بۆ قسه له‌سه‌رکردن، (سوڤیسته‌کانیش باکیان له‌و ترسه نه‌بوو)، له هه‌مان کاتیشدا ئەو قسه‌کردنه هه‌ولدانیکي فله‌سه‌فی بوو بۆ خۆرژگارکردن له شیوازیکی زۆر کۆنی ده‌سه‌لات. ئەمه‌ش خالیکه پيويستی به پرونکردنه‌وه‌ی ميژوویی زیاتر هه‌یه.

پروڤیسۆر هۆلگا یۆهانسن له کتیبه به‌رخه‌که‌یدا: (گوتیه‌ی مرؤفی نازاد: ۱۹۴۸)، به‌شیوه‌یه‌کی کورت و پوخته تیشک ده‌خاته سه‌ر ئەو کیشیه و ده‌لیت:

"له سه‌رجه‌می دنیای یۆنانیدا، تاسالی ۴۰۰ (پ. ز) سه‌روه‌یی

سياسی شتی بوو له‌ناو بنه‌ماله‌ خانه‌دانه‌کاندا به میرات بۆ

ئه‌ندامه‌کانیان ده‌مايه‌وه، ئەمانه‌ش که‌سانی بوون، که توانایی

سياسیيان له پروانگه‌ی خه‌لکی ساده‌وه به توندی به‌ستراوو به

پینگه‌ی بنه‌ماله‌یی و پله‌ی کۆمه‌لايه‌تییانه‌وه"^۱

به‌مانایه‌کی دیکه، توانایی سياسي شتی بوو ته‌نيا له‌و که‌سانه چاوپړی ده‌کرا، که خاوه‌نی پله‌وپایه‌ی کۆمه‌لايه‌تی بوون و به‌م جوړه‌ش ده‌سه‌لاتی سياسي و ئیداری کۆمه‌لگا شتی بوو له‌ژیر کۆنترۆلی وه‌چه له دوا‌ی وه‌چه‌ی بنه‌ماله به‌ناوبانگه‌کاندا به میرات ده‌مايه‌وه. ئەم نه‌ریته‌ش له جیهانی یۆناندا ئەوه‌نده ره‌گ دا‌کو‌تاو بوو، که مرؤفی ساده هه‌رگیز به خه‌یالیشیدا نه‌ده‌هات بیر له به‌شداريکردن له کاری سياسي و ئیداره‌کردنی کۆمه‌لگا، بکاته‌وه. ته‌نانه‌ت ره‌نگه دا‌به‌شکردنی ئەفلاتوون بۆ خه‌لکی ناو کۆماره‌که‌ی به‌سه‌ر (خزمه‌تکاره‌کان، سه‌ربازه‌کان و سه‌رداره‌کان) دا، له بنه‌مادا جه‌ختکردنه‌وه‌یه‌ک بی‌ت بۆ پاراستنی هه‌مان تیگه‌یشتن له ده‌سه‌لات.

به‌لام له‌گه‌ل سه‌ره‌له‌دانی ئەو پیناسه‌یه‌ی سوڤیسته‌کان بۆ توانایی کردیان، پرووینش بۆوه، ئەوه‌ی بریاری ده‌دا تاکه‌که‌سه‌کان له ئیداره‌کردن و سیاسه‌تدا به‌شداري بکهن، په‌یوه‌ندی به ناوبانگی بنه‌ماله و میراته‌وه نیه، به‌لکو په‌یوه‌ندی به زیره‌کی و پله‌ی توانایی و تواناکانی تاکه مرؤقه‌وه هه‌یه.

^۱ Holger F. Johansen: Fri mands tale, K/B: Centrum ۱۹۹۷, s: ۱۹۴

هه‌روه‌ها بڕوانه:

- ورنتر یگر (وارنه‌ر بایه): پایدیا. III، ت: محمد حسن لطفی، تهران: خوارزمی ۱۹۹۷، جلد ۱، ص:

۳۸۷-۳۸۸

دیاره ئەم لیکدانەوێهەش بۆمباییەك بوو، لەژێر بینای ئەو (لەخۆتییگەیشت) ئەی چینی دەسەڵاتداردا تەقیەو، کە هەمان چین بەدریژایی سەدەکان لەسەر خۆی دروستی کردبوو. سەیر نیە مەبەستی سۆفیستەکان لە وتارە بەناوبانگەکی (شاپریکلیس) ییشدا ڕەنگی داوێتەو. وتاری، کە بە (وتاری سەرگۆڕستان) بەناوبانگە و، دەبێت پریکلیس لە سەر گۆرێ ئەو شەهیدانە دایبێتی، کە لە شەری نیوان ئیرانی و یۆنانیەکاندا کوژرا بوون.

پریکلیس، وەك سەردارێکی سیاسی واقیعی، کە زیرەکی و جورئەتی ئەوێ هەبوو خۆی بچاتە بەر تەوژمی کاریگەری ڕۆشنبیرانی سەردەمەکی خۆی، بەپێچەوانەی زۆریە سیاسیەتمەدارانی ئەمڕۆو، مەسەلە دەسەڵاتی سیاسی بەجۆرێک ڕوونداکاتەو، کە شایانی ئەوێهە لە ڕۆژگاری نیستاشدا بە وردبینییەو گۆیی بۆ بگرین، بەتایبەتی کە لەلای ئێمە هەمیشە ڕۆشنبیری لەو شوێنەدا کۆتایی پێدیت کە سیاسەت دەستپێدەکات و مەیدانی سیاسی دەبێتە مەیدانی بۆ ڕاکردن لە ڕۆشنبیری. پریکلیس لەو وتارەیدا، لەبەرامبەر هاوڵاتیانی ئەسینادا، دەلیت:

"شیۆهێ دەولەتی ئێمە لاساییکردنەوێ شیۆهێ یاسای دەولەتانی هاوسێمان نیە، هەرگیز. شیۆازی دەولەتی ئێمە بۆ خۆی فونەیه کە لە بەردەم هاوسێکانماندا، زیاتر لەوێ ئەوان بۆ ئێمە سەرمەشق بن. دەولەتی ئێمە دەولەتیکی دیموکراسیە، چونکە دەسەڵات هەرتەنیا لە لای دەستەیهکی هەلبژاردە چڕ نەبۆتەو، بەلکۆ لە

دەستی زۆریەدا. یاساکی ئێمە لە مەسەلە داوهری دا بە یەكچاو سەیری هەمووان دەکەن، بەلام خافلیش نابین لە ئاست مافیکیدا، کە بەهۆی توانا و ماندوو بوونەو بە دەست هینراییت. کاتی هاوڵاتییهك لیۆه شاولیهی خۆی بە دیار دەخات، پاداشتی دەدریتهو. ئەمەش نەك لە بەرئەوێ ماف و ئیتمیازیکی زیاتری پێدیری، بەلکۆ شایستەیهکی و دەکات دەولەت ئەرکی بدات بەسەر شاندا و، لەمەشدا هەرگیز هەژاری ئەو کەسە نابێتە ڕێگر. نازادیه کەشان تا دی پتر بەسەر ژیاکی ئاساییدا سێبەر دەکات: ئێمە گومانمان لە یەکتەر نییه و ئەگەر هاوسێکەمان بیهوێت بە ڕێگای خۆیدا بڕوات، لۆمە ناکەین. بەلام ئەم نازادیه هانمان نادات بۆ شکاندنی یاسا، چونکە ئێمە فیڕکراوین ڕێژ لە داوهر و یاساکان بگرین و هەرگیز لە یادمان نەچیت، کە دەبێت پشتیوانی لە چەوسێنراو و نازداراوهکان بکەین. هەرۆهها فیڕیش کراوین ئاگاداری ئەو یاسا نەنوسراوانەش بین، کە تەنیا ڕەچاوکردنیان دەریدەخات جەماوهر چۆن لە حق تێدەگەن"¹

¹ Mogens H. Hansen: *Kilder til demokratiet i Athen, Denmark*, Copenhagen: ۱۹۹۶, s: ۷۹-۸۰

هەرۆهها بڕوانه:

- کارل پوپر: *جامعه باز و دشمنان ان IIII*. ت: عزت الله فولادوند، تهران: خوارزمی ۳۹۸ (۱۳۴۶) (۱۹۸۵)، ص: ۳۹۸

ئەگەر ئەم بەشەى گوتارەكەى پرىكىلىس بەجۆرى لە بەرنامەى سىياسەتى ناوخۆى دەولەتشار لە قەلەم بەدەين، ياخود بە ناگايى مەعريفەى ديموكراسىيانە لەسەر ديموكراسىيەت خۆى، لىكى بەدەينەو، ئەو لە بەشى دواتردا جەخت لەسەر سىياسەتەىك دەكرىتەو، كە پەيوەندى دەولەتشار و دىباى دەرەويمان بۆ ئاشكرا دەكات. وەك ئەو شاپرىكىلىس بىهەويت ئاستىكى كۆنكرىتى بەقسەكانى بدات و ديموكراسىيەتەش وەك رەو بەرىكى هاوبەش پيشان بدات، كە جىهانى دەرەو و ناو، بىگانە و خۆ، تىايدا دەتوانن بەيەك بگەن:

"بەهۆى قەبارەى دەولەتشارەكەمانەو، دەبينن لە هەر چوارلاو خەلك روى تىدەكەن و كەلوپەلى گشت ولاتامان بۆ دەهيننە ئىرە. بەو جۆرەش ئىمە چىۆىكى زۆر لە بەرەمى خەلكانى تر وەردەگرين، چونكە بەرەمى ئەوانيش هيجى لەو كەمتر نى، كە بۆ خۆمان لە ناو، بەرەمى دەهينن.. ئىمە هەرگىز بىگانان وەدەر نائىين، جوانيمان خۆشەويت بەبى ئەو خۆمان بەدەينە دەست وەم، هەولەدەين كار لە ئەقل و بىركردنەماندا بكەين، ئەمەش نايىتە هۆى سستبونى ئىرادەمان. لاي ئىمە نەنگى نىە ددان بە هەژاريماندا بنىين، نەنگى ئەو بە هيج كەس بۆ پزگار بوون لە هەژارى هەولەىك نەدات.. هاوولەتەكى ئەسىناىى لە هەمان كاتدا بە كاروبارە تايىتەكانى خۆبەو سەرگەرم دەبىت، خافلىش نايىت لە فەرمانەكانى دەولەت، لە روانگەى ئىمەو ئەو كەسەى

هيج مەيلىكى بەلای نىشتىمانەكەيدا نەبىت، بى ئازار نىيە، بەلكو بى سوودە. ئەگەرچى بۆى هەيە تەنيا ژمارەيەكى كەم بىنە داھىنەرى سىياسەتەىك، بەلام هەموومان دەتوانن لە بارەيەو داوهرى بكەين. ئىمە گفتوگو و پرس و را وەك رىگرىك لە بەردەم كارى سىياسىدا تەماشاناكەين، بەلكو وەك پيشەكەىكى پىويست و كارىكى ئاقلانە حسابى بۆ دەكەين"¹

بۆيە ناوا بەدوور و درىۆى چەند بەشىكى وتارەكەى پرىكىلىس نووسىيەو، تا پيشانى بەدەم هەمان رۆحى مرۆقدۆستى سۆفىستەكان چۆن لە ئەقلى سىياسەتەدارىكىشدا رەنگىداو تەو. بەلام سىياسەتەدارىكى كراو لە ئاست لىكدانەو هىزرىدا، نمونەى كارىك كە لە دىباى ئىمەدا دەكەنە.. بۆ ئەو ش زۆر لە مەبەستە سەرەكەمان دوور نەكەومەو، كە مەسەلەى بەشدارىكردنى تاكەكەسە لە بەرپۆبەردنى كۆمەلگا و كارى سىياسىدا (وەك ئەو سۆفىستەكان دەيانويست)، دەبىت چەند رەوونكردنەو بەكى ترمان لە بەردەستدا بىت تاكو بتوانين جارىكى دىكە بچىنەو سەرباسى تواناى.

لە ديموكراسىيەتى يۆنانى دىرىندا، ئازادى شتى نەبوو تەنيا لە پەيوەندى بەگەل ئىنسانى يۆنانىدا بىرى لىكرابىتەو، بەلكو شتى بوو لە پەيوەندى بەگەل خودى مرۆقدا، بەمانا فراوانەكەى ئەم وشەيە بىرى لىكرابۆو. ئازادى ديموكراسى ئازادىەك بوو، نەك هەر تەنيا شوئى مرۆقى ناو

¹ Mogens H. Hansen: *Kilder til demokratiet i Athen*, Up cit. 1996, s: 81

هەرەها: - كارل پوپر: *جامعە باز و دشمنان ان III*، پىشوو، خوارزمى 1346 (1985)، ص: 399

دەولەتشارى تىبا دەبۆۋە، بەلكو شوپىنى خەلكانى بېگانە و سەر بە مەملەكەتانى تىرىشى تىدا دەبۆۋە. ديموكرىتوس گوتىبى: "ھەر كەسىك بۇ خۇى جىھانىكى بچكۆلەيە.. بناخەى توانايىش زياتر لە ھەر شتىكى دى، برىتتە لە رېزدانان بۇ خەلكانى تر". ھەر وەك مېژوونوس و فەيلەسوف، (كاستن فرىس يۆھانسن) ىش دەلئىت، وتارەكەى پرىكىلىس نامازە بۇ كۆمەلگايەكى كراو دەكات، كە تىايدا "ھەمووكەس مافى ھەيە لە بەكارھىنانى ئىمكانىيەتە ھاوبەشەكاندا و دەرگاكانى دەولەتشار بەبى ھىچ گومانكردنى بەرووى بېگاناندا ئاۋەلا دەكرىن".^۱

لە راستىشدا، سىياسەتى دەولەتشار لەو سەردەمەدا، كە بە قۇناغى رۆشنگەرىيى يۇنانى ناۋراۋە، يان وەك پۆپەر دەلئىت: قۇناغى نەۋەى مەزىن، پىش ھەمووشتىك سىياسەتتەك بوو بۇ نامادەكردنى تاك و بەجىدى گرتنى تواناكانى وەك تواناي بكەرېكى پىشت بەخۆبەستوو. لە واقعىشدا، دەولەتشار دەيوىست ئەندامەكانى بە رۆحىكى (فرە رەھەند و كراۋە پەرورەدە بكات) و ھەستى پروا بەخۆبوونىان تىدا بىخەللىنى. كارل پۆپەر لە نرخاندى گوتارەكەى پرىكىلىس شادا دەلئىت، ئەو قسانە:

"قەسى پىاۋىكى ديموكراسىين، كە بە باشى تىدەگات ديموكراسىيەت ھەر تەنيا بە پرنسىپىكى (يان دروشىمىكى) بىماناي وەك (پىيوستە جەماۋەر حوكم بكەن) تەۋاۋ نايت،

^۱ Karsten F. Johansen: Den europeiske filosofis historie, bd I antikken, Denmark, Copenhagen: Nyt Nordisk forlag Arnold Busk ۱۹۹۱, p: ۱۱۳.

بەلكو دەبىت ديموكراسىيەت لەسەر پروابوون بە ئەقل و

مرۆفدۆستىيەۋە دابرىژىت"^۱

نامادەيى ديار و ئاشكرائى ئەم دوو پرنسىپەش بوو: (ئەقل و مرۆفدۆستى)، كە چىدى رېنگاي نەدەدا دەسەلاتى سىياسى وەك ئامرازىكى پاسىفكراۋ لەژىر كۆنرۆلى بنەمالەكاندا بىنئىتەۋە. ئەركى دەسەلاتى سىياسى چىدى نەدەبوو بكرىتتە سەلماندى مېژووى دىرىنەى فلان ھۆز و فىسارە خىلى يۇنانى.. دەبوو دەسەلات رەھەندىكى پۆزەتىفانەش وەربگرىت، واتە دەبوو ئەركى پاراستنى ديموكراسىيەت و گەشەپىدانى بجاتە ئەستۆى خۆى.. لىرەشدا سۆفىستەكان قەسىان زۆر بوو، كە بىدەنگكردنىان لەو كاتەدا لە لايەن ئەقلى نەرىتگەرا و خىلەكىيەۋە، كارىكى ئاسان نەبوو.

بەۋەى كە سۆفىستەكان دەيانگوت توانايىەكانى ژيان (لەناۋ ئەۋانەشدا توانايى سىياسى) شتىكە مرۆفە فىرى دەبىت و شتى نىە بە مىرات بۆى مابىتەۋە، رىگاشيان خۆشكرد، كە ھاۋولاتيان بە چاۋىكى تر تەماشاي ژيان و پىگەى خۇيان لە كۆمەلگادا بكەن. پروايەكى زياتريان بە خۇيان ھەبىت و بە چاۋىكى رەخنەگرانەش پرواننە واقىعى كۆمەلگا و، لە پاشانىشدا زياتر ئەركى بەرپرسىارى لە ئاست كىشە گشتى و تاكەكەسىيەكاندا بگرنە ئەستۆيان. ئەم بىركردنەۋە نويىە ھاندەرېكى سەرەكى بوو لە پىشت سەرھەلدانى ئەو دەستە نويانەى لە تەكنىكار، فرۆشيار و پىشەبىيەكان پىكھاتبوون و لە كۆتايىەكانى سەدەى پىنجەمى پىش زابىندا،

^۱ كارل پوپر: جامەعە باز و دشمانان III، پىشوتتر، خوارزمى ۱۳۴۶ (۱۹۸۵)، ص: ۳۹۹-۴۰۰

بەشىۋەيەكى پراكتىكى كەۋتتە بەشدارىكىردن لە چالاكىيى سىياسىدا. ئەمەش
نۇنەيەكى بەرجەستەيە لە سەرئەۋەي، كە دىموكراسىيەتى راستەقىنە
ئاسۇكانى ژيان و وزە و تواناي مرۆفە فراوان دەكات، ھەموو ژيانى بۆ
دەكاتە پانتاييەكى ئامادەبوونى پېر بەھا و قەلئەمپەۋى خۆ سەلماندىكى
فراوان و ھەمە رەنگ، بەبى ئەۋەي پلەي كۆمەلەيەتى و پسپۇرپى ئەو
مرۆفە بىتتە پېۋەر. ئەمەش بە پېچەۋانەي دىموكراسىيەتى لىبرالىيەۋەيە، كە
تاكەكەس ناچارە سەرجه مى ناسنامەي راستەقىنەي خۆي لەو تاكە پېشە و
بواری شارەزايى و خويىندەدا سەقامگېر بىكات، كە ۋەك پېشە و خويىندى
(دانپيانراۋ) پېناسە كراۋن. ياخود ھەلومەرجەكانى كاركردن ناھىلن تاك
تېروانىيىكى ھەمەلەيەنى لەسەر ژيان ھەبىت و بەمەش ھەمىشە
ئىمكانيەتىك بۆ لايەنە بەرژەۋەندخۋازەكان دەمىنەتتەۋە تا يارى بە
تواناييەكانى تاكەكەس بىكەن. ياخود لە رېگەي مۆنۆپۆلە كرىدىانەۋە،
ئايدىۋۆلۆژىيە سىياسى خۆيان گەشە پېدەن و بەشدارى بىكەن لە گەشەپېدانى
فەندەمەتتالىزىمدا.

بەلام كارى سۆفېستەكان تەنيا بە سەندەۋەي مافى توانايى سىياسى بۆ
تاكەكەس كۆتايى نەدەھات. شەپى ئەۋان تەنيا لەگەل ھىزەكانى سەرزەۋى
نەبوو، بەلكو ئەۋان ھىزە ئاسمانىيەكانىشىيان دەبىنى و خۆرژگاركردن
لەۋانىشىيان بە بەشىكى گىرنگ لە بەرنامەكەياندا، تەماشادە كرد. ئەگەرچى
ئەۋان لە شەرەكانىياندا تەنيا يەك ئامرازىيان بەكار دەھىنا: ئامرازى
پەخنەگرتن و گىتوگۆ، چونكە ئەۋان بەچاكى لە گىرنگى كارەكەيان

تىگەيشتتوبون و بەباشىش دەيانزانى، كە دەبىت مەعريفە لەمەۋدا
بەرتەسكەكان بىكرىتە دەرەۋە و، لە رېگەي گىتوگۆي زىندوۋەۋە، راستەوخۆ
بىكرىتە بەشىك لە پىكھاتەي بىركردنەۋە و وزەي داھىنەرانەي
تاكەكەسەكان. لىرەشەۋە دەبوو مەعريفە شووناسىكى دىكە و تىگەيشتن و
لىكدانەۋەيەكى تر بۆ سىستەمى لىكدانەۋەي ئايىنى بىكات، چونكە
ئايىنىش بەشىك بوو لە سىستەمىكى سەراپاگېرى سەپاندنى ئەو
بىرورپايانەي كە خزمەتبان بە دۆخى مانەۋەي ئەو فۆرمە سىياسىيە دەكرد، كە
دەسەلاتى بە دەستەۋە بوو.

۴. رەخنە لە ئايين

• گوماندارى پىرۆتاگۆراس:

ئەو نرخ و پىنگەيەي سۆفېستەكان بۇ تاكەكەسيان لەپىش چاودەگرت و ئەوئەي، كەبەبويەكى چالاكى كۆمەلايەتى و سىياسىيان لەقەلەم دەدا، لە ھەمان كاتىشدا خۆبەدوورگرتنى ئەوانى لەبىر كەرنەوئەي ئايىنى و غەيبانىيەت دەردەخست. ئەم خۆبەدوورگرتنەش، شتى ئەبوو نەوئەي دوايى سۆفېستەكان دايا نەيئابى، بەلكو ھەر خەودى پىرۆتاگۆراسى پىرى نەوئەي يەكەم، ھەنگاوى پىرايەخى بۇ ھەلئەيئەتەيە. ئەمەش نەك ھەر لەرستەي (مىرۆف پىئوئەي ھەمووشىكە) دا، كەپىشتەر ئامازەم بۇ كەرد، بەلكو لەرەخنەي راستەوخۆشدا، كە لەخواوئەندەكانى دەگرت، رەنگىدا بۆوئە. لەرستەي (مىرۆف پىئوئەي) دا، وەك بىنيمان پىرۆتاگۆراس مىرۆقى وەك پىئوئەي ھەموو شتى لەجىھاندا تەماشادەكرد و ئەمەش بەماناى ئەوئەبوو، كە ئەو ھەموو پىئوئەي و پارادىمىكى دىكەي وەك ھۆكارى دەستنىشانكەر بۇ تىگەيشتن لەمىرۆف و گوزەرەنەكەي رەتدەكردەوئە. مىرۆف بويەكى دىيائى و خاكىي و لىرە دەژى، ھەر بۆيەشە ھىچ شتى نىيە لەخۆي زياتر يارمەتىمان بەدات بۇ توئىزىنەوئە لەتوانا و ھەلسوكەوت و جىھانبىنەكەي.

ئەم تىرۆوانىنەيش ئىمكانىيەتى ئەوئەدەدات بەدەستەوئە و دەبىتتە خالى سەرەتاي تىگەيشتنىكى دىكە سەبارەت بەپەيوئەندى نىوان تاك و دەزگاي

سىياسى، ھاوولائتى و دەولەت، كەياسا بەكار دەھىنەت بۇ پىراكتىزەكردنى دەسەلات بەسەر تاكەكەندا. چونكە كاتى مىرۆف وەك بويەكى سەربەخۆ تەماشادەكەين، كەجەوئەرى خۆي لەخەودى خۆيادايە (ئەمەش بەو ھۆيەوئە كەخاوەنى ئۆرگىنالەيت و دانسقىيە)، ياخود كاتى جەوئەرى مىرۆف لەپەيوئەندى لەكەل ئەو دەسەلاتەدا نايىن، كە دەشىت ئەو مىرۆقى خستىتە ژىر زەبرى خۆيەوئە، ئەوئەبەپىي رستەكەي پىرۆتاگۆراس پەيوئەندى نىوان تاكەكەس و دەسەلات كاراكتەر و خەسلەتە ئايىنەكانى وئەدەكات. واتە بەوئەي پىرۆتاگۆراس پىئوئەي ھەموو شتى لە (مىرۆف خۆي) دا دەبىنى، نەك لە شتىكى دىكەدا و لە شونىنىكى تردا، سنوورىكى بنەبرىش بۇ ئەو ياسايە دادەنەت، كەرەگ و رىشەيەكى ئايىنى ھەيە و لەپىئوئەرىكى بالاوئە رەوايەتى بەكردارەكانى دەبەخشى.

بەزمانىكى دىكە دەشىت بلىين: لەو كاتەوئە مىرۆف دەكرىتە پىئوئەي چىدى ياسا ناتوانىت بەھۆي ئامازەكردنى بۇ ھىزىكى مىتافىزىكى و تۆقاندى مىرۆف بەھۆي دەسەلاتىكى ئايىنەوئە، ئەو مىرۆقى بەرپىسىار و ملكەچى نىازەكانى خۆي بكات. ھەر بەھەمان تىگەيشتنىش، پەيوئەندى دەستوورە ئەخلاقيەكانىش بەھوكمەكانى ئايىنەوئە دەپچىرەت و چىدى ئايىن وەك دامەزىنەر و دەستنىشانكەرى شىوازى ھەلسوكەوتەكانى مىرۆف لەژيانى پۆزانەي جىھانى دەرووبەريدا، حسابى بۇ ناكىرەت. ئەمەجگە لەوئەي، چىدى ھوكمەكان و ياساكانى دەولەتەيش وەك سىبەر و رەنگدانەوئەي ياساكان و فەرمانە ئاسمانى و گەردوونىەكانى خواوئەند و يەزدان تەماشايان ناكىرەت.

لهوديو ئەم تىگەيشتنەوهەيه لە ئايين، كە بىروراي پرۆتاگۆراس لەمەر
خواكانەوه دەخەملىت. بىرورايەك، تيايدا ئاگايى ئەقلىي خۆى بەباشترين
شىۆه دەكاتە پىۆەر و بەمجۆره مەبەستەكەى دادەپىژى:

"ئەوى راستى بىت لەمەر خواكانەوه و ئەوهى كە هەن، يا
نين و ئەگەر هەن چۆن، ناتوانم هيج شتى بزائم. بىگومان
ئەوهش لەبەرئەوهى زۆر شت هەن رىگەمان لىدەگرن
لەوبارەيهوه زانياريمان هەبى: لە لايەكەوه خودى بابەتەكە
بابەتتىكى تەمومژاويه و لە لايەكى تريسەوه تەمەن كورتىي
مرۆڤ"^۱

دەكرى خىرا بە رستەيهەك بلىين: رەخنەكەى پرۆتاگۆراس لە ئايين
رەخنەيهەكى رادىكالانە (بنەب) و تووندرەوانە نيه، بەلام دەترسم ئەمە تەنيا
دلخۆشكردىكى كاتى بىت و پاش رۆچوونىكى قولتر بە ناوەرۆكى
گوتەكەدا، بگەينه ئەنجامى دىكە.. وەك دەبينين پرۆتاگۆراس لە قسەكەيدا،
بوونى خواكان رەتناكاتەوه، بەلكو تەنيا ئاماژە دەكات بۆ (زانين)ى خۆى،
لە بارەيانەوه. ديارە ئەمەش ئاماژەكردىكى كەمبايهخ نيبە ئەگەر هات و
بەبىرى خۆمانغان هينايەوه، لە لاي سۆفيسستەكەمان مرۆڤ و زانينەكەى
پىۆەرى هەموو شتىكن. دواجار ئەوه هۆشمەندىي مرۆڤه جيهان رىكدەخات
و بەرپۆهە دەبات، ئەگەرچى دەبىت دان بەوهدا بنين، كە ئەم هۆشمەندىيه

^۱ G. Hastrup & A. Simonsen: *Sofistikken*, Denmark, Kopenhagen: Akademisk Forlag ۱۹۸۴, s: ۷۹

هەميشە بى كەموكورپى نيبە و لاوازيى خۆى هەيه. ئەمەش ئەو راستىيهيه
پرۆتاگۆراس لەم گوتەيهيدا ئاشكرائى دەكات، بەوهى ئەو زانينەمان بۆ
پىناسە بكات و سنورى تواناكانى دەستنيشان بكات. پرۆتاگۆراس دەلىت:
ئەو زانينەى، كە مرۆڤ بەهۆيهوه جيهان و دياردە گەردوونيهكانى پى
لىكدەداتەوه، لەبەر گەلى هۆ، زانينىكى سنوردارە.. هەر بۆ خۆيشى ناوى
دوو دانە لەو هۆيانەش دەهينى:

يهكەم: خودى ئەوهى لەمەر بوون و نەبوونى خواكانەوه بدويين بابەتتىكى
(تەمومژاويه)، چونكە زانين تەنيا لە سنوررىكدە دەتوانىت گەردى ئەو
تەمومژە برەويتىتەوه و لە دوا ئەنجاميشدا تواناي نيبە بە(دلنيايى و
يهقين)مان بگەيهەنىت. ئەمەش لەبەرئەوهى بۆ گەيشتت بە هەر
ئەنجامگيرىيهكى زانستانەى دلنياكەر، پىويستە پيشزەمينەيهكى واقعيمان
بۆ دەستپىكردن هەبى. خواكانيش لە واقعيدا نين تابتوانين پەيوەندىي
خۆمانيان پىۆه دەستنيشان بگەين. كەواتە زانين لەم بارەيهوه ناتوانىت
ئەنجامەكانى خۆى بسەلمينى و لە بوون و نەبوونيان دلنيامان بكاتەوه.

دووهمين سنورر كە پرۆتاگۆراس ناوى دەبات، (تەمەنكورتى)ى تاكە مرۆڤ
خۆيهتى. تەمەنى تاكە مرۆڤى كورتترە لەوهى بتوانىت لە ميانەيدا بزانيت،
ئاخۆ خواكان هەن، يان نين و ئەگەر هەن، لە چ شىۆهيهكەدا هەن؟
پرۆتاگۆراس ناشيهويت خۆى بدات بەدەست خەيالتيكەوه تا لەسەريهوه
تەمەنى مرۆڤ درىزبكاتەوه و لەويشەوه ئيمكاني گەيشتن بە زانينىكى
دلنياتر لەمەر بوون و نەبوونى خواكانەوه بختە پيش چاو. راستە

دریژبوونه‌وی ته‌مه‌نی مرۆڤ سهرمایه‌یه‌کی زانیاریی زۆرتری تیا به‌ده‌ست دیت و بۆ هه‌یه مرۆڤ به پیری ژیرانه‌تر له شته‌کان بنۆڕی، به‌لام ئه‌نجامی کیشه‌که هه‌ر وه‌ك خۆی به تاریکی ده‌می‌نیه‌وه، چونکه کاتی جه‌وه‌ه‌ری بابه‌ته‌که خۆی ته‌موم‌ژاوی بیت، کاتی تاریکی به‌شیکی جیانه‌کراوه‌ی ئه‌و بابه‌ته‌ بیت، که قسانی له باره‌وه ده‌که‌ین، ئه‌وه ئه‌م ته‌موم‌ژه ده‌شبیته به‌شی له‌و ئه‌نجامه پشبینیکراوانه‌ی ده‌شبیته به‌هۆی ته‌مه‌ندریژی مرۆڤه‌وه بیته ده‌ستمان.

تیۆدۆر گومپریز، له لیکدانه‌وه‌ی ئه‌م به‌شه‌ی وته‌که‌ی پرۆتاگۆراس دا زیاتر جه‌خت له‌سه‌ر ئه‌وه ده‌کاته‌وه که بلیت:

"بابه‌تی ئه‌و وته‌یه پروابوون به خوداکان نیه، به‌لکو ناسینی زانستانه‌یه، یاخود زانیینیکی پشتبه‌ستوه به ئه‌قل له‌سه‌ر هه‌بوونی خواکان"^۱، لیره‌شه‌وه ناوبراو پیتی وایه، وشه‌ی (ته‌مومژ) له پرسته‌که‌ی پرۆتاگۆراس دا هیمایه بۆئه‌وه‌ی تیبگه‌ین، که خواکان بابه‌تیک نین ئیمه له‌ رووی ده‌رکردنی راسته‌وخۆی هه‌سته‌کانه‌وه، شوناسیان دیاری بکه‌ین. هه‌سته‌کان له ئاست ناسینی بابه‌تیکدا، که ناچیتته ژیر هیچ پۆلینکردنیکی ئه‌زموونکراوه‌وه، بیده‌سه‌لاتن.. کاتی‌کیش هه‌سته‌کان یارمه‌تیمان نه‌ده‌ن له‌و ناسینه‌دا، ئه‌وه ناتوانین که‌لوپه‌لیکی ئه‌زموونکراوی ئه‌وتۆمان له‌به‌ر

ده‌ستدا بیت بۆ گه‌یشتن به ئه‌نجامه‌کانمان له ناسیندا. گومپریز مانای وته‌که له‌وه‌دا کۆ ده‌کاته‌وه، که بلیت:

"ته‌مه‌نکورتیی مرۆڤ مۆله‌تییکی پیوستمان ناخاته به‌رده‌م تائه و که‌لوپه‌له ئه‌زموونکراوانه‌مان بیته ده‌ست و به هۆیانوه بگه‌ینه ئه‌نجامی پیوست له‌سه‌ر بوون و نه‌بوونی خوداکان"^۱.

ئه‌وه‌ی که پیشتر گوتم ره‌خنه‌که‌ی پرۆتاگۆراس له ئاین ره‌خنه‌یه‌کی رادیکاله‌ نیه، له‌و ئه‌فسانه‌یه‌شدا ده‌بیننه‌وه، که ئه‌فلاتون له‌ گفتوگۆی (پرۆتاگۆراس: ۳۲۰b) دا، له زمان پرۆتاگۆراس خۆیه‌وه، ده‌یگێرتیه‌وه. ئه‌فسانه‌که باسی گه‌شه‌ی په‌یوه‌ندی نیوان به‌ره‌ی مرۆمان له قوناغیکه‌وه بۆ ده‌کات، که (درنده‌یی) حوکمی تیا ده‌کرد بۆ قوناغیکی تر، که تیایدا (که‌لتور) بۆته فه‌رمانه‌وا. له سه‌رده‌می‌که‌وه، که یاسای ته‌ور له ئارادا بووه بۆ سه‌رده‌می یاسای که‌لتور هاتۆته ئاراوه. پرۆتاگۆراس بۆمان ده‌گێرتیه‌وه، که رۆژیک (زیوس-Zeus)ی خواوه‌ند له‌تاو ره‌گه‌زی مرۆڤ، مه‌راق دایده‌گریت، چونکه شه‌ر و ناکۆکی نیوانیان گه‌یشته‌بووه ئاستی، که ئیدی زیوس ترسا له‌وه‌ی به‌ره‌ی مرۆڤ بۆ یه‌کجاره‌کی پاک بیته‌وه و قریان تیکه‌وێت. هه‌ر له‌به‌ر ئه‌مه‌ش فه‌رمانی ده‌کرد، که (هیرمس-Hermes) هه‌ستی (دادوه‌ری) و (ژیری)یان به‌سه‌ردا دابه‌شکات، به‌شکم به‌خۆیاندا بیته‌وه و له ئاست یه‌کتردا هیمن و میه‌ره‌بانترین.

^۱ تنودور (تیۆدۆر) گمپرتس: متفکران یونان. III، ت: محمد حسن لطفی، تهران: خوارزمی ۱۹۹۶، ص: ۴۶۶-۴۶۷.

^۱ تنودور (تیۆدۆر) گمپرتس: متفکران یونان. هه‌مان سه‌رچاوه و هه‌مان لاپه‌ره.

هەندىك له تويژەران ئا ليڤەدا يەخەى پرۆتاگۆراس دەگرن و لەسەر ئەوئەى ناوى (زىۆس) وەك (خەمخۆرى مرۆڤ) دەبات، لىي دەكەونە تەقە.. ئەوان دەليين ئەم ناوھيئانەى زىۆس لە لاينەن پرۆتاگۆراسەو، بەسە بۆئەوئەى (دژايەتییەك لە بىرکردنەوئەى (ئەگنۆستۆس - agnostos)یانەى پرۆتاگۆراسدا دەستنيشانبكریت^۱. بىرکردنەوئەى ئەگنۆستۆسيش، كە بەشيكە لە بىرکردنەوئەى كى گومانباوەرپانە، واتە ئەو بىرکردنەوئەى، كە دەلييت: ھووشيارى مرۆڤ ناتوانيت لەمەر دروستبوونى گەردوون و ھەبوونى دروستكەرەو ھىچ شتيك بەدلتيايەو بەزانيت، ياخود شوناسى بكات. پرۆتاگۆراس بۆخۆشى پيشتەر لەو دلتياى كردبووينەو، كە ھىچ شتي لەمەر بوون و نەبوونى خواكانەو نازانيت.. ئەدى چۆن ليڤەدا رىگەى بدەين بە دلتيايەوئەى ناوى زىۆس بەریت، كە لە راستيدا دانپيانانتيكە بە بوونى ئەودا وەك خوايەكى ميبەرەبان و خەمخۆرى بەرەى مرۆڤ؟ تۆ بليي ھەر بەراستى ئەو دژايەتییە خەسلەتییكى ليكدانەوئەى پرۆتاگۆراس نەبييت؟

وئەلامى ئەم پرسىيارە بەھەر شيوئەى بەدريتەو ناپيت ھيماكردنەكەى پرۆتاگۆراس بەو ئەفسانەى وەك جەختكردنەوئەى ئەو لەسەر بالادەستىيى زىۆسى خواوئەند و جەختكردنەوئەى لەسەر حەقىقەتى ئەفسانەىيى رپووداوى ليك بدەينەو، بەلكو مەبەستى سەرەكىيى پرۆتاگۆراس لە ئاماژەكردنيدا بەو ئەفسانەى، دەشييت زيتەر بۆ ئەو بووييت، كە (رۆلى دادوئەرى لە ژيانى مرۆڤدا) رپوونبكاتەو. واتە دادوئەرى وەك پيويستىيەك و وەك راگر و

مىزانكەرى سەرەكىيى پەيوئەندىيە كۆمەلايەتییەكان. يان وەك بەرھەمىيى كولوئتوورى بەرز، كە ئەنجام و بەرھەمى ھووشيارىيى مرۆڤ خۆيەتى^۱. لە ئەفسانەكەدا، رۆلى زىۆس تەنيا وەك فەرماندەريك خراوئەتە بەرچا، لە كاتيكداداوئەرى و ژيرىي دەكرينە بەشيك لە پيكداتەى بووناسيانەى مرۆڤ و تەنيا بە بەكارھيئانى ئەم پيكداتەيەشە، كە نەوئەى مرۆڤ دەتوان لەگەل يەكتردا ميبەرەبان بن، نەك لەبەرئەوئەى خوايەك ئەو فەرمانەى دەركردو. واتە ئەوئەى دەشييت لە دوا ئەنجامدا بەكرۆكى گوتەكەى ليكدەينەوئەى ئەوئەى، كە پرۆتاگۆراس جاريكى دى مرۆڤمان وەك ناوئەندى بىراردەر بەسەر ژيانى خۆيەو، بەبىر دەھيئەتەو. ئەمەش بەوئەى ئاماژە بكات بۆ يەككە لە خەسلەتە ئۆنتۆلۆژىيەكانى. بەلگەى ئەم ليكدانەوئەى بەش لە گوتەكەى ترايسماخۆسەو دەھيئەن كە تيايدا راستەوئەى، خواكانى تاوانباركردو بەوئەى ئاگاداريان لە ئاكارى مرۆڤ نييە، چونكە ئەگەر خواكان ئاگادارى مرۆڤ بوونايە مەراق دايدەگرتن، كە بۆچى مرۆڤ يەكى لە باشتري توانايەكانى خۆى، واتە دادوئەرى بەكار ناهيئەت.

• رادىكاليەتى پرۆديكۆس و كريتياس؛

وئەلى، رەخەى رادىكاليتر لە ئايين، لە لاي دوو سۆفستىيى ديكە تيبىنى دەكەين: پرۆديكۆس و كريتياس. لە لاي ئەم دووانە جاريكى ديكە ئەو پرنسيپى پرواھيئانە بە(جياوازي) دەبينەو، كە لە بيروپراى ھەر يەك لە

^۱ G. Hastrup & A. Simonsen: *Sofistikken*, Akademisk Forlag ۱۹۸۴, s: ۲۱

^۱ G. Hastrup & A. Simonsen: *Sofistikken*, Akademisk Forlag ۱۹۸۴, s: ۲۱-۲۲

سۆفېستە كاندا ئامادەيى ھەبوو. ديارە ئەو ھەش بەلگە يەككى ديكە يە لەسەر تاكباو ەرىي ئەوان و رېژدانىيان بۆ پرانسيپى پاراستنى سەربەخۇيى لە بېر كەردنە وەدا.

ھەرچى سەبارەت بە ئايىنە، ئەو تويژەران بىروراي پرۆديكۆس بە بىرورايەكى (ئاتەيىستى atheos) لىككەدەنەو، كە چەمكى ئاتەيىسىم بەماناي (بىخودايى) دىت. بەلاي پرۆديكۆسەو، خواكان ئەو دەسەلاتە سروشتيانەن، كە (مرۆق خۇي دايھىناون و پەرسىتونى). باو ەرىھىنان بەم خوايانە ئەنجامى تېرورانىيەك بوو كاتىك مرۆق پىيى گەيشت، كە بۆي دەر كەوت لە نيوان خۇي و سروشتدا جۆرى لە پەيوەندىي پىكەو بەستراو، ياخود بە شىو ەيەكى مەجازى دەشىيىت بلىم: جۆرى لە پەيوەندىي وەك ئەو ەي نيوان مىنال و دايك لە نارادايە. بە مانايەكى تر، ئەم جۆرى خواپەرسىتە ھەولدانى مرۆق بوو بۆ ھىشتنەو ەي ئەو پەيوەندىيە، نەك بىرورايەن بە ھەبوونى خوايەك وەك دروستكەرى گەردوون. بەلگەي ئەو تويژەرانەي، كە دەلېن بىروراي پرۆديكۆس بىرورايەكى بىخودايىيە، ئەو ەيە كە ناوبراو خۇي بەو ەو خەرىك ناكات، ئاخو خواكان ھەن يان نىن، بەلكو تەنيا دەيەو ەيىت بزانيىت چۆن مرۆق گەيشتە سەر ئەو بىرورايەي باو ەرى بەبوونى خوا بەيىنىت؟

فەيلەسوفى نەروىچى ئارنە نىس، لە (مىژووى فەلسەفە) كەيدا (چاپى يەكەم: ۱۹۶۳)، پىيوايە پرۆديكۆس لە روانگەي "زانستى ئايىنناسىيەو ە قسان دەكات و لە ھەولتى دۆزىنەو ەي ھۆكارەكانى سەرھەلدانى ئايىندا يە لە ژيانى

مرۆقدا"^۱. ديارە ئەمەش بۆچون و لىكدانەو ەيەكى قولە، چۆنكە ئەگەر وەك ناوبراو دەلېت، روانگەي پرۆديكۆس بەروانگەيەكى زانستىي لە بواري لىكۆلېنەو ەي ئايىندا لىكبەدەينەو ە، ئەو دەكرىت ھىما كەردنەكەي بۆ چۆنىتى پەرسىتنى روبرويى (نىل) لە لايەن مىسرىيە كۆنەكانەو ە، وەك بەلگەيەكى سەلمىنەر بۆ ئەو مەبەستەي تەماشايەكەين. پرۆديكۆس گوتويە:

"خۆر، مانگ، روبرو بارەكان، كانىيەكان و سەر جەمى ئەو شتانەي خزمەت بە ژيانمان دەكەن، بە لاي مرۆقى دىرىنەو ە وەك خوا تەماشايان دەكرا، چۆنكە بەسوود بوون. ھەر وەك چۆن مىسرىيەكان روبرويى نىليان وەك خواو ەندى تەماشاي دەكرد"^۲

ئەو ەي جىگەي سەرئەو ەيە، پرۆديكۆس لە وتەكەيدا وشەي (سوود) دەكاتە بەلگەي ئەو ەي، بۆچى مرۆق وەك (خواو ەند) تەماشاي خۆر و مانگ و روبرو بارەكانى دەكرد. ئەمە جگە لەو ەي لە وتەكەدا وشەي (باو ەرى)، كە پەيوەندىي نيوان خواو ەند و باو ەردار دەستنىشانەكات و پىرۆسەيەكيشە مرۆق خۇي لە ھەلپىژاردنىدا ئازاد نىيە، بەكار نەھاتو ە. بەلكو لەجياتى ئەمە پرۆديكۆس دەلېت مرۆق (تەماشاي) دەكرد. لە راستىيشدا

^۱ A. Ness: *Filosofiens historie* bd: I, Danmark, Copenhagen: H. R. Forlag ۱۹۹۱, ۱۱۹

ھەررەھا تەماشاي: گۆمىرىس، ل: ۴۴۸ و ۴۴۹ بکە. پىئويستە بلىم، كە ناوبراو پرۆديكۆس وەك ئاتەيىست تەفسىر ناكات.

^۲ G. Hastrup & A. Simonsen: *Sofistikken*, Akademisk Forlag ۱۹۸۴, s: ۷۹

جياوازييه كى گه وره هه يه له نيوان ئه وهى (بروا) به شتى بكهين و له ريگه ديقه ته وه خو مان (نرخ) بو شتى دابنين، له گه له ئه وهى نرخى شتى وهك (به لگه نه ويستى) قه بول بكهين. چونكه نه گهر باوه رهيان كرده يه كى پاسيقى مرؤف بيت، ئه وه ته ماشا كردن كرده يه كى چالاكى پرو به پرو بونه وهى مرؤفه له به رام بهر دنياي ده ور بهرى خويدا. گوتى سؤ فيسته كه شان جه خت له سهر ئه و چالاكي بونه ده كاته وه.

له لاي كريتياس ثابن ده بيتته (نامرازي)، كه له لايه ن ده سه لاتداره به هيژه كانه وه دروستكراوه تا له كاتى سه ري چييدا هاو ولا تيانى پى بتوقينن و به هوئى ناماژه كردن بو (عه زابى خوايى) و ليپرسينه وهى دوارؤژه وه، ترس بجه نه دلپانه وه و به ربه ست بجه نه به رده ميان تا نه توانن زيانى خويان بژين. به مانايه كى ديكه، له لاي ئه م سؤ فيسته مان، ثابن (داهينراويكه) و به ره ميه كه بو خزمه تكردنى به رژه ونديى خاوه نه يژه كان. هه روه ها بو راهينانى خه لك له سهر ئه وهى به شيويه كى (به سه ندر او)، (دانپيانراو) مامه له و هه لسوكه وت بكه ن. ليژه يشه وه ثابن ده بيتته نامرازيكى ديسيپلين كردنى خه لك به پيى مهرجه كانى خاوه ن ده سه لات. له راستييدا ئه مه بيروپراي مرؤفيكه زياتر له دووه هزار سال پيش ئيستا زياوه! كريتياس بو مان ده گير پته وه، كه چون (پياويكى زي ره ك و فيلباز) خه يالى داهينانى ياسايه كى ئاسمانى كه وته سهر، چونكه:

"دهويست ترسى خوا بخاته دلى مرؤفه كانه وه وه و كارى بكات
به رده وام بترسن. ته نانه ت ته گهر له ته ني اييدا و به نه ينيش

خراپه يان كرد، بيريان ليكرد وه يا خود خراپه يان له ده م هاته ده ر.
ئه مچا ئه و پياوه مه كرابزه، ئه و يه كه مين به ده يه ينه رى ترسه له
خواكان.. هات و هه كايه تيكي دروستكرد، نامؤزگار ييه كى تابليتى
فريوده ر و دلگير.. دواي ئه وه ش به ئاره زووى خوى حه قيقه تى له
پشت په رده ي رپوايه ته درؤزنانه كه يه وه شارده وه"¹

دواي ئه وهى كريتياس له ريگه ي باسكردنى نمونه ي توقينه ره وه، له بابته
ئه وهى خه لك چون سزا ده درين و هتد، ليكدانه وه كه ي پته و ده كات، ده گاته
ئه وهى ئه نجامگيريى بكات و بليت:

"به برواي من، نا به و جو ره بو، كه بو يه كه مچار پياوى

مرؤفى هي نايه سه ر ئه وهى بروا به ربه گه زى خواكان به ينى"²

گرنگيى ئه م ليكدانه وه يه ي كريتياس هه ر له وه دا نيه كه ره هه ندى
خه له تينه رانه و سه رگه رمي كه رانه ي هه كايه ته كانمان بو ئاشكرا ده كات و
ناماژه به (نيه تى مرؤفى پشت هه كايه ته كان) ده كات، كه ئه مه بو خوى
بانگه يشتنه بو تيرو انيني كى جياواز له سيحره كانى رپوايه ت، به لكو
گرنگيه كه ي له وه دايه، كه خه سه له تي ك له لاي مرؤف به كار ده هي نى بو
سه لماندنى هه بوونى (باوه ر) و ده يكات هوى ملكه چبوونى مرؤف له ئاست
ناديار يكد، كه سه رچا وه كه ي پيش هه موو شتيك له ده روونى خويديا ه و ئه و
خه سه له تيش (ترس) ه.

¹ G. Hastrup & A. Simonsen: *Sofistikken*, Akademisk Forlag
1984, s: 21

² G. Hastrup & A. Simonsen: *Sofistikken*, Up cit., s: 21-22

ترس وەك پەناگەيەك بۆ خۆ دەربازكردن لە زانين و بېرکردنەوئەي سەربەخۆ، ترس وەك سەرچاوەيەكی هاندەر بۆ تەسلىمبوون بە باوەر و زۆر جار ئيش وەكو پېنگايەكی ئاسان بۆ ھەلاتن لە دەست واقیعیكی دیاریكراو و ملكەچیی بۆ ھەلومەرجەكانی. ميكانیزمی كە بە درێژایی مێژووی مەرقاھەتی، لە ناستی جیاوازدا خۆی دووبارە دەكاتەوہ.

دەكریت پەخنەي سۆفیستەكان لە ئایین وەك نمونەيەكی دیار و بەرجەستە بەكار بەیتريت، كە پیتاشانمان دەدات، پیتاسە و تینگەيشتنی ئەوان بۆ مەرۆف ھەرگیز لە ناستیكی روالەتسازدا نەبوو، بەلكو ئەنجامی تووژینەوہیەكی قول بوو لە بوونی مەرۆف وەك بوویەكی سەربەخۆی دروستكەر و بېرکەرەوہ.

دەتوانم بلیتم، لە دوا ئەنجامدا پەخنەي ئەوان لە ئایین، دەشییت بەمەبەستی ئەوہ بوییت، ئەو لایەن و دەسلالتانە ئاشكرا بكەن، كە وزەي داھینەرانی مەرۆف بۆ خۆیان دەگووشن، تا لەو پېنگەيەشەوہ ببنە پېگر لە بەردەم گەشەکردنی ئیرادەیدا بۆ ئەنجامدانی كاری سەربەخۆ. ئەمەش بەمانای ئەوہیە بلیتم، پیتویستە پەخنەي سۆفیستەكان لە ئایین، وەك ھەلقەيەك لەو پروسسە گەورەيە تېبگەين، كە ئەوان دەیانویست بەھۆیەوہ لەو وەھمە كەم بكەنەوہ، كە (تینگەيشتن و رووبەر و بوونەوہي ئایدیالیستانە)ی مەرۆف لەگەڵ ژياندا، دەبھینایە دی. بەبروای ئەوان ئیدی كاتی ئەوہ ھاتبوو مەرۆف بەخۆیەوہ خەريك بیت و لە پیتاوی پیتویستیەكانی ژيان و بۆ بەدھیتانی ھەلومەرجەكانی ئاسوودەیی خۆیدا، بكەویتە بەرھەمھیتانی یاسا و

نۆرمەكانی ژيان، نەك لەبەر ترسی لە خواوەندەكان و ھەر دەسەلاتیكی دیکەي بالا.

ھەرەھا دەشییت پەخنەكەشیان وەك بەرپەرچدانەوہیەك لە ناست پۆلی بریاردەری تینگەيشتنی (فەلسەفەي سروشت) لېكبدەينەوہ، كە تا ئەو كاتە بەگەرمی لە كۆمەلگای دەولەتشاری یۆنانیدا ئامادە بوو، چونكە بەپیتی تینگەيشتنی فەلسەفەي سروشت، وەلامی ھەموو پرسپارېك و ھۆی ھەموو شتیكیان دەگێراییەوہ بۆ يەك بووی كامل، كە ئەویش بوونی بریاردەری خواوەند بوو.

سۆفیستەكانیش دەستەيەكی دادوەركار بوون و وەلامی ئامادەیان پیت قووت نەدەچوو. ئەمە جگە لەوہي ئەوان ھیندەي گرنگییان بە مەرۆف و ژيانی دنیایی دەدا، ھیندە خۆیان سەرگەرمی مەسەلە ئاسمانیەكان نەدەکرد. ئەگەر ئەم تینگەيشتنە راستییەكی تېدايیت، ئەو دەبیت ئەوہش بلیتم، كە بەرپەرچدانەوہي سۆفیستەكان لە ناست لېكدانەوہ میتافیزیكیەكانی ئەو سەردەمەدا، بەرپەرچدانەوہ بوون لە ناستیكی پسپۆرانەي فەلسەفیدا، نەك وەكو ئەوہي ھەندی لە تووژەران بەردەوام دووبارەي دەكەنەوہ، كە گۆیا بەرنامەي سۆفیستەكان بەرنامەيەكی ناپیشەيی (ناماتۆرانە)ی نافەلسەفیی بوو^۱ بېگومان ئەم بۆچوونە بۆچوونیتكی ھەلەيە، وەك نمونەش بۆ فەلسەفیبوونی كاری سۆفیستەكان، دەتوانین ئاماژە بكەين بۆ ئەوہي، ئەوان

^۱ A.H. Armstrong: **An introduction to Ancient philosophy**, (۱۹۸۱) ۱۹۴۷, p. ۲۳

چۆن چەمكى (تاكە راستى)يان رەتدە كىردە، كە لە (تالىسى مائىتاي)سەو
تا فەيلە سووفىكى ناودارى وەك پەرمە نىدس، ئىشيان لەسەر كىردى.
حەقىقەتتى، كە بە تاكە ھۆى سەرەكى و راستە قىنەى واقىعى
ھەستىپىكرايان لە قەلەم دەدا و بەھۆى ھە نارااستە و خۇ رىگرى كرابوو
لە بەردەم ھەموو لىكدانە ھەيەكى جىاواز بۇ ژيان و مرۆڧ.

سۆفىستە كان ئەم تەفسىرە يان بە ئەنجامى بىر كىردە ھەيەكى پروت
(speculation) و بە نەرتىبىو دادەنا و ھەولتى خۇشيان بۇ ئەو تەرخان كىرد
تا بە بىر كىردە ھەيەكى (پراكتىكى) جىگەى بىر كىردە. واتە بىر كىردە ھەيەكى
لەسەر چاوكىرپانە ھەيەكى مرۆڧ بە بارودۇخ و ھەلومەر جە كانى ژيانى
ھەنو كەيى خۆى و كۆمەلگاكەى، دامەزرا بىتت. ئالىرەشدا ئەوان چاويان لە
ھەموو راستىەكى گشتى و رەھا دەپۆشى، چونكە برىويان وابوو راستى
شتىكى رىژەبىيە. لە ھەر سەردەمىكدا رىككەوتنىك لە نىوان مرۆڧە كاندا
دروست دەبىت لەسەر ئەو ھەي، چ شتى وەك راستىەكى شىاو بۇ ئەو
سەردەمە لەناو خۇياندا پەسەند بىكەن. ئەم لىكدانە ھەيەش (گومانى
فەلسەفى) سۆفىستە كانى پىكەدەھىنا.

لە بەشى پىنجەمدا، كاتى قسەمان لەسەر گوتەكەى پروتاگوراس (مرۆڧ
پىئوھرى ھەموو شتىكە) دەكرد، ئامازەم بەو كىرد، كە سوكراتى ئەفلاتون
چۆن ئەو گوتەيە لىكەدە دايەو. ئەو ئەنجامەى لەویدا پىي گەيشتىن ئەو
بوو گوتم: دەكرى ماناى گوتەكە بەو لىكەدە يىنەو، كە ھەر كەسى خاوەنى
حەقىقەتتى خۆيەتتى، بەبى ئەو ھەي ھىچ حەقىقەتتىك تاكە حەقىقەتتى

راستە قىنە و نمونەيى بىتت، چونكە وەك ھىپىياسى سۆفىست گوتىيەتتى،
دەبىت بەھۆى (گفتوگۇ)و لە خالىكى (ھاوبەش)دا بە كىرگىنەو. واتە
ھەرچەندى وەك تاكە كەس خاوەنى راستىيى خۇمان بىن، ھىشتا دەبى ئەو
تىبگەين كە خاوەنى تاكە راستى نىن. كەواتە گوماندارىيى سۆفىستە كان
گومانىكە ئاراستەى بوونى حەقىقەتتى رەھا كراو. واتە ئەو حەقىقەتە
رەھا يەى، يان ئەو (بزوئىنەرە بى بزوئىنەرەى) لە نەرتىيى مېتافىزىكاي
خۇرئاوادا بەردەوام ئامادە بوو و وەك تاكە ھۆى ھەموو جوولەيەك
پىناسە كراو. لىرەيشەو رەنگە زۆر لە راستى دوور نەكە يىنەو ئەگەر
سۆفىستە كان بە يەكەم دەستەى رۆشنىرە ئەقلانىە كانى جىھانى كۆن
دابىنن.

مانايەكى دىكەى رستەى (مرۆڧ پىئوھرى ھەموو شتىكە)، برىتىيە لە
ئامازە كىردن بە نىسبىيەتتى راستىيى شتە كان، كە ئەمەش ئەنجامى
رەتكىردە ھەي تىزى رەھاىيى بەخشىنە بە ھەموو شتىك، ئەمەش لەبەر ئەو ھەي
بوونى شتە كان بە لاي سۆفىستە كانەو، ھەبوونىانە لە پەيوەندىيى لەگەل
مرۆڧدا و لە ناو بارودۇختىكى تايبەتدا. ھەر بۆيەشە بىمانايە بىرسىن،
شتە كان لە خۇياندا چىن؟ چونكە شتە كان بەو جۆرەى خۇيان بۇ مرۆڧ
دەنوئىن ئاواش بوونىان ھەيە. بە ھەمان شىئو ھىكەت و مەعرىفەش لە
لاى پروتاگوراس، شتگە لىكى رىژەبىن، چونكە مەعرىفە ئەو نىە، كە

دەمانگەيەنى بە راستى و كوشتنى گفتوگو، بەلكو تواناي گەيشتمان دەداتى بە بەلگەو شتەكان پروون بگەينەو و ھەلومەر جەكان بناسين^۱ ھەر تواناي خستنه پرووى بەلگە و سەلمانديشه، كە بۆتە خالى سەرەكيبى بەرنامەي رەوانبېژيى، يان بەرنامەي (ھونەرى ئاخاوتنى دروست) لە پرۆژەي سۆفيسستەكاندا. ئەمەش بابەتيكە لە بەشى داھاتوودا دەپخەمە بەر باس. بەرنامەيەكى ئەوتۆ، كە ئەوان بەكاريان دەھيئا بۆ گەياندىنى بيروپراكانيان و خەلكيان داووت دەكرد بۆ بەشداربوون تيايدا، تابتوان بە پەيسەر كيشەي خۆياندا برۆن و لە رېگەي بەكارھيئەتي ئيمكانبەتەكاني زمانيشەو رەھەنديكى ديكە بە بووني ئينسانى خۆيان بەخشن. ئەو كاتەي لە گرنگيبى بەكارھيئەتي زمانيش لە لاي سۆفيسستەكان دەدويين، تيدەگەين كە ئەوان رەھەندي پۆحيى مرۆقيان بەرز دەگرت. مەعنەويەتي ژيانيان لەبەر چاو بوو و ھەر و ھەر ريزيان لە ھەستياريبى و دەرووني مرۆقيش دەگرت. ھەربۆيەشە نايبت يەكلابينا ھەر و ھەر پراي سۆفيسستەكان لەسەر ئايين ليكبدەينەو. نەدەكرا ئەوان بەو ھەموو گومانداريبەي خۆيانەو لەبارەي راستيبى شتەكانەو، لە رەخنەكاني خۆياندا لەسەر ئايين ھيندە دلنياو رەھاخواز بن و خەتيكى راست و چەپ بەسەر ئەو راستيبە ريزەبيدەا بەينين كە دەشيبت لەپشت رەھەندي رۆحيانەي ئايينەو بۆ مرۆق، ھەبيت. ئەوئەي ئەوانى پەست دەكرد و لەئاستيا ھەلوئىستى تونديان وەر دەگرت، ئەو ھيزە

^۱ Karsten F. Johansen: **Den europeiske filosofis historie**, bd I **antikken**, Denmark, Copenhagen: Nyt Nordisk forlag Arnold Busk ۱۹۹۱, p: ۱۴۱-۱۴۲

بوو كە پيويابوو نايبت گفتوگو لەسەر ئايين بكرى. بۆيە دەشيبت بليين رەخنەي ئەوان لە ئايين، لە پيئاسوي رەتكرنەوئەي كويئانەي (رەھەندي پۆحيى لە ژيانى مرۆقدا نەبوو، بەلكو ئەوان رەخنەكەيان ئاراستەي دين (وھەك دەزگايەك) و وھەك ھيزيكي داسەپينراو دەكرد كە ھيچ مافي بۆ كەسەكان نايئيتتەو جگە لەو مافانەي خۆي دەستنيشانيان دەكات. بەراستی ھەر ئايينيكيش لە تەفسير كرنديكى ئيشراقيانەي گەردوونەو دەبيتە دەزگايەك بۆ دارشتن و چاوديري كرندي ھەلسوكەوتى ژيانى رۆژانەي مرۆقەكان، رەھەندە رۆحيەكەيشى لە دەست دەدات و ناتوانيت بۆ ناخى مرۆقەكان ئارامبەخش بيت. ناتوانيت جيهان و ژيان لەھەمەرەنگيبى و ديناميبەتي گۆرانكاريى بەردەوامى خويدا بيينيت و ليكدانەوئەي بۆ بكات. لەجياتى ئەوئەي پابەندي واقيعى ژيانى مرۆق بيت، خۆي دەكاتە كۆيلەي چەند تەفسيريكي داخراو بۆ كتيب و سەرچاوە ئايينەكان و ھەموو وزيبەكي زيندوويان ليئەگووشيت تا لە شيوئەي بەرنامەيەكى حيزبيدا سادەيان بكاتەو. ئەوكاتەش بۆ پاراستنى خۆي، نەك ھەر ناتوانى سۆفى و رۆحانى و عاشقى گەورە پەروەردەبكات، بەلكو ئيدارە كرنيشى دەكەوتتە دەست كۆمەلە كەسانيك، كە لە ھەژاريبى رۆحيياندا، پەنا دەبەنە بەر چەك و تېروريزم و خوئپرشتن وتۆلە كرنەو. بەخۆپرايى نيبە لەدنياي ئەمروئى ئيمەدا پتر لەھەر كاتى ئايين وەكو بەرنامەي حيزبى و خواستى دەسەلات ئامادەيە و ئايينگەراكانيش وەكو چەك بەدەست و خوتبەبيژ و فەرمانبەر ئامادەن، بەلام ئايين وەكو سەرچاوەيەكى پۆحيى بۆ ژيان، كە مرۆقە بتوانى

به شیوه‌یه کی نازاد په یوه ندی خوږی پیوه ببهستی، له هه موو سه‌رده می
هه ژارتره و ناینگه را کانیس له گه‌ل زوریسی ناخاوتنیاندا له هه موو
مینبه‌ره کانه‌وه، هیچ نالین.

۵. رۆلى ئاخوتن لەبەرنامەى سۆفېستە كاندا

• مروفى قسەكەر و ئەخلاقى ئاخوتن:

ئاخوتن دىسپېلېنىك نىە سۆفېستە كان دايانھېتابى، بەلكو لە ئەدەبىياتى گرىكىدا راپردوويەكى دېرىنەى ھەيە و سەرەتاي سەرھەلدانى دەگەرپتەوہ بۆ سەردەمى ھۆمېرى شاعىر. ئاسايىترىن و بەربلاوترىن پېناسەى ئاخوتن ئەوہ بوو، كە گوتويانە: برىتتە لە (زانستى قسەكردنى جوان، يان بەلاتىنى: (scientia/ars bene dicendi) ، لەم پرووھىشەوہ، وشەى (جوان) چەندىن لايەن دەگرېتەوہ:

يەكەم، پېويستە (چېئو بەخش) بېت (pleasant)،
دووہ: پېويستە ھەلگىرى (ھەقىقەتلىك) بېت،
سېھەم: لە پرووى ئەخلاقىوہ (دروست) بېت و
چاروہم و كۆتايى: دەبېت (كارىگەر) بەخش بېت.

^۱ J. Lindhardt: **Retorik**. Munksgaard, Copenhagen, Denmark, ۱۹۹۳, s: ۷

لەمەر مېژووى سەرھەلدان و گەشەكردنى رەوانىيەتپەوہ تەماشاي ئەم سەرچاروانە بكە:

- J. Fafner: **Retorik "Klassisk & moderne"**: Akademisk forlag ۱۹۹۵.

- J. Fafner: **Retorikkens historie**: Copenhagen, Danmark, Gyldendal ۱۹۸۲

-T. Hastrup: **Gresk og Romersk talekunst**, Cpoenhagen, Denmark, Berlingske forlag ۱۹۷۶.

لەناو قوتابخانە جۆرەجۆرەكانى ھونەرى ئاخوتندا، كە لە يۆنانى دېرىندا، وەك نوسىنگەى كۆمپيوتەر و كۆرسەكانى ئىستاي ناو ولاتى خۆمان، ژمارەيان يەكجار زۆر بوو، بەدەگمەن رېكەوتون لەسەر ئەوہى نرخى كام يەكئەم لايەنانە زياتر بەرجەستە بكرېت. بەتايبەتى ناكۆكسەكى زۆر ھەبوو لەسەر ئەوہى مەبەست لە (كارىگەرئىبەخشىن) چىە و چى دەگرېتەوہ؟ راستە ھەر ئاخوتنىك پېويستە كارىگەرى خۆى جېھېتلى، بەلام پرسىار نەدەكرا ئەو كارىگەرئىبە بە چ مەبەستىك بېت؟
سۆفېستەكان يەكەمىن دەستەى ئەو مامۆستايانە بوون، كە ئەو پرسىارەيان ھەژاند و بە وردىش گفتوگۆيان لە بارەوہ دەكرد. بەلاى ئەوانەوہ، مەبەستى ھەرەسەرەكى لە فېرکردنى ھونەرى ئاخوتن بە خەلك، وەك گۆرگياس گوتويە، ئەوہىە، كە بتوانرېت:

"تاكەكەس رابھېنرېت لەسەر ئەوہى بۆ خۆى بە پەيسەر
كېشەكانى خۆيدا پروات، لە چارەسەرکردنياندا سەرکەوتن
بەدەست بەيىنى) و بەھۆيەوہ (بتوانىت لەگەل ھەموو
كەسېكدا و لەسەر ھەموو شتېك گفتوگۆ بكات"
(گۆرگياس: ۴۵۲e، ۴۵۷a).

ئەم ئامانجە يەكئەم بوو لە ئامانجە ھەرە سەرەكسەكانى سۆفېستەكان، كە نىازيان وابوو ديموكراسىيەت بكەنە زەمىنەيەكى گىرنگ بۆ دروستبوونى تاكەكەس و ھاندانى بۆ سەپاندنى رۆلى خۆى لە كۆمەلگادا. بەمانايەكى تر، دەيانويست تۆوى ديموكراسىيەت لە ھۆشيارى تاكەكاندا بچىنن و رۆحى

دیموکراسیانه بکه نه به شیء له جوجوول و هه لئسوکه وتی تاکه کان له ژییانی رۆژانه یاندا. ئەمەش بەو مەبەستەى هاوولاتیان بتوانن وهك (ناچارییەك/ زەرورەتییك) بۆ بەپایەدار مانەوهی نازادیه كەیان، بێر له دیموکراسیەت بکه نه وه. چونکه تەنیا پیتویستیى ناچارىانەیان به نازادى، گەرانتيى ناستى بەشداربوونیانى له کیشە سیاسییە گشتیەکاندا، دەکرد. بەبەج نازادى، دیموکراسیەت ئیفلج دەبوو. بۆیە ئەم بەشداربوونەى هاوولاتیانیش کاتى مەیسەر دەبوو، که تاکه کەس له چۆنییتی بەکارهێنانى زماندا، وهك تاکه هۆیه کی شیاوی ئالوگۆرکردنى زیندوو له گەل مرۆقه کانی تردا، شارەزا بیت. بهواتایه کی دى، تاکه کەس لای سۆفیستەکان تاکیکى قسه کەرە، خاوهن دەنگه و ئیرادهیشی ههیه دەنگى خۆى به خه لکانى دیکه ش بگهیه نیت. واته دەبوو تاک بیتوانیبا له کۆبوونوه و جقاته گشتیه نازاده کاندایا بیته قسه و بیروپراکانى خۆى به شیوهیه کی نازاد دەربرپیت. رۆلان بارت، ئەگەرچی لەم بارهیهوه هه لویستیکی ئەفلاتوونیی له ناست سۆفیستەکاندا ههیه و بهرنامەى ئاخاوتنى ئەوان به (شیۆینەرى یاسا) ناو دەبات، بەلام ئەمە رینگه لى ناگرپیت، که بلیت: "توانای بێرکردنه وهى هاوبهش ئامانجى هه موو دیالیکتیکیه، توانای ئاخاوتنیش ئامانجى گفتوگۆى عه شق"¹ بهراستی سۆفیستەکانیش دەیانویست زمان بکه نه گفتوگۆى عه شق و له ژیر دەستی چینه کانی سه ره وه رزگارى بکهن، تا هاوولاتی ئاسایی بتوانیت له

¹ R. Barthes: *Den gamle retorik* (۱۹۶۴- ۶۵), in *K&K* nr ۸۴, rg. ۱۹۹۷, s. ۲۷

رینگهیه وه توانایی (aret)ى خۆى دەربرپى، چونکه ئیمه پيشتر پرومان کرده وه، که یه کیک له ماناکانى توانایی، واته ئاماده یى تاک بۆ پروبه پروبوونه وهى له گەل جیهانى دهوروبه ریدا. ئا لیڕه شه وه په یوه ندییه کی به تین ههیه له نیتوان دوو لایه ندا. له لایه که وه: بیروپرای سۆفیستەکان له سه ر مرۆق و تیزه که یان، که ده لیت توانایی شتی که هه موو کەس خاوه نیتی و فیری ده بیت. واته شه رى ئەوان بۆ پووچکردنه وهى ئەو ئەفسانه یه ی، که ده یگوت، توانایی به ستراوه به پینگه ی کۆمه لایه تی و بنه ماله یی تاکه کانه وه. له لایه کی تریشه وه، په یوه ندییه ههیه له نیتوان بیروپراکانیان له سه ر زمان و ره خنه گرتنیان له ئایین، که له دوا شیکردنه وه دا پینان وابوو، زمانى دینی و چه مکه کانی خواناسی، ناهیلن تاکه کەس به شیوه یه کی نازاد خۆى دەربرپیت و کیشه کانی بخاته روو.

له ره خنه ی یه که میاندا، سۆفیستەکان هه ولیان داوه سنوورى بۆ ده سه لاتی دنیایی پاشا و میر و بنه ماله دابنن. ئەمەش بهو هۆیه وه، که بیسه لمینن، ئەك خاوهن پله وپایه کان، به لکو هه موو هاوولاتیان له لایه ن سرووشته وه به یه کسانى تواناییان به سه را دابه شکراوه. هه ر له بهر ئەوه ش پینگه ی تایبه تیى که سیك ناتوانى به لگه بیت بۆ لیها تووی و زیره کیى ئەو که سه. یان به زمانى ئیمانۆیل کانت، که یه کیک بوو لهو فه یله سووفانه ی هه رگیز ریزی سۆفیستەکانى له یاد نه کرد: "هه موو توانا سرووشتیە کانی مرۆق به ئاراسته ی گه شه کردنیکی به رده وام و به ره و ئامانجیکی تایبه ت ریده که ن"¹.

¹ Immanuel Kant: *Oplysning, historie, fremskridt*: Aarhus, Danmark, Slagmark ۱۹۹۳, s: ۵۲.

ئەمەش بە مانای ئەو ھەبەت گەشەکردن بە شیکە لە پیکھاتەى ھەبوونی ھەر بویەکی زیندوو لە ھەموو کاتیک و بارودۆخیکى ژيانى ئەو بوو، بۆیە ناتوانین گەشەى مرۆڤى لە پەيوەندى بە میراتى بايۆلۆجيانەى ئەو مرۆڤە بە بنەمالە و شوینى ئیش و شتى لەو بابەتەو لیکبەدینەو.

لە پەخنەى دوو ھەمدا، سۆفیستەکان ھەنگاویکی تر ھەلدەھینن و راستەوخۆ ئایدیای ھەبوونی تاکە دەستەلاتدار، یان خواکان رەتدەکەنەو، کە لە ھەمان کاتیشدا سەرچاوەیە کە بۆ پەوایی پیدان بە دەسەلاتى دنیایی. لێرەو ھەبە دەشیبەت ئەنجامگیری بکەین و بلین، سۆفیستەکان لە قۆناغیکى ھەزریاندا ھەر بەو ھەو ناوەست ئاماژە بۆ ھەر دوو دەسەلاتى دنیایی و ئاسمانى بکەن و، وەك دوو سەرچاوەى گوشارخستەسەر ئازادى و سەربەخۆیى مرۆڤ پیناسەیان بکەن، بەلکە لە ھەمان کاتیشدا دەیانخەنە بەر تیروانینیکی پەخنەى و پەوایەتیاں دەخەنە ژێر پرسیارەو. پەخنەى کى ئەوتۆش پيش ھەموو شتىک دەپەوێت سەربەخۆیى مرۆڤ بە دەست بەیتیتەو و ھۆشيارى کەى بکاتە پىوەرى ھەموو شتىک. واتە تیروانینیکی بى سەلماندن توور دەدەن و جیھانبینیە کى واقیعانە تر لە جیگەى دادەن، کە ئەنجامى وردبوونەو ھەبە لە گوزەرانى واقیعی مرۆڤ لە ژياندا. ئەفسانە دەگۆرەو بە ئەقل، مەعریفە دەخەنە جیگەى باوەر و ھتد. بێگومان ئەم ھەلویتەش بيموبالاتى نەبە لە ئاست سیاسەت و ئاییندا، بگرە ھەستیارى سۆفیستەکانمان لە ئاست سەردەمیکی تازە و داواکاریەکانى ئەو سەردەمدا

پیشاندەدات، کە خوازیارى چەمک و پیناسە و تیگەیشتنیکی دیکە بوو لەسەر دنیای نوێ و پىویستیى مرۆڤ بە جیھانبینیە کى ھاوچەرخانە تر لەسەر واقیعی خۆى.

تازەگەرى بزووتنەو ھى سۆفیستەکان لە ھەستیارى دەركى ئەواندا بە ھەرامبەر پرسیارەکانى سەردەم و دادوہرى بۆ رینگاچارەى نوێ، نەك بە پیرۆزکردنى تەقلید و نەریتە سەپاوەکان لە رووى خوو پىوہگرتنەو. ئەوان پرسیارکردن و لیکدانەو ھۆشەندانەیان پيش فۆلکلۆر و کەلەپوورى رابردوو خست و ئا لیرەشدا بوو، تیروانینیان لەسەر ئەركى زمانیش گۆرا. بەپیتچەوانەى ئەو پیناسەى ئەفلاتون بۆ سۆفیستەکانى دەكات و بە پارە پەرسەت و پەووشت نزمیان ناودەبات، چونکە لە "ھەق دەستی دەرسەکانیاندا پارەیان وەرگرتووە" (کۆمار: ۲۴۹۳، ھەرەھا پۆتاکۆراس: ۳۱۰d)، جیھانبینیى نوێى سۆفیستەکان، ھەلگری پەھەندیکی ئەخلاقیشە. ئەم پەھەندە ئەخلاقیشە، بەناوەرۆکیکی سیاسى روون و دەولەمەند بارگاوى بوو. بابزانین بە چ مانایەك؟

ئەخلاق، وێرێ ھەموو پیناسەى کى تر، کە دەشیبەت بۆى بکریت، بریتىە لە خستەرووى بەرنامەى گونجاو بۆ چارەسەرکردنى کیشەکان لە پیناوى سازدانى کۆمەلگایە کى تەندروسەتدا، کە پرنسیپى (پەکسانى) وەك دەستوریک دانى پیا نرابى، چونکە تەنیا لەو بارەدا ھەبە ئەو کۆمەلگایە دەبیتە کۆمەلگایە کى کراوہى دیموکراسى بەرووى ھەموواندا. یان وەك سۆفیستەکان چەندین جار دووبارەیان کردۆتەو، خواستى ئەوان ئەو بوو

كۆمەلگايەكى ئەوتۇ بىتتە دى، كە ھەموو بتوانن (مافى بون بەھاوولانتى) تىادا بەدەست بەيىنن و ئىمكانيەتى گەشەپىدانى ئەو خەسلەتەنە، كە (دۆستى و ئاشتى و پىزگرتنى جىاوازيەكان) پىشەدەن، ھىندە بەربلاو بىتت، چىدى بوار نەبىت ھىزە شەپانەكانى وەك رەگەز پەرسىتى، چەوساندنەو و رىق لە بىگانە بوونەو، تىايدا جىگەيان بىتتەو.

رېك ئا لىرەشدايە، كە پىناسەى سۆفىستەكان لەسەر ئاخوتن (كە زمان رەگەزى ھەرە سەرەككەيتى)، وەك سەرمەشقىك و پىششەنمۇنەيەكى ئالوگۇرکردن، يان پەيوەندىکردن (communication) سەر ھەلدەدات. ئەم مۇدىلى ئالوگۇرکردنەش بۇ چارەسەرکردنى ناكۇكەكان، گىتوگۇزى زىندوو دەكاتە خالى سەرەككەيتى دەستپىکردنى خۇى. دىيارە مۇدىلىكى ئەوتۇش بەپىچەوانەى ئەو مۇدىلى (سزابرىنەو) يە لەسەر جەستەى مرۇق، كە ئەفلاتون لە كىتەبگەلى وەك: (پىرتاگۇراس: a_{325} گۇرگياس: d_{478} b_{525} و كىتەبى كۇمار: a_{116})، دا خستوتىتە بەردەمان^۱. مۇدىلى سۆفىستەكان لە ھەمان كاتىشدا ھەلقەيەك بوو لەو بەرنامە پەرورەدەيەى ئەوان خەلكيان فېر دەكرد. بۇمۇنە، بە لاي گۇرگياسەو ئاخوتن دوو لايەنى گزنگى ھەيە: لايەنىكى تەككىكى و جوانكارى، كە تىايدا قورسايى دەخرىتە سەر بونىادى (دەرەو) ئاخوتنەكە، واتە ئەوئە كە ئاخوتنەكە چ سىمايەك بەخۇيەو بەگىت. لەگەل لايەنى، كە زياتر قورسايى دەخرايە سەر ئەو

^۱ "سزا دەمانداتەو سەرەش، دادورمان دەكات وەك دەرمان كارىگەرىيە ھەيە بۇسەر بەدخويەكانمان" بىوانە: (گۇرگياس: d_{478}).

بەھاو نرەخى لە (ناوەرۇك) ئاخوتنەكەدا جىگەى بۇ دەكرايەو. بەمۇرەش شىواز و ناوەرۇك لە ئاخوتنى مرۇبىدا و لە چوارچىوئەى كۆمەلايەتەنەى خۇيدا دەبىتتە ھەلگىرى پاقەيەكى قول، ئەمەش ئەو لايەنەيە، كە من پىم وايە سەرنجراكىشە و گەرەكمە لىرە بەدواو لە رىگەى بەمۇنەكردنى گۇرگياسەو، پتر لىتى بدوئىم.

• گۇرگياس و ھونەرى ئاخوتن:

يەكەمىن كەس، كە تۈانى مرۇقدۆستى سۆفىستەكان بە مەسەلەى چالاكىيى زمانىيەو بەسەتتەو، گۇرگياس بوو. ئامانجى گۇرگياس ئەوئەبوو، زمان لە ھەموو توندوتىزىيەك پاك بىكاتەو، و، وەك تەككىكىكى ھونەرى باس لە ئاخوتن بىكات، كە گىتوگۇزى نىوان مرۇقەكان و كەلتورەكانمان بۇ ئاسان دەكات. بە زمانىكى دى، گۇرگياس، پىششىنى ئەوئە دەكرد، بەكارھىنانى دروستى زمان بتوانىت ھۆكارىكى باش بىت بۇ تاكەكەس، تا لە رىگەيەو پروخسارىكى ھەمەلايەنى بداتە مەبەستە تاكايەتەكانى خۇى. سەرچاوەى ئەم تىزەش لەو برۋايەو ھاتبوو، كە دەيگوت: ئەگەر مرۇق لە گىتوگۇزى ھەمە لايەنى ئەوتۇدا بەشدار بىت، كە ئامانجى بەشداربووئەكان پىش ھەرشتىكى دىكە لە يەكتر (تېگەشتن) بىت (بەبى ئەوئە مەرج بۇ يەكتر دابنىن و توندوتىزى لەگەل يەكتردا بەكار بەيىنن)، ئەوئە گىتوگۇزى بەرۋومىكى باششى دەبىت و ھەمىشە دەمانگەيەنى بە شونىكى جىاوازتر لەوئە لىوئە دەستمانپىكردو. چونكە بەپىچەوانەى ئەمەو، بەشدارىكردن لە گىتوگۇزىكەدا، كە پىرپىت لە بەدگومانىيى بەشدار بووئەكان لە ئاست يەكترىدا و

به نامادهیی حوكمه پیشینه‌کان بارگاری بوییت، ئەو هه‌یج ناماخیك نادات به‌دهسته‌وه جگه له کارکردن و به‌ره‌مه‌پێنانه‌وه‌ی میکانیزمه‌کانی ده‌سه‌لات. دیاره گفتوگۆیه‌کی ئەوتۆش به ناکۆکیه‌کی به‌رفراوانتر کۆتایی پێدیت و کاراکته‌ری گفتوگۆبوونیشی نامینی. له راستییدا، ته‌نیا ئەو کاته‌ی له‌سه‌ر که‌مترین شت یه‌کده‌گرینه‌وه، ده‌شتوانین به‌دوور له به‌دگومانی گفتوگۆ بکه‌ین، (له شویینیکی دیکه‌ی ئەم کتێبه‌دا، جیاوازیی نێوان گوماندا‌ریی و به‌دگومانی پرونده‌که‌مه‌وه).

گۆرگیاس مه‌سه‌له‌ی ئاخاوتن وه‌ك هۆکارێکی هه‌ستیا‌ری ئالوگۆرکردن ده‌بینی، که تیایدا وشه ده‌بیته (ده‌سه‌لاتدا‌ریکی مه‌زن). بۆئهو‌ی ده‌سه‌لاتی وشه نه‌بیته ده‌سه‌لاتی‌کی وێران‌که‌ر و بۆئهو‌ی ئاخاوتنه‌کان خه‌سه‌له‌تی جوانیی بۆ خۆیان به‌ده‌ست به‌ینن، پێویسته ناخپه‌ره‌، یان ئەو که‌سه‌ی قسان ده‌کا هه‌میشه له یادێ بیته، ئەوانه‌ی ئەو قسانیان بۆ ده‌کات مرۆڤن و هه‌موو قسه‌کردنیکیش بۆی هه‌یه له‌سه‌ر ناوه‌وه‌یان کاریگه‌ر بیته:

"**وشه ده‌سه‌لاتدا‌ریکی مه‌زنه، که به‌یارمه‌تی پلێ گۆشت (زمان)، ده‌توانیته گه‌وره‌ترین چاکه به‌پێنیه‌ به‌ره‌م. واته هه‌م ده‌توانیته ترس و مه‌راق نه‌هێلێته و ده‌رد و ئازار دوورخاته‌وه، هه‌م له توانا‌یشیدا‌یه شادی و هه‌ستی هاوده‌می به‌پێنیه‌ ئاراوه**"¹

¹ G. Hastrup & A. Simonsen: **Sofistikken**, Akademisk Forlag ۱۹۸۴, s: ۲۱

له‌گه‌ڵ ئەوه‌شدا له لای گۆرگیاس هونه‌ری ئاخاوتن به‌توندی به‌ستراوه به کێشه‌ی (ره‌وا و ناره‌وا)وه (گۆرگیاس: ۲۵۴b)، ئەو هه‌یج گه‌رانتییه‌ك نیه‌ ری بگری له‌وه‌ی، نابیت که‌س ئەو هونه‌ره به‌خراپه به‌کار به‌ینی. هه‌میشه و له هه‌ر سه‌رده‌مه‌ی‌کدا، مه‌ترسی ئەوه له ئارا‌دا‌یه که‌سانێکی نییه‌ت خراب بۆ مه‌به‌ستی تاییه‌تی خۆیان سوود له هونه‌ری ئاخاوتن وه‌رگیرن. هه‌ر بۆیه‌شه گۆرگیاس جیاوازیی ده‌کات له نێوان دوو جو‌ر هونه‌ری ئاخاوتندا. یه‌که‌میان ئەو جو‌ره ئاخاوتنه‌یه، که بیر له کاریگه‌ری خۆی له‌سه‌ر گوێگه‌ره‌کان ناکاته‌وه، و باکی نیه له‌وه‌ی ئەوان له پاشاندا چۆن مانای وشه‌کان لێ‌کده‌ده‌نه‌وه. یان له‌ئه‌نجامی گوێگرتنه‌وه چ بارودۆخیکی ده‌روونیان بۆ پێش‌دیت. ئەمه‌ش ئەو جو‌ره‌یه له ئاخاوتن، که نه شادیه‌په‌نهره و نه به‌دییه‌په‌نهری هه‌ستی هاوده‌ردیشه. هه‌ر له‌به‌رئهو‌ش خزمه‌تی په‌ره‌پێدان به **ناره‌وا‌یی** ده‌کات (ده‌توانین وتاری زۆربه‌ی سیاسیه‌کان و نایدۆلۆژیسته‌کان به‌م جو‌ره‌ی ئاخاوتن له قه‌له‌م به‌دین). جو‌ری دووه‌می ئاخاوتن ئەوه‌یانه، که **ئاماده‌یی جه‌ما‌وه‌ر، یان ئاماده‌بووان، وه‌ك بارودۆخیکی پرپایه‌خ ده‌بینی**. واته رێز له‌و کۆمه‌له‌ خه‌لکه ده‌گریت، که له سه‌کۆی ئاخاوتنه‌که‌دا به‌نیازی (به‌شدا‌ریکردن) کۆبوونه‌ته‌وه. ئەم کۆمه‌له‌ خه‌لکه پاسیف نین، به‌لکو به لای که‌مه‌وه له ده‌روونی خۆیاندا چه‌ندین (چاوه‌روانی و ئومید)یان هه‌یه له‌سه‌ر ئەوه‌ی، که ده‌شیی گفتوگۆکه و ئەو خالانه‌ی تیا‌یدا ده‌خرینه پێش چاو، بیانگه‌یه‌نیت به ئاستیکی لێ‌کدانه‌وه‌ی ئەقلانیتر.

گۆرگياس ھەر لە سەرەتاو پیمانەلەيت، كەسەيكي شارەزا و پەرەردەكراو لە ھونەرى ئاخوتندا، دەتوانيت: (لەسەر ھەموو شتەك و لەگەڵ ھەموو كەسەيكا گفتوگۆ بكات و لە ھەر كەسەيكي ديكە زياتر سەلمينەر و شوين بپروا ببيت). بەلام لە ھەمان كاتيشدا دەلەيت، ئەو كەسە لەبەر ھۆى شارەزايەكەى نابيتتە خاوەنى (مافەيكي زياتر لە خەلگانى ديكەى ناو كۆمەلگاكەى).

ھونەرى ئاخوتن ھۆيەك نىە بۆ چەوساندنەو و زۆرھيئەت بۆ خەلك تابينە سەر قسەى نيمە، بەلكو شىوازىكى تەكنىكى سەلمينەر، كە دەتوانين بەھۆيەو پەوايى و ناروايى كيشەكانمان لە كۆمەلگادا بۆ روون ببيتەو. ئەمەش بەوھى، كە ئيمكانمان دەداتى گفتوگۆيان لە بارەو بەكەين. بۆيە تەكنىكىكى ئەوتۆ (پيويستە ھەميشە بە شىوھەيكى پەوا بەكار بەھيئەت). يەكەك لەو ئەنجامانەى دەكرەت ليرەدا بەدەستى بەھيئەت، ئەوھە بەلەين: گۆرگياس تەنيا ئەوكاتە (جوانى) لە ئاخوتندا بەدى دەكات و ئاستىكى ھونەرى بۆ لە پيش چاودەگرەت، كە ئاخوتنىكى سەلمينەر ببيت. بەلام مەرقە ناتوانيت بگاتە ئاستىكى سەلماندن ئەگەر ھاتوو دەربرينە زمانىەكان بەشىوھەيكى پەوا بەكار نەھيئەنراين. ئەمەش بەماناى ئەوھە پيويستە قسەكەر بزائيت ئەو كۆمەلە مەرقەھى ئەو لە كاتىكى ديارىكراودا و لەسەر بابەتيكى تايبەت گفتوگۆيان لەگەڵ دەكات، چى بەپەوا و نارەوا دەزانن و ھتد. لە بىركردنى ئەم مەرجەش وا دەكات، ئاخوتنەكە نەبیتتە ئاخوتنىكى ھونەرى و، نەيشتوانى ھيچمان بۆ سەلمينى!

پەخنەگرى فەرەنسى (رۇلان بارت) كاتى لە ئەفسانەكانى دنياى ئەمەرى جىھانى سەرمايەدارى دەكۆلەيتەو، بە ئەنجامىكى وەك ئەوھى گۆرگياس دەكات. بارت پەرواى وا، كە بۆرجوازيەتى خاوەندەسەلات بە يارمەتيى چەمكە ئەخلاقىەكانى ھەميشە لە ھەولنى سازدانى ئەو ئەفسانەدايە، كە لە رېگەيانەو پەوايەتى دەداتە مەبەستە تايبەتيەكانى خۆى. (ئەفسانە) لە لای بارت جۆرەيكە لە ئاخوتن كە مانايەكى تايبەت بە ئاراستەتيەكى تايبەتدا دەھيئەتتە بەرھەم. بەلام ئەو مانايەى ئەفسانەكان بەرھەمى دەھيئەت، ھەميشە لەبەرژەوھەندى ئەو ھيئەتى ئەفسانەكان بەرھەمدەھيئەت، واقع دەشيويئەت و واقعىكى درۆى لە جىگە دادەنيت كە خزمەتى ھەمان ھيئەت بكات. ليرەو بارتيش وەك گۆرگياس ھەموو ھەولدانىك مەحكوم دەكات، كە چوارچۆھەيكى (قسەشيرين و زمان لووسانە) بۆ نارەوايەتى دەدۆزيتەو.¹

جياوازيى نيوان بارت و گۆرگياس لەوھەدايە، كە يەكەمیان ستراتىژى ئاشكراکردن و پەردەھەلدانەو لەسەر ئەو ھيئەتە ھەلئەداتەو، كە پەردە بە نارەوايەتى دەدەن، (بۆيە بارت داوامان ليدەكات بە وريايى و چاوكراوھەيەو پرواينە دەرووبەرى خۆمان و ھەرگيز ديدى پەخنەمان لە بىر نەكەين)، لە كاتىكا گۆرگياس، ستراتىژى سزا ھەلئەدەبژيرەت و داوا دەكات، ئەو كەسەى

¹ R. Barthes: *Mytologier*, Copenhagen, Denmark: Rhodos ۱۹۶۶, s: ۱۷۶

هونەرەكەى بۇ پەرەپپىدانى ناپەرەوايەتى بەكار دەهيىنى، دەبيىت لە ولات بكرىتە دەرى (گۆرگياس: $b+c\epsilon 57$).

خالى سەرەكى ئەو نىيە بيروپاي سؤفستى لە هزرى پەخنەيى مۆدئىندا بدۆزىنەو، بەلكو ئەو يە خەت بەژيىر هەندى خەسلەتدا بەيىنين، كە (ويپاي جياوازي قۇناغەكان، كەلتوورەكان و مەودا زەمەنيەكانيان) لە هەلوئىستى هزرىي مۆييدا بەردەوام دووبارە بوونەتەو. لە دۆخى بارت دا، پەخنە ناراستەي چيىنى خاوەندەسلەت دەكرىت، كە بەهۆى بە (سرووشتيكردن) دەستوور و (نۆرمەكانيەو) و، لە رېگەي (شيواندى واقيع) ئەو، پەرە بە دەسلەتتى خۆى لە كۆمەلگادا دەدات. بەلام لە دۆخى گۆرگياس دا، ئىمە لە بەردەم هزرىكداين، كە جەخت دەكاتەو سەر چۆنيىتى دەبريىنى زمان، لە لاي تاكەكەس. بە مانايەكى ديكە: گۆرگياس تاكە هاوولاتى لە ناست بەكارهيىنانى دروستى زماندا بەرپرسيار دەكات و، دەيكات بەهۆى گەشە پىدانى رەوايى و دادوهرى لە كۆمەلگادا. ئەمەش بەبى ئەوهرى شيوازي تاكەكەسيى، دەولەمەندى ئەو كەسە لە وشەدا و لايەنى تەكنيكى تر، كە دەشيىت لە بەردەستيدا بن، بكاتە مەرجى (هونەرييون) ئاخاوتنەكەى، چونكە لايەنى تەكنيكى و پروفيشنالى ناتوانن بىنە گەرانى بىر رەوايەتيدان بەو شتەى، كە لە ئاخاوتنەكەدا دەگوتريىت، ئەگەر بيىت و ناوهرۆكى ئاخاوتنەكە لە گەل ئەو شتەدا تەبا نەبيىت، كە كۆمەلگا وەك رەوايەتى پىناسەى كردووه.

بەزمانىكى ديكە دەتوانم بليىم: ئەگەرچى بەلاى گۆرگياسەو تاكەكەس بۆى هەيە بەهۆى شارەزايەكەيەو مۆفتيكى رەوانبيىز و (قسەرەوان) بيىت، وەك دەشانين هەموو سؤفستەكان پروايان بە پرنسيپى ئازادىي پادەربىرين هەبوو، بەلام هيىشتا پرنسيپيىكى بالاتريان داناو تا شيوهرى قسەكردنەكەى پى كۆنترۆل بكەن: تاكەكەس چۆن رشتەى قسانى دادەمەزريىنى و چۆن رستەكانى دەسازيىنى، چ وشەيەكى گونجاو، رەوان و هتد. بەكار دەهيىنى، نازادە، بەلام نابى لە بىرى بچيىت، كە ئەو هەرچەندە ئازاديش بيىت، هيىشتا لە چوارچيۆيەكى هاوبەشى بەكارهيىنانى زماندا قسان دەكات و ئەو چوارچيۆيەش چوارچيۆيە سىستەمى ئالوگۆرى مۆفكەكانى ناو ئەو كۆمەلگايەيە. لەبەر ئەم هۆيە، تاكەكەس نايىت هەست بكات، كە ئەو بەهۆى شارەزايى و پلەى خويىندنەكەيەو ناستيىكى بەرزترى رەوايەتى لە خەلكانى تر هەيە. چونكە پلەى بەرزى خويىندن و پسپۆريەكەى، بەرپرسيارى ئەوهرى لەسەر كەم ناكاتەو كە: ئەو وەك تاكە هاوولاتى لە ناست هيىشتنەوهرى دۆخى ئارامىي و تەبايى كۆمەلگاكەيدا كەوتۆتە سەرشانى و شيوهرى بەكارهيىنانى زمانيش يەكيىكە لەو هۆيانەى ئەو دۆخە نارامە دەپاريىزى، ياخود ئەو تەبايىە هەلدەوهرى شيىتەو.

ليىرەو دەكرىت پڕۆژەى ئاخاوتن وەك ئەو كەپرە تەماشايەكەين، كە لە ژيىر سيىبەرەكەيدا روبرووبوونەوهرى مۆفكەكان بەبى هيىچ بەدگومانيىەك لە ناست يەكتردا، ديىتە ئەنجام.. ديارە ئەمەش هيىچ شتى نيە بيىجگە لە رەچاوكردنى پرنسيپى متمانە كردن بە يەكدى و قەبوولكردنى سەربەخۆيى

یەكترى.. ئەم خالەش ئەو شتە بو، كە بە (مەرجى ئەخلاقى)م لە قوتابخانەى ناخوتنى گۆرگياسیدا ناو برد. ديارە ئەمەش نەك ھەر بۆ بەرگريکردن لە فەزای ديموكراسیەتى ئەو دەمەى ئەسینا پیتویست بو، بەلكو بۆ رۆژگارى ئەمپۆكەيش بايەخى تايبەتییى خۆى ھەيە. گرنگیشە ئەم تیۆریە لە ھەردوو زەمینەكەدا ببینین، ھەم لە زەمینەى ديموكراسیەتى ئیستادا و ھەم لەو زەمینە ديموكراسیەتەشدا، كە سۆفیسستەكان پروایان پیتی ھەبوو. ديموكراسیەتیک، كە ئەوان بە كەشیکى نازادیان دەزانى بۆ ئەو ھى ھاوولاتیان بەباشترین شیوہ بزیان بلوی ئاگادارى بارودۆخى خۆیان بن و ئیمکانیان بۆ برەخسى تا بتوانن لە رینگەى بەكارھیتنانى توانایىھە كانیانەو، ھەم لە دەزگا گشتیەكاندا بەشدار بن و ھەم لە بریارەكانى دەولەتدا دەستیان ھەبى، چونكە تەنیا لەم رینگەيەو دەتوانا كارکردى و ئیرانكەرى دەسەلات بگۆرپنە سەر كاركرده ئاوەدانكارییەكەى^۱ ئەم دواكارییەش وەكو بەشیکى سەرچاوە ھاوچەرخیەكان پیمان دەئین، بەرەو (بێھەلوئىستی) و (پوچگەرايى) و (رێژەگەریی رەھا) نەدەرۆیشت، بەلكو جوۆى لە ھۆشیاریی دەھیتنايە گۆرۆ بۆئەو ھى تاكەكەس بەھیتز بكات و رايبھیتت لەسەر ئەو ھى چۆن لە ریتكخستنى ديموكراسیانەى كۆمەلگادا چالاک بیت.

بەمجۆرە، سۆفیسستەكان سەرگەرمى بەرگريکردن بوون لە ديموكراسیەت و بە مەرجى داينکردنى ئازادى مرۆفیان دەزانى، بۆیە بناخەى تیۆریەكى ئالوگۆرکردنیا دامەزراند كە تا ئەمپۆش، و ئیرای رەخنە توندەكانى

^۱ J. Witt- Hansen: Den antikke filosofis historie bd. I, Copenhagen, Munksgaard ۱۹۷۰, s: ۱۱۱

ئەفلاتون و ئەریستۆ، بايەخى خۆى نەدۆراندووه. سۆفیسستەكان یەكەمین گروویى ئەو فەیلەسوفە گەریدانە بوون كە لە دەولەتشارى ئەو دەمەى یۆناندا، بەتایبەتى سەردەمى فەرمانرەوایی (پیریكلیس شا) دا، گرنگییەكى زۆریان بۆ نازادى تاك دادەنا. ئەوان پروایان وابوو بەرلەو ھى تاك لە كۆمەلگادا ھیچ ئەركىكى بخریتە سەرشان و چاوەرپى ھیچی لیبكریت، پیتویستە بواری بۆ برەخسىرتت تا خۆى بە دروستى پەرورده بكا. (*Paideia*) پایدىا، یان پەرورده ئەو زانستە بوو كە سۆفیسستەكان بەدەرس دەیانگوتەو و پیتان وابوو نامرازىكى كاریگەرە بۆ ئامادەکردنى تاك تا بتوانیت بەرگریی لە تیروانینەكانى بكات و بەھۆى ناشكراکردنیا لەناو خەلكدا، سەرکەوتن بەدەست بھیتت. ئەم كارەش وەك سۆفیسستەكان دەیانگوت، تەنیا ئەو كاتە مەیسەر دەبوو كە تاك ئازادى قسەکردنى ھەیتت و بتوانیت بە شیوہیەكى ئازاد بیروپراكانى خۆى لە بەرژەوئەندى گشتدا، بختە ڕوو. بەلام تەنیا ئازادى را دەرپرین بەس نەبوو بۆ ئەو ھى تاك بە ئەركى خۆى ھەستیت، بەلكە دەبوو شارەزاییش پەیدا بكات لە چۆنییتی دەرپرینی بیروپراكانیدا. بەمانایەكى تر دەبوو شارەزای ھونەرى بەكارھیتنانى زمان بیت، ھونەرى ناخوتن (*Retorik*).

لە كۆتایی ئەم بەشەدا، پیتویستە بگوتى: ھۆى ئەو ھى پیناسەى سۆفیسستەكانم لەسەر ھونەرى ناخوتن، نامانجەكانى و رۆلى ئەو ھونەرە، بەو جوۆرى سەرەو و بەبى چوونە ناو وردەكارییە تەكنیکىەكان خستە ڕوو، ئەو دەبوو تا دووشت ڕوونبەكەمەو: یەكەم، پيشانى بەدەم، كە بیرى مرۆقدۆستى بابەتیکى سەرەكییە لە بیرکردنەوئەیاندا و، تیزەكەى پرۆتاگۆراس لەسەر پینوەرە مرۆقد لە بەرامبەر ھەموو شتیکى دیکەدا، وەك لیدانى دلى بزوتنەوئەكەیان كاریگەر بوو.. دووهم: ویستومە پيشانى بەدەم،

که په یوه نډیکه هه یه له نیوان تیروانینی ږه خنه گرانه یان له بارودوخه کومه لایه تیه کان و بهرنامه ی دهرسه کانیا ندا، که له هه مان کاتیشدا هه لگری دیدیکی سیاسی/ته خلاقیش بوو بؤ به دیهیتانی کومه لگایه کی تهن دروست.

له و کومه لگایه دا، دها مرؤف ئیمکانیه تی بؤ ږه خسیت تا توانایی خوی به ناراسته یه کی پوسه تیقدا گه شه پیبدات و هونه ری ئاخواتنیش له خستنه پرووی به لگه ی سه لمینر و باوږ پیکراو دا، یارمه تیده ری بیت. ئه مه بوو په یامی سهره کی پرؤژه ی سؤفیسته کان، نه ک ئه و تومه تانه ی ئه فلاتوون له گتوگزی (فایدؤرؤس) دا دایداته پالیان، به (ږه وان بیژه درؤزنه کان) یان ناو دهبات و ده لیت: "ئو ده سته یه (مه به سته ی سؤفیسته کانه) هیشتا قسه یه کی راستیان له دم نه هاتؤته دهر، به لام ئیوه له منوهه سهرجه می حه حقیقه ت ده بیستن..."^۱

که وتن بوو به سهر چه نډین رسته ی له مجوره ی ئه فلاتووندا، که هانیدام به ره و به ره مه یئانه وه ی وینایه کی دیکه له سهر سؤفیسته کان هه نگا و بنییم. ږیریاری سهر که وتن له مه دا بؤ داهاتوو جیده هیلم، به لام ده مه ویت ئه وه ش بلیم، که ستراتیژی من ئه وه بووه له وډیو شهر و ته شه ره کانی ئه فلاتوون وه ږیر له جیهان بنینی سؤفیسته کان بکه مه وه. دیاره ئه مه ش هینده کاریکی ناسان نیه. به تاییه تی کاتی مرؤف باش بزانیت، تاکه سهرچاوه له سهر ئه و جیهان بنیه هه گتوگؤکانی ئه فلاتوون خویه تی! بیگومان ده شیا بابته تی

^۱ Hartvig: Sokrates Forsvarstale, Copenhagen, Gyldendal, s. ۲۶

هزری سؤفیسته کانم به وچوره لیکدایه وه، که ئه فلاتوون پیشتنیاری کردوه، واته ئه و خالانم به رجه سته کردبان، که ئه و ږه خنه ی لینگرتوون و ئه مچا له ږوانگه ی سؤفیسته کانه وه به ږه رچم بدابانه وه، به لام ئه م شیوازه سهرنجی ږانه کی شام، چونکه له لایه که وه ئه مه شیوازیکه زؤربه ی ئه و سهرچاوانه ی باسی ناکؤکی ئه فلاتوون و سؤفیسته کانیا ن کردوه و من به رچاوم که وتوون، په ږه ویان لیکردوه و، له لایه کی تریشه وه: ئامانجی من ئه وه نه بووه به ږه رچی ئه فلاتوون بده مه وه و به رگری له سؤفیسته کان بکه م. به لکو ئامانج ئه وه بوو بتوانم له دهره وه ی حوکمه کانی ئه فلاتوون وه، له هزری سؤفیسته کان تی بگه م.

بیگومان خستنه پرووی ږیروږای سؤفیسته کان به م جوره ی، که من کردومه و به ره مه م هیئاو ته وه، هاوشانیشه به له بیرکردن و چاوپوشین له گه لیک لایه ن، که ده شیا سهره تاییه کی باش بوونایه بؤ ږه خنه گرتن له سؤفیسته کان. بؤنونه، هه لویستی ئه وان له ناست نافرته تان، کؤیله کان و مندا لآندا، یاخود ږیروږایان له سهر (سزا و کوشتن) وه ک ریگا چاره یه ک بؤ ږرگار بوون له کی شه کان.. بیگومان هه موو ئه مانه له به های فله سه فیی کاری سؤفیسته کان و مرؤفدؤستی هه کیه ان که مده کاته وه... به لام هه ر ئه م لایه نانه شن، که به درپیژی می میژوو ئاوریان لیدراوه ته وه و وه ک سه نگریک بؤ هیرشکردنه سهر ئه وان به کار هیئراون. له هه مان کاتیشدا ئه م جوره لاوازیانه له ږیری سؤفیسته کانا هیئنده ئاشکرا و دیارن، که هه ر که سی خوی به هزری ئه وان وه خه ریک بکات به ر چاوی ده که ون و پیویست ناکات

شىيكردنهۋەى قوۋلىيان لەسەر ئەنجام بدەين و خيىرا خيىرا بيروپراكانى ئەفلاتوون
ۋەك بەلگە بۇ ھەبوونى لاۋازى لە بېرى سۆفېستەكاندا بەيتىنەۋە.
بەلام خۇ ناكۆكيەكانى ئەفلاتوون لەگەل ئەواندا ھەر لەۋەۋە نەھاتبوو، كە
سۆفېستەكان لە ھەقدەستى دەرسەكانياندا (پارەيان ۋەردەگرت) و
(ھەقىقەتيان ھەلدەگىپرايەۋە) و ھتد.. بەلكو سەرچاۋەى ئەو ناكۆكيانە لە
جىگەيەكى قوۋلتردابوو، جىگەيەك، كە ئەفلاتوون نەيدەتوانى بېشارىتتەۋە و
بەھانەى بۇ بدۆزىتتەۋە. ئەمەش بابەتى بەشى داھاتووى باسەكەمانە.

۶. سۆفېستەكان و ئەوانىتر (بەتايەتى ئەفلاتوون)

دەكرا ئەم بەشە بە پەيرەوبى لە مېتوډى نووسىنەوڤى مېژوو ناوبنىم:
(سۆفېستەكان لە مېژوو فەلسەفەدا).. چونكە لەم رېنگايەوڤە دەمتوانى
بەدوور و درېژى بېروراكانى ئىسۆكراتىس(۴۳۶-۳۳۸ پ. ز) كە قوتايى
گۆرگياس بوو، بەباسەكە تېھەلكىش بكەم و، لەمەر مەبەستەكانى
ئەرىستۆشەوڤە (۳۸۴-۳۲۲ پ. ز)، كە ئەوڤەك پاش ئەوان ژياو، كەمى
قول بېمەو. بەلام ئەم دوو لايەنەى لېدوانەكەمان لەبەر ئەو ھۆيانەى
پاشتر ناويان دەبەم، چوارچېوڤەكى خېرا و كورت بە خۆيەوڤە دەگرېت و
لېرەشەوڤە، داوا لە خويىنەر دەكەم پېش خويىندنەوڤى ئەم باسە، با
پاشكۆكانى ئەم كىتەبە بخويىنېتەوڤە، كە راستەوخۆ برېتىن لە ھەرگېرانى كۆى
گرنگترىن بېروراكانى ئەفلاتوون و ئەرىستۆتالىس و ئەوانىتر لەبارەى
سۆفېستەكانەوڤە. لېرەدا پتر گەرەكمە رووبەرېكى بەرفراوانتر بۆ لېدوان
لەسەر پەيوەندىي نىوان ئەفلاتوون و سۆفېستەكان تەرخان بكەم، چونكە تا
ئېستا ھەر بەشېوڤەكى گشتى ھېمام بۆ رەخنەكانى ئەفلاتوون كەردوڤە،
بەبى ئەوڤى باس لەو ھاندەرانە بكەم كە لە پشت دىدى ئەو رەخنانەوڤەن،
بەلام جارى بەر لە ھەر شتى دەمەوېت باسېكى كورتى ھەر يەك لە
ئىسۆكراتىس و ئەرىستۆ لە پەيوەندىيان لەگەل سۆفېستەكاندا بېنمە ئاراوڤە.

• ئىسۆكراتىس و ئەرىستۆ

ئىسۆكراتىس، كە بۆ خۆى مامۆستايەكى ھونەرى ئاخواتن بوو، لە دوو
بەرھەمىدا باسى سۆفېستەكان دەكات و رەخنەيان لى دەگرېت. يەكېك لەو
دوو بەرھەمە راستەوخۆ بەناوى (لە دژى سۆفېستەكان)سە دوو مېشيان
لەژىر ناوى (تەنتى دۆسىس، ياخود ئالوگۆرى دارايى)دايە. لەم بەرھەمەى
دواياندا، ئىسۆكراتىس لە بەشەكانى (۱۹۵ و ۱۹۶ وە بۆ ۲۰۴) بەتايەتى
باسى سۆفېستەكان دەكات^۱

بەشېوڤەكى گشتى و ھەك سەرەتايەك دەبى بگوترى، ئەم دوو نووسىنە لە
چوارچېوڤەكى قەشەنگدا دارېژراون و بەھايەكى ئەدەبىي بەرزىشيان ھەيە،
كە خويىندنەوڤەكەيان چەندىن جار چېژبەخشتەر دەكات، بەلام بەبۆچوونى من
شتىكى تازەمان لەسەر چۆنىتى بېر كەردنەوڤى سۆفېستەكان بۆ روون
ناكەنەوڤە. ئەوڤى كە تازەبى، ئەوڤە لەو سەردەمەدا ئىسۆكراتىس خەرىكى
كەردنەوڤى قوتابخانەكى سەرەخۆى خۆيەتى بۆ دەرسگوتنەوڤە لە بوارى
ھونەرى ئاخواتندا. بەم بۆنەيەشەوڤە نامىلكەى (لە دژى سۆفېستەكان) بلاو
دەكاتەوڤە تاكو جياوازىي مېتوډى قوتابخانەكەى خۆى لەگەل قوتابخانەكانى
دىكەدا، بەتايەتېش سۆفېستەكان ئاشكرا بكات. (لېرەدا پېويستە

^۱ Isokrates: **Fire Tale**, Copenhagen, Museum T. Forlag. ۱۹۸۶, stykke ۵۳-۶۰ og fra stykke ۷۴

لەمەر بېروراي رەوانبېژانەى ئىسۆكراتىسەوڤە بېوانە:

— ورنز يگر (وارنەر يايە): **پايدىا**. III، ت: محمد حسن لطفى، تھران: خوارزمى، جلد ۳، لە

بەشى ۱۱ وە بۆ بەشى ۱۵

ئەوھش بگوتىرى كە بە لاي ئىسۆكراتىسەو، سوكرات و ئەفلاتونىش ھەر بە سۆفىست حىيىن، چونكە وشەى سۆفىست تا سەردەمى ئەوئىش ھەر بە واتاى پىاوى دانا دىت و ھىشتا ئەو مانا نىگەتىشەى پىننەبەخشاو، كە ئەفلاتون پاشتر پىيى بەخشى).. ھەررەك باوئىش بوو ئەو جۆرە بەرھەمانە بۆ ئەو بوون تا قوتابخانە تازەكان سنوورى خۆيان لەگەل قوتابخانەكانى پىشترا دەستنىشان بگەن و ئەمەش وەك ھىمايەك و ابوو بۆ قوتابيان و سەرنجراكىشانىان بەلاى قوتابخانە تازەكاندا. ديارە ئەم دياردەيە دياردەيەكى باوى ئەو سەردەمە بوو و دەكرى بە ھەولدانىكى سەرەتايى دابنىيىن بۆ دەستبەسەرگرتنى، ياخود بەمولكايەتىكردى زانين لە بوارى زانستە مرۆفايەتتەكاندا.

ھەرچى ناوەرۆكى نامىلكەى (لە دژى سۆفىستەكان)سە، ئەو پىويستە بلنم، ناوەرۆكىكى مېتافىزىكىانەى ھەيە و لە پروابوون بەھىزىكى غەيبانى و ناسمانىەو سەرچاوى گرتوو و بە رۆحىكى پىش سوكراتيانە نووسراو، چونكە ئىسۆكراتىس بەھوى ئامازەكردى بۆ ھۆمىر، كە پىيى وايە (گەردوون بەئىرادەى دروستكراوتىك دەگەرئى)، گەشپىنى سۆفىستەكان لە بارى سروسىتەى داھىنەرانەى مرۆفەو پەتدەكاتەو و پىيى وانىە (مرۆفە بتوانىت پلانى سەربەخۆى بۆ دوارپۆز ھەبىت). واتە ئىسۆكراتىس دىت سەرجەمى ئەوئى لە لاي سۆفىستەكان پەيوەندىيى ھەيە بە فىربوون، گەشەدان بە توانايى مرۆفە و بەكارھىتانى لە ژيانى تاكەكەسى و كۆمەلدا، بەھوى ئەم گوئەيەو پەتدەكاتەو و سىماى مامۆستايەكى نەرىتخواز و

تەقلىدى لەسەر خۆى بەرجەستە دەكات.. ئىسۆكراتىس لەو مامۆستايانەيە، كە پىيى وايە: (ھەندى كىشە ھەن چارەسەركردىان لە توانايى مرۆفە بەدەرە و پىويستە بدرىنە دەست خواوئەند). ديارە ئابەم قسەيەش خۆى لەو رەوتى مرۆفدۆستىە جىادەكاتەو، كە سۆفىستەكان شەريان بۆ دەگرد و لەسەر پرنسىپى پروابوون بە ھۆشمەندى و ئەوئى، كە مرۆفە پىوئى ھەموو شتىكە، دامەزرابوو.

بەلام رەخنەى ئىسۆكراتىس لە سۆفىستەكان مانايەكى دىكەيشى ھەيە و پىيمان دەلنيت، ئەفلاتون يەكەمىن فەيلەسووفى مەزن نەبوو پەخنەى لە سۆفىستەكان گرتبى، بەلكو كارى ئەفلاتون جۆرىكە لە رىكخست و سىستەماتىزەكردى زنجىرەى ئەو ھەلۆئىستە رەخنەيبانەى، كە پىشتەر لە دژى سۆفىستەكان لە نارادا بوون. بە زمانىكى دىكە، كاتى ئەفلاتون لە كۆتايى كىتپى (ياساكان، بەشى: ۷۱۶) دا، دەلنيت: "يەزدان پىوئى ھەموو شتىكە" و، بەمەش تىزەكەى پرۆتاگوراس پەتدەكاتەو، ھىچ شتىك ناكات بىجگە لە جەختكردەو لەسەر ئەو پرۆسە ئايدىاليەى، كە پىش خۆى دەستپىكردبوو. پرۆسەيەك، كە چىدى پرواى بە ھىزى داھىنەرانەى مرۆفە نەمابوو، چىدى كىشەكانى جىھانى بىنراو شوين مەبەستى نەبوون و ئەركى دىكەى بۆ بىرى فەلسەفى لە پىش چا و گرتبوو. راستە ئىسۆكراتىس بۆ خۆى قوتابىەكى گۆرگياس بوو و لە گەلنىك شوئىشدا بەرگرىيى لە بىروراى مامۆستاكەى دەكات، بەلام ھىچ شتى رىنگاى لى نەگرت، كە ھەلۆئىستىكى ئايدىاليستىيى و نەرىتگەرايانە لە ئاست پرۆژەى

سۆفېستە كاندا وەرنە گرىت. ھەر ئەمەشە وا دەكات نەمەوئت زياتر لەسەر ئەم لايەنە بېرۆم، چونكە لىدوانى زياتر لەم بارەيەو دەبىتتە شىتوھىەك لە دووبارە كەردنەوھى ھەموو ئەو شتانەى، كە دەشىيەت لەمەر ھەلسەنگانى سۆفېستە كان لە لايەن ئەفلاتونەوھە بگوتريەت^۱

ھەرچى سەبارەت بە ئەريستوھى، كيشەكە بېرىك جىاوازە: پيش ھەموو شتەك ماوھىەكى زەمەنىي دوور و دريژ لە نيوان ئەريستو و سۆفېستە كاندا ھەيە. ئەمەش پيمان دەليەت، ئيمە لە بەردەم دوو نەوھى جىاوازدان، كە دوو جىهانىيى جىاواز، دوو جوړ پىناسە كەردن و دوو شىوھ تىگەيشتنى جىاوازيشيان لەسەر چەمكە كانى بۆ نمونە وەك: ھونەرى ئاخواتن و پۆلى ئاخواتن، ھەيە. بىگومان نابى ئەو راستىە تالەش لە بىر بكەين، كە دەريدەخات، ئەريستوئيش لە كاريگەرىي پەخنە كانى ئەفلاتون رزگارى نەبووھە. ھىندە ھەيە ئەريستو بۆخۆى لەسەر ھونەرى ئاخواتن خاوەنى تيۆريەكى سەربەخۆيە و ئەمەش پشتىوانمان دەكات تا رىگە بە خۆمان بەدين و بليين: لە دوا ئەنجامدا، ھەلوئىستى ئەو لە ئاست سۆفېستە كاندا ئاستىكى پسپۆرەنى بەخۆيەوھە گرتووه. واتە ئەريستو وەك سەرچاوه

^۱ لەمەپ كاريگەرىي گورگياس بۆ سەر ئىسۆكراتيس بىروانە ئەو سەرچاوانەى لە لاپەپە (۱۰۷)ى ئەم كىتەبدا، ئاماژەيان بىدراوه. ئەمجا پئويستە بلييم مەبەستم لە ئاماژەكەردن بە ھاوشىوھىي بىروپاي ئەفلاتون و ئىسۆكراتيس ئەوھە نىە بلييم، ئەم دوانە لە دژى سۆفېستە كان ھاوپا بوون. ياخود پيشانى بەدەم سۆفېستە كان و ئىسۆكراتيس خالى ھاوبەشيان لە نيواندە نەبووھە، بەلكو مەبەستم ئەوھەيە بلييم ئەفلاتون و ئىسۆكراتيس ھەردووكيان ھەلوئىستىكى پەخنەگرانەيان لە ئاست سۆفېستە كاندا ھەبووھە و ئەمەش خالى ھاوبەشى ئەو دوانەيە.

تەماشاي بەرھەمى سۆفېستە كان دەكات، كە دەبىت بۆ تىگەيشتنمان لە ھونەرى ئاخواتن و پۆلى ئەم ھونەرە لە ژيانى مرؤفدا بۆيان بگەپتەنەوھە. بەمەش چ پەخنە كانى ئەريستو و (چ پىاھەلگوتنە كانىشى)، خۆيان لە پەخنەى ئەوانىتر جىادەكەنەوھە، كە بنەماى ناكۆكىي رۆژانە و جىاوازيي سەلىقەشيان لەگەل سۆفېستە كاندا، پۆلى خۆى تيا دەگىرا و ھەموو ئەمەش بەدوور نەبوو لەو داوھرىيانەى كە بنەماكەيان لەسەر پىگەى كۆمەلايەتى و مەملانىي چىنايەتيەوھە دامەزراندبوو.

دەمەوئ دووبارەى بكەمەوھە و بلييم: ھۆى خۆبەدوورگرتنم لە باسكەردنى ھەلوئىستى ئەريستو، ھەم دەگەپتەوھە بۆ بەرفراوانى ئەم بابەتە و نەبوونى تواناي من لەم بارەيەوھە، ھەم دەشگەپتەوھە بۆ ئەو جىاوازيي تيۆرانيە فەلسەفى و تەكنىكەيەى لە نيوان ئەو دوو بەرنامە و بۆچونەشدا ئامادەيە. بەلام ناشەوئت لە بابەتى سەرەكىي خۆم، كە تىگەيشتنە لە ناكۆكىي ئەفلاتون لەگەل سۆفېستە كاندا دوور بكەومەوھە. ئەمەش شتەكە لىرە بەدواوھ قسانى لەسەر دەكەم و ديسانەوھە سەرئى خويەنەر بۆ پاشكۆى ئەم كىتەبە رادەكيشم، كە بەشىكى تايبەت كراوھ بۆ دەقە كانى ئەريستوتاليس لەبارەى سۆفېستە كانەوھە.

• ئەفلاتون و سۆفېستە كان

لە بەشى يەكەمى ئەم كىتەبەدا و لەژىر سەردىپرى (خالە ھاوبەشەكان)دا، باسى ئەو پيشزەمىنە ميژووويەم كەردووه، كە ئەفلاتون لىوھى دەپروانيە سۆفېستە كان. بەو جوړەش خۆم بە دوور گرتووه لە ئاماژەكەردن و سەرلەنوئ

نوسینه وهی گوته به ناوبانگه کانی ئەفلاتوون لەسەریان، که له زۆربهی گفتوگۆکانیدا دووبارهیان دەکاتەوه و له میژوووه کانی فەلسەفه و سەرچاوه کانییدا بەردەوام دەخرێنەوه پێشچاو. دەمەویت له به کارهێنانی ئەم ستراتێژەدا (واته ئەوهی که نامەویت پەخنه بوختاننامێزه کانی ئەفلاتوون بهینمه وه پێش چاو، بەردەوام م، چونکه لهو پرۆایه دا نیم به هێنانه وه پێشه وهی بوختانه کانی ئەفلاتوون له دژی سۆفیسته کان، به ئاستی زانینیکی زیاتر بگه م. هه لۆیستی ئەفلاتوون لهو بارهیه وه پرۆونه و هه ر که سی گفتوگۆکانی بخوینێته وه، به ئاسانی شاره زایان دهییت. به مانایه کی تر، پەخنه کانی ئەفلاتوون له سەر ئاستی رواله تانهی گفتوگۆکانیدان و بۆ هه موو که سیك ئاشکرا و قاییلی تیگه یشتنن. پێویست ناکات مرۆڤ میتۆدینکی تایبه تی شیکردنه وه شاره زا بییت تا لهو به شهی هزری ئەفلاتوون تیبگات. پێویست ناکات مرۆڤ شاره زای دهرووناسی بییت تا کو بۆی پرۆون ببیته وه ئەفلاتوون چهنده تووریه یه؟ به چ وزه یه که وه تێروانیی سۆفیسته کان پەتده کاته وه و که مبابه خ پێشانیان ده دات، هه روه ک چۆن مه رجیش نیه مرۆڤ قوتایی به شی فەلسەفه بییت بۆته وهی له بوختانه کانی ئەفلاتوون تیبگات. گرنگترین شت پەنگه ئەوه بییت، مرۆڤ بتوانییت ئاستی پرۆه کاشانه ی ئەم ناکوکیانه جیهی ئیلت و له ئاستیکی قوولتردا بۆ هۆکاره کانی بگه رپیت. واته پرسیار بکات: بۆچی ئەفلاتوون سۆفیسته کانی پی قووت ناچییت؟ سۆفیسته کان نوینه رایه تی چی ده کهن، که ئەفلاتوون نه توانییت ریزی بۆ

دابینیت؟ یاخود به شیوه یه کی گشتی پرسیار بکات: هۆی سه ره کی و سه رچاوه ی ئەم ناکوکیه له چیه وه هاتوه؟

له به شه کانی رابردوودا هه لوم دا بیرورای سۆفیسته کان به سه ر بکه مه وه و ویستومه پێشانی بده م، که تێروانیی ئەوان له سه ر مرۆڤ، کۆمه لگا، هونه ری ئاخوتن (زمان) و ئەخلاق، به توندی به سترابوو به هه لومه رجه کانی کۆمه لگای دیوکراسیه تی ئەسیناییه وه. واته ئەو شیوازه دیوکراسیه ته ی به لای هاوولاتیانه وه (دادوه ری) تیایدا پرنسیپیکی ئاشنا و ناسراو بوو. ده مه وی ئەوه ش به یادی خوینەر بهینمه وه، که له سه ره تای ئەم به ره مه وه مه سه له ی به کارهێنانی دروستی زمان له لای سۆفیسته کان، وه ک مه رچیکی بنه رته ی بۆ مانه وه ی دیوکراسی و گفتوگۆی دیوکراسیانه خسته روو. پیموایه ئیستا کاتی ئەوه هاتوه به هۆی پرسیاریکه وه، وردتر له م قسه یه بکوڵینه وه. گرنگی ئەم پرسیاره له وه دایه، که سه ره جه می هه لۆیستی ئەفلاتوونمان، نه ک هه ر له سه ر رۆشنیری سۆفیسته کان، به لکو له سه ر بارودۆخی گشتیی ئەو ده مه ی ده لئه تشاریش، به شیوه یه کی دیکه ده خاته پێش چاو، چونکه من پێشتر ناماژهم کردوه بۆ ئەو راستییه ی، که دژایه تی ئەفلاتوون له گه ل سۆفیسته کاند، ته نیا دژایه تی نیه له گه ل ده سته یه ک مرۆڤدا، به لکو له هه مان کاتدا دژایه تیشه له گه ل ئەو نۆرم و سیسته مه سیاسی — کۆمه لایه تیه شدا، که سۆفیسته کانی پێگه یاندبوو. بیگومان ئەو سیسته مه ش سیسته می دیوکراسی بوو به هه موو نۆرم و خه سلته کانیه وه. بۆیه ده کری به شیوه یه کی ساده پرسیاره که مان به م جوړه دا برپێژین: ئایا

ئەفلاتون چۆن لە دېموكراسىيە تىدەگات و بە چ شىئەيەك پىناسەى دەكات؟

• كىتەبى كۆمار

دەكرىت وەلامى ئەم پرسىيارە لە كىتەبى ھەشتەمى گەتوگۆى كۆماردا (بەتايىبەتى لە بەشى ۵۵۶) و بەرەو دوا بدۆزىتەو،^۱ واتە بۆنەوہى لە پىناسەكەى ئەفلاتون بۆ سىستەمى دېموكراسى تىبگەين و پەيوەندى ئەمەمان بە رەخنەكانى لەسەر سۆفىستەكان بۆ دەربكەوئەت، دەمەوئەت وەلامى پرسىيارەكەى سەرى لەو بەشى كىتەبى ناوبراوەو دەربەيئەم. لەم رېگەيەشەو ئەو بونىادانە بدۆزمەو، كە واينكرد ھېرشەكانى ئەفلاتون بەدرىژايى چەندىن سەدە سەربگرن. ديارە ئەم خالەم بەلاوہ گرنگە، چونكە ھەر وەك چەند جارنەك دووبارەمان كردۆتەو: پەرچەكردارى ئەفلاتون لە دژى دېموكراسىيەتى ئەسەينايى، ھەر بەتەنيا پەرچەكردارى نەبوو لە دژى سىستەمىكى سىياسى تايبەت، بەلكو پەرچەكردارىكى توندرەوانەش بوو لە دژى بىركردنەوہىكى فەلسەفى تايبەتەشدا، كە رەوايەتى بەو دېموكراسىيەتە دەبەخشى و خەسلەتەكانى پىناسە دەكردن.

^۱ - Platon: **Samlede skrifter**, (سەرچەمى بەرھەمەكان) bd^۱ VI & VII. Kobenhavn: C. A. Reitzels Forlag ۱۹۹۰.
- Platon: **Staten**, HANS Reder, Copenhagen: Hans Reitzel, ۱۹۷۰, Fra p: ۳۱۰

ديارە لە بەشەكانى پىشوردا تا ئەندازەيەك لەسەر ئەو بىركردنەوہ فەلسەفەيە شارەزايمان پەيدا كرد. ئىستاش كاتى ئەو ھاتوہ پىناسەكەى ئەفلاتون بەھەمان شىئە بەجىدى وەربگريين و پيشانى بەدەين، ئاخۆ ئەفلاتون چ لەناو سىستەمەكانى ئىدارەكردندا چ شوئىنى بۆ دېموكراسىيەت قايىل دەبىت؟ نابى ئەم بەشەى باسەكە وەك شىكردنەوہى سەرچەمى كىتەبى كۆمار تەماشاي بكرىت، بەلكو پىئويستە وەك ھەولدانىك سەيرى بكرىت، كە بەشى ھەشتەمى ئەو بەرھەمە دەكاتە خالى سەرەتا، ئەمەش بەو نيازەى پىمان بلىت: ئەفلاتون چۆن لە دېموكراسىيە تىدەگەيشت؟

ئەگەر ئەو پرسىيارەى سەرەوہ لە سوكراتى ئەفلاتون بكەين، ئەوہ سوكرات وەلامەكەى بەوہ دەستپىدەكات، كە بلىت: مادام پىنج جۆر دەولەت لە نارادان، واتە: نەرىستۆكراتى (دەولەتى باشتريەكان)، تيمۆكراتى (دەولەتى ئەشرافەكان)، ئۆليگاريشى (دەولەتى پارەدارەكان)، دېموكراسى (دەولەتى زۆرە) و دىكتاتورىيە (دەولەتى جەللاد)، ئەوہ دەبىت: "پۆلى ھەر تاكەكەسىكىش بە پىنج شىئەى جىاواز ئۆرگانىزە كرايىت" (كۆمار: ۴۰۴e). بەم پىيەش ئەفلاتون ناخى مرۆفە دەكاتە ئاويەنەكەى بۆ ئەو شىئە دەولەتەى بەسەر ئەو مرۆفەدا فەرمانرەوايى دەكات. ئەوہى بە پلەى يەكەم دەبىتە شوئىن سەرگەرمىى سوكراتى ئەفلاتون شىئەى بىركردنەوہ و ئايدىئۆلۆژياى دەولەتەكان نىە، بەلكو سروسشتى ناوہو، خەسلەتەكانيان و ئەو ئامانجەيە، كە ھەر دەولەتە بۆخۆى لە پيش چاوى گرتوہ. بۆ نمونە لە دەولەتى ئۆليگاريشيدا كەسانىكى دەولەمەند

فەرمانپەرە وایى دەكەن. ھەر لە بەرئەو ەش شتتیکى ئاساییە لە سەرپایى قەلەمپەروى ئەو دەولەتەدا بە چاکە باسى داراییى بکریت و پارەداران وەك نمونەى مرۆڤى کردە و لیھاتوو تەماشایان بکریت.

ئەفلاتون لە درێژەى باسەكەیدا لە زمان سوکراتەو، سەرەتا وەسفی یەك بە یەكى جۆرى دەولەتەکان دەکات و ئەجا گەفتوگۆ لەسەر شیوہى پۆحییەتى ئەندامەکانى ناویان دەکات (من لیژەدا بۆ ئاسانکردنى کارى خوینەر وشەى پۆحییەت بەکار دەھینم). بەجۆرەش بە لای ئەفلاتونەو سەرھەلدانى ھەر دەولەتیک و شیوہى پۆحییەتى مرۆڤەکانى ناوى، وەك نەوہى رەسەنى دەولەت و شیوہى پۆحییەتى پێشترى خۆى حسابى بۆ دەکریت (کۆمار: ۴۳d).

کەواتە لەسەر نەخشەكەى سوکراتەو دەکریت بەم شیوہیەى خوارەو، سەرلەنوى جۆرى دەولەتەکان و ھۆى سەرھەلدانى بنووسینەو: تیمۆکراتى لە نەریستۆکراتیەتەو پەیدابووە (کۆمار: ۴۵a)، ئۆلیگاریشى لە تیمۆکراتیەتەو سەرپھەلداوە (b۵۰۰)، دیموکراسى نەوہى ئۆلیگاریشیە (e۵۶) و دیکتاتۆریەتیش مندالى بە حەقى دیموکراسیەتە (b۶۱۵)

ھەلبەت نەتى ئەفلاتون لەم شیوہى دا بەشکردنە و کردنى ئەو جۆرەى دەولەت بەھۆى سەرھەلدانى ئەویتر، تەنیا ئەوکاتە بەباشى روون دەبیتەو، كە بزاین خودى ئەفلاتون سەر بە چ چینیکی کۆمەلایەتیە و لەژیر کام شیوازی پەرورەدەى گۆشکراوہ. واتە لە ژيانى تاییەتى فەیلەسووفەکەمان بکۆلینەوہ. دیارە ئەمەش شتتیکە من خۆمى لى بە دوور دەگرم و نامەوێت

ژياننامەى ئەفلاتون بنوسم، چونکە پیموایە بۆ تێگەشتنیکی وردتر لە پۆلینکردنەكەى ئەفلاتون، ھیندە بەسە لە بیرمان بێت، ئەو قوناغەى ئەفلاتون ئەو دێرانەى تیا دا نووسیون، سەردەمیكە دیموکراسیەتى یونانى و كەلتوورى سەردەمى پۆشنگەرى ئەسینایى، ببووە كەلتووریکی بیزراو. جەنگ و كوشتار و ھەژارى، وردە وردە خەریكبون پۆزگارى سەرورەى و برابوون بە مرۆڤ و دادووریان لە بیری خەلك دەبردەوہ. دیموکراسیەت بە سیستەمیكى نالەبارى سیاسى ناوبانگی پۆشستبوو و خوینی جەنگەکانى ناوخۆ لە نیوان سپارتە و ئەسینادا، ھېشتا لە پانتایی مەیدانى گشتیى شار وشك نەببۆو و ھتد. (لەم بارەىوہ بگەرێوہ بۆ بەشى یەكەم).

ھەرودەك پێشتر نووسیم، بە لای ئەفلاتونەو دیموکراسیەت لە ئۆلیگاریشیەو سەرھەلداوە، بەلام دەكرى پرسىار بکەین: ئۆلیگاریشى (دەولەتى پارەدارەکان) بۆ خۆى چ جۆرە دەولەتیکە؟ ئەفلاتون دەلیت:

"ئۆلیگاریشى ئەو شیوازی بەرپۆرەردنى دەولەتەى، كە لەسەر بناخەى داراییەوہ دامەزراوہ و تیايدا دەولەمەندەکان سەردارن و ھەژارانیش ھېچ ھوكمیکیان لە دەستدانە"
(کۆمار: ۵۰b).

لە درێژەى لیکدانەوہکانى ئەفلاتوندا بۆمان دەردەكەوێت، كە پیاوى ئۆلیگاریشى دەتوانێت ھەموو خواست و ئارەزووہکانى بەھینیتە دى، جگە لە خواست و ئارەزووى بۆ پارە) و دارایی زۆتر. ھەر بۆیەشە ھەموو كاتى

ئەو بەۋەۋە دەۋرات چۆن و بە چ رېڭايەك دەۋلەمەند بېيىت؟ كە ئەمەش رېڭەي لى دەگرېت بەشېۋەيەكى باش و ھەمەلايەن خۇي پەرۋەردە بكات. تەنيا شتېك ئەو بەشايانى پەرۋەردەيەكى راستەقىنەي بزانيىت (دووركەۋتەۋەيە لە ھونەرى مۇسېقا و بەھېزكردنى ماسوولكەكانىتى (كۆمار: ۵۴۶). ئەم شېۋەي ھوكمراىيە مافى ئەۋە دەدات بە ئەندامەكانى، تا بەئارەزۋى خۇيان و بەبى ھېچ سنوورېك، دارايى خۇيان بەكار بەيىنن. جا بەو ھۆيەۋە، كە پىاۋى پارەدار: (لە ئاست ھەموو شتېكدا بېموبالاتە بېجگە لە پارە پەيداكردن) و ئەمەش دەبىخاتە بەردەم جۆرەھا مەترسىيى چاۋەرۋاننەكراۋ، ئەۋە بۇيشى زەھمەتە بتوانىت بەرگرىي لە سەرھەلدانى جۆرى (بېكارى) لە رېزەكانى خۇيدا بكات. بەو مانايەي لەناۋ ئەندامانى دەۋلەتدا كەسانىك پەيدا دەبن، كە ھەموو دارايى خۇيان لە دست دەدەن و لە دەسەللات دەكرېنە دەرى و بېكار دەكرېن، بەلام چونكە ھېشتا ھەزى بەدەستەيئانەۋەي پارەكانيان ھەر لە سەردايە، ئەۋە ھەموو ھەۋلىك دەدەن تاكو بەم ئامانجە بگەن، تەنانەت ئەگەر بە ھەۋلدانىشيان بېت بۇ روخاندنى دەۋلەتېش. كار بەمەيشەۋە ناۋەستېت، چونكە ئەمانە كاتى لە دەۋلەت دەردەكرېن و لە دەسەللات بى بەرى دەبن، ئەۋە بە ناچارى تېكەل بە خەلكى سادە و رەشۋك ئەبنەۋە. بەو بۆنەيەشەۋە، كە ناتوانن رابردوۋى خۇيان بشارنەۋە، ئەۋە لە لايەن خەلكى ھەزارەۋە ۋەكو (لېكەۋتە) حسابيان بۇ دەكرېت، بە چاۋى نزم سەيرىيان دەكرېت و لەملاۋ ئەۋلايشەۋە گوپيان لە ۋەردە تانە و تەشەرانىش دەبېت. بە مانايەكى دېكە، خەلكە رەشۋكەكە

داخى دللى خۇيان پى دەرېژن و بە چاۋىكى ئەۋتۈش تەماشايان دەكەن، كە لە دەرووندا ھەست بگەن ئەۋان: "ھېچ نرخ و بەھايەكيان نېيە" (كۆمار: ۵۵۶).

ئەم بارودۆخە دەبېتتە ھۆي ئەۋەي جۆرى لە پروابەخۇبوون و شېۋەيەك لە (ھۆشيارى) بداتە جەماۋەرى بېدەرەتان. ئەم ھۆشيارىيەش جۆرىك لە پىشتبەخۇبەستن دروست دەكات و ئەمەش دەبېتتە ھەنگاۋى يەكەم بەرەۋ سەرھەلدانى دەۋلەتى دېموكراسى. ئەفلاتوون دەلېت:

"دېموكراسىيەت، بە پرواي من لەۋ كاتەۋە سەرھەلدەدات، كە ھەزارەكان دەستى خۇيان دەۋەشېنن، ھەندى لە دوۋژمنەكانيان دەكوژن و ھەندىكېشيان لە ۋلات دەكەنە دەرەۋە. ئەجا بەشېۋەيەكى يەكسان دەسەللات و ئەرك بەسەر ھەموو ئەۋانەدا دابەش دەكەن، كە دەمېننەۋە. لە راستىشدا ئەركەكان بەھۆي دەنگدانەۋە دابەشەكرېن" (كۆمار: ۵۵۷).

ئەگەرچى ئەفلاتوون بەھۆي ئەۋە ۋتەيەي سەرەۋە پېماندەلېت، دېموكراسىيەت بەرھەمى زەبروزەنگ و توندوتېژيە، بەلام جېگەي سەرئەجە، كە لە ئەنجامدا يەكېك لە خەسلەتەكانى ئەۋە دېموكراسىيەتە (ئازادى)ە. ئازادىي دەنگدان! پەنگە ئەمەش واقىعبوونى ئەفلاتوون بېت لە ۋەسفىردنەكەيدا. بەلام با بزاني لە لېكەدانەۋەكەيدا بۇ چەمكى ئازادى دەلېت چى؟

پیش ھەموو شتیک، بە لای ئەفلاتونەو ئەم ئازادییە ئەو دەگریتەو، کە ھەموو مرۆڤێک دەتوانی و مافی ئەوێ ھەبێ ئەو شتە بکات، کە بۆ خۆی ھەزێ لێدەکات و بەو جۆرەش خۆی دەر بپریت، کە دەبێت. یان بە قسە ی ئەفلاتون خۆی: "ھەر کەسێ بەرنامە ی ژیانی خۆی بەو جۆرە دادەپرێت، کە پێی وایە بۆ ژیانی ئەو چاکە" (کۆمار: ۴۰۶). ھەلبەت لە درێژە ی وەسفەکانی ئەفلاتوندا، ئەم ئازادیە دەبێتە بێموبالاتیی ھاوولاتیان لە ناست یە کتر و لە ناست کۆمەلگاشدا. واتە تۆنێکی زۆر نینگەتیفانە وەردەگریت، بەجۆری کە پڕووی مرۆڤی دیموکراسی لە لای ئەفلاتون دەبێتە رۆحیەتیک: "خۆی دەداتە دەست ھەموو ھەز و خواستیکی ناپۆستی و بەکەلک نەھاتووی بێمانا" (کۆمار: ۴۶۰)

لێرەشەو، ئەفلاتون بە دووردرێژی دەکەوێتە رەخنەگرتن لە تاکەکەس. بە بوویەکی (بۆ دیسپلین) تاوانباری دەکات و پێی وایە، تاکەکەس تەنیا بۆ ساتەکان دەژی و ناشییت پشتی پێ ببەسریت. ھەر وەھا بە لایەو بێمانایە مافی یە کسانێ بدریتە ھەموو ھاوولاتیانی کۆمەلگا، چونکە ھەمووان نازان چ شتی بۆ کۆمەل باشە و بەرژووەندیە سەرەکیەکانی خۆیان و کۆمەلگا لە چیداہە.. ھەر بۆیەشە ئازادی لە دیموکراسیەتدا دەبێ سنووردار و کۆنترۆلکراو بێت، چونکە (ئازادی)، کۆمەلگا بەرەو باروودۆخی (بێبایایی) دەبات و ئەمەش ھەنگاوی یە کەمە بەرەو ھاتنە سەرتهختی دیکتاتۆریەتی تاکەکەسی و دەولەتی جەللاد.

بەلای ئەفلاتونەو، جەللاد کۆریە ی پەرودەبوری ناو باوەشی ئازادییە بێسنوورەکە ی دیموکراسیەتە. چونکە کاتی جەللاد دەسەلات ئەگریتە دەست، ئیدی ھەموو ھۆکاریکی درندانە بەکار دەھێنیت بۆئەوێ ئەو دەسەلاتە لە دەستی دەرئەچیت. ھەر بۆیەشە

"بەلای ئەفلاتونەو، تۆتالیتاریزمی دەولەتی جەللاد، ھەمان ئەو پڕۆجە تاکەکەسی و سەرچلەپە، کە لە سیستمی دیموکراسیەتدا خەریکی ئازاوەنەو و بێسەرەوبەرەیی بوو" (کۆمار: ۵۷۶)^۱

ئەوێ سەرەو بریتی بوو لە گەشتیکی خیرا و کورتەیک لە تینگەبشتنی ئەفلاتون بوو لەسەر سەرھەلانی چەمکی دیموکراسیەت. ئەمەش نەک ھەر تەنیا نیەتی گشتیی ئەفلاتونمان لە کۆماردا، کە کۆماریکی ئایدیالیە پێ دەلێت، بەلکو پیشانیسی دەدات، ئەو چۆن ئەو واقیعی ناو دیموکراسیەتی ئەسینایی ھەلدەسەنگاند، کە بۆ خۆی تیایدا پەرودە کرابوو. واتە پێماندەلێت ئەو لە چ جوارچۆیە کدا دیموکراسیەتی دەولەتشاری دەبینی و چ رابردوویەکیشی دەدایە پال..

ھەموو ئەمەش دەریدەخات ئەفلاتون بەناوی ئەریستۆکراتیەتی سەردەمەکە یەو، چ شەپتیکی ئایدیۆلۆژی لە دژی دیموکراسیەت و بەھاکانی بەرپا کردبوو^۲، چۆن کەوتبوو رەتکردنەوێ ھەموو بیرکردنەوێکی

^۱ کارل بوپر: **جامعە باز و دشمنان ان**. ت: عزت اللہ فولادوند ۱۹۸۵، ص: ۸۱، ۸۲ و بەرەو دوا.

^۲ کارل بوپر: **جامعە باز و دشمنان ان**. ھەمان سەرچاوە، ص: ۸۹

ریالیستی و پراکتیکانه‌ی پشتبسته‌تو به هۆشمه‌ندی مرۆف بۆ دروستبوونی کۆمه‌لگایه‌کی یه‌کسان و هه‌مه‌رهنگ. به‌هه‌مان شیوه‌ش که‌وته په‌تکردنه‌وه‌ی پرنسیپی (ئازادی تاکه‌که‌سی) و سنووری بنه‌بری بۆ به‌شداربوونی تاکه‌که‌س له کاروباری سیاسیدا، دانا. هه‌موو ئەمه‌ش له پیناوی مه‌به‌ستی‌کدا بوو، که ده‌ریده‌خست، ده‌با ده‌سه‌لاتی سیاسی له‌ژێر چاودێری (ده‌ستیکی دُنیا) دا بێت. واته پێویسته ده‌سته‌یه‌کی هه‌لبژارده، که به‌هۆی ئاستی زانیی گشتیانه‌وه له سیاسه‌ت تیده‌گه‌ن، ببنه رێگه‌پیشانده‌ر و پیشه‌وای سیاسی هه‌موو کۆمه‌ل. ئەو ده‌سته‌یه‌ش به زاوادی ئەفلاتوون: فه‌یله‌سووفه‌کانن. فه‌یله‌سووفیش لای ئەفلاتوون به‌مانای که‌سانیکه هه‌لبژارده دیت، که میژوویه‌کی دوور و درێژی فی‌ربوون و خۆپێگه‌یاندنیا له پشته‌وه‌یه. که‌سانیکه خۆرزگارکردوون له ته‌ماعی ده‌سه‌لات و به‌هۆی تواناییه‌کانیانه‌وه، توانای دیتنی (جیهانی بالا) و نمونه نایدیالیه‌کانیان هه‌یه و دادوهرترین که‌سانیکن، که ده‌شییت فه‌رمانه‌وایی ده‌وله‌تیا بدریته ده‌ست، چونکه ئەوان تاکه که‌سانیکن ده‌توانن (راستی پده‌ها) ده‌رک پێبکهن.

شه‌ری ئەفلاتوون له دژی ئەو تیسۆری ئازادییه‌ی، که سۆفیسته‌کان ده‌یانویست گه‌شه‌ی پێبدن و، خالی هه‌ره سه‌ره‌کیشی بریتی بوو له ریزدانان بۆ جیاوازی و هه‌مه‌رهنگی، شه‌ری تاکه پیاویک نه‌بوو له‌گه‌ڵ دیموکراسیه‌تدا. به‌لکو به‌وه‌هۆیه‌وه ئەفلاتوون نوینه‌رایه‌تی دیدیکی نه‌ریستۆکراتی و ده‌سته‌یه‌کی هه‌لبژارده‌ی ده‌کرد، ئەوه ده‌کریت

فله‌سه‌فه‌کیشی به جیهانبینی ده‌سته‌یه‌کی تایبه‌ت و تیگه‌یشتنی چینیکی ده‌ستینشانکراو له بارودۆخه‌کان، له قه‌له‌م بده‌ین. لێره‌شه‌وه،

"ئەفلاتوون یه‌که‌م فه‌یله‌سووفیکی مه‌زنه به‌شیوه‌یه‌کی سیسته‌ماتیکی، فه‌له‌سه‌فه‌ ملکه‌چی ده‌سه‌لات ده‌کات و ئامانجی ده‌کاته خزمه‌تکردن به به‌رژه‌وه‌ندیه‌کانی چینیکی تایبه‌ت"¹

به‌لام به‌یارمه‌تی ئەو زانیاریانه‌ی تا ئیستا له‌مه‌ر به‌رگریکردنی سۆفیسته‌کان له دیموکراسیه‌ت ده‌یانزانین و (به‌پله‌ی یه‌که‌میش گفتوگۆکانی ئەفلاتوون سه‌رچاوه‌ی ئەم زانینه‌مان!)، هه‌روه‌ها به‌یارمه‌تی هه‌موو ئەو سه‌رچاوه میژووییانه‌ی له‌سه‌ر دیموکراسیه‌تی یۆنانی و رۆلی سۆفیسته‌کان تیایدا، له‌به‌ر ده‌ستماندان، ده‌توانین جه‌خت له‌سه‌ر خالیکه‌ گرنگ بکه‌ینه‌وه. ئەو خال‌ه‌ش بریتیه له راستییه‌ک، که پیمان ده‌لیت: چ تیگه‌یشتنی ئەفلاتوون له دیموکراسیه‌ت و چ حوکه‌م‌کانی له باره‌ی هزری سۆفیسته‌کانه‌وه، ناواقیعین و پریشان له په‌رچه‌کرداری نافه‌له‌سه‌فی. به‌راستییه‌ش وزه فه‌له‌سه‌فیه‌ گه‌وره‌که‌ی ئەفلاتوون له وه‌سفه‌کانیدا نییه بۆ چه‌مکه‌کانی وه‌ک ئازادی، دیموکراسیه‌ت و مافی تاکه‌کان. ئەو له هه‌ر شوینی‌کدا ئەم مه‌سه‌له‌نه‌ی هیناونه‌ته پێشه‌وه، هینده‌ش زیاتر خۆی وه‌کو

¹ M. Larsen, O. Tyssen: *Den frie tanke*: Copenhagen, gyldendal ۱۹۹۲, s: ۲۱-۲۲.

كۆنەپەرستىك ئاشكرا دەكات و لە دژى ھەولدانە نوپكان دەوەستىتەوہ.
وہك نووسەرى ئىرانى بابك ئەجمەدبىش دەلەيت:

"ئەفلاتون ھەرگىز، لە وەخت و بى وەختدا، ماندوو نەبوو
لەوہى تىرى پەرخنەى ئاراستەى سۆفستەكان بكات و
تېروانىنەكانيان پەوانەى كەشكۆلى لەبەرچوونەوہ بكات.
دەبوو چەندىن سال تېپەپەيت تا مرۆڤ بۆى دەرکەوئەيت، كە
بەشىكى زۆرى ئەو پەرخانە لە زۆربەى خالى گرنگدا بەھەللە
پىكاويانە"^۱

لەگەل ئەوہشدا ھەر بە پشتىوانى ئەو پەرخانەى، كە ئەمەمپۆ لە ھەزرى
فەلسەفەى ئەورووپىدا باس لە (پۆزلىنەنەوہ) لە پەرزەھى سۆفستەكان
دەكرەيت. بەبروای من ئەم سەرلەنوئ پۆزلىنەنەوہى، ھەر بەتەنیا ددان
پىنانىك نى بە نرخ و بەھايەكدا، كە (رۆژگارەى لە ئارادا بووہ و بەدرئىزايى
سەدەكان لەبەرکراوہ). بەلكو نىشانەى ھەبوونى قەيرانىكى ھەمەلايەنەى
بارودۆخى ئىستاي ژيانى مرۆڤىشە لە كۆمەلگاي ھاوچەرخدا، چونكە ئەوہ
ھەر لەژىر گوشارى قەيرانە دەستنىشانكەرەكاندايە، كە مرۆڤايەتى سەر
لەنوئ مېژووئ خۆى دەخوئىتتەوہ و راقەى دەكاتەوہ.. بەلام لە ھەمان
كاتىشدا، ئەم قەيرانە قەيرانى فەلسەفەيشە.. فەلسەفە وەك شىوازىكى
پرسىياركردنى مرۆڤ لە شتەكان و وەك شىوازىكى مرۆڤ بۆ رووبەرپووبوونەوہى

پەرخنەگرانەى لەگەل بارودۆخەكانى جىھان و تىگەيشتنى سەربەخۆ لەو
جىھانە..

سۆفستەكان پىش دوو ھەزار و پىننەسەدسال تانىان بەھەزى
پرسىيارەكانيانەوہ چارەسەرى پراكتىكىانە بۆ گەلى لەكەيشەى كۆمەلگاكەيان
بدۆزنەوہ و ئاستىكى واقىعى بەدەنە ھەزرى فەلسەفى. نايابەراستى ئەو
پرسىيارانە كۆن بوون و چىدى ناتوانىن بەپى ھەلومەرجەكانى ئەمەمپۆ
چالاكيان بكەينەوہ؟ ياخود دەكرەى بىروا بكەين كە تىپەپەينى سالەكان
نەيانتوانىوہ وزەى ھەزرى فەلسەفەىيەكەيان بەتەواوى بكوژتەت؟

^۱ بابك أحمدى: كتاب تردید نشر مرکز، تهران: (۱۹۹۵)، ص: ۱۰۸ و دواتر

۷. بايەخى سۆفېستەكان بۇ ئەمىرۇ.. (بەرەو تېگەيشتنى دېكە)

(فەلسەفە نە قولبۇونە ۋە يە، نە بېرىكردنە ۋە، نە
ئالوگۇرپىيى و پەيۋەندىيەستىن، بەلكو كىردەى
خولقاندىنى چەمكەكانە)
ژىل دۇلۇز (ما ھى الفىلسفە؟)

ئەگەرچى ئەم كىتئىبە ھەلگىرى تىزىكى فەلسەفى نىيە، بەلام لەسەرانسەرى
بەرەمەكەدا، ۋەك پىرۇژەيەكى فەلسەفى مامەلەم لەگەل بېرىكردنە ۋەى
سۆفېستەكاندا كىردۋە. رەنگە يەكەك لە ۋە بەلگانەش بۇ ئەم
جەختكردنە ۋە يەم ئەۋەبىت، كە ۋەك لە شىۋىنىكى دېكەدا گوتىم، گەلئىك
مىژۋونووس پىرۇژەى سۆفېستەكان ۋەك پىرۇژەيەكى فەلسەفى تەماشاناكەن و
پىتر ۋەك پىرۇژەيەكى پەرۋەردەيى رەۋاننىژانە دەيخەنە رۋو.. لىرەيشەۋە،
دەمەۋىت سەرەتەى ئەم بەشە بە پىرسىيارىك سەبارەت بە گىرنگىيى فەلسەفە
بۇ ژىيانى مەۋقە، دەستىبىكەم. پىرسىيارىكى ئەۋتۈش ھەرگىز پىرسىيارىكى تازە
نىيە و سەدان جار ئەم پىرسىيارە كراۋە و بەجۈرەھا شىۋاز و ئاستىش ۋەلامى
دراۋەتەۋە، بەلام ئەمە بەھىچ شىۋەيەك بەماناى ئەۋە نىيە، كە پىرسىيارەكە
كۆنۋوۋە و دووبارەكردنەۋەى بىماناىيە. رەنگە تەنبا لەبەرئەۋەى بەشىكى
زۆرى ئەم باسە تەرخانكراۋە بۇ ھزرى سۆفېستەكان، دووبارەكردنەۋەى ئەۋ

پىرسىيارەش لىرەدا رەۋابىت، بەلام رىك لەبەر ئامادەيى سۆفېستەكانىش و
بەيادى فەلسەفە پىراكتىكىيەكەى ئەۋانەۋە، دەكرىت پىرسىيارەكە بەجۈرىكى
ترىش دابىرئىتەۋە.. ئەگەرچى بەرلەۋەى پىرسىيار لە گىرنگىيى فەلسەفە بۇ
ژىيانى مەۋقە بىكەين، پىۋىستە بزائىن فەلسەفە لە كۆيى ژىيانى مەۋقەدايە؟
ياخود لەچ كاتىكدا فەلسەفە لە ژىيانى مەۋقەكدا سەرەلئەدات و بەھۋى
ئەم پىرسىيارەشەۋە جەخت لەسەر لايەنى پىراكتىكىيى فەلسەفە بىكەينەۋە.
رەنگە بەشىكى زۆرى ۋەلامى ئەم پىرسىيارە بەسرايىت بەۋەى چۆن پىنئاسەى
فەلسەفە دەكەين. بىگومان بەر لەھەرشىتى فەلسەفە بابەتئىكە لە
زانستگاكاندا بەپىيى پلاننىكى دىيارىكراۋ دەخوئىندىت. مامۇستاي تايىبەت
بەخۆى ھەيە و قوتايىيش تىبايدا تاقىدەكرىتەۋە و شىتئىكىش ھەيە بەناۋى
(پىروانامەى بەشى فەلسەفە) و ھتد.. بەلام ئەمە ئەۋ لايەنەى پىنئاسەى
فەلسەفە نىيە، كە لىرەدا سەرنجراكىش بىت. ئىمە پىرسىيار لە شىۋىنى
فەلسەفە دەكەين لە ژىيانى كۆنكرىتى و تايىبەتى مەۋقەدا، كە لە واقىيەكى
دىيارىكراۋدا دەژى و لە رىگەى كۆمەلئى پەيۋەندىيەۋە شىۋىنى بۇخۆى لەۋ
واقىيەدا دەكاتەۋە. بەۋاتايەكى دىكە دەپرسىن چۆن فەلسەفە دەستىپىدەكات
ۋ لە چ ئاستىكدا بۇ ژىيانى مەۋقە ماناىيەكى دەبىت؟

فەلسەفە بە شىۋەيەكى بەربلاۋ و بەمانا گىشتىيەكەى (ھەلئەت زۆر گىرنگە
ماناىيەكى گىشتىشمان لەسەر فەلسەفە ھەبىت)، ھىچ شىتى نىيە بىجگە لە

دووباره بېرکړدنه^۱، سەرله نوې بېرکړدنه وهیة کی تر له وهی، که پېشتر بېری لیکراوه ته وه و لهو شته ی، که بۆته نه نجامی نهو بېرکړدنه وهیة. هەر مرۆقی کاتی له سەر نهو شته ده وهستی، که خەریکیه تی، هەلویسته ی له ناستا ده کات و ده که ویتته تیفکرین له سەر نهو هی ده یکات، یان له خۆی ده پرسیت: (بۆچی من نهو ده کهم که ده یکه م؟)، (بۆچی من وا بېر ده که مه وه که ده یکه مه وه؟) و پرساری له م جۆره.. نهو هه لسه فیانه بېر ده کاته وه. یان راستره بلیم، به شپوهیه کی هه لسه فی هه لویسته له ناست بارودۆخی خۆیدا وهرده گریت. لیره شه وه، هه لسه فه شتی نیه تایبەت بی به کۆمه لای مرۆقی هه لباژاره: (هه یله سوو فه کان)، به لکو بارودۆخیکه جاروبار له ژیان ی هەر که سیکی خاوهن هزر و خاوهن هه ستیاریدا سەر هه لده دات. نهو که سه له سەر نهو کاره پاده گریت، که لهو کاته دا خەریکیه تی و ناچار به پرسیارکردنی ده کات له سەر هه مان شت، که کاری له سەر ده کات: (تایا ناکریت به جۆریکی دیکه نهو کاره نه نجام بده م؟).. (تایا میتۆدیکی دیکه بۆ نه نجامدانی نه م کاره نییه؟).. (تایا من نه مده توانی نه م دپره ی ئیستا خەریکی نووسینیم و خوینەریک له کاتیکی دیکه دا ده بخوینیت وه، به شپوهیه کی دیکه بنووسم؟) و ده یان پرساری تری له و بابه ته.

به مانایه کی دیکه، هه لسه فه هه بوونی ئیراده یه که بۆ دووباره بېرکړدنه وه و ناماده یی خواستی که لای مرۆق بۆ سەرله نوې ده ستپیکردنه وه. بارودۆخیکه

^۱ بۆ زیاتر پوونبوونه وهی (ئیستای بوونی هه لسه فه) بڕوانه: میشل فۆکۆ: کانت و شوپش، له: گوڤاری ده روازه، ژماره: ۱۹۹۴/۲. ل: ۹۵ و ۹۶

تیایدا مرۆق ناماده یه ده ستبهرداری نهو نه نجامانه بییت، که تائیستا به هۆی بېرکړدنه وهی هه پێیان گه شتیبوو، نه گەر هات و بۆی ده رکهوت شیوازی دیکه ی باشر هەن بۆ بېرکړدنه وه. که واته هه لسه فه (بېرکړدنه وهی پاش بېرکړدنه وهی، یان بېرکړدنه وهی له ناستی دووه م) دا. نه مه ش خالیکی گرنکه بۆته وهی تیبگه یین بېرکړدنه وهی هه لسه فی هه رگیز (یه که مین) ناستی بېرکړدنه وه نیه و ده بی پېشتر بېرکړدنه وهی کی دیکه هه بیته.. چونکه مرۆق له گه ل ده ستپیکردنی به هه لسه فاندن، ده ست به بېرکړدنه وه ناکات، به لکو له پێشاندا بېر ده کاته وه و نه جا له ناو نهو بېرکړدنه وهی هه ییدا، له چوارچیوهی هه مان بېرکړدنه وه دا، ساتیکی پئویست په ییدا ده بیته، که ناراستی بېرکړدنه وه، به لای بېرکړدنه وه که خۆیدا، ده گۆریت و لهو چوارچیوهی ده چیتته ده ره وه، که تا نهو کاته بیری تیا ده کرده وه. واته بابه تی بېرکړدنه وه که ده بیته بېرکړدنه وه له خۆی. په یوه ندی تیفکرین ده بیته په یوه ندیه که له گه ل تیفکرین خۆی دا.

نه م بېرکړدنه وهی دووه م، که پاش بېرکړدنه وهی یه که م دروست ده بیته، هه میسه بېرکړدنه وهی هه کی (ره خنه گرانه یه) و ده کریت به سه ره تای ده ستپیکردنی هه لسه فه ی دابنێن له ژیان ی مرۆقدا.. ره خنه گرانه یه، چونکه ئاوردانه وهی هه که له ساتی ئیستای بېرکړدنه وه له خۆی و وه ستانه له سەر هه مان پرۆسه ی بېرکړدنه وه. که واته، هه میسه پێش ده ستپیکردنی هه لسه فه شتیکی دیکه ده ستی پیکردوه.. شتی هه یه ده ستپیکردوه بۆته وهی هه لسه فه ش بتوانیت ده ستپیکات. به م پێیه ش هه لسه فه خۆی سه ره تا نیه،

خودى دەستپىكىردن نيه، بەلگىسى پىرسىيار كىردنە لەۋەى پىشتىر بۆتە سەرەتا و پىشتىر ھەيە و پىشتىر دەستى پىكىردوۋە. بەمانايەكى تر، دەبىت شتىكىمان ھەبىت بۆتەۋەى پىرسىيارى لەسەر بىكەين و لىسى بىكۆلىنەۋە، تابشتوانىن (فەلسەفىيەنە) بىرىكەينەۋە.

بەلام بىرىكەندەۋەى فەلسەفى خۇشى دوا بىرىكەندەۋە نيه، خالى كۆتايى نيه لە بىرىكەندەۋەدا، ھەر ۋەكو چۆن خالى سەرەتايى بىرىكەندەۋەش نيه. بەم جۆرەش فەلسەفە ئەۋ جۆرەى بىرىكەندەۋەيە، كە ھەرگىز ئارام ناگرىت و راناۋەستى و ھەجىنى بۇ نيه. بەم پىيەش فەلسەفە شوپنى پراكتىزە كىردنى نازادىيە، چونكە لە ھەموو كاتىكىدا، كە دەبىتتە بىرىكەندەۋەى پاش بىرىكەندەۋە، لە ھەموو ساتىكىدا، كە دەبىتتە بىرىكەندەۋە لە شتى، كە پىشتىر دەستى پىكىردوۋە و لە چوارچىۋەى بىرىكەندەۋەيە كىدايە، لە ھەر بارودۆخىكىدا، كە دەبىتتە بىرىكەندەۋە لەسەر ئاستى دوۋەم، ئەۋە خۇشى سەرلەنۇى دەبىتتە بابەتلىك بۇ بىرلىكىردنەۋە. دەبىتتە سەرەتايەك، خالىك، كە دەبىت دووبارە بىرى لىبىكىرەۋە و پىرسىيارى لىبىكىرەت و ھەلوپىستەى رەخەگرانى لە ئاستا ۋەربىگىرەت و خۇمان لە دەست ئەۋ يەقىنەنە رىزگار بىكەين كە تا ئەۋ ساتە چاۋبەستىيان كىردبووين و لەۋىشەۋە نازادانە دەستبەكەينەۋە بە بىرىكەندەۋە.

بەم پىيەش، فەلسەفە شىۋازىكى چالاكبۇنى بەردەۋامە، كە بەھۆيەۋە تىگەيشتىنى مەۋقە لە شتەكان و بارودۆخەكانى ژيان ئاسۆيەكى دىكە ۋەردەگرەت. بەۋاتايەكى تر، فەلسەفە شتى نيه لە دەردەۋەى بوونى مەۋقە،

بەلگىسى لەناۋجەرگەى ئەۋ بوونەدايە و لەگەلىدايە.. پىرسىپىكىتىقە كىردنى ژيانە، يان چوارچىۋە بەخشىنە بە ژيان بەھۆى پىرسىيار كىردنى بەردەۋامەۋە. نىمە ناتوانىن قۇناغىك لە مەۋزۇى ژيانى مەۋقە بەھىنە پىش چاۋى خۇمان بەبى ئەۋەى رۇبەروۋى لىكىدانەۋەيەكى فەلسەفىيەنە مەۋقە بىيەنەۋە لەسەر چۆنىتى بارودۆخى شتەكان و پەيۋەندىيەكان لەۋ قۇناغەدا. ئەمەش لەبەرئەۋەى فەلسەفە بەشىۋەيەكى قول، (ژيان) كىردۆتە شوپنى سەرگەرمىيى خۇى و بوونى مەۋقە لە جىھاندا ۋەك يەكى لە ھەرئىمە سەرەكەيكەكانى خۇى دەبىنى، ياخۇ دەبىت بىيىنى. لە ھەمان كاتىشىدا، خۇيىدەۋەى فەلسەفىيەنە شتەكان، خۇيىدەۋەى فەلسەفە، بەشدارىكىردن لە تاقىكىردنەۋەكانى دەرسى فەلسەفەدا و نوسىن لەۋبارەيەۋە، چ بايەخىكى نيه ئەگەر بىت و ھانمان نەدات بەرەۋ دەروەستىيەكى (ئىلتىزامىكى) زياتر بەژيان و خۇ سەرگەرمىكىردنمان بە ئاستەكانى پىكەۋەبوونى مەۋقە لەگەل يەكتىدا، چونكە تەنيا بە خۇتەرخانكىردن و دەروەستىبون بە ژيانەۋەيە لە ۋزەى ترس كەمدەكىرەۋە، خەۋن دەبىتتە ۋاقىع و يۇتۇپىيە مەۋقە لەسەر ئاينە، سەۋز دەبىت.. سۆفىستەكانىش خاۋەنى يۇتۇپىيەكى لەۋ بابەتە بوون، چونكە ئەۋانىش بەشىۋەيەكى قول خۇيان سەرگەرم كىردبو بە بارودۆخى ژيانى مەۋقەۋە و فەلسەفەشىيان ۋەك شىۋازىكى ئىلتىزامكىردن دەبىنى، كە "بوۋرى بە مەۋقە دەدا تا زياتر سوور بىت لەسەر مەۋقەبوونى خۇى"^۱

^۱ P. Kemp: Engagementets Poetik: I (۱۹۷۳-۷۴), Copenhagen, St. s. ۲۱

ئەو پەيوەندى بەقسە كىردى، يان ئاخاوتنى فەلسەفىيەنە ھەبىت لەسەر مەرۇف، ئەو سۆفىستە كان خالى كۆتايى ئەو ئاخاوتنە فەلسەفىيە نىن، بەلكو تەنيا يەككىن لە خالە كانى (دەستپىيەكردن) بۆ تىگە يىشتن لە پەيوەندىيى نىوان ژيانى مەرۇف و رۆلى چالاكىي فەلسەفى لەو ژيانەدا. بىنگومان ئەم خالى دەستپىيەكردنە دەشىيەت سەرلەنوى ئاكتىف بىكرىتتە ھە و دووبارە بىخوئىندىر تىتە ھە. ئەمەش ئەك بە نىيازى پەيوەندىيەكردن و گواستىنە ھە مىكانىكىيەنە يىروپاكانىيان، بەلكو لە پىناوى ناسىنى ئەو ھەولدىن و مۆدىلى چارەسازىيەنە لە ھىزى مەعنەوى مەرۇفدا بەرھەمدار و بىناكەر بون. پىموايە يەككىك لەو شىوازانەش، كە مەرۇف دەتوانىت بەھۆيە ھە بىر كىردنە ھەيەكى تايبەتى ھە ئەو ھە سۆفىستە كان چالاك بىكاتە ھە ئەو ھەيە، خۆي بەدوور بىگرىت لە شىوازى نەرىتتەگە رايانە و چەسپاوى لىكۆلىنە ھەي ئەكادىمى، كە زىاتر ناچارمان دەكات خۆمان خەرىك بىكەين بە قالىبونە ھە لە زىخىرەيەك (خىوازەي سىواو)، كە بەدرىتايى مەئزۇوى فەلسەفىيە، سۆفىستە كانى كىردۆتە قورىبانى و بە گوتەي نىتتەشە، ھىندە لە مەئزۇوى فەلسەفىيەدا دووبارە كراونەتە ھە، كە ئىدى لىمان بونەتە راستى^۱. بەلام راستىيەك، كە بۆ خۆي بەرھەمى نەرىتتەگە رايى و ئولفەت پىوگرتن بىت، بۆي ھەيە راستىيەكى كوشندە بىت. بۆئە ھەي راستىيى كوشندەش نەبىتتە

^۱ فرىدرىك نىتتەشە: "در باب حقيقت و دروغ به مفهومی غير اخلاقی"، لە: ارغنون، ۲، ل: ۱۲۶

ھىزىكى بىپاردەر لە لىكۆلىنە ھەدا، پىويستە مەرۇف خۆي لە دووبارە كىردنە ھەي ئەو گىتوگۆيانە بە دوور بىگرىت، كە لە خانەيەكى مەئزۇوى فەلسەفىيەدا، ھەموو بىروپا سۆفىستە كانى لە چەند چەمكىيى سىنورداردا سەقامگىر كىردو ھە. بىنگومان ئاراستەي بىرى سۆفىستە كانىش بىخەوش نىە و لاوازىي خۆي ھەيە، بەلام لاوازىيە كان نايىت بىنە رىگر لە ھەدا، كە ئەمەرۇ ئىمە بىروپاكانىيان بە چاويكى تر بىخوئىنە ھە و لە پىسارى كىردنەدا لەسەر كىشە كانى ئىستا، سوودىيان لىوەر نەگرىن.

لەگە سۆفىستە كاندا، خۆمان لە بەردەم ئەو كىشە بىنە ماىيانەدا دەبىنەنە ھە، كە ئەك ھەر شوئىنى گىنگىپىدانى ھاوولائىيانى ئەودەمەي ئەسىنا بون، بەلكو لە بەردەم ئەو كىشانەشدا، كە ئىستا خۆمان تىياندا ئەژىن. دەتوانىن بلىين: ئەو مەودايەي كەوتۆتە نىوان ئىمە و يۆنانىە كانە ھە، نەبۆتە ھۆي ئەو ھە لە گىنگىي دىموكراسىيەت ھەك بەھايەك، كەم بىتتە ھە. تىزە كانى ھەك: مەرۇف پىوەرى ھەموو شىتىكە و سەربەخۆيى تاكەكەس، ھىشتاش ماناى فەلسەفىيە و كارىگەرانەي خۆيان لە دەست نەدا ھە. ھەر ھە مەسەلەي بەكارھىپاننى دروستى زمان و گىتوگۆي زىندووى ئازاد كەمتر سوودبەخىش نىن، لەبەرئە ھەي ئەمەرۇ ھۆكارى دىكەي پەيوەندى كىردنەمان لەبەر دەستان و ھىند. كاتىكىش بەتەواوى دەزانىن بىروپا سۆفىستە كان بۆ ئەمەرۇكەش سوودبەخىش، كە تىگە يىشتىن، لەناو سىستەمە دىموكراسىيە كانى جىھانى ئەمەرۇشدا ھىشتا نايەكسانى، چەوساندنە ھە و جىا كىردنە ھەي رەگەزىپە رىستانەي خەلكانى جىاواز، بەتوندى لە نارادايە. ئەمە جگە لە ھەي

لەمەئزە تەکنیک و سەرمايە بوونەتە پێوەری ھەموو شتێک و خودی زمانیش کراوەتە نامرازیکی کۆنترۆڵکەر و چەوسانەووە و سەرکوتکردن. بۆ راستیی ئەم قسانەش ھێندە بەسە پروانینە لاپەرە پوژنامەکان، زەخیرە زامانی ھەندیکێ زۆر لە پوژنامە نووسەکا و سیاسییەکان و ئاخوازنی ناسیۆنالیستەکان و فەندەمەنتالیستەکانی جیھان.

بینگومان ئەم بارودۆخەش ھەر بەتەنیا نامناختە بەردەم جووری لە خەسان و پاسییف بوون، بەلکو دەشماختە بەردەم شیوازیکی ژیان: شیوازی پۆست مۆڈێرنی ژیان، کە وەک دوا دیاردە دنیای سەرمايەداریەتی ھاوچەرخ خۆیان پێدەناسییت و تاکە ناواخنیکیش، کە بۆ ئازادی لەبەر چاوی دەگریت، بریتییە لە بيموبالاتی و پوچگەرابی. ئەمەش نەك بى موبالاتیەك لە ئەنجامی تیئفکرینی قول و فەلسەفیانەووە ھاتبی، بەلکو بيموبالاتیەکی کوشندە، کە بەناوی (ئازادی)ووە لە رەفتاری پوژنانەکی تاکەکاندا رەنگ دەداتەووە و ھیچ بێرکردنەووەیە کیشی لە پشتهووە نییە. ئەم رەفتار و مامەلە پوژنانەبیانە بەھۆی گەلێک دەستەواژە کلتیشەبییەووە دەردەبەردین و رەوایەتییان دەدریت. بۆ نمونە پوژنانە گویمان لە رستەکی لەم بابەتە دەبییت: (گرنگ ئەوویە من لەسەر ھەقم!)، (من، ئەرکی خۆم جیبەجی دەکەم)، (ئەمە ئیشمە..) یاخود دەگوترێ: (من رەگەزپەرست نیم، بەلام..). ئەمەش بەمانای ئەوویە مرۆف بەبیانوی ئەرکیکی تاییەتەووە، لە پال ئیش و شارەزاییەکەیدا، لە سێبەری پلە ئیداریی و بەرنامەکی حیزب و کارگەکەیدا و ھتد، رینگە بە خۆی دەدات جوورەھا رەفتاری زەبروزەنگاوی لە کۆمەلگادا

و لە دژی مرۆفەکانی دیکە پیادە بکات و لە پاشانیشدا، بەووی ئەو ھەستاوە بە ئەرکی خۆی یان ئەرکی خۆی جیبەجی کردووە، رەوایەتی بۆ رەفتارە تووندەرەوانەکەکی بدۆزیتەووە.

لەم جیھانەدا تۆ بۆت ھەییە بە بیانوی جیبەجی کردنی ئەرک و کارەکەکی خۆتەووە، لە ھەموو ساتەووەختیکدا مافی ئەویتر پیتشیل بکەیت. چەند ناسانە بۆ پۆلیسیک کردەوہیەکی نائەخلاقی و ھەلسوکەوتیککی چەوسینەرانەکی لە ناست دیلەکەیدا بەو پاسا بداتەووە، کە ئەو: (وہک پۆلیسیک ھەستاوە بە ئەرکی خۆی). وەک ئەووی لەو ساتەووەختەووە، کە مرۆف دەگرییت و دیل دەگرییت، ئیدی ھیچ نرخ و بەھا و مافیکی نامینییت و بۆمان ھەییە ھەموو شتیککی لە بەرامبەردا بکەین.. ئەم میکانیزمانەش لە ھەموو بواریەکانی ژیان ھاوچەرخدا نامادەبیان ھەییە و ئیمە ھەموومان بوینەتە بارمتەکی حەز و خواست و ئەرکەکانی یەکتەر. بەم جوورەش بەردەوام ئیمە لەگەڵ یەکتەدا لە پیتشیرکیداين و، دەشبیت ھەمیشە تواناکانی خۆمان بەو جوورە بخەینە کار، تابردنەووە و زالبوونمان بەسەر بەرامبەردا بۆ مسۆگەر بکەن.

لیرەوہیە تیدەگەین دیموکراسیەت چیدی پێوەرە نییە بۆ ھەبوونی ھەستیاریی رەوایەتی و پیتکەینەری ھەستی دادوہری مرۆفەکانیش نییە لە ناست یەکتەدا. بەلکو دیموکراسیەت بۆ خۆی قوربانییەکی ئەو رەوتە شەرانکی و خۆپەرستیە بەربلاوہی ناوکۆمەلگایە، کە تا دیت ھەلویتە ئینسانییەکانی مرۆف تووندەرەوانەتر دەکات و لیکدانەووەکانیشی سادەتر و سنوورداتر.. مرۆف چیدی ناتوانیت لە (سەرچەمیەت)ی کیشەکان تیبگات

و دیدیکی په خنیه یی له ناست هوکارى رووداوه کانی ده ورو به بریدا هه بیټ، چونکه تا دیت هه له وگير ده کریت به شته ودرده کانه وه و له تاکره هه نندیدا، نغرو ده بیټ. رووداوه کان به خیرایى تیده پهن و رۆحى سهرده میس به جوړیکه ریگه مان پینادات به قوولئ تیښگه یین و له کرده وه و هه لسوکه و ته کاغان ورد بیینه وه. گرنګترین شت هه وه یه بتوانیت هه کایه ته بچوکه که ی خوت (که زوربه ی کات له بهر نیه ته خو پهرسته کانی، هه کایه تیکی به تالیشه)، له سهر ناوازی سهرده م به گهر خهیت و گوئ نه ده یته هه وه ی هه نجامی کرده وه و هه لسوکه و ته کانت بو ژیانى هه ویتر چوون ده که ونه وه. شه پولئ د پروات به بئ هه وه ی نیمه هیچ کاریگه ریه کمان له سهر په و ته که ی هه بئ و بزاین به ره و کوی د پروات. خو مان ده دینه ده ستی به بئ هه وه ی به لمانه وه گرنګ بیت به چ خالیکی نه زانراوی دیکه مان ده گه یه نی، که له وانیه خالی ناومیدیه کی تریش بیت. سهرده می نیستا سهرده می تیپه ربوونه به خیرایى و له م سهرده مه شدا له ههر کاتی زیاتر به تیژی به لای یه کتردا راده بوورین، له نیو پاس و شه مهنه فهر و شه قامه کان، زورترین شوین داگیر ده که یین و نه گهر بو مان بلوی ناهیلین که س له ملاونه و لمانه وه دابنیشی و تیپه ربیټ.

ثایا هه مه چ رووداویکه؟ په ننگه هه مه نیشانه ی که له که بوونى دلگه رمى و برینداری و تیکشکانه تاییه تیه کانی ناوه وه ی مرؤف بیت، که نیستا به شیوه ی (رق) له بهرام بهر هه ویتردا خوئ دهرده بریټ. له وانیه شه نیشانه ی هه وه بیت، که توندوتیژی و زه بروزه ننگ چیدی له شوینیټیک، یان پاتناییه کی

تاییه تدا نین، یاخود شه پرناییه ت ههر کاراکته رى گروویټکی ده ستنیشانکراو نه بیټ، به لکو زه بروزه ننگ بوویټته به شی له کاراکته رى هه موومان، له ناوماندا توایټته وه و نیمه ی کردبیټته سه کوی ته راتین و مانه وه ی خوئ! بیگومان مه به ستم له زه بروزه ننگ ههر به ته نیا هه زه بروزه ننگه نیه، که له ریگه ی قوربانیه کان و رژانى خوین و شکانى جامحانه و په نجه ره کانه وه دهیناسینه وه، به لکو مه به ستم هه زه بروزه ننگه یشه، که له پانتویم و جووله و نیگای به دگومانی نیمه شدا به رام بهر یه کتر، به پراشکاو ی خوئ دهرده بریټ.

کاتیکی په روه رده بوون و دروستبوونى مرؤف، چیدی یه کسان نه بیټ به خو دروستکردن و خو په روه رده کردن، کاتی هه مو هه لویسته ناوه کیه کانی مرؤف له لایه ن ده ولت و ده زگاکانى حیزبه وه ده ستنیشان بکرین و سنووریان بو دابنریټ، هه وه دیموکراسیه تیش وه که په وندیکی دهروونى و ناوه کی مرؤف فریډراوته که ناروه و، هیچ بایه خیکیش بو پرنسیپی توانایی تاکه که س نه ماوه ته وه. مه به ست له پرنسیپی ناوبراو هه مان شته، که گوزگیاس هه هه مووه جه ختی له سهر ده کرد و به دیاریى سروشتی ده زانى بو مرؤف، تا له ریگه یه وه خوئ په روه رده بکات و به هزیه وه نیه تی چاکه خوازانه ی خوئ له بهرام بهر گشتدا، دهربریټ. دیاره نامانجیش له مه بریتیبوو له هیئانه دی نایدیای ته بایى و هاودهردی. نایدیای هاودهردی و برایه تی مرؤف شتی نییه به که می بگرین، چونکه هه مه بیریکه گه شه به تیگه یشتن و نالوگوزی نیوان نینسانه کان ده دات. به لام نه گهر برپا به وه

بكهين، كه برايه تى و ته بايى له ريگه د زگاكان و ياساكانيانه وه، ياخود بهوئى ته كنه لوزيائى به كۆمه لايه تيكردنه وه ته نمين ده كريت، نه وه ريك له بهردهم تىگه يشتنيكى توتاليتاريانه داين بۆ چه مكي كۆمه لگا، چونكه برايه تى و ته بايى به هوئى گوشارخستن سهر و به ده زگاييكردى ژيانى كۆمه لايه تيه وه، له نه جامدا كۆمه لگا ده كاته ئوردو و گايه كى زوره ملي..
نه مهش نه و ميكانيزمه بو، كه له پشت كابوسى كۆمونيستمه وه ئيشيده كرد. به لام بۆ وهديهاتنى نه و ئايداييه و بيناكردى ته بايى و گونجان له كۆمه لگادا، رهنگه هيچ بنه مايه كى گرنگتر له بروا و پشتبه ستنى مرۆقه كان به يه كترى له ناو خوياندا، نه بيت. نه مهش شتيكه له سهر نه و ئيمكانيهت و بهرنامه رۆشن بيري و پهروه ده بيا نه وه دپته دى، كه يارمه تىي نه نامانى كۆمه لگايه كه ده دن بۆ خۇدروسستكردن و خۇ پهروه ده كردنى زياتر.. گرنگ نه وه يه به يادمان بيته وه، كه سؤفيسسته كان هه رگيز له پروانگه ي پله و پايه ي ده سه لات نه وه پيناسه ي ديموكراسيه تيان نه ده كرد، به لكو به پيى ئاستى نه و نازاديه ي پيناسه يان بۆ ده كرد، كه ده بوو هاوولاتييان هه يان بيت بۆ به شدار بى كردن له دوايه ييان به كيشه كانى ناو كۆمه لگا. هه ر بويه شه ده توانين بليين: به لاي نه وانه وه ده سه لات نه يده توانى نرخيكي گشتى و هه مه لايه نى بداته ديموكراسيه ت، ياخود مه شروعيه تى پى نه ده به خشى..
چونكه ده سه لات ناتوانيت سنورى نه و نامانجه بشكي نيت، كه بۆ مه به سه ته كانى خۆى له بهرچاوى گرتوون، (واته نامانجى مانه وه ي خۆى).
نه مهش به ماناى نه وه يه ده سه لات مه رجى به ربلا بوون و گه شه كردنى

شعوورى ديموكراسيه انه له ويژدانى خه لكدا نيه. ده سه لات بهر له هه موو شتيك كۆيله ي مه به سه ته كان و نامانجه كانى خۆيه تى. له بهر نه وه و هيش كه ناتوانيت ده ست له نامانجه كانى خۆى هه لگريت، نه وه ناشتوانين هه بوونى ديموكراسيه ت له كۆمه لگايه كدا به وه بپيويين، كه ئاخۆ له و كۆمه لگايه دا:
چه ند كه س پارهى بيتيشيى وه رده گرن، چه ند كه س يارمه تىي كۆمه لايه تى و ته ندروستى وه رده گرن، چه ند پيرو په ككه وته خزمه تيان ده كريت، ياخود نه و كۆمه لگايه له سائلكدا مافى په نابه رىي ده داته چه ند كه س و چه ند ليقه و ماو دالده يان ده دريت..؟

پايه كانى ديموكراسيه ت له سهر نه و دلئاييى و رۆجى ليپووردن و هه ستى يه كسانيه وه راده وه ستن، كه هه ر تاكى له ناخى خۆيدا و له نه جامى هه لئسوكه وتى رۆژانه يه وه له گه ل كه سانى تر، لاي دروست ده بن. نه وه ته نيا نارامى و هاوسه نكيى تاييه تى ناوه وه مانه، كه ده بيته خالى سهره تا بۆ به شدار بوون له به ديه ييانى هارموني هت له ژيانى هاوبه شى رۆژانه شماندا. بۆ نه وه هيش، كه وه ك تاكه كه س له ناخى خۆماندا هه ست به ئارامى بكه يين، پيويسته خاوه نى مافه ئينسانيه بنه مايى و سهره تاييه كان بين. ده بيت من له ناوه وى خۆمدا هه ستبكه م، كه خاوه نى (سهره تاييترين) مافه كانم، تا بشتوالم ژيانى رۆژانه ي خۆم وهك (بیره وه رىي جوان) به بيري خۆم به يئمه وه..
كه ي توانيم نرخ و به ها له ژيان و نه زمونه كانمدا بدۆزمه وه، نه مجا تواناشم ده بيت له جوانكردى دنياى ده وروبه رمدا به شدارم. به لام نه گه ر بیره وه ريه كانى ژيانى رۆژانه م پرين له و نازارانه ي رۆژانه به ده ست نه بوونى

بەھادارپى ئىنسانىمەۋە، بەدەست ھەلسوكەوتى مرۆفەكانى تر و دەۋلەت و
سىياسەت و دەزگاكانەۋە دەيانچىڭم، ئەگەر (گۆران) وتەنى، ھەر (دەرد بدا
پاچى لە بونىانى خەرام)، ئەۋە لە ناخىشەۋە بېدەستەلەت ئەبم و
دەستەۋەستاۋ.. لەبەرئەۋەش كە مرۆفە بەپىيى سروشتى خۆى، بوۋىەكى
بەكەر و بەرھەمھېتەرە، ئەۋە پەنگە ھېچ سزايەك بەلايەۋە ھېندەى سزاي
پاسىفكردن و پىگرتن لەبەردەم تواناكانىدا، بەگران تەۋاۋ نەبىت.

پىۋىستە دىموكراسىيەت ئەۋ بوارە ئازادە بولۇقنى، كە من تىايدا ھەست
نەكەم، ئىنسانىيەتەكەم بەھۆى ئابىن و شىۋەى پروخسار و پاشخانى
كەلتورمەۋە، پىشپىل دەكرىت. ئەمەش شتى نىيە بەۋە تەئىن بەكرى، كە
بەناۋى دىموكراسىيەتەۋە مانگانە برى پارەم بەدرىتى. ناپىت يارمەتپى
كۆمەلايەتپى بەدرىتى لەبەرئەۋەى خراپەكارى ناكەم و كرىمىنال نىم.. بەلكو
ھەر يارمەتپەك دەدرىم پىۋىستە بەھۆى ئەۋ بەلگەيەۋە بەسەلمىنرىت، كە
منىش ەك تاكىك لە كۆمەلگای دىموكراسىدا، خاۋەنى مافە ئىنسانىيەكانى
خۆم. بەلام لە ھەمان كاتىشدا لەبەرئەۋەى ئىلتىزامى بەرپرسىارى لە
ئاست ژيانى ھاۋبەشدا دەگرمە ئەستۆم، ئەمەش بەۋەى كە خۆم لە
توندىۋىتى و زەبروزەنگ بەدور دەگرم و فەندەمەنتالىزم مەحكوم دەكەم.
ھەموو ئەمانەش لە پىناۋى ئەۋەدا نا كە پروخسارىكى شارستانىيە بۆ خۆم
دروستبەكەم و دەۋرۋەبەرەكەم لە خۆم رازىبەكەم، بەلكو تەنيا لەبەر ئەۋ ھۆيە
سادەيەى، كە وام لىدەكات خۆم بە بەرپرسىار بزائم لە ئاست ئەۋ كەسانەى
لە ژيانى رۆژانەمدا رۋبەرۋوبىان دەبمەۋە. ناپىت ئەۋە لە بىرېكرىت، كە من

لە ھەر كۆيىەكەۋە ھاتبم، ئەۋە ھىشتا لە كۆمەلگايەكى بەشەرىيەۋە
ھاتوم، كە شىۋازىك لە شىۋازەكانى پىكەۋەبوۋنى ئىنسانى و جۆرى لە
ئەخلاقى ھەلسوكەوتكردى مرۆفەكانى لەگەل يەكتر، تىدا نامادەيە. ئەۋ
شىۋازى ھەلسوكەوتە، لەم كۆمەلگا تازەيەشدا دەبىتتە پىۋەرى ھەلسوكەوتم
لەگەل مرۆفەكاندا. ھەر بۆيەشە ئەۋ ياسايەى، كە نەيەۋىت ئەم خەسلەتەم
بىنى، ياسايەكە مافىكى ئىنسانىم پىشپىل دەكات. لەبەر ھەمان ھۆش
ياسايەكە رەۋايەتى خۆى دۆراندوۋە.

ھەر لىرەشەۋەيە كە رىگە بەخۆم دەدەم شەر بەكەم لەسەر ئەۋەى، بەچاۋىكى
يەكسان مامەلەم لەگەلدا بەكرىت و لە ھەمان كاتىشدا ئازادىم ھەبى بۆ
پاراستنى ئەۋ خەسلەتانەى تايىتەن بە خۆم. شەرى من بۆ ۋەرگرتنى مافى
يەكسانى، لەبەرئەۋە نىيە خاۋەنى ئىشپىكى سەربەخۆم يان خاۋەنى
بەلگەنامەى خويندىكى بەرزم، يان پىگەى ئىدارى بەرچاۋم ھەيە..
چونكە ەك لەلاى گۆرگىاس بىنىمان، ھېچ كاتىك لەبەر ئەۋ ھۆيانە ناتوام
مافىكى زياترم لە كەسانى ترى ناۋكۆمەلگا ھەبىت. بەلكو تەنيا لەبەر
ئەۋە شەر بۆ بەدەستەپىنانى مافى ناۋبراۋ دەكەم، چونكە ەكو ھەر
مرۆفەكى دىكە خاۋەنى توانايى خۆم و دەمەۋىت دان بە تواناكاندا
بىرىت..

ئەندامانى كۆمەلگايەك بەۋ ھۆيەۋە، كە بەلگەنامەيەكى خويندىنى بالا و
ئەركىكى ئىدارى بەرزيان ھەيە، نابنە خەلكانىكى زياتر دىموكراتخواز.
بەلكو تەنيا بەۋ ھۆيەۋە دەبن بە مرۆفى دىموكراسى، كە مامەلەى

ئىنسانىيان لىبۈەشىتتەۋە. لە كۆمەلگايە كىشدا، كە پەفتارى مرۆقە كانى لەسەر پرنسىپى دادوهرى دانەمەزرايىت، ھەموو كاتىك ئەگەرى ئەۋە ھەيە جەنگى ھەمووان لە دژى ھەمووان بەرپا بېيىت. ئەگەرچى ئەۋ كۆمەلگايە تا كاتى بەرپا بونى ئەۋ جەنگەش لە ژىر چەمكى (دېموكراسى) بووندا خۆى شار دېيىتتەۋە..

ھەندى كەس ھەۋلىانداۋە، پرنسىپى دادوهرى لە لاي سۆفېستە كان ۋەك قەيرانىكى ھىزرى بەرجەستە بىكەن، بەلام بەبى ئەۋەى بتوان مەشرووعىيەتتىكى پتەۋ بە كارەكەيان بېەخىش.. بېگومان ئىمە دەزانىن، كە ھەلۋىستى سۆفېستە كان لە ئاست ئافرەتان، كۆيلە ۋە مندالاندا، ھەلۋىستىكى لاواز بوۋە (ئەگەرچى دەشزانىن ئەنتىفۆن ۋە ھارپىكانى دەستىكى ديارىان ھەبوۋ لە ھەۋلداندا بۆ لەناوبردى كۆيلايەتى).^۱ بەلام كاتىك لە سەرجمى بېروراكانيان لەمەر مرۆقەۋە ۋەرد ئەبىنەۋە، ئەنجامىكى دىكەمان دەست ئەكەۋىت، كە لە مېژۋى فەلسەفەدا بايەخى پىنەدراۋە. بۆ نمونە چ مانايەك ھەيە لە پىشت ئەۋ تىزەيانەۋە، كە دەيانگوت: توانايى شتىكە ھەموو كەس فېرى ئەبېت؟ ياخود چ پارزىك لە

^۱ كارل بوپر: جامعە باز ۋە دشمنان ان. ت: عزت الله فولادوند ۱۹۸۵، جلد اول، ص: ۸۲: "ئەۋەى تا ھەتايە ۋەك يەكى لە سەر كەۋتتە كانى دېموكراتىيەتى ئىسپانىيە دەمىننېتتەۋە، ئەۋەيە كە پەفتارىكى مرۆقە ۋە مېھرەباني لەگەل كۆيلە كاندا ھەبوۋ، ۋە لەگەل ھەموو ئىدىيەايە نا ئىنسانىيە كانى فەيلە سوفاىنى ۋەك ئەفلاتون ۋە ئەرستوتشدا، (ھەرۋەك چۆن ئەفلاتون خۆى بەلگەى ئەمەيە)، كۆمەلگاي ئىسپانىيە لە بېيارى ياساخردى كۆيلايەتى زۆر نزيك كەۋتتەۋە".
- ھەرۋەھا بېروانە پۆپەر، بەرگى ۲، ل: ۲۶۷ ۋە گەلى شوپىنى تىرىش..

پىشت ئەۋ دەرسەيانەۋەيە، كە دەيانگوت، پەرۋەردە بونى ھەمەلايەنەى تاكە كان ۋە گەيشتىيان بەپلەى ئاگايى بەرز، مەرجى پېۋىست بۆ پايسە دارىي ھەر كۆمەلگايەك، كە بېەۋىت بەشىۋەيەكى تەندروستانە بىننېتتەۋە؟ ئەگەر ھەموو مرۆقە كان لە لايەن سىرووشتتەۋە رېژەيەك ھەستى يەكسانى ۋە دادوهرى پېيەخىشراۋە ۋ، توانايان ھەيە بەرپرسىارىي لە ئاست خۆيان ۋ ھاۋولاتيانى تردا بگرنە ئەستۆيان، ئايا دەكرىت بلىين: لەگەل ئەۋەشدا، سۆفېستە كان چاويان دەپۆشى لە ھەبوونى ھەمان توانا ۋ ھەستىارىي ۋ ئىلتىزام لە لاي ئافرەتان ۋ كۆيلە ۋ مندالان؟

لىرەدا پېۋىستە پرسىيار بىكەين، ئايا بەچ مانايەك دەگوتى: لە لاي سۆفېستە كان ھەموو مرۆقەك ھەلگى ھەستى دادوهرى ۋەك بەشى لە ئىنسانىيەتى خۆى، بەلام ئەۋان خۆيان لە ئاست ھەندى گروپىدا نادادوهرن؟ راستىيەكەى ئەۋەيە، سۆفېستە كان بەشىۋەيەكى تىۋرى رويان كرەۋتتەۋە، كە ھەموو مرۆقەك لە توانا ۋ خەسلەتدا يەكسان ۋ ھىچ رەگەزىك، يان چىنكى لە رەگەز ۋ چىنە كانى دىكە باشتر نىيە. ئەۋەى ئەم يەكسانىيەش دەسەلمىنى تەنيا ھاۋبەشىي ئەۋانە لە ئىنسانىيەتى خۆياندا. بەلام ئەۋەى بوار بۆ تاكە كان دەسازىنى تا گەشە بە توانا كانىيان بەدن، برىتيە لەۋ ئازادىيە (ناچارىيە) تەنيا لە كۆمەلگاي دېموكراسىدا دېتە بەرھەم ۋ گەشە دەكات. تەننەت ئەنتىفۆن كاتى لە مرۆقە ۋەرد دەبۆۋە ۋ بۆى دەردەكەۋت چ دژايەتتەك لە رەفتارى مرۆقە كان لەگەل يەكدا ھەيە، دەيگوت:

"ئىمەي مەزۇن لى بەرامبەر ئەشرفە كاندا سەر دادەخەين و پىزىيان لىدەگرين، كەچى لەگەل ھەزاراندا ۋەھا رەفتار ناكەين" ئەجا ئەنجا مەگىرىي دەكرد و دەيگوت: "ئەمەش نەرىتى درندەكانە!"^۱

سۆفېستەكان كاتى لە ژيانى رۆزانە ورد دەبوونەو و دەيانىنى چ تاوانىك بەناوى ياسا و نەرىتەو لە بەرامبەر بەھادارى مەزۇندا دەكرىت، نەياندەتوانى چاوى خۆيان داخەن. ياخود بە ئومىدى ئاخىرەت و وادەي دىنايەكى دىكە دلى خۆيان خۆش بكن، بەلكو خىرا عەودالى دۆزىنەو دى چارەسەرى پراكىكى و ھەنووكەي دەبوون. دىموكراسىيەتيان فراوانتر دەكرد و تاكەكەسيان نامادە دەكرد بۆ رۆبەررۆبۇنەو دى راستەوخۆ لەگەل ھەلومەرجەكانى ژيانى خۆيدا.

پىك و راست دەبىت ئا لىرەو تىبگەين، كە بۆچى ئەفلاتون ئەم تىرۋانىنە پراكىكىيە لەسەر دىموكراسىيەت، بەشېۋەيەكى رەھا رەتكردەو. بۆچى رۆجە نەرىستۆكراتىيەكەي بەرەو ئاراستەيەكى دىكەي برد، كە نەك ھەر تاكەكەسى تيا دەكردە كۆيلەي رابەر و فەرمانبەران، بەلكو وائىشى لىدەكرد ھىچ بايەخىكىش بە ئىستا و كىشەكانى ژيانى خۆي نەدا. كارل پۆپەر، لەگەل ئەوئەشدا پەرتووكى (كۆمەلگەي كراو و دووژمنەكانى) لەژىر گوشارى جەنگى دووەمى جىھانىدا نووسى و، لىرەيشەو دەكرى ۋەك پەرچەكردارىكى ئەو لە ئاست نازىيەكاندا سەيرى بەرھەمەكەي بكرىت، بەلام لەو رايەيدا، كە ئەفلاتون بە (باوكى كۆمەلگەي داخراو) ناو دەبات

جوانى پىكاو^۱، چونكە لە ئەفلاتونەو، سەرەتاي بىر كەرنەو ھەيەكى سىياسى دەستىپىكرد، كە دىناي (واقىع)ى لە پىناوى جىھانى (نايدىال) دا، تووردا. بىگومان زۆر گرنگە لە روى فەلسەفەيەو چەمكى نايدىال لە چەمكى بىتۇپىيا جيا بكنەو. لە ئىستاشدا ھەموو پىرۆزە سىياسىيەكان دەيانەوئىت بەو مەشرووعىيەت بەدەنە دىموكراسىيەتى بەرنامەكانىان، كە ئامازە بكن بۆ ئەو خەسلەتەنەي، كە دەشپىت لە (دوارۆژ)دا بىنە خەسلەتى دىموكراسى ئەو بەرنامەنەيان. بەمەش ھەموو ھەنگاونانىكى ئىستايى بۆ بەرفراوانكردنى بەھا دىموكراسىيەكان، بۆ داھاتوويەكى نادىار دوادەخەن. رەنگە ئەم خالەش بەناشكراترىن شىۋە لە رىكەوتننامەكانى ۋەك ماسترىخت، ئەمستردام يان پىككەوتننامەي (يەكپىتى ئەوروپا)دا، بىينىنەو، كە لەگەل ھەموو ئەو گرنگىيەي بەلايەنى جوانكارى دارىشتى ئەم پىرۆزە زەبەللاخانە دەدرىت، ھىشتا ناتوانىن چا و لەو نىتە بىشپىن، كە نىيازى بەدېھىنەنى كۆمەلگەيەكى داخراوى لە خۆيدا شاردۆتەو و، مافى ھاوولائى تىايدا دادەبەزىتە سەر مافى كۆيلەيەك، كە لەژىر برىارى (دەستەي ھەلېئاردە)دا، بوارى ھىچ ھەلېئاردنىكى بۆ نامىنىتەو. بەلام چ سوودىك لەوئەدا ھەيە پىككەوتننامەكان ناويان چى دەبىت، لە كاتىكدا جەرىمەكان بەردەوامن و تاوانبارنىش ئازاد؟ چ قازانچىكى ھەيە بەكام شىۋەي (ھونەرى ئاخوتن) لە باشتىر دەزگاكانى راگەياندى جىھانىيەو بارودۆخى كۆمەلگەكانى پاشەپىرۆژ

^۱ لەپاستىدا پۆپەر بەزۆر شىۋەي جىاواز ۋەسفى ئەفلاتون و پىرۆزەكەي دەكات، واپاكا خويئەرخۆي بگەپتەو بۆ بەرگى يەكەم و بەتابىتەش دووەمى ئەو سەرچاۋەيە سەرەو.

^۱ كارل بوپەر: جامە باز و دشمنان ان. ت: عزت الله فولادوند ۱۹۸۵، جلد اول، ص: ۱۱۹

دەخريته روو، له كاتيكدا له ئىستاي ئەمسەراوسەرى دنيادا مافە كاني مرقۇ پيشيل دەكرين، فەندەمەنتاليزم، رەگەزپەرسىتى، فاشيزمى مۆديرن و ھەژاربي زياتر و زياتر گەشە دەكەن؟ ياخود له كاتيكدا سەوداومامەلەى بازركانيى لەگەن پزئيمە چەوسينەرەكاندا بەردەوامە؟ چ سووديكى ھەيە دائيرەكان پركەين لە كۆمپيوتەر، كەنالىي سەتەلايتى جيهانى بکەينەو ھە ئاھەنگى چەندين سالەى دامەزراندنى حيزب بگيرين، لە كاتيكدا كوشتنى ژنان و برسيتى و ئاوارەيى ھەزاران كەس واقيعىكى ھەمە رۆژەيە ..

يەككە له رووخسارەكانى ديموكراسيەت بريتيە له پيگەوھەژيانى ھەمەپرەنگى كەلتورەكان. بەلام له ئىستادا، خودى ئەم لايەنە بۆتە ھۆى بەرپاگردنى ئاژاويەك و بەشيوەيەكى ناراستەوھۆيش لە بەھيزگردنى بالى راسترەودا رۆلئىكى نینگەتيفى بينيوە. بۆ نمونە لە زۆربەى ولاتانى ئەوروپادا، ھەتتا ئىستاش سياسەتئىكى گونجاندنى خاوەن ستراتيج لە ئارادا نيە، كە ئەرکى يەكەمى ئەوھەيىت توانا تازەكان و ئەزمونە نوپسەكان بەناراستەى بەرژەوھەندىي گشتيدا بەكار بەيئيت. لەجياتى ئەمە، ھەميشە ئەوانەى لە دەردە ھاتوون لە خانەى مرقۇ سەرەتايى، ناسەربەخۆ، يان كەمتواناتردا پۆلين كراون و دەكرين. ھەر لەبەر ئەوھەش سياسەتى گونجاندن وەك رەوھەندىك و پروسەيەك پيناسە كراو، كە: دەيئت خەلگانى سەرەتايى و ناسەربەخۆ و كەمتوانا، ديموكراسيزە بکات. بينگومان ئەنجامى ئەم سياسەتە ئەوھەيە، كە كۆمەلگا بيئتە شوپنى دەيان ناكۆكى لەسەر ئاستى كەلتوروييەو. لەبرى ئەوھەى سياسەتئىك بيئتە ئاراوھ گرووپەكان ھانبەدات

بەرەو پيگھينان و دامەزراندنى مەيدانئىكى گشتىي ھاوبەش، سياسەتئىك ھەيە بۆ ھاندانبيان تا خۆيان لەناو كەلتورە لۆكاليەكان و ناوچەگەرئىتى و پياھەلدانى شار و مەلئەندى خۆياندا نغزۆ بکەن، كە زۆربەى كات ھيچ شتى نيە بيگگە لە ناسيۆناليزمئىكى سەرەرپۆيانە ياخود گەرەنەو بۆ دين و نايدىلۆژيا، كە خالى يەكەم تياياندا (ونبوونى تاكەكەس)ە.

ليرەشەو ھيزئىك ھەيە بەردەوام دەيەويئت قەيرانەكانى ديموكراسيەت بگيرئيتەو بۆ ھەبوونى (ژمارەيەكى زۆر لە بينگانان) و (غەيرە ئەوروپاييەكان) و، وايان پيشان بەدات، كە ھەرەشەيەكى بەردەوامن لەسەر كۆمەلگاي ديموكراسى ئەوروپى.

بينگومان زۆربوونى ژمارەى بينگانان لە ولاتانى ئەوروپيدا، قەيرانى خۆشى دەخولقيئى. بەلام ئەمە ئەو شتە نيە، كە بەشيوەيەكى بنەبر بۆتە ھۆى قەيرانەكانى ديموكراسيەت. بەلكو كيشەكە لەوھەيە، كە ديموكراسيەت خەريكە رەھەندە شارستانىەكەى لە دەست بەدات. مەبەستيشم لە رەھەندى شارستانى ھەر بە تەنيا ريزدانان نيە بۆ ئامادەيى ئەويتر، بەلكو مەبەستم لەو پروسيسە دەروونىەشە، كە تاكەكانى ناو كەلتوروى ميواندار رادەھيئى قەبوول ئەوھى، كە ھەمەرەنگي كەلتورەكان وەك واقيعىكى نوپى ژيان قەبوول بکەن. واتە واقيعىكى جيهانى. ئەوھى كە پيگەوھەژيانى كەلتورەكان ئاسان دەكات، مەرج نيە ياسا كۆنكرئيتيەكانى ولات بن. ناشيئت ياسا بەكار بەيئريت بۆ ناچارگردنى خەلگ بەوھى لە ساتئىك لەساتەكاندا ھەلئويستئىكى تايبەتيان ھەبى: (جل و بەرگ و ليغە و پەتوو

بنیرون بۆ ناوچه کانی جهنگ!)، یان ئه رککیکی تایبته بگرته ئه ستویان، یاخود لایه نگرگی بۆ دهسته یه که له خه لکی لیتقه وماو پیشان بدن. چونکه هه لویستی مرۆف له (دهروون) سه ره هه لده دات و ئه وه هه لویسته ش ته نیا له ناو کهش و هه وایه کی شارستانیدا خۆی ده ره ده برپیت. واته له ئه مۆسفیریککی ئه وتۆدا، که بارودۆخی جیهان، تیایدا بۆ ئه ندامانی ئه وه کۆمه لگایه ئاشکراو ناسراو بیته. پیتیسته خه لکانی کۆمه لگایه که بزانه له جیهانی (ده ره وه) دا چی روو ده دات بۆ ئه وه ی بتوان له (ناوه وه) ش روو به رووی ره که زپه رستی و لۆژیکی ناسیۆنالیزمی سه ره ره پۆیانه بوه ستنه وه، چونکه هه تا هیژی شه رانیته په ره بستینی، کۆمه لگاش زیاتر به ره وه ناسرستانیه تی خۆی ده روات و زیاتریش له جیهانی بوون داده برپیت. نا لیره شدایه، که په یوه ندیی دیموکراسیه ت و په ره ورده کردن دیتته ئا زاوه. چونکه ئه گه ره دیموکراسیه ت وه که ده زگایه کی گه وه ی په ره ورده کردنی هاوولاتیان ئیش نه کات، ئه وه ناشتوانیت گه رانتی پایه داریی خۆی به ده ست به یینی. کۆمه لگای دیموکراسی به پیتیسته (کۆمه لگایه کی رۆشن گه ره و بیر که ره وه یه) و یه کی له ئه رکه کانی سیسته می په ره ورده و ده زگاکانی را که یان دنیس له م کۆمه لگایه دا، پیتیسته هه میسه هاندانی هاوولاتیان بیته بۆ بیر کردنه وه ی به ره وه ام. چونکه ته نیا له م رینگه یه وه، له مه ترسی بوون به (کۆمه لگای ئیکسپیرت و سیاسه تمه داره پیشه یی و رۆژنامه نووس و گۆیینه کانی ته له فریۆن) رزگاری ده بیته^۱. ئاماده نه بوونی سیسته میکی

^۱ کاستوریادیس (گفتوگو) له: رامین جهانبگلو: نقد عقل مدرن. مرکز، تهران، ص: ۱۷۱

په ره رده یی و را که یان دنی رۆشن گه رانه، کۆمه لگا به گه لیک ئه نجامی مه ترسیدار ده گه یه نیت، که ره نگه ئه وه بزوتنه وه تووند په وانه یه ی ئه مرۆی ناو شاره کانی ئه روپا باشتین نمونه ی بیته، یان به زۆر نارده وه ی په نا به ران یه کی بیته له ده رکه وته ترسنا که کانی.

له ئیستا شدا ئه وه بزوتنه وه تووند په وانه یه توانیوه تی نا کۆکیه کانی ناو کۆمه لگای فره که لتووری (Multicultural Society)، که سیاسه تی به شیککی زۆری ولاتیان ئه روپای ناوه ند، بانگه شه ی بۆ ده که ن، به قازانجی خۆی به کار به یینیته، چونکه بالی راسته وه به ئاسانی ده توانیت به هۆی به ره جه سته کردنی (ژماره) ی بینگانان و شیواندی وینه یان، به هۆی گه وه کردنی سه ر ژمی ریه کانی تاوان، جیاوازییه که لتووری و ئایینه کانه وه، چه ز و فزولیه تی خه لک بۆ قسه و گفتوگو بته قینیسته وه و کاری بکات (دردنه بچو که که ی ناوه یان) مه ترسی دارتر بیته. (ئهمه ش شتی که پیش هه موو هه لبار دنی که له ولاتیان ئه روپادا روو ده دات). به لām به پیچه وانه ی چاوه روانی سۆفیسته کانه وه، بالی راسته وه ناتوانیت به جۆری چاره سه ره بۆ ئه و کیشانه بدۆزیتته وه، که له ئه نجامدا ره هندی شارستانیه ی کۆمه لگا زیانی پیته گات. به مانایه کی دیکه، بالی ناوبراو کیشه کان به شیوه یه کی (نا به پرسی یارانه) ده خاته روو، چونکه توانای نیه به ئاراسته ی دیموکراتیزه بوونی زیاتری کۆمه لگا دا بیانبات. به لکه به ئاراسته یه کدا ده یانبات، که تووندوتیژی و نار په وایه تی ناو کۆمه لگا، زیاتر به ربلاو بیته. هیژی کیش که نار په وایه تی گه شه پیته دات و هیچ به پرسی یاریه کیش له

ناست ژيانی ھاوبەشدا ناگریتە ئەستۆی خو، ناشتوانیت بەرنامە بۆ دامەزراندنی کۆمەلگایەکی داھاتوو دابڕپۆیت. لەبەرئەوێ کاتیەک سەردەمی ئیستا بە بەدگومانی و کینە ژەھراوی دەکەین، دواپۆژیشمان وێرانکردوو و ئیمکانی سازدانی یۆتۆپی و بینینی خەونی ئینسانیشمان بەلاو ناو. کیشەکەش ھەر لێرەدا ناوەستی، چونکە ئەوانە، کە خۆیان ناتوانن خەونی ئینسانی ببینن، ھەموو شتێکی دەکەن تا خەونی ئەوانیتریش بزرین. گاهی فەتواکان دەردەکەن و بەناوی شەریعەتەکانەو ئەزادیی قسەکردن سەرکوت دەکەن، گاهی کیش لە پیناوی شەریعی ناسیۆنالیزم و کۆمەلگای داخراودا، دژ بە ھەمەپەنگی کەلتوری دیموکراسیەت و ئەزادیی پادەبەری دەوڵەتەوێ. پێک و راست ئەم دوو ھێزەش گەورەترین مەترسیان لەسەر ئیستا و دواپۆژی کۆمەلگای مەرویی دروستکردوو. پێویستیش ناکات چیدی لە بارودۆخی کۆمەلگای بەناو جیھانی سێھەم ورد ببینەو، تا زەبروزەنگی ناسیۆنالیزم بناسین، یان تەنیا وەک دیاردەییەکی ئیسلامی تەماشای فەندەمەتتالیزم بکەین، چونکە ئەم دووانە لەناو دلی دیموکراسیەکانیشدا ھاوشانی یەکتەر پێدەکەن.

کاتی دیکتاتۆرەکانی جیھانی سێھەم دەیانەوێت پیشانی جیھانی بدەن، کە چەندە لە لایەن خەلکی وڵاتەکانیانەو خۆشەویست، نومایشنامەیی تەلەفزیۆنیی ساز دەکەن، کە تیاپاندا ھونەرمەند و کەسانی ناسراو ناچار دەکەن بەناوی خەلکەو بە دیکتاتۆر ھەلبێن. ھەموومان نومایشەکانی جەللادی عیراق دەناسین. کەچی لە خۆرئاواوێ بینەرانی سەریان دەسوورما

لەوێ چۆن ئەو خەلکە پۆژانە دەچەوسینەو و لەگەڵ ئەوێشدا سەما بۆ دیکتاتۆر دەکەن؟، بێگومان زەحمەت بوو لەم نومایشانە تیبگەین، چونکە ئەزموونکردنی تۆتالیتاریزم (لەسەر جەستە) و (ببینینی) نومایشە تەلەفزیۆنیەکان دوو شتی جیاوازن. پەنگە ھەر لەبەر ئەمەش بێ، کە ھەلۆیست لە ناست بزوتنەو پەنگەزەپەرستەکانی ئیستا ھێندە لاواز بێت، چونکە خەیاڵێک نیە توانای تەسەووورکردنی داھاتوویەکی بەیختە ئاراو، کە تیاپا بزوتنەو پەنگەزەپەرستەکانی ئەوروپا گەیشتین بە دەستەلات و پیشانی بدات، ئەو کاتە چۆن وێرانکردنی (ئینسانیت لە ئینساندا) دەبێت بەشێکی جیاوەکراو لە ئەزموونی واقعی پۆژانە. ئەوانە لە نزیکەو بە زەبری ناسیۆنالیزم و پەنگەزەپەرستی مۆدێرن ئاشنان، کە نمونە ھەرە زیندووێ کە توریای ھاوچەرخ و لۆپین و نمونەکانی ترە لەسەرانی سەری جیھاندا، باشتەر لە ھەر کەسی لە مانای تراژیدی ئەو دیمەنە تێدەگەن، کە تیاپاندا، ھونەرمەندان بەناویانگی ناو پایتەختەکانی ئەوروپا بە کەسایەتی و پرۆگرامی پارته پەنگەزەپەرستەکان ھەلدەلێن. بەتایبەتی کاتی ھەر ئەو کەسانە و پێکھراوەکانیان بەشێوەیەکی ئاگایانە ئاسۆکانی ناسیۆنالیزم و فەندەمەتتالیزم فراوانتر دەکەن.

بەپێچەوانەیی قسەیی پۆشەنبەرە چەپە شەرمەن و ھیومانیتەستە خۆبەکەمزانەکانەو، کە ھەردەم دەیانەوێت بڵین: تەنیا خەلکی سادە و نەزان و جوتیارەکانی ئەوروپا دەنگ بۆ پەنگەزەپەرستەکان دەدەن، ئەو ئەزموونی چەندین سالەیی سارمۆنیایەکی دەنگدان ئەوێ دەرخستوو، کە

دەنگدەرەكان سەر بە ھەموو چين و تويزەكانى كۆمەلگان و لە پاشخانى ھزرى و رۆشنبىرىي و سياسىي جياوازىشەو ھاتوون... ديارە ئەوھى نەتوانىت بە چاوى قوربانىي ئەم دياردەيە بىيىن ناستوانىت لە مەترسىي گەشەي پرەگەزبەرستى لەم كۆمەلگايانەدا تىبگات و لە ئەنجامىشدا دلئى خۆي بەو ھۆشەكات، كە گوايە (خەلكى نەزان) دەنگ بۆ فاشىزم دەدەن.. ھەموو ئەم دياردە و نمونانە پىمان دەلەين، كە پرۆسەي ديموكراسىيەت لە قەيرانىكى گەرەدایە و بەرەو شوپىنكىش رىدەكات، تيايدا پرەفتارى دلرەقانى مرۆفە زياتر بايەخى ھەيە وەك لە ھەلسوكەوتكردنى بە رۆحىكى شارستانيانەو.

لەم بارودۆخەشدايە، كە گرنگىي پرنسىپە ديموكراسىيەكان چەندىن جار گەرەتر دەبن، چونكە ديموكراسىيەت كەلتورىكە ھەستى داوەرەيكرن بەھىز دەكات، وادەكات ئەويتر پىگەي شياوى خۆي لە كۆمەلگادا وەرەگرىت. ھەرەھا ديموكراسىيەت ھەستى بەرپرسيارىي مرۆفە لە ناست ئەويتردا پتەو دەكات و ھانىدەدات خۆي تىكەل بە كىشەكان بكات، بەشدارىي بكات لە بەكارھىنان و بەرفراوانكردنى ياساكانى ديموكراسىيەت بە ئاراستەي ريزگرتن لە بەھادارىي مرۆفەدا، چونكە ديموكراتىيون بەر لەوھى پرۆسەيەك بىت لە ھەرەو سەرنجمان رابكىشىت، پرۆسەيەكى ناوھكى و فەردىە لە دەرووندا. ئىمە تەنيا ئەوكاتەي لە ناوھكى خۆماندا بويندەتە خاوەنى ھۆشەندىي و رۆحىكى ديموكراسىيخواز، تەنيا ئەو كاتەش دەتوانىن ياساكانى ديموكراسىيەت بھەيەنە كار. خستەنەكارى ئەو ياسايانەش ھەر بەماناي ئەو نىە، بتوانىن

(بديوين)، بەلكو بشتوانىن (گفتوگۆ) بكەين. پيشمەرجى گفتوگۆكردنىش ھەستكردنە بەوھى خۆمان بە ھاوولائىي كۆمەلگايەك بزائىن، كە ئىمە و ئەندامەكانى ترى ئەو كۆمەلگايە، شت و خەونى ھاوبەشمان لە نىواندایە. ديارە ئەمەش لە ناستە ئايديالىەكەيدا دەبىتتە بنەمايەك بۆ راپھاتن لەسەر بە جىھانىكردنى ھەمان ھەست لەگەل كۆمەلگا و مرۆفەكانى ترىشدا.

لیرەو ديموكراسىيەت شىوازىك لە پەيوەندىي ئەقلانى دەسەپىنىت، چونكە لە گفتوگۆدا پىويستمان بە خستەنەرووى بەلگە و سەلماندن ھەيە، پىويستمان بە ھەدادان و گوڤگرتن ھەيە لە بەلگە و سەلماندى بەرامبەرەكەشمان. لە ھەمووشى گرنگتر، پىويستمان بە پرەچاوكردنى ئەو ئەنجامانە ھەيە، كە دەكەونە خزمەتى بەرژەوھەندىي گشتىيەو.

كەلتورىي ديموكراسىي گرنگە، چونكە تاكە نامرازىكە لە دژى جياكردنەو و ھەلاواردن، دەستەبژىرى، خانەبەندىكردن و پىناسەي داسەپاو. ئەم كەلتورى ھەمان كاتدا لە دژى ئەو رۆحىيەتە تۆتالىتارىيەشە، كە لە پىناوى نامانجەكانى خۆيدا سل لە نەكردنى ھىچ شتى ناكاتەو. دەكرىت نىشانەكانى ئەم رۆحىيەتە تۆتالىتارىيەش لەو گۆرانكارىيە گەورانەدا بىيىنەو، كە ئەمرو لەژىر چەندىن ناودا پرۆزە دەكرىن: بە جىھانىكردن، سىستەمى نوڤى جىھانى، بە گوندبوونى جىھان و ھتد.

بىگومان ئەو گۆرانكارىيە گەورانە ھىندەش خىرا تىپەر دەبن، كە چىدى ناكرىت بەھۆي ئەو تىزە سوواو و ساكارانەو رۆبەرروويان بىيىنەو، كە ئاراستەكانى (چەپ) تەقلىدى (بەتايىبەتى ئەوانەي لای ئىمە)، ھىلانەيان

تياكردون و سەدەيەك زياتر بەسەر ھەمووتوانايەكى شيكاري و مەعريفاندا تپەر بوو. نغزبوونی چەپ و بەناو ماركسى و ئىسلامىستەكانى لاي ئيمە لە دۆگمايەتى دووبارەبووندا، ناتوانيت يەك پىتى شياو لەسەر جيهانتيك بلت، كە تيايدا كارگە گەورەكانى كۆمپيوتەر و دەزگاكاني راگەياندن و ميكانيزمەكانى پرۆسەى بە جيهانيبون، نەخشەى ژيانى رۆژانەى مرۆڤ دەكىشن. ھەر ھەر ھەندىك لە ئىسلامىستەكانيش پيويستە تيبگەن، كە چىدى دۆگم و رەھاخوازی بەرامبەر تەكنەلۆژياى جينەكان و كۆپيكردنەوہى ئازەل و مرۆڤ و بەرنامەى چونە سەر ئەستىرەكان، ناتوانيت ھىچ وەلامىكى باوەرپيكرارى ئەو ھەزاران خەلكە بداتەوہ، كە ژيانيان لە لايەن ھەمان ئەو ھىزە تازانەى جيهانەوہ كەوتۆتە بەر مەترسى. پيموايە رتيك ئەو (خەوہ دۆگمايە)ش بىت، كە وايان لىدەكات پەيوەنديە درندەبيەكانى ميژووى بەشەرى دووبارە بەرھەم بەيئەنەوہ و، لە دژايەتيكردنى بۆچوونى تازە و ليكدانەوہى نويدا پيش ھەر ديكتاتور و ھيژيكي تۆتاليتارى ديكە، لە دژى پرۆژە كاني داھاتوو بوەستەوہ و ھيئەدە لە ئاست بەرھەمھيئەتاني ئايندەدا سادە ئەنديش بن. ھەو نەوہى كۆتايى سەدەى بيستەم و سەرەتاي سەدەى نويمان ئەزمونكرد، لە ھەمووان زياتر تيگەيشتەين لە توندوتيزيى ناسيۆناليزمەكان و زەبروزەنگى فەندەمەنتاليزمەكاندا، نغز بووين. ھەر ھەر ھەو ھەيە تيگەيشتەين ئەم دوو دياردەيە جگە لە خۆيان، ھەلگري ھىچ جەوھەريكي ديكە نين، كە ئامازە بە ئاراستەيەكى دياريكراو لە دەرەوہى خۆيان بكات.

فەندەمەنتاليزمەكان و شيۆەكانى ناسيۆناليزمى زيادەرۆيانە خۆيان ئامانجى خۆيانن. رەنگە ئامادەيى بەرجەستەشيان لەم ساتەوہختەدا نيشانەى ئەو قەيرانە بىت، كە بە قەيرانى بەھا ديوكراسيەكانم ناوبردن. پيدەچيىت لە سالانى داھاتووى سەدەى بيستويەكەمدا ئيمكانى ئەوہ بۆ نەتەوہ و ميللەتە دەولەمەندەكان بىتە ئاراوہ، تا سەرلەنووى خۆيان بخويئەنەوہ و بزائن، ئاخۆ لەم سەدەيەدا چ رۆلتيكيان گيپراوہ. ئا لەويدايە، كە تيدەگەن، گەورەيى و شانازيەكانى ئەوان ئەنجامى ئەوہ نين، كە لەم سەدەيەدا لە ياريبەكانى وەك (تۆپ تۆپيىن) و (شەرە بۆكسيىن)دا براوہ بوون، ياخود سنوورەكانيان بەباشى بەرووى پەنابەرەكانى دنيادا داخستوون! بەلكو شانازيەكانى ئەوان بەرئەنجامى ئەو راددەى يارمەتياە بوون، كە بۆ چارەسەر كردنى كيئەشەكانى مرۆڤايەتى پيشكەشيان كرددون. پيدەچيىت لە ئيستاشدا يەكيك لە ئەركە گرنگەكانى سيستەمى ديوكراسى ئەوہ بىت بەھۆى رۆشنگەريبەوہ ئەندامەكانى ھانبدات بۆ تيگەيشتەينكى قوولتر لە بارودۆخى جيهان و دەزگاكاني راگەياندن بەرپرسيار بكات بۆ ئيلتيزامكردنيان بە ژيانى ھاوبەشى كۆمەلگاوہ. ئيلتيزامتيك، كە جەخت بكاتەوہ لەسەر بەھاداريى مرۆڤ و تواناكانى. رەنگە ئەمە تاكە چەكيكى ديوكراسيەت بىت بۆ بەرگريكردن لە بەھاو نرخەكانى خۆى، چونكە تا ديوكراسيەت زياتر بەھاكانى بۆ ژيانى مرۆڤ كەم ببنەوہ، ھيئەدەش مەيدان فراوان دەيىت بۆ ھيژەكانى فاشيزم و دەسەلاتە چەوسينەرەكان بەسەر تاكەكەس و مافي كەمايەتيەكاندا.

ئەمەش پەيامى فەلسەفىي زىاتر لە دووھەزار سال لەمەوپېشى سۆفېستەكان بوو! ديارە بەھيچ جۆريك ئەو فەلسەفەيە فەلسەفەيەكى بېخەوش نەبوو، بەلام فەلسەفەيەك بوو خاوەنى پروانگەى واقىعى و نامانجى پۈر بايەخ بوو لە ئاست توانايى مرۆف و ئازادىەكەيدا. لە سۆفېستەكانەو مرۆف بناخەيەكى فەلسەفیانەى ھەيە بۆ دامەزراندنى كۆمەلگايەكى كراو، كە ھەموو ھاوولائتەك تيايدا لە دەست ديكتاتۆرىيەتى نەريئەكان و ھەلويستى نائەقلانى بەناوى دینەو لە بەرامبەر ژيان دا، دەرباز بىت. ئايدىالىزمى سىياسىيش نەتوانىت لە رېگەى مۆنۆپۆلەکردنى دەسەلاتەو بۆ ئەندامەكانى خۆى، توانايى ھاوولائتيان بەكەم بگريت و ددان بەكاراكتەرى داھینەرانەى تاكەكاندا نەئىت. سۆفېستەكان بە ھەموو ژيانى خۆيان و تواناى ھزرى داھینەرانەيانەو بەشدارى گەمەى فەلسەفەيان كرد بۆئەوئى بناخەى تيۆرىيەك بۆ گفتوگۆ و بەلگەھىنانەو داھەزىنن، چونكە ئەوان لەسەر ئەو پروايەبوون، كە تەنيا لەم رېگايەو ديموكراسىيەت دەيتوانى بە پاىەدارى مېنىتەو و كۆمەلگايش دەيتتە كۆمەلگايەكى مرۆيى تەندروست. بەكورتى، ئەمە شىوازى ئەوان بوو بۆ بەرگرىکردن لە بەھاكانى ديموكراسىيەت و بەپەلى يەكەمىش شىوازىكى پراكتىكى بەرگرىکردن بوو، كە لە رېگەيەو توانيان فەلسەفە تىكەل بە ژيانى مرۆف بكەن. ئەمەش فەلسەفەيەكە مرۆف دەتوانىت زۆر شتى لىوھ فير بىت. تەنانەت لە كۆتايى سەدەى بىستەم و ھەنووكەشدا.

۸. گرنیگی

کەلتووری سۆفیستەکان بۆ ئیئە

لە جەوهەری گوتاری سۆفیستەکاندا، بانگهێشتنیکی بەردەوام ھەیە بۆ گومانکردن و ملکہ چنەکردن لە بەرامبەر یەقیندا. وشە ی گومانکردن scepticism، یان گوماندارى، بە مانای ھەلسەنگاندنەو و پێداچوونەو بە بارودۆخ و حوکمیکدا دیت، کە لى دلتیاین، چونکە ئەو بەلگانە ی بەدەستمانەو ناتوانن بمانگە یەنن بە راستى و یەقینی رەھا و مرۆف ناتوانیت مەعریفە ی راستەقینە ی بە بوون ھەبیت. یان ئیدیعا بکات کە دەتوانی بە شیوہ یە کى کامل بناسی و بزانی. گوماندار ئەو کەسە یە، کە دلتیا نییە و دەبیت شتەکان بجاتە بەر ئەزموون و تاقیکردنەو ی بەردەوام، تا لە دلتیایی و یەقین خۆ ی رزگار بکات. بەمانایە کى تر ئەو نایەو ییت خۆ ی بدات بە دەست دۆگمەکانى تیۆرەو و ھەمیشە پینگا پراکتیکییەکانى ئەزموون، مشت و مالکردن و پالۆتن بە ئاوەلایی دەھیلانەو. لەبنەرەتدا گومانکردن شیوازیکی فراوانکردنى پروبەرى نازادییە. لە یەکتا لە کۆنترین ئەو دەقاندە، کە پیناسە ی بیرورای گوماندارى دەکەن، سیکستۆس ئیمپریکۆس لەمەر پۆلینکردنى فەیلەسووفەکانەو دەنووسیت:

"ھەندیکیان گوتویانە بە راستى گەشتوون، ھەندیکیان

گوتویانە: گەشتن ئیمکانى نییە، لە کاتیکدا ئەوانیتریان

بەردەوامن لە گەران بە دواى راستییدا. ئەمە ی دوايیان

خەسلەتى گومانکارەکانیانە"^۱

ئەم وتە یە ھەر تەنیا خەسلەتى گومانکارمان پى نالیت، بەلکو جیایشى دەکاتەو لە بەدگومان. بەدگومان کەسێکە بە حوکمى پيشینەو پروبەرووی دنیا دەبیتەو و ھەمیشەش بە ناومیدیە کى بە یار و ببەرەم دەگات. لە بنەرەتدا بەدگومان ھەلوستیکی شەرانی بەرامبەر بە ژیان ھە یە و دە یەو ییت پیناسیکی بیترخى بۆ بدۆزیتەو تا پاساوى دەستەوستانبوونی خۆ ی پیداتەو. لە کاتیکدا گوماندار کەسێکە دژ بە دۆزینەو ی ھەر پیناسە یە کى چەقبەستوى دانسقە یە. ھەر ئەمەش وای لیدەکات ھەرگیز دەستەوستان نەبیت و بەردەوام مرۆفیکى عەودال و سەوداسەر بیت. رەنگە لە خوینی گوماندارا ئومیدی گەشتن بە راستیە کى پیناسە نەکراویش ھەر ھەبیت، بەلام ئەو راستیە ھەر شتیک بیت، ئەو نایەو ییت بەینیت سەر ئاستیک، کە دۆزینەو ی ئاسان بیت. راستى، کە بە ئاسانى دۆزرایەو، ئیدی نرخى راستیبوونی خۆ ی دەدۆرینیت و پە یوہندی شمان پەو دەبیتە پە یوہندی لە گەل ھیزیکدا، کە دەبیت ملکہ چى بین، نەک لە گەل ئەو نادیارانەدا، کە خۆزگە یان بۆ بخوازیین. خۆزگەش داینەمۆ گەران و عەودالوونە و ھەر ئەمە یەشە ھۆ ی جوانیى ژیان، چونکە ئەوانە ی بیخۆزگەن، شەر لە پیناوى ئەو دەدا دەکەن، کە بە

^۱ A. Ness: *Filosofiens historie* bd: I, Danmark, Copenhagen: H. R. Forlag ۱۹۹۱, s: ۲۲۷

(پاستییەك)ی نه گۆری ده زانن و به مهش پشت ده كه نه ژيان. كۆيله بوونی ئەوانیش هەر لێرەو سەرچاوه ده گریت.

نه بوونی دیاردهیه کی هزری گوماندارانهی سه و داسەر و ره خنه گرانه ی وهك ئەوهی سۆفیسته كان له كۆمه لگاكانی خۆر هه لاتدا و ونبوونی ئەو جوژه كه لتووره له خواناسی ئیسلامدا، ئەو به لگانەن، كه ده شییت هانمان بدەن بۆ ئەوهی گرنگیه کی تایبەت بهم تهوژمه هزریه بدەین، ئەگەرچی به شیوهیه کی ساکاریش بیته.

دهرسیکی دیکه ی كه لتووری سۆفیسته كان، بانگه یشتنه بۆ گفتوگۆ و پروبه پروبوونه وه. داوامان لێ ده كات له گه لیدا بکه وینه گفتوگۆ وه و له ئەزمون و ده رسه كانی فیڕیبین و بۆ خویندنه وهی کیشه و قهیرانه كانمان سوودی لێوه برگیرین.. دیاره ئەم قسه یه به و مانایه ناکه م، كه بیر کردنه وهی سۆفیسته كان، ئیتمه له کیشه كانمان رزگار ده كات. چونکه گفتوگۆ دروستکردن له گه ل كه لتوور و ئەزمونی كه لتووره كانی دیکه ی مرۆییدا به مانای دووباره کردنه وهی ئەو چاره سه رانه نییه، كه ئەوان له سه ر زه مینیکی دیکه و سه رده میکی تر دا په نایان بۆ بردوون. یاخود به زمانی میثیل فۆکو: "ئیمه ناتوانین چاره سه ری کیشه یه ك له چاره سه ری کیشه یه کی تر دا بدۆزینه وه، كه خه لگانیکی جیاواز له ئیمه له سه رده مانیکی دیکه دا خستبیتیانە پرو" ^۱. به لکو خۆخه ریک کردمان به

^۱ میثال فوکو: بصد نسابه فلسفه الاخلاق. له بیت الحکمة، عدد الاول، اپریل ۱۹۸۶، دار البيضاء، ص ۸۰

كه لتووره كانی تره وه له و بۆشایی و كه موکوپرپانه مان ناگادار ده كاته وه كه له كه لتووری خۆماندا ناماده ن. ناماده یه کی ئەوه نده به هیز، كه ئیدی وهك بۆشایی و كه موکوپرپ ده رناکه ون و لێره شیه وه نابنه هۆی بزواندنی خه یال و هزری چاره سه رسازی ئیمه له ناست خۆیاندا.

هەر بۆمونه له ناستی سایکۆلۆژیای ژیا نی کۆمه لایه تی رۆژانه دا ده توانین نه بوونی بنه ماکانی (لیتووردن و سنگرافوانی)، ناماده یی به رفروانی (ناووناته و ره سووکایه تی بیکردن) وهك نمونه یه ك به یئینه وه. له ناستی سیاسی و رۆشن بیرییدا به گشتی، ده توانین نامازه بکه یین بۆ ناماده یی به ریانیکی فراوانی (ده سیسه و پلان و دووژمنایه تیکردن)، كه ئەم دوو ناسته ش بوونه ته هۆی ئەوهی ژیا نی ئیمه له ناستی ئۆنتۆلۆژییدا بیته مه یدانیکی به رفروانی به ره مه یئانی تووند رپه وی. واته تووند رپه وی چیدی بارودۆخیکی کاتیانه ی ده روونی مرۆقی ئیمه نییه، كه له ساتیک له ساته كاندا و له ئەجماعی ئەو گوشارانە ی له ژیا نی رۆژانه ییدا ده خرتنه سه ری، سه ره له ببات. به لکو بوونی مرۆقی ئیمه تا دیت وهك بوونیکی تووند رپه وانه خۆی ئاشکرا ده كات و تووند رپه وی ده بیته تاكه میتۆدیک بۆ سه لماندنی خۆی له ژیا ندا. بوونی تووند رپه وانه ش ته کنیکیکی چری (شاردنه وه و داپۆشین) له گه ل خۆیدا ده هیئته ئاراهه، تا هیچ نه بیته له ناستی رواله تییه هه لسه وکه وتی رۆژانه دا چوارچیه یه کی ماقول ببه خشیته هه جووولی ئەکته ره کان. به لām هه ر ئەو ئەکته رانه ش، كه به هۆی ته کنیکه کان تووند رپه ییه وه له ژیا نی رۆژانه دا وهك مرۆقی پیگه یشتوو دین و ده چن،

هه لگري وزه يه كي ئه وتون، كه هه موو كاتيك بۆي هه يه به خالي ته قينه وه يان بگه يه نيٽ. بهم جۆره ش، كاتي تووندره وي ده بيتته ميتوديك بۆ ژيان و كاريگه ربي ته كنيكه كانيشي له سه ر پۆج و جه سته ي مرۆف، به شي هه ره زۆري تواناي هزريي مرۆف داگير ده كهن، ئيدي بير كرنه وه له جوان كرنى ژيان، به هۆي دا هينانه كاني مرۆقه وه، ماناي نامينيٽ. له راستييشدا ئامانجى هه موو تووندره وييه ك بيتمانا كرنى ژيان و پووچ كرنه وه ي هه موو ئه و پرنسيپانه يه، كه خۆشى و كامه رانيي ژيانيان له سه ره وه پيكديت. يه كيك له و دا هينانانەيش، كه ماناي ژيان جوانده كهن بريتيه له ره چا و كرنى پرنسيپه كاني گفتوگۆ، چونكه گفتوگۆ هه ر به ته نيا گۆرپنه وه ي وشه كان و گه يشتن و نه گه يشتن نييه به ئه نجامى هاوبه ش، به لكو قه بوول كرنى يه كتريشه وه ك تاكه كه س و وه ك بووى سه ره به خۆ له به رامبه ر يه كتردا، كه ته نانته دواي ناكۆكى و دواي به ئه نجام نه گه يشتنيش له گفتوگۆدا، ئه ويتر ماهيه ته ي كه سبوونى خۆي له خۆيدا و بۆخۆي هه ر نادۆرپيني. ئه ويتر ئه و فرسه ته يه له به رده م ئيمه دا تا په يوه نديمان به ژيانه وه نه پچرپيٽ و له دنياي ده ره وه دا بر نه بين و نه بينه مه كينه. چونكه له و كاته وه ئه ويتر ئيمه وه كو ئينسان ده ناسيٽه وه، ئاميزمان بۆ ده كاته وه له ناو جيھاني خۆيدا شويني كمان بۆ قاييل ده بيٽ و به جۆره ش جيھاني خۆي به ئاماده يي ئيمه له ناويدا فراوانده كا، واته له و كاته وه ئيمه به (تۆ) بانگده كرپين، ئه وه ئاگاييمان خۆمانان وه كو مرۆف بيرده هينيٽه وه، ئه گه رچي له هه مان ئه و كاته دا ده شيٽ هه لومه رجه كاني واقيعي ژيان و گيرۆده بوونان

به كيشه كانييه وه، فرسه تيان بۆ نه هيشتبيينه وه تاكو ئينسانيه ته ي ناو خۆمان بناسينه وه و هيج نرخيكي بۆ قاييل بين. به لام نغروبووني من له ناو ئه و قوور و ليته يه دا كه هه لومه رجه كان پايچم ده كنه ناوي و له زيندان و نه خۆشخانه و تاريكاييه كاني ناو ژيانى توويژنيكي كۆمه لايه تىي زه ليلم تووند ده كهن، يه كسان نييه به زه ليلبوون و كۆتاييه اتن به ماهيه ته ي ئينسانيانه ي من. چونكه ئه ويتر گه رانتي به هاداريي ئه و ماهيه ته يه و ليٽره شه وه من هه ميشه پيوستيم به ئه ويتره تا به ژيانه وه م به ستينه وه و بمكاته به شي له په يوه ندييه كي قوولتر و به هادارتر.

به لام له و كۆمه لگايه دا، كه تووندره وي تاقه ئيمكانيه تيكه بۆ ژيان، ئه وه ماهيه ته ي به رامبه ر، له بنه مادا ماهيه ته يكي ره تكراره يه .. ماهيه ته يكيه ده بيت له ناو بريت بۆ ئه وه ي تووندره وي بتوانيٽ به رده و امبيٽ و به وجۆره ش ئه ويتر هه م له من ونده بيت هه م منيش له خۆم ونده م و وه كو (ئه ويتر) بۆ ئه وانير كۆتاييم پيديٽ. بۆ ئه وه ي كۆتاييم پينه يه ت و بووني خۆم هه لگيرمه وه بۆ هيزي له به رامبه ر توندره ويدا، پيوسته پرنسيپي گفتوگۆ به كاربه يٽيم. ده بيت بتوانم گفتوگۆ بكه مه گه رانتي بۆ مانه وه ي خۆم له به رامبه ر ئه وانيردا و بيكه مه وزه يه ك بۆ به رده و اميدان به پيكدگه يشتنى به هادارانە ي ئيمه له دۆختيكي يه كسان و به رامبه ردا. به لام توندره وي ئه و دۆخه يه كسانه هه لده وه شيٽه وه وه ئه و پيكدگه يشتنه دوا ده خات و ئه و به هادارييه ش له ئيمه دا ده كوژي. ليٽره وه يه كه ئيمه له هزري سؤفيسته كانه وه ده رسيكي گه ره فير ده بين و ده توانين به هۆيه وه باس له

نادیاری ئەو کەلتوری گفتوگۆیە لە کۆمەڵگای خۆماندا بکەین، کە ئەوان بەمەرحی پیکهاتنی ژیاڵیکی تەندرووستیان لێکدەدایەوه.

هەلبەت نامەوێت ڕەشبینانە بەلای ئەو حەقیقەتەدا تێپەر بېم، کە لە شیعری شاعیرە مەزنەکانی سەدە ی پێشوی ئیمە و هەندی لە شاعیرانی سەرەتای ئەم سەدەیدا دەبینرێتەوه. لە راستیدا، شیعری ئیمە لە چەند قوئاغیکی ژیاڵی خۆیدا، کە هیچیان لە قەیران و کێشەکانی کۆمەڵگا و کۆژانی شاعیرە کافان خالی نەبوون، هەولندانێکی جوانی بۆ ڕەخساندنی (گفتوگۆ بەهۆی شاعیرەوه) تیا بەدیده کریت. شاکاری ئەو دەقە شاعیریانەش، ئەو گفتوگۆیە ی ئیوان (مەلا خدری نالی) و وەلامەکە ی (سالم)ی شاعیرە، کە هەریە کە بیان گەنجینە یەکی بەنرخە بۆ قسەکردن لەسەر (گوتاری گفتوگۆ) لە چوارچێوەی زمانی شیعری کوردیدا. ئەم دوو قەسیدە یە ئەگەرچی بەپەلی یە کەم گفتوگۆیەکی ناراستە و خۆیە و لەسەر زەمینە ی تیکستی نووسراو بینابوو، بەلام هیچ گومان لەوهدا نییە، کە نییەتی هەردوو شاعیر، نییەتی دوو ئینسانە بۆ ناخاوتن و دروستکردنی کەش و هەوا یە بۆ نزیکبوونەوه، تیگەیشتن و هەلسەنگاندنی ڕووداوەکانی ژیاڵ. ئامادە یی بونیادی ڕەسپارکردنە لە قەسیدەکە ی نالیدا، کە سالم ناچار دەکات قەسیدەکە ی خۆی لەسەر بونیادی وەلامەوه دابڕێت. ڕەسپار و وەلامیش دوو کۆلەکە ی گرنگی هەر گفتوگۆیەکن و پێشان ی دەدەن دوو کەس ڕەچاوی ئەو ڕەسپانە دەکەن، کە لە سەریانەوه گفتوگۆکە دەتوانیت بەرەوا مەیت. لۆژیکی گفتوگۆ، لۆژیکی تیگەیشتن، هەلسەنگاندن،

پیداچوونەوه و ڕەخنە یە. لۆژیکی ئاگاییە بەرامبەر بە ئیستا و ڕووداوەکانی ناوی و داوەریکردنی هاوبەش لە بارەیانەوه. بەم مانایە قەسیدەکە ی نالی و سالم هەر تەنیا دەردەدلی دوو مەرۆق و سکاڵاکردن نییە، بەلکو یە کتر ناسینەوه ی ئەوانە بۆ یە کتر وەکو مەرۆق و پاشان هەلۆیستە یەکی ڕەخنە یی ئەوانیشە لە ئاست ئەو هەلومەرجانە ی ژیاڵی خۆیاندا کە وەکو مەترسییەکی بۆ سەر بە هاداری مەرۆی ئەوان خۆی پێشان دەدات. لێرەشدا شیعیر هەلدهستی بە دروستکردنی مەودایەکی ڕەخنە گرانە لە نیوان مەرۆق و واقعیدا. .. شیعیر هەلۆیستە دەکا و ڕەسپار دەکات و دەبێتە ڕەسپارکردنەوه لەو شتە ی پێشتر بیری لێنە کرابوو. شیعیر ئەرکیکی فەلسە فیانە جێبەجێدەکات، یاخود بۆ ساتی خۆی لە ئاست هزری فەلسە فیدا دەکاتەوه تاکو ڕێگە ی پێدات بە زمانی شیعیر بێتە دەنگ! گرنگی ئەم دوو قەسیدە یە وەک نمونە یە بۆ گفتوگۆ، کاتیک تێدە گەین، کە بەهۆی خە یالێکە وه بیهێنێنە پێشچاوی خۆمان هەردوو دەقە کە لە گۆفار و ڕۆژنامە خە یالییەکانی ئەو دەمەدا بلاو کرایتتەوه و ئەجا بەراوردیان بکەین لە گەل بە شیک ی زۆری ئەو ئاژاویە ی ئەمەرۆ لە بلاو کراوە کافاندا بلاو دەبنەوه، کە نەک هەر خزمەت بە چەسپاندنی ڕەسپانەکانی گفتوگۆ ناکەن، بەلکو زەمینە ی سەر هەلدانی هەر گفتوگۆیەکی بە هاداریش یان دابە زاندۆتە سەر ئاستی وێرانە یەک..

خالیکی دیکە ی گرنگی سۆفیستەکان بۆ ئیمە لەو جەختکردنە وه یاندا یە لەسەر ڕۆلی بیناکە رانە ی تاک لە کۆمە لگادا و دەست نیشان کردنی ئەو ئەرکانە ی تاکەکانی کۆمە لگایەکی دەکەوێتە سەر شان یان و ئەو مافانە ی

تاكيش له كۆمەلگادا بەدەستيان دەھيئيت. پرۆژەى سۆفېستەكان لەسەر پرنسپىيەكى ئەخلاقى و چەندىن شىۋازى (خۆبەرىيەبردن)ى مرۆڧەو دەمەزراو، كە رەگورپىشەيان لە ھىچ ياسايەكى ئايىنى و غەيبانىيەو نەھاتوھ. ئەخلاق لە بەرنامەى ئەواندا ياسايەك ياخود پېشنووسىك نىيە لە لايەن دەستەلاتىكى بالاوھ ھاتبىتە خوارەوھ تا لە رېگەى سىستەمى دەزگا كۆمەلايەتتەكانەو، سنوور بۆ چالاككەكانى مرۆڧە دابىت. بەلكو ئەخلاق پرنسپىيەكە لەسەر بنەماى نازادىي ھەلبۇاردنى تاكەكەس بۆ بىناكردنى ژيانىكى خۆش و تەندروست، دامەزراو. بەمانايەكى تر دەشيئە بلىم: كەلتورى ھزرى سۆفېستەكان كۆلتورىكە وزەيەكى زۆر تەرخاندەكا بۆ دروستبوونى مرۆڧەك (خودىك)، كە بتوانىت لە رېگەى بەردەوام چاوكىرئانەوھ و پەخنەگرتنى لە ھەلومەرجەكانى گوزەرانى خۆى، پەيوەندىيەكانى رېكبىخاتەوھ. لە ھەمان كاتىشدا كۆلتورىكە بنەما نايىنەكانى ئەخلاق رەتدەكاتەوھ و بە ئەخلاقىكى فەردى جىگەيان پردەكاتەوھ، كە ناماچى ئەوھە ژيان بىكەتە (بەرھەمىكى ھونەرى) و ئەخلاقىش بىتتە (ئىستاتىكاي) ئەو ژيانە، چونكە: "خود شتىك نىيە بە ئىمە بەخىرايىت: دەبىت ئىمە وەك بەرھەمىكى ھونەرى خۆمان دروستبەكەين"^۱. لە راستىشدا ناماچى گوتارى ئەخلاق لە لاي سۆفېستەكان بۆئەوھە ژيانى مرۆڧە بىكەتە (بەرھەمىكى ھونەرى) و لە

^۱ ميشال فوكو: *بىمىد نىسبە فلسفە الاخلاق*. لە: *بىت الحكمة*، عدد الاول، اپرىل ۱۹۸۶، دار البيضاء، ص: ۸۰-۸۶

بوويەكى (مىلكەچ)ەوھ بىكەتە بوويەكى چالاک و دروستكەر. واتە رزگارى بىكات لەوھى ھەر تەنبا (گوڧگرىكى بىدەنگ)ى بەردەم سىستەمى ياساكان بىت، بەلكو خەسلەتى بىكەرىكى قسەكەر دەداتە خود تا لە رېگەى بەشدارىكردن و خستەكارى توانايەكانىەوھ، ئەو سىستەمە ئەخلاقىشە پىكبەيئى، كە پەيوەندىيەكان لە ناستى مىلكەچىيەوھ بەرزدەكاتەوھ بۆ سەر ناستى بەشداربوونى يەكسان. بە راستىش دەكرى پىرسىن: چ ئەخلاقىك لەو ياسايەدا، يان لەو شىۋەى بەرپۆبەردنەدا ھەيە، كە خەسلەتى پەيوەندىي (ئاغا و كۆيلە) دەكاتە خەسلەتى پەيوەندىي نىوان دەسلەت و كۆمەلگا و نىوان تاكەكان و دامەزراوھكان و نىوان تاكەكانىش لەناو خۆياندا؟

پەنگە گرنگترىن دەستكەوتى ھزرى سۆفېستەكان بۆ ئىمە، ئەو پەيوەندىي بىت كە فۆكۆ لە دواھەمىن وتارى خۆيدا: (كانت و شۆرش) پىنى دەلىت: پەيوەندىي نىوان (خود و ئىستا). نىوان بىركردنەوھ و مۆدىرنىتە. ھەلبەت مۆدىرنىتە بەپەسەى يەكەم وەك قۇناغىكى مېژووبى نا، بەلكو وەك ھەلۆئىستىك و وەك شىۋازىك بۆ رۆبەررۆبوونەوھ لەگەل ئەم واقىعەدا كە خود تىبايدا بۆتە بابەتى چەندىن گۆرانكارى^۱.

لېرەوھە دەشيئە باس لە مۆدىرنىبونى بەردەوامى سۆفېستەكان بىكەين. بەو مانايەى، كە ئەوان بىركردنەوھەيان كرده شىۋازىكى چالاكىي مرۆڧ، كە لە رېگەىوھە خۆى دروستدەكات و بەھۆيەوھ مەودايەكى رەخنەگرانە لە

^۱ D. Heede: *Det tomme menneske*, Kopenhagen, Gyldendal, s. ۱۳۵-۱۳۴.

نیوان خوئی و جیهاندا پیکده هیئی. ئەمەش ئاماژەییە بەو هەولدانە سەرکەوتووێیان بۆ بەگەرختنی فەلسەفە لە ژیانی پراکتیکی مرۆفدا، یان راستە بلیم: هەولدانیان بۆ پێبەخشیینی رەهەندیکی پراکتیکی بە بیری فەلسەفی، کە تاکە کەسی لەسەر ئەو پادەهیێنا بەردەوام ئاوپ لە ژیانی خوئی لەناو هەلومەرجەکانی واقعیدا بداتەو. گرنگیی ئەم رەهەندە پراکتیکیە لە بیرکردنەویدا، توانای ئەو دەدات بە مرۆف، کە بەردەوام مەودایەك لەگەڵ ئەو هەلومەرجانەدا دروستبکات، کە بریارە چوارچێوەی ژیانی بۆ دەستنیشانبکەن.

بەم پێشەش تاکە کەس لە فەلسەفە سۆفیستەکاندا هەمیشە تاکە کەسیکە بە پێویست مۆدێرنە. تاکە کەسیکە نایەوێت بەبێ ئیرادە ئازادی خوئی، بچیتتە ژێر زەبری بونیادە چەسپاوەکانی واقعەو، بەلکو دەیهوێت شوێندەستی خویشی وەک بکەرێکی خاوەن توانا و خەون، بەهەمان ئەو بونیادانەو جێبەجێت. لێرەیشەو ئەو تاکە کەسی سۆفیستەکان بەرگریان لێدەکرد، وەک بکەرێکی دژ دەردەکەوێت، کە نایەوێت خوئی بدات بە دەست نەرێتگەراییی و پێرۆژیی بیرورا چەسپاوەکانەو.

بەداخەو ئەم رۆحە سۆفیستانەییە هەتا کۆتاییەکانی ئەم سەدەییە لە بەریانەکانی رۆشنبیری ئیمەدا سەرپهێلنەدا، چونکە لە بنەمادا (بیرکردنەو) لە رۆشنبیری ئیمەدا، بیرکردنەوێە کە بەتوونیدی پابەندی رۆحیکی یەقینخوازانەییە و گومانکاریی لەناو ئەو بیرکردنەوێەدا فێدراوێتە دەروە. هەر بۆیەشە هەموو سەرەتایەکی هزری لەناو زمانی

ئیمەدا، کە لەسەر ستایشکردنی بیرورای دژەو دامەزراپیت و بەشیوێەکی رادیکالانە پرسیارەکانی بکات، هەمان چارەنووسی سۆفیستەکان باوێشی بۆ دەگرێتەو: واتە ئەو بیرکردنەوێە پووبەرپووی هەموو ئەو میکانیزمانە دەبیتتەو، کە یەقینەکانی نەرێتگەراییان لەسەرەو وەستان. رێک ئا لێرەشدا ئەو بیرکردنەو دژە دەبیتتە بیرکردنەوێە، کە تەنیا دەتوانیت لەناو یەك پانتاییدا بژی: پانتاییی بیرکردنەوێ (کەمایەتی)! واتە بیرکردنەوێ دژ، شیوازیکی خۆنامادەکردن و خۆ(پالۆتن)ە بۆ هەلتەکاندن بنەماکانی یەقین. ئەو بیرکردنەوێەش، کە نەتوانیت خوئی بۆ بەرەو کەمایەتی پالۆتی، توانای نابیت لە ناشکرکردنی بەریانەکانی نەرێتگەراییدا بەشاریی بکات.

کۆپنھاگن، ۱۹۹۸

۹. تېكىست لەبارەى سۆفېستە كانەوہ:

پەكەم) گوتەكانى ئەفلاتوون لە بارەى پرۆتاگوراسەوہ:

(۱) پرۆتاگوراس: سوكرات، سوپاست دەكەم كە ئاوا لەبارەى منەوہ بە شىئەى ھەلۆيىست وەردەگرى، چونكە لەگەل بىگانەىەكى وەك مندا، كە لە زىدى خۆى دوور دەكەوتىتەوہ و دىتتە شارە گەورەكانەوہ و ھەلئباردەى لاوانى ئەو شارانە ھاندەدا بۆ ئەوہى ھاودەمىى بەكن و شتى لىوہ فىربىن، پىويستە زۆر بە وريايىەوہ ھەلسوكەوت بكرى. ئەمەش لەبەر ئەوہى پىشەكەى ئەو دەبىتتە ھۆكارى خرۆشاندى كىنە و ئىرەىى زۆركەسان و بەناچارى دەبىتتە نامانجى تىرى دوورمانانە و عەداوەت. ھونەرى سۆفېستەكان ھونەرىكى تازە نىە و لە دىرەمانەوہ ھەبوو. وەلى لەو رۆژگارنەدا ئەوانەى خۆيان بەو ھونەروہ سەرقالكردوو، لەبەرئەوہى ترسىان لەرق و كىنەى خەلكى ھەبوو، ناوى دىكەيان لە خۆيان ناوہ. ھەندىكىيان، وەك ھۆمىر و ھىزىود و سىمۆندىس، خۆيان ناوانوہ شاعىر و ھەندىكى تىرىشيان وەكو ئۆرفىئوس و موسايؤس، خۆيان بە پەيامبەر داناوہ و ھەندىكى دىكەشيان وەكوئەوہى بۆخۆم دىومن خۆيان ناوانوہ مامۆستاي وەرزىش(۰۰) ئاگانۆگلىسى خۆشتان وای پىشاندەدا كە مۆزىكزانە، لەكاتىكدا كە سۆفېستىكى راستەقىنەىە. ھەروەكچۆن پىتۆكلايدىسى خەلكى كىؤس و زۆرى تىرىش ھەبوون كە ناوىترىان لە خۆيان نابوون تاكو لە قىن و ئىرەىى ئەوانىتر بەدوور بن. وەلى من كارى ئەوانەم لەلا پەسەند نىە و واتىناگەم ئەوان لە نامانجى خۆياندا، كە ھەر فرىودانى دەسەلاتداران بوو، سەركەوتوو بووبن. خەلكە

رەشۆكەكەش تىگەيشتنىكى راستيان نىە و بەردەوام ئەو شتانە دەلىنەوہ كە فەرمانرەواكانيان ھەز دەكەن گوئيان لىى بىت. ئەوہشت لەبىر نەچى كە راكردن و گىرۆدەبوون لەكاتى ھەلاتندا، لوتكەى ترس و بىشەرمىيە و دەبىتتەھۆى خرۆشاندى توورەبى خەلك، چونكە ئەوان ئەوكەسەى ھەلدى و پادەكات، بە مرۆقىكى ھىچوپوچ و فىلباز لەقەلەم دەدەن و زۆر خەسلەتى تىرىشى دەدەنە پال. ھەر ئەوہشە كە من رىك بەپىتچەوانەى ئەوانەوہ رەفتار دەكەم و رايدەگەىەنم كە سۆفېستم و پىشەم فىركارىيە و لەو بروايەشدام كە باشترىن جۆرى رەچاوكردن ئەوہيانە، كە دان بە راستىدا بنىين و بە ھاوكارى ناسمان پىويستە بلنم، كە جۆرەكانى دىكەى رەچاوكردنىشم لەبەرچا و بووہ و ھەر لەبەر ئەوہشە تا ئىستى ھىچ لەكەىەكم پىنەپەرىوہ. ئەوہ سالىەھايە من سەرقالى ئەم پىشەىەم و ئەگەر لىكى بدەىتەوہ ماوہىەكى زۆرە. ھىچ كەسى لەم جەماعەتەدا نىە كە من بە باوكى نەشىيم و ھەر لەبەر ئەمەش، ھەلبەتە ئەگەر نارازىى نەبن، دەمەوى ھەرچىتان لەدلداىە، لەناو ئەم جەماعەتەدا بىلىتى...

سوكرات: (۰۰۰) گوتم: پرۆتاگوراس، ھۆكارى ئامادەبوونى ئىمە لىرە ھەر ئەوہىە كە تۆزى پىشتر گوئى لىبوو. ھىپۆكراتىس ھاوپىى منە و تامەزرۆى قسەكردنە لەگەل تۆ. بەلام سەرەتا دەىەوى لە خۆت بىستى، كە ئەگەر بىتتە ناو ھەلقەى قوتابىيەكانى تۆوہ، لە ھەلسان و دانىشتنى لەگەل تۆدا چ سوودىك وەردەگرى. ئەمەىە پرسىارى ئىمە.

پرۆتاگوراس گوتى: گەنجە، ئەو ئەنجامەى لە ئاكامى ھەلسان و دانىشتن لەگەل مندا پىدەگەىت ئەوہىە، كە لە كۆتايى رۆژى يەكەمدا كاتى بۆ

مالهوه دهگه پيښته وه باشتري لهو کاتهی له مال هاتبويه دهری. پرژي دووهم باشر دهبی له پرژي يه کهم و پرژي سييه ميش باشر له پرژي دووهم و نيتر بهوجوره همر پرژه باشر دهبی له پرژي پيشتر. کاتي قسه کهی پرژتاگوراس تهواو بوو گوتم: پرژتاگوراس، نهوهی گوتم نهک همر سه رسوره پهنه نيه، بهلکو زوريش سروشتيه... تو بخوشتم بهم ته من و داناييه وه، نهگه شتي له که سيکه وه فيربي، باشر دهبی لهوکاتهی نهو شتهت نه ده زانی... پرژتاگوراس تا کوتايی گوئی بو قسه کانم گرت و نهجا گوئی: سوکرات، تو پرسياي باش ده کهیت و منيش به تامه زرزييه وه وه لامی نهو که سانه ده ده مه وه که باش شاره زای پرسيا رکرن همن. نهگه هپيوکراتيس بيته قوتابی من، نهو دهره و نازاره ناچيژي که سو فيسته کانی تر به سه ر قوتابيه کانی خوځانه وه ده يکه نه بار. نهوان نهو قوتابيه نهی له قوتابخانه هه لاتون، وهره گرن و دووباره ناچار يان ده کهن هه مان نهو وانانهی وهک ژماره و نه ستيره ناسی و نه ندازه و موسيqa فير بين. کاتي نه مهی گوتم، نيگايه کی ناراسته ی هپياس کرد و گوتم نهگه نهو بيته لای من، نهو شتانه فير دهبی که بو فيربوونيان هاتوته لای من. مه به ستم فيربوونی پرچا و کردنی دانایی و نيحتيات کردنه له کاروباره تايبه تی و گشتيه کاندان. من نهو فير ده کهم له ژيانی تايبه تيدا چون به باشرين شيوه گوزهرانی مال و حالی خوئی گه شه پيدات و له ژيانی سياسيشيدا به چ شيويه که له رووی کردار و گوftarه وه توانای هه بی به شيويه کی په سه ندرکراو له باره ی به رپوه بردنی کاروباره کانی ولاته وه به شداری بکا.

گوتم: نایا مه به سته کهت به دروستی حالی ده م؟ مه به ست ته وه يه که تو هونه ری سياسهت فيرده کهیت و په يمانی نهو ده ده يت تاکه کان بکه يته هاوولانيانی باش؟

گوتم: سوکرات، دروست نامانجه فير کاربیه کانی من نه مه يه.

گوتم: نهگه له مباره يه وه به هه له دا نه چووم، بينگومان تو هونه ريکی نابرومه ندانهت هه يه. به لام نهی پرژتاگوراس، ده مه وي به راشکاو ی بلیم که من باوهرم نه بوو بکری نه م هونه ره فيری نه وانيتر بکری. به لام نازانم چون گومان له قسه کهی تو بکه م. پيوسته پيتبليم که به چ هو يه ک پروام وايه که ناکری نه م هونه ره فير بکه ين يان بگوازينه وه. (پرژتاگوراس ۳۱۶-۳۱۹)

(۲)

سوکرات: وتت که دهرک کردن همر هه مان مه عريفه يه؟

ته يته تو س: به لي.

سوکرات: پيموايه تيروانينيکی زور گرنگت له باره ی مه عريفه وه خسته پروو، که له راستيدا همر بپروراکه ی پرژتاگوراسه، که به جزيکی تر خستويته پروو، چونکه نهو ویش ده لي که مرؤف پيوه ری هه موو شتيکه ، پيوه ری نهوه ی نهو شته که هه يه، چون هه يه و پيوه ری نهوه ی نهو شته که نيه، چون نيه.

توش ته مهت خویندوتته وه؟

ته يته تو س: به لي، چه ندينجار خویندومه ته وه.

سوکرات: نایا مه به سستی نه وه يه که شته کان بو من نه وهن که بوم به ديار ده که ون و بوتوش نه وهن که بؤت به ديار ده که ون، چونکه من و تو ههردوو کمان مرؤفين.

تەيتەتۆس: بىنگومان مەبەستى ھەر ئەوھىيە.

سوکرات: ئەلبەتتە پىياۋىكى ئاۋا دانا بەخۇرايى قسان ناكات. كەۋاتە با بەدۋايدا بچىن و لە مەبەستەكەى تىبگەين. كاتى با ھەلەكە، يەككى لە ئىمە بە بايەكى ساردى دەزانى و ئەويتەر نا. جارىش ھەيە يەككى كەمى بە ساردى دەزانى و يەككىتريش زياتر. وا نىيە؟ تەيتەتۆس: وا يە.

سوکرات: كەۋاتە دەبى بلىين با لە جەۋھەرى خۇيدا ساردە يان گەرم؟ ياخود پەيرەۋى لە پىرۆتاگوراس بگەين و بلىين بۇ ئەۋكەسەى بە ساردى دەزانى ساردە و بۇ ئەويتريش سارد نىيە؟ تەيتەتۆس: بەناچارى دەبى وايى.

سوکرات: ئايا با بۇ ھەر يەككى لە ئىمە بەجۆرى خۇى دەرەخا؟ تەيتەتۆس: ھەلبەتە.

سوکرات: ئايا دەرەكتريش ھەر ھەمان دەرەكتردى ھەستەۋەرەنەيە؟ تەيتەتۆس: بەلى.

سوکرات: كەۋاتە ئايا سەبارەت بە گەرما و سەرما و شتى لەۋجۆرە، بەدىارەكتن و دەرەكتردى ھەستەۋەريانە ھەمان شتن، ھەر شتتېكىش بۇ ئىمە بەجۆرە دەرەكەۋى كە بە ھەستكردن لىتى تىدەگەين؟ تەيتەتۆس: ئاشكرايە.

سوکرات: كەۋاتە ئەگەر دەرەكتردى ھەستەۋەريانە برىتېبى لە مەعريفە، ئايا راستەقىنەى ھەرشتى تىدەگات و گرمانەى ھەلەكردى تىدا نىيە؟ تەيتەتۆس: وا دەرەكەۋى.

سوکرات: لىرەدا ئاشكرا دەبى كە پىرۆتاگوراس پىياۋىكى زىرەك بوۋە و لەۋ دىۋ پەردەۋە بۇ ئىمە دۋاۋە، راستەقىنەى تەنيا بۇ قوتابىيەكانى پرونكردۆتەۋە.

تەيتەتۆس: مەبەستت لەم قسەيە چىيە؟

سوکرات: گوئىگرە تا پىتېبلىم. دەستەيەك لەسەر ئەۋ بروايەن كە ھىچ شتى لە خۇيدا بوۋى نىيە و ناكرى سيفەتېكى دەستنىشانكراۋ و ئاشكرا بەدەينە پال شتى. ئەۋ شتى تۆ بە گەرەى ناۋدەبەى دەكرى بسەلمىنرى كە بچۈۋكە و شتى كە بە قورسى دەزانى بيسەلمىنى كە سوۋكە. ھەرۋەھا سەبارەت بە خەسلەتەكانى تريش بەجۆرە. چونكە ناكرى شتى بدۆزىنەۋە كە بۇخۇى ھەبى يان خەسلەتېكى دەستنىشانكراۋى ھەبى، بەلكو ھەموو شتەكان لە ئەنجامى كارىگەرى جوۋلە و گۆران و لە ئاكامى تىكەلبوۋنيان، بەردەۋام لە دۆخى "دەبى" دان. ھەر بۆيەشە كاتى لەبارەى شتتېكەۋە دەگوترى "ھەيە" ھەلەيە، چونكە ھەر شتى "دەبى". ھەموو دانايانى ۋەك پىرۆتاگوراس و ھىراكلېتۆس و ئەمبادۆكلىس، بىجگە لە پەرمەنىدس، لەم خالەدا يەكدەگرنەۋە و تەنانت لە نىۋ شاعىرانى گەۋرە مامۆستاي تراژىدىا و كۆمىدىاشدا، ۋەكو ئەپىخارمۆس، كە مامۆستاي كۆمىدىە و ھۆمىر، كە مامۆستاي تراژىدىايە، ھەمان بىرورپايان ھەيە. بۇ نمونە لەۋ جىيەى ھۆمىر دەلى:

"دەبىنم ئۆكياۋوس كە باۋكە و تىۋس كە دايبىك.."

مەبەستى ئامازەدانە بەۋ خالەى كە ھەموو شتى ئەنجامى جوۋلە و پەۋت و گۆرانە. ياخود ئەتۆ لەۋبارەيەۋە بىرورپايەكى دىكەت ھەيە؟

تەيتەتۆس: منيش ھەر وای بېرلېندە كەمەوہ.

سوکرات: ئەى تىۆدۆرۆس، مۆلەت دەدەى بلېم چ شتىكى پرتاگۆراس سەرم دەسووپمېنى؟

تىۆدۆرۆس: چ شتى؟

سوکرات: من ھېچ قسەيەك لەدژى ئەو تىۆرەيەى نالېم كە دەللى ھەموو شتى لە ئيدراكى كەسە جۆرەجۆرەكاندا جىاوازە، وەللى سەرم سوپماوہ لەوہى كە بۆچى ھەنگاوى مەزنى خۆى لەمەر "راستەقېنە" وە دەستپېنە كرد و بە ئاشكراكردى ئەوہى بەرازېك، يان بزىك يان ھەر ئاژەلېكى دىكە، كە خاوەنى ھەستكردە، پېوہرى ھەموو شتىكە، دەستى پېكرد. لەو حالەتەدا كە ئېمە پىزى خودايەكى لېدەگرين، بۆى ھەبوو بە دلغراوانىيەوہ پىمانبلى، كە ئەو لە بېچوہ بەرازېك ژىرتىر نىە و تەنانەت ئارەزووى نەبووہ مرقى بىت. ئايا ئەم حالەتە كارىگەرىيەكى بېسەرگىرى بەجېنەدەھىشت؟ چونكە ئەگەر راستەقېنە، تەنيا ھەستكردن بىت و دەستنىشانكردى ھەر كەسى بە باشىى تواناى جىاكردەوہى كەسىكى تر بىت، ھېچ مرقىك مافى نەبوو باشتر بى لەوانىتر و دەستنىشانى ئەوہى بېروپراى كەسىكى تر راستە يان ھەلە، بكات. بەلكو ھەرەكو ئەوہى چەندىنچار دووبارەمان كردۆتەوہ، ھەر مرقىقە بۆخۆى پېوہرى دەستنىشانكردن و داوہرىكردى خۆيەتى و ھەرشتى دەستنىشان بكا، راستەقېنە و دروستە، بۆچى دەبى پرتاگۆراس لە پىنگەى ژىرانە و مامۆستايانەيدا بوەستى و مافى وەرگرتنى دەستەقى زۆرى ھەبى و ئېمەى

نادانانى ھەژارېش بەدوايەوہ بىن.. ئەمەش لەكاتىكدا كە ھەر كەس پېوہرى ژىرىى خۆيەتى؟ ئايا ئەو ئەم قسانەى تەنى بۆ سەرنجراكىشان و پەسەننى ھەمووان بە زماندا نەدەھاتن؟ من باس لە چەمكە پىكەنېنھېنەرەكەى مامانى و تەواوى ھونەرى دىالىكتىكىيانەى خۆم ناكەم، چونكە ئەگەر ھەر مرقىك خاوەنى مافى يەكسانى خۆى بىت، ھەولدان بۆ پىشتگىرى، پەسەندكردن يان رەتكردنەوہى وىنا و بېروپراى كەسانىتر، كارىكى ماندووكەر و گەمژانەيە... (تەيتەتۆس: ۱۵۲-۱۶۱)

(دووم) بەرگىكردى پرتاگۆراس لە زارى سوكراتەوہ:

سوکرات، بابەتەكە ئاوا بەئاسانى مەگرە و ھەولدە تاكو بېروپراكانى من بەوجۆرەى بۆخۆم شىمكردوونەتەوہ، تىبگە و ئەوكاتە ئەگەر لەدەستت دى بېسەلمېنە كە ھەر دەركردىكى ھەستەكيانە، كە بۆ ھەر كەس دىتە پىش، لەھەر دۆخىكدا، تايبەت نىيە بە خودى دەر ككەر. يان ئەگەر راستى ئاوا بى، دىسانەوہ ناكرى بگوتىرئ ئەوہى بۆ ھەر كەس بەدىار دەكەوئ تەنيا بۆ ئەو بەوجۆرە "بوہ"، ئەگەرىش بمانەوئ قسە لەسەر بوون بكەين، ناكرى بلېن ھەر شتى تەنيا بۆ ئەو كەسە "ھەيە" كە بە ھەست دەر كى دەكا. سوكرات، لەو جىيەى باسى بەراز و بزەلەت كرد، نەك ھەر تەنيا بۆخۆت رەفتارىكى بەرازانەت نواند، بەلكو گوئگرەكانىشت ھىنايە سەر ئەو رىچكەيەى لەگەل نووسىنەكانى مندا وەك بەرازان رەفتار بكەن و ئەمەش نايبەتە مایەى سەرودرى تۆ. بانگەشەى من، ھەرودەك نووسىومە، ئەوہيە كە ھەر مرقىك پېوہرى بوون و نەبوونى ھەر شتىكە و لەگەل ھەموو ئەوہشدا

شياوھەككە يەك كەس ھەزاران جار باشتى بى لە يەككىكتىر، چۈنكى ئەوئەبى بۇ ئەو بەدىيار دەكەوئى و "ھەيە" بەجوئەيە و ئەوئەبى بۇ ئەوئەبىش دەردەكەوئى بەجوئەيەككى دىكەيە. من ھەرگىز نەمگوتوئە دانابى و دانايان بوئىيان نىە. وەلى بە باوئەرى من، دانا ئەو كەسەيە كە ئەگەر خراپە بۇ كەسەك ھاتە پىش و "بۇى بو"، دەتوانى كەسەك بەجوئەبى بگۇرئى كە "بىى" بە چاكە و بۇى ھەلگەوئى. ئەمىستاكەش بەدوئى ئەوئەبى مەبە يارى بە وشەكان بەكەيت، بەلكو بە وردىنى تەواوئە گوئبگەرە تا بىروئى خۇمت بۇ شىبىكەمەو. ئەو ئونەيە پىشتەر گوترا بەئىنەرەو يادى خۇت. گوترا كە شەراب لەسەر زارى بىمار تالە و تالى لەسەر زارى تەندروست شىرىنە. لىرەدا ناكرى بلىن يەكئى لەو دوانە ژىرتەرە لەوئەبى، ياخود لەبەر ئەوئەبى نەخۇش وا ھەستەدەكات، نادانە و لەشساخىش لەبەرئەوئەبى بەجوئەبى تر ھەستەدەكات، دانايە. بەلكو دەبى نەخۇشەكە بگۇرئى تاكو بە جوئەيەككى دىكە ھەستەكات، چۈنكى ئەو جوئەبى دىكە ھەستەكرن "باشترە". پەرورەدەوئەفەردىنەش جگە لەمە كارىگەريەكى دىكە نىە كە دۇخىك بگۇرئى بە دۇخىكى دىكە، ئەمەش بەو جىاوازيەوئە كە پزىشك ئەمە بەھۇئى دەرمانەوئە بەدەدەھىئى و سۇفىستىش بەھۇئى ھىزى قسەو. بەلام ھىچكەس ناتوانى ئەوكەسەبى ھىزى بەدى ھەيە، بەجوئەبى بگۇرئى كە بىئتە خاوەنى ھىزىكى باش. چۈنكى نە ھىچكەس دەتوانى بىر لە شتىك بەكاتەوئە كە نىە و نە شىاويشە كەسەبى بىئتە سەر بىرۆكەيەك، بىچگە لەوئەبى تىايدا بەدىيار دەكەوئى و ھەر ھىزىن و بىرۆكەيەكەش كە لە كەسەكدا دروستدەبى راستە. تاقە شتى كە لىرەدا دەكرئى قەبوئى بەكەين ئەوئەبى، ئەگەر كەسەبى

بەھۇئى خراپى دۇخەكانى رۇخىەوئە، خراپ بەھىزى، ئەوئەبى ئەو كەسەبى لەو باشترە دەتوانى رۇخى ئەو بختە دۇخىكى باشترەوئە و بەجوئەبىش بىئتە ھۇكارى ئەوئەبى كە ئەوئەبى باشتر بىرەكاتەوئە. بىئەكەيان ئەو باشتر ھىزىن و بىرەكەنەوئەبى بە ھەقىقەت ناو دەبەن. بەلام لىرەدا دەبى قسە لەسەر "باشتر" و "خراپتر" بەكرئى، چۈنكى بە بروئى من ھىچ شتى ھەقىقەت نىە. سوكراتى مەزن، من ھىچكەت سەرەمىكوتە و بۇقەكام بە دانا لەقەلم نەداون، بەلكو تەنبا بۇ لەشى گىانەوئەرەكان پزىشكەكان بە دانا دەزانم و بۇ گۇگىاش جوتيارەكان. چۈنكى ئەوئەبى گۇگىا و درەخت نەخۇشەدەكەون، جوتيار دۇخە بىمارىيەكەيان دەگىرئەتەوئە سەر دۇخىكى تەندروستانە. واتە كارىك دەكات كە ئەوان لەجىي ھەستەكرىيان بە كارى خراپ، ھەست بە چاكبوئەوئەبىكەن، ھەرورەكچۇن گوتارىئە دانا و نىيەت پاكەكان بەھىزى قسەكرنەوئە كارى دەكەن كە لەبەرچاوى كۆمەلگاكاندا لەجىياتى وئىرانكارى و بەدكارى، شتە باش و پزگارەكەرەكان، شانەشانى دادوئەرى دەرىكەون. تا ئەوئەبى شتى بۇ كۆمەلگايەك باش و جوان دىتە پىشچا و ئەو كۆمەلگايە بە باش و جوانى دەزانى، ھەر ئەو شتە بۇ ئەو كۆمەلگايە باش و دادوئەرانەيە. دانايان كارى دەكەن لە دىدى ھەمان كۆمەلگا، لەجىياتى شتە خراپەكان، شتە پزگارەكەرەكان باش و جوان بوئىن. ئەو سۇفىستەش كە دەتوانى قوتايەكانى خۇئى بەجوئەبى پەرورەدە بكا، دانايە و لەو پوانگەيەشەوئە مافى ئەوئەبى ھەيە لە پىناو دەرسەكانىدا داواى پارەيەكى زۇر بەكات. لەبەرئەوئە ھەردو قسەكە راستن، ئەوئەبى بەو مانايە لەلەيەكەوئە، دەستەيەك لە خەلك لە ئەوانىتر داناترن و لەلەيەكەتەشەوئە، ھىچكەس

خاوەن بېرۆكە و هزرینی ناراست نیه و تۆ بۆخۆشت بتهوئ و نتهوئ ناچاری قه بوئى بكهيت كه پيوهریت.

(تهبتهتۆس: ۱۶۶-۱۶۷).

سپیهم) بیروپای ئهريستۆ لهبارهی پرۆتاگۆراسهوه:

(۱) بیروپای پرۆتاگۆراسییش پشتبستهووه به هه مان تیۆره و لهو پئیه شهوه به سه مانندی ئه میان سه مانندی ئه ویتیشیان مه یسه ر ده بیئ و به پوچه لبوونه وهی ئه ویان ئه میشیان چوچه ل ده بیته وه. چونکه ئه گهر له لایه كه وه هه ركه س ئه و بېرۆكه ی هه یه تی، یان هه رشته ی بۆ هه ركه سی به دیار كه وئ، راسته قینه بیته، كه واته هه موو حوكمه كان ده بیئ له یه ك كاتدا هه م له گه ل راسته قینه ویکبینه وه و هه م له دژیشی بن. ئه مه ش له به ر ئه وه ی زۆرینه ی مرۆیه كان بیروپای ناچوونیه کیان هه یه و له و برۆیه دان هه ركه سی وه كه ئه وان بیره كاته وه له سه ر هه له یه، له به ر ئه مه، به ناچاری هه موو شته ی پئیه سته هه م هه بیئ و هه م نه بیئ. له لایه كیته وه، ئه گهر ئه م بانگه شه یه راسته یئ ئه وه ده بیئ هه موو بیروپاكان له گه ل راسته قینه دا ویکبینه وه، چونکه چ ئه وانیه به هه له داچوون و چ ئه وانیه به راسته قینه گه یشتوون، هه موویان خاوه ن بیروپان و بیروپاكانیشیان دژى یه كتره، ئه گه ریش شته كان به وچۆره بن كه خاوه نه كانی ئه و تیۆره یه ئیدیعای ده كهن، ئه وه ده بیئ بیروپای هه موو مرۆیه كان له گه ل راسته قینه دا چونیه ك بیئ.

^۱ مه به سته ی ئه رسته ق پسته ی "مرۆف پئیه وه ری هه موو شته یكه"، كه به لیکدانه وه ی ئه فلاتوون/سوکرات مانای ئه م قسه یه ئه وه یه، هه رشته ی بۆ من ئه وه یه كه بۆمن به دیار ده كه وئ و بۆتۆش به وچۆره یه كه بۆت به دیار ده كه وئ، چونکه من و تۆ هه ر دووكمان مرۆقین.

كه واته ئاشكرايه كه سه رچاوه ی هه ر دوو تیۆره كه هه مان جۆری بېرکدرنه وه یه. به لآم نابیت له گه ل هه موو په یره وکارانی ئه مچۆره بېرکدرنه وه یه دا به یه ك میتۆد گه تۆگۆ بکری، چونکه ده سته یه ك پئیه سته یان به به لگه هه یه و ده بیئ به به لگه کارى بیانیه یته سه ر پئ و له گه ل ده سته كه ی تریشدا ده بیئ به زۆری قسه ی خۆتیا ن به سه ردا زال بكه ی. ده سته ی یه كه م به هۆی ئه و كیشه نه ی له بیروپایاندا دروستبوون، كه وتونه ته داوی ئه و تیۆره یه وه. ده كری به ئاسانی جهاله تی ئه مانه چاره سه ر بکری چونکه ئه وه ی پئیه سته له به رامبه ریدا بوه سته ی هزر و بېرکدرنه وه یانه، نه ك ئه و به لگانه ی ده یانه ینه وه. وه لئ ده سته ی دووه م به لگه ده هیئنه وه ته نیا له به ر ئه وه ی چپۆ له به لگه هیئانه وه وه رده گرن و لیته شه وه تاكه رپگایه ك بۆ چاره سه رکردنیا ن ئه وه یه پوچیه ی به لگه كانیا ن به سه لمیتریت.

(ئهریستۆ: میتافیزیک ۱۰۹، ت: لطفی).

(۲) قسه كانی پرۆتاگۆراسییش هه ره ك ئه و بانگه شه یه ن كه باسه مانکرد. ئه و ده لئ مرۆف پئیه وه ری هه موو شته یكه، ئه م قسه یه به و مانایه یه كه هه رشته ی به و چۆره یه كه بۆ كه سی به دیار ده كه وئ. ئه گهر ئه م قسه یه راسته یئ ئه وه ئه نجامه كه ی به وه دپته وه، كه بگوترئ هه ر شته ی هه م هه یه و هه م نیه. هه م چاكه و هه م خراپه و ناوه رپۆکی هه موو بانگه شه ناكۆكه كانیش له یه ك كاتدا راست چونکه له لایه كه وه وا دپته پئیش كه شته یك به لای كه سینكه وه جوان بیته و به لای كه سینکیتره وه ناشیرین، له لایه كیتریشه وه، پئیه ر بۆ هه ر كه سی ئه و شته یه كه بۆی به دیار ده كه وئ.

(ئهریستۆ: میتافیزیک ۱۱۱، ۱۰۶۲).

چوارەم) قسەکانی ئەفلاتوون لەبارەى گۆرگياسەوہ:

سوكرات كەواتە وەرەو بەيئە بزانين كە بەراستى ئاخاوتن مانای چييه؟، چونكە هيشتاكە نازام لەوبارەيەوہ تيروانينم چۆنە. ئەوكاتەى خەلكى بۆ هەلبژاردنى پزىشك، يان كەشتيساز، يان پيشەيەكانىتر ئەنجومەنىك دروستدەكەن، ئايا گوتاريبۆهەكانيش بۆ ئەوئى بانگهيشت دەكرين؟ بە هيج شيوەيەك. چونكە لەهەر هەلبژاردنىكدا كەسانىك هەلەبۆيەن كە خاوەنى زۆرترين توانايى لەو پيشەيەدا بێت. هەرەها كاتى مەسەلەى دروستكردنى ديوارەكانى شار و بەندەرەكان و لەنگەرەكان لە ئارادا بێت، وتاريبۆهەكان داوەت ناكړين، بەلكو مامۆستايانى هونەرەكە بانگهيشت دەكرين. هەرەها لەكاتى هەلبژاردنى سەردارەكانى سووپا و خستنهرووى نەخشەى جەنگ و برياردان لەبارەى هەلوئىستەكانى سوپاوە، پوودەكەنە كەسانىك، كە لە هونەرەكانى شەركردندا شارەزان، نەك روو بکەنە گوتاريبۆهەكان. گۆرگياس ئايا تۆ ئەم قسەيە پەسەند دەكەيت؟ لەبەرئەوہى بانگەشەى ئەوہ دەكەيت كە لە گوتاريبۆهەكاندا مامۆستايىت و دەتوانيت ئەوانيتريش وەك خۆت لىبەكەيت، واچاكە هەموو شتئى لەبارەى ئەم هونەرەوہ لە خۆت پىرسين و دلنپاش بە لەم پرسيارانەدا سوودى تۆم لەبەرچاوە، چونكە لەوانەيە لەناو نامادەبوواندا كەسانى هەبن، كە بيانەوئى بىنە قوتايى تۆ. هەرەوہكچۆن چەند كەسى دەبينم كە ئەم ئارەزوويان لەسەردايە، وەلى شەرم پىنگەيان لىدەگري پرسيار لەخۆت بکەن. بۆيە گرمانەى ئەوہ بکە، هەركات من شتئى لەتۆ دەپرسم، ئەوان روويان لەتۆ كردووە و پىتدەلئين: "گۆرگياس ئەگەر پىنگاي تۆ بگريه بەر و بەدواتكەوين، چ سوودئى وەرەدەگرين و لە كامە

كاروباردا دەتوانين هاوشاريەكانى خۆمان رينومايى بکەين؟ تەنيا لەبواری دادوهرى و ستم، يان لەسەر ئەو مەسەلانەش كە تۆزئ پيشتر سوكرات باسيكردن؟" كەواتە هەلەدە تاكو وەلامى تەواوى پرسيارەكانى من بدەيتەوہ. (...)

گۆرگياس: سوكرات، ئەگەر هيجزى راستەقينهى هونەرى گوتاريبۆهەكان (ئاخاوتن) بناسى و بزانيت كە ئەم هونەرە هيجزى هەموو هونەرەكانىتر لەخۆى دەگرئ و دەياختە ژير ركىفى خۆيەوہ، چى دەلئى؟ گويىگرە تا بۆ راستيى ئەم قسەيە بەلگەيەكى روونت بۆ بهيئەوہ. چەنديجار پىكەوتووە لەگەل براكەم، يان پزىشكەكانىتردا سەردانى نەخۆشپىكم كردووە، كە سەريپچى لە دەوا خواردن كردووە و مىلى نەدەدایە بەر داغكردن و دەرزى لىدان و فەرمانى پزىشكەكانى پەچاوە نەدەكرد. وەلى من بە هاوكاريى هونەرەكەى خۆم توانيموہ بە ئاسانى واى لىبەكەم ملكەچ بئى بۆ دەستوورى پزىشك. لەمەش بترازئ، من لەسەر ئەو باوەرەم ئەگەر وتاريبۆهەكان و پزىشكىك بىنە شارپىكەوہ و لە ئەنجومەنى ئەوشارەدا گفتوگۆيەك لەسەر ئەوہ بكړئ، كە دەبئ كاميان وەك پزىشك هەلبۆيەن، ئەوہ ئەگەر وتاريبۆهەكان بىهوى، وەك پزىشك هەلەدەبۆيەن و گوينادەنە پزىشكەكە. هەرەوہەها لەو شويەى بيانەوئى خاوەن هونەريكى ديكە هەلبۆيەن گوتاريبۆهەكان بە تيشكى هونەرەكەى خۆى هەموويان شەيداي خۆى دەكات و لە جىگەى خاوەن هونەرەكە هەلەدەبۆيەردئ چونكە هەر هونەرئى بابەتى قسەوگفتوگۆ لەسەر كردن بئى، گوتاريبۆهەكان بەتوانا لەبەرامبەر خەلكدا لە شارەزاي ئەو هونەرە سەرنخراكيشت و دلنشينتر قسەى لەسەر دەكات.. لەگەل ئەوہشدا،

سوکرات، وەکو زۆرینەى ھونەرە ناچارىيەکان و کىنېرکىيەکانى تر، ھونەرى گوتارىيىش نايىت لە دژى ھەموو کەس بەکار بەيئىرئى. ئەو کەسەى کە زۆرانبازى، يان شەرەمست، ياخود لە بەکارھىنانى ئامرازە جەنگىيە جۆرە جۆرەکانى تر بەباشى فيربويى و لەو ھونەرەدا لە دۆست و دووژمن لە پىشتىر بى، مافى ئەوەى نىيە بە ھاوکارى ھونەرەکەى خۆى، دۆستەکان لە پەل و پۆ بخت. ئەگەر کەسەى لەلای مامۆستايەک وەرزشى شەرەمست فيربويى و ئەو کاتە لە داىيک، باوک يان لە يەکى لە خزمەکانى بدات، نايىت خەلک مامۆستاکەى بە گوناھبار لەقەلەم بەدەن و لەشار و دەدرى بنىن، چونکە ئەو ھونەرى خۆى بۆ ئەوە فىترى قوتابىيەکانى دەکات، تا لە بەرگرىکردن لەبەرامبەر دوژمنان و بەدکاراندا بەتوانا بى. کەواتە ئەگەر قوتابىيەکان ئەو ھونەرى فيرى بوون بە شىوہەکى نەشیاو بچەنەکار، ئەو نە ئەو ھونەرە جىگەى سەرزەنشە و نە مامۆستای ھونەرەکە. گوناھکار کەسەىکە لە بەکارھىنانى ھونەردا بنەماکانى ھونەرەکە بەکار نەھيئى.

ئەم بنەمايە سەبارەت بە ھونەرى گوتارىيىش ھەر راستە. گوتارىيىش دەتوانى لەبەرامبەر ھەرکەسەىک و لەبارەى ھەر ھونەرەیکەو قسان بکات و قەناعەت بە خەلکى لەسەر ئەو شتە بەيئىرئى کە دەپەوى، وەلى ئەو توانايە مافى ئەوەى ناداتى تا پزىشکەکان و خاوەن ھونەرەکانىتر لەبەر چاوى مەردمدا بشکىنئى، بەلکو ئەرکى سەرشانىيتى لەو جىيەى پىويست و شايستەيە سوود لە ھونەرەکەى خۆى وەرگرئى. کەواتە ئەگەر کەسەى ئەو ھونەرى لە مامۆستاکەى خۆى فير بوو، بە پىچەوانەى دادوہريشەوہ بەکارھيئنا، بەپروای من نايىت ھىچکەس لە بىرى ئازاردانى مامۆستاکەدا

بىت، چونکە ئەو ھونەرەکەى خۆى بۆ سوودگەياندن لە بوارە پەواکاندا فيرى خەلکان دەکات. لەم پوہيشەوہ چاودىرکەردنى سزايى و دوورخستەوہ و لە داردان شايانى کەسەىکە ئەو ھونەرى بۆ مەبەستى ناشايستە بەکارھيئناى، نەک شايانى مامۆستا فيرکارەکە.

{گورگياس: ٤٥٥-٤٥٧، ھايئەند: ٤١٩-٤٢١}.

پىنجەم) گوتەکانى ديۆگنيس لارىتوس لەبارەى پرۆتاگۆراسەوہ:

{پرۆتاگۆراس، کورى ئارتيمۆن، يان لەسەر قسەى ئاپۆلۆدۆروس و دىنۆن، لە کتیبى ميژووى ئىراندا، کورى مائىاندرىۆس، لە ئاييدرا ھاتە دىناوہ (ھىراکلىتس، خەلکى پۆنتۆسپىش، لە کتیبەکەى خۆيدا بەناوى "لەبارەى ياساگانەوہ"، ئەم بابەتەى دووپات کردۆتەوہ و ئەوہشى زياد کردوہ و دەلئ، کە پرۆتاگۆراس ياساى بۆ شارى تۆرى داناوہ). بەپىي گوتەى ئىپۆلىس لە کتیبى "کاسەلىسان" دا، ئەو خەلکى تىۆس بوو، چونکە دەلئت: لىرەدا لەبارەى پرۆتاگۆراسى خەلکى تىۆسەوہ قسان دەکەم. ئەو و پرودىکۆسى خەلکى سيۆس، لەناو کۆمەلدا وتارىيان دەخويندەوہ و خەلکيان فير دەکرد و لەبەرامبەردا، پارەيان وەرەگرت. ئەفلاتون لە کتیبى پرۆتاگۆراس دا، پرودىکۆس بە "دەنگ گەورە" ناو دەبات. پرۆتاگۆراس لەژىر چاودىرى ديۆکرىتۆسدا پەروەردە بسوو (٠٠) پرۆتاگۆراس يەکەمىن کەس بوو کە گوتى ھەر بابەتەى دوو روو، يان دوو پەھەندى ھەيە کە دژى يەکتىن و ھەرەھا يەکەمىن کەسپىش بسو کە بۆخۆى بەوجۆرە لەگەل ئەوانىتردا کەوتە مشتومر و لىدوان. ئەو پروای وابوو "مرۆڤ پىوہرى ھەموو

شتیکه، پپوهری هه بوونی ئه و شتانهی که هه ن و چۆن بوونیان هه یه و پپوهری نه بوونی ئه و شتانهی که نین و چۆن نین". به و چۆری که ئه فلاتون له کتیبی (تههتهتۆس) دا باسی کردوه، ئه و، (پروتاگوراس) بهردهوام گوتویهتی رۆح، شتیکی جیاواتر له ههستهکان نیه و پروای وابوو هه موو شتی حهقیقهتی هه یه. له بهر هه میکی دیکه دا ئه و ده لئ: له باره ی خودا کانه وه به راستی نازام که هه ن یان نین، چونکه ئه و هۆکارانه ی ده بنه ریگر بۆ نااگایی له م مه سه له یه، زۆرن، وه کو ئالۆزی مه سه له که و کورتیی ته مه نی مرۆق. له بهر ئه م پیشه کییه ی که ئه و بۆ کتیبه که ی حۆی نووسیوو، ئه سیناییه کان شار به ده ریان کرد و به هه ر چوار لادا پیاویان نارد تا کتیبه کانی، که که سائیک نووسخه یان له بهر گرته بوونه وه و له مائی خۆیاندا پاراستبوویان، کۆبکه نه وه و له بازاردا سووتان دیان.

ئه و یه که مین که سی بوو نزیکه ی سه د مینایی له بری حه قده ست وهرگرت و یه که مین که سیش بوو که کاته جیاوازه کانی کرداره کانی ده ستنیشان کرد، جهختی کرده وه سه ر گرنگیی سوود وهرگرتن له ساته وهختی گونجاو، له کیبه رکیدا گره وی کرد و هه ردوو لایه نی به شداربووی فیڕی هه ندی ورده کاری و هونه ری و ته رده ستیی بردنه وه ده کرد. و پرای ئه وانه ش، له کاتی گوتارداندا مانای قسه کانی ده کرده قوربانیی وهزن و جوانکاری. ئه و سه رکاروانچی باسه جه ده لیبه کان بوو، به چۆری که تیمۆن له باره یه وه گوتویه تی:

" به لای منه وه پروتاگوراس، له مشتومردا، له گشت مرۆیه کان کارامه تر و زانتر بوو".

ئه و یه که مین که سی بوو میتۆدیکی داهینا که پپیده گوترا "میتۆدی سوکراتی". ههروه کو له گفتوگۆی (ئیوتیدمۆس) ی ئه فلاتوندا نووسراوه، ئه و هه وه لێن که سی بوو له قسه و باسه کانیدا سوودی له ئه نته تی تیز وهرگرت و هه ولیدا بیسه لینی که ناکۆک شیاوه کی نیه و ههروه ها یه که مین که سیش بوو که پیشانیدا ده کری له مشتومردا په لاماری هه ر باس و مه سه له یه ک بدری و رتبه کریته وه. (نارتیمیدۆس) ییش که بۆخۆی له گفتوگۆ کردندا کارامه بوو، له کتیبه که ی خۆیدا به ناوی (سه وه لامی خیریسپۆس) دا، ئاماژه ی به م مه سه له یه داوه. پروتاگوراس ئه و کۆله پشته ی داهینا که باره له گره کان ده یانخسته سه رشانیان و به هۆیه وه باره که یان هه لده گرت. ئه ریستۆش له بهر هه میکیدا به ناوی "فیئیکاری" گوتویه تی پروتاگوراس بۆخۆی باره له گره بوو بۆیه ئه و داهینانه ی کردوه.

ئه بیکی ریش له شوینی کدا ئه م خاله ی باس کرده وه. دیۆکریتۆس کاتی ده بینی که چه نده شاره زایانه داره کانی به ستون و هه لیانده گری، مه جزووی ده بی.

پروتاگوراس هونه ری و تاربیژی دابه شده کاته سه ر چوار به شی سه ره کییه وه، که بریتین له: ویست و حه ز، پرسیار، وه لام و ده سه لاته ندی...

ئىندىكىسى ناۋى كەسان و زاراۋەكان

ئايروڧن: ۹۳

ئازادى: ۱۵۹

ئانەيست: ۱۴۵

ئاناكسىمىنس: ۹۳

ئەناكىسىمەندەر: ۹۳، ۹۴

ئەحمەدى، بابك: ۱۱۶

ئەرىستو: ۷، ۱۵، ۳۳، ۶۸، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۸۸، ۹۳، ۹۵، ۱۷۲، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۸۱، ۱۸۲، ۱۸۶،

۱۸۷، ۱۹۲، ۱۹۳، ۲۱۵، ۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۸

ئەفلاتون: ۷، ۱۵، ۱۶، ۱۸، ۱۹، ۲۱، ۲۵، ۲۶، ۳۷، ۴۰، ۴۱، ۴۳، ۴۴، ۴۶، ۴۸، ۴۹-۵۶، ۶۰،

۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۶، ۶۸، ۶۹-۷۴، ۷۶، ۷۸، ۷۹، ۸۱، ۸۴، ۸۵، ۸۷، ۸۸، ۹۹، ۱۰۲، ۱۰۳،

۱۰۴، ۱۱۴، ۱۱۹، ۱۲۸، ۱۴۲، ۱۵۱، ۱۵۹، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۷۲، ۱۷۳، ۱۷۴، ۱۷۵، ۱۷۸-۱۸۸، ۱۹۰-

۱۹۵، ۲۱۵، ۲۱۶، ۲۴۱، ۲۵۳، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸

ئەنتىفون: ۸۱، ۸۶، ۱۰۰، ۱۱۶، ۱۱۷، ۱۱۸، ۲۱۳، ۲۱۴

ئەسىنا: ۱۴، ۲۴، ۴۵، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۴، ۵۵، ۵۹، ۶۲، ۶۹، ۷۴، ۸۰، ۸۳، ۱۲۹، ۱۳۱، ۱۷۱،

۱۸۴، ۱۸۵، ۱۸۸، ۱۹۲، ۲۰۴، ۲۵۷

ئەقل: ۱۹، ۳۶، ۳۷، ۴۲، ۷۹، ۹۱، ۹۷، ۱۰۲، ۱۰۴، ۱۲۳، ۱۵۲، ۱۶۷، ۲۲۴، ۲۲۷

ئىسوكراتىس: ۶۸، ۷۶، ۱۷۷، ۱۷۸، ۱۷۹، ۱۸۰

بارت: ۱۵۹، ۱۶۸، ۱۶۹

بەدگومان، بەدگومانى: ۴۵، ۵۱، ۵۲، ۶۶، ۶۷، ۱۶۵، ۱۷۰، ۲۰۸، ۲۲۱، ۲۳۰

پايدىيا: ۱۷۲، ۲۲۶

پروتاگوراس: ۵۰-۵۲، ۵۵، ۶۰، ۶۳، ۶۴، ۶۶، ۷۱، ۷۳، ۷۵، ۸۱-۸۴، ۹۷، ۱۰۲، ۱۰۷، ۱۰۸،

۱۱۱-۱۱۹، ۱۲۳-۱۲۵، ۱۳۷-۱۴۱، ۱۴۳، ۱۴۴، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۶۲، ۱۶۳، ۱۷۲، ۱۸۰، ۲۴۱-۲۴۸،

۲۵۱، ۲۵۲، ۲۵۶، ۲۵۷، ۲۵۸

پرودىكىوس: ۷۱، ۷۳

يۇنەر، كارل: ۲۵، ۲۶، ۴۳، ۱۳۳، ۲۱۵

پرىگلىس: ۵۵، ۶۳، ۸۰، ۱۲۹، ۱۳۱، ۱۳۲، ۱۳۳

ئاليس: ۳۳-۳۸، ۷۵، ۹۳، ۹۴، ۱۵۱

ترايسماخوس: ۸۱، ۸۷، ۱۴۴

تەيتەتوس: ۹۹، ۱۱۴، ۱۱۹، ۲۴۴، ۲۴۵، ۲۴۶، ۲۴۷، ۲۴۸، ۲۵۱، ۲۵۷

خواۋەند: ۳۷، ۳۸، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۱۰۴، ۱۰۷، ۱۰۸، ۱۰۹، ۱۳۷، ۱۳۸، ۱۴۲، ۱۴۳، ۱۴۶، ۱۵۰،

۱۸۰

سوكرات: ۱۸، ۱۹، ۲۱، ۳۸، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۶۲-۶۴، ۷۰، ۷۳-۷۶، ۸۴، ۸۵، ۸۷، ۹۷-۱۰۵،

۱۱۴، ۱۱۹، ۱۵۱، ۱۷۹، ۱۸۶، ۱۸۷، ۲۴۱-۲۴۸، ۲۵۰، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۸

سىكستوس ئىمپىرىكوس: ۲۲۹

فوكو، مىشىل: ۲۳۱، ۲۳۸

كاسىرر، ئىرنست: ۱۹، ۲۱، ۹۱، ۱۰۹

كرىتياس: ۸۱، ۸۷، ۱۴۴، ۱۴۸

كەلتوور: ۸، ۹، ۱۱، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۲۰، ۲۸، ۴۵، ۹۷-۹۹، ۱۱۰، ۱۱۱، ۱۶۴، ۱۶۶، ۱۶۹، ۱۸۸، ۲۱۱،

۲۱۷، ۲۱۸، ۲۲۰، ۲۲۱، ۲۲۴، ۲۲۹، ۲۳۱، ۲۳۲، ۲۳۵، ۲۳۷

كۆرگىياس: ۵۵، ۸۱، ۸۳، ۸۷، ۱۰۰، ۱۵۸، ۱۶۳، ۱۶۴، ۱۶۵، ۱۶۶، ۱۶۷، ۱۶۸، ۱۶۹، ۱۷۰،

۱۷۱، ۱۷۷، ۱۸۰، ۲۰۸، ۲۱۲، ۲۵۳، ۲۵۴، ۲۵۶

لارىتوس: ۲۵۶

لوگوس: ۱۹، ۲۱، ۹۱، ۱۰۵

مىتوس: ۱۹، ۲۱، ۹۱

نەرىت: ۸، ۲۸، ۴۷، ۱۱۶، ۱۲۰، ۱۲۱، ۱۲۸، ۱۳۴، ۱۵۱، ۱۵۲، ۱۶۲، ۱۷۹، ۱۸۰، ۲۰۳، ۲۱۵،

۲۲۷، ۲۳۹، ۲۴۰

هېپىياس: ۷۱، ۸۱، ۸۵، ۱۰۰، ۱۱۲، ۱۱۵، ۱۵۲، ۱۴۳

- Holger F. Johansen: **Fri mands tale**, K/B: Centrum ۱۹۹۷.
- G. W. Hegel: Forlesninger over historiens filosofi, K/B: Gyldendal ۱۹۹۷.
- T. Hastrup: **Gresk og Romersk talekunst**, K/B: Berlingske forlag ۱۹۷۶.
- J. Witt- Hansen: **Den antikke filosofis historie** bd. I, K/B: Munksgaard ۱۹۷۰.
- Isokrates: **Fire Tale**, K/B: Museum T. Forlag ۱۹۸۶.
- Karsten F. Johansen: **Den europeiske filosofis historie** bd I antikken, K/B: Nyt Nordisk forlag Arnold Busk ۱۹۹۱.
- Peter P. Rohde: **Den greske kulturs historie** bd. IV, K/B: Thaning & Appel ۱۹۶۰.
- E. Lund, Pihl & J. Slok: **De europeiske ideers histori**, K/B: Gyldendal ۱۹۹۳.
- J. Slok: **Platons dialog Protagoras**, K/B: Gyldendal ۱۹۶۳.
- J. Slok: **Opgoret mellem filosofi og retorik** (Platons dialog Gorgias): Centrum ۱۹۸۷.
- J. Slok: **Hvad er idehistorie?** Gyldendal, ۱۹۶۸
- M. Larsen, O. Tyssen: **Den frie tanke**: gyldendal ۱۹۹۲.

۳ هندی سراجوهی دیکه:

- A. Ahlberg: **Filosofins historie**, bd: i: Gyldendal ۱۹۶۳.
- K. Grue-Sorensen: **Opdragelsens historie**, bd: I. Gyldendal ۱۹۶۷.
- R. Barthes: **Mytologier**, K/B: Rhodos ۱۹۶۶.
- B. Russel: **Vestens filosofi**, Munksgaard ۱۹۹۲.
- E. Dalseth: **Samfunns tenkningens utvikling histori** fra Hellas til Rousseau, Oslo: Torndheim ۱۹۷۰.
- G. Skirbekk: **Politisk filosofi** bd. I, Oslo: Universits forlag ۱۹۷۶.

سراجوه کان

۱ سراجوه سهره گیه کان:

- Platon: **Samlede skrifter**, bd, VI og VII. Kobenhavn: C. A. Reitzels Forlag ۱۹۹۰.
- Platon: **Protagoras**, Kopenhagen: Gyldendal ۱۹۶۹.
- Platon: **Gorgias**, Kopenhagen: Gyldendal ۱۹۷۷.
- Platon: **Staten**, HANS Reder, Copenhagen: Hans Reitzel, ۱۹۷۰.
- Platon: **Faidon**, K/B: FilosofiBiblioteket, Hans R. ۱۹۹۳.
- G. B. Kerferd: **The Sophistic Movement**, Cambridge University Press ۱۹۸۱.
- Thukdid: (**Et udvalg**) ved. Hans Friis Johansen, K/B: Akademisk Forlag ۱۹۸۴.
- G. Hastrup & A. Simonsen: **Sofistikken**, K/B: Akademisk Forlag ۱۹۸۴.
- H. Frisch: **Sokrates domfeldelse og dod**, K/B: Norsk forlag ۱۹۹۱.
- J. De Romilly: **The Great sophists in Periclean Athens**, Clarndon press, Oxford, ۱۹۹۸
- Mogens H. Hansen: **Kilder til demokratiet i Athen**, K/B: ۱۹۹۶.
- W. K. C. Guthrie: **A history of Greek Philosophy III**, Cambridge university press ۱۹۶۹ (rep. ۱۹۹۰)

۲ سراجوهی گرنگ:

- Aristoteles: **Retorik**. K/B: Museum T. Forlag, Kobenhavns Universitet, ۱۹۹۱.
- A. Ness: **Filosofiens historie** bd: I, K/B: H. R. Forlag ۱۹۹۱.

- د. نجيب بلدي: **دروس في تأريخ الفلسفة**. مغرب: دار توبقال للنشر، ١٩٨٧.
- احمد امين وزكي نجيب محمود: **قصة الفلسفة اليونانية** (؟) ١٩٦٦.
- د. جعفر آل ياسين: **فلاسفة يونانيون**، من طاليس الي سقراط. منشورات عويدات، بيروت/ لبنان ١٩٧٥.
- جورج طرابيشي: **نحو تأريخ آخر للفلسفة**. (فصل من كتاب: نظرية العقل) في مجلة: ابواب: ٥ / ١٩٩٥، صص: ١١١ - ١٣٨.
- بابك احمدى: **كتاب ترديد**. تهران: نشر مركز ١٣٧٤ (١٩٩٥).
- بابك احمدى: **حقيقت و زيبايى**. تهران: نشر مركز ١٣٧٤ (١٩٩٥).
- كارل پوپر: **جامعه باز و دشمنان ان III**. ت: عزت الله فولادوند، تهران: خوارزمى ١٣٤٦ (١٩٨٥).
- تئودور (تيودور) گمپرتس: **متفكران يونان III**، ت: محمد حسن لطفى، تهران: خوارزمى ١٩٩٦.
- ورنر يگر (وارنر يايه): **پايديا III**، ت: محمد حسن لطفى، تهران: خوارزمى ١٩٩٧.
- دبليو. كى. سى. گاترى: **فلاسفه يونان**، از طاليس تا ارسطو. ت: حسن فتحى، تهران: فكر روز ١٣٧٥ (١٩٩٦).
- محمود هومن: **تاريخ فلسفه III**، كتاب اول، از آغاز تا نخستين اكادمى. چ. دوم، تهران: كتابخانه طهوري ١٣٤٨، ١٩٦٩.
- پى ير ادو: **فلسفه باستانى چيست؟** ت: دكتور عباس باقرى، تهران: نشر علم، (١٣٨٢)، ٢٠٠٣.

- T. B. Eriksen & K. Tranoy: **Filosofi og vitenskap fra antiken til vor egen tid**, Oslo: ?, ١٩٨٤.(?)
- J. Fafner: **Retorik** "Klassisk & moderne": Akademisk forlag ١٩٩٥.
- J. Fafner: **Retorikkens historie**: Gyldendal ١٩٨٢.
- J. Lindhardt: **Retorik**, K/B: Munksgaard ١٩٩٣.
- A. MacIntyre: **Moralfilosofiens historie**, Gyldendal Norsk forlag ١٩٩٦.
- J. Huizinga: **Homo Ludens** "Om kulturens oprendelse i Leg": Politikens forlag ١٩٨٣.
- A. hidtfeldt: **Kulturenes korsvej**, Politikens verdshistorie bd: ٧: Politikens forlag ١٩٨٣.
- O. Hoffe: **Filosofi** "Antikken & Middelalderen": Politikens forlag ١٩٩٢.
- T. Bredsdroff, M. Larsen & O. Tyssen: **Til gleden**: Gyldendal ١٩٧٩.
- I. Kant: **Oplysning, historie, fremskridt**: Slagmark ١٩٩٣.

٤) سهرچاوه به زمانى كوردى، عه ره بى و فارسى:

- حميد عزيز: **سهره تايه كه له فلسفه ي كلاسيكى يونان**. چاپخانه ي زانكوى سليمانى، ١٩٧٩.
- د. كامل حسن عزيز البصير: **زانستى ئاوه لواتا**. به غداد: چاپخانه ي كورپى زانبارى عيراق، ١٨٩١.
- سقن - نيرك ليدمان: **پيگوزهرى بىرى سياسى**. وه رگيپرانى ئاسوس كه مال، ستوكهولم: APEC ١٩٩٧.
- اميل برهيبه: **تاريخ الفلسفة** (الفلسفة اليونانية) جزء الاول، ترجمة: جورج طرابيشي. ط ٢، بيروت ٧٨٩١.

- انتونی گاتلیب: **رؤیای خرد**، تاریخ فلسفه غرب از یونان باستان تا رنسانس. ت: لی لا سازگار، تهران: (۱۳۸۴)، ۲۰۰۵.
- پیتر کینگزلی: **زوایای تاریخ حکمت**. ت: دل ارا قهرمان، شرارة معصومی. تهران: انتشارات سخن، (۱۳۸۵)، ۲۰۰۶، ض: دوم.